

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI

FAKULTA PEDAGOGICKÁ
KATEDRA NĚMECKÉHO JAZYKA

K VÝVOJI OBRAZU ČECHŮ A NĚMCŮ V MÉDIÍCH PO ROCE 2000
BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

Eva Havelcová

Specializace v pedagogice, obor Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání

Vedoucí práce: Dr. phil. Michaela Voltrová

Plzeň 2018

WESTBÖHMISCHE UNIVERSITÄT IN PILSEN

PÄDAGOGISCHE FAKULTÄT

LEHRSTUHL FÜR DEUTSCHE SPRACHE

**ZU DER ENTWICKLUNG DES BILDES VON TSCHECHEN
UND DEUTSCHEN IN DEN MEDIEN NACH DEM JAHR 2000**

BACHELORARBEIT

Eva Havelcová

Plzeň 2018

Erklärung

Hiermit erkläre ich, dass ich diese Arbeit selbstständig unter Verwendung der angeführten Literatur und Quellen erarbeitet habe.

Pilsen, April 2018

.....
eigenhändige Unterschrift

Danksagung

Ich danke Dr. phil. Michaela Voltrová für ihre Hilfe, fachliche Betreuung und ihre wertvollen Ratschläge bei der Bearbeitung meiner Bachelorarbeit. Ich habe von ihr sehr viel gelernt, dafür möchte ich an dieser Stelle herzlich bedanken. Ferner gehört mein Dank meiner Familie und Freunden, weil sie mich beim Schreiben unterstützten.

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung.....	2
2 Die Geschichte der deutsch-tschechischen Beziehungen	4
2.1 Die deutsch-tschechischen Beziehungen von Hitlers Machtübernahme bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs.....	4
2.1.1 Das Protektorat Böhmen und Mähren.....	5
2.1.2 Der Zweite Weltkrieg.....	6
2.2 Die deutsch-tschechischen Beziehungen nach dem Zweiten Weltkrieg.....	7
2.2.1 Die Folgen der zwölfjährigen NS-Diktatur	7
2.2.2 Die kommunistische Tschechoslowakei, die BRD und die DDR	9
2.3 Die deutsch-tschechischen Beziehungen nach der politischen Wende 1989.....	11
3 Massenmedien	14
3.1 Charakteristik der Massenmedien.....	14
3.2 Massenmedien und Kommunikation	15
3.3 Zeitungen.....	17
3.4 Textsorten in den Zeitungen.....	18
3.4.1 Informierende Textsorten	19
3.4.2 Meinungsbetonte Textsorten	20
3.5 Charakteristik der ausgewählten Zeitungen	21
3.5.1 Mladá fronta DNES.....	21
3.5.2 Der Tagesspiegel.....	22
4 Eigene Untersuchung.....	23
4.1 Methodologie und Hypothesen.....	23
4.2 Ergebnisse der Untersuchung	26
4.2.1 Gesamte Ergebnisse	26
4.2.2 Beispielanalyse: Jahr 2013	31
5 Interpretation der Ergebnisse und Schlussfolgerungen	33
Literaturverzeichnis.....	37
Anhang I: Tschechien in einzelnen Rubriken in dem Tagesspiegel (2000-2017)	42
Anhang II: Deutschland in einzelnen Rubriken in Mladá fronta DNES (2000-2017).....	47
Anhang III: Liste der analysierten Artikel (Der Tagesspiegel).....	52
Anhang IV: Liste der analysierten Artikel (Mladá fronta DNES).....	63

1 Einleitung

Die Deutschen und Tschechen haben sehr lange eng zusammengelebt. Diese zwei Nationen verbindet eine gemeinsame wechselvolle Geschichte, die geprägt von Auseinandersetzungen war. Trotzdem arbeiten heutzutage die Deutschen und Tschechen zusammen, sie unterstützen sich gegenseitig und helfen sich in vielen Bereichen, zum Beispiel in der Politik. Ich, als eine Germanistikstudentin, die zugleich eine Tschechin ist, interessiere mich sehr für die deutsch-tschechischen Beziehungen. Im Rahmen der Bachelorarbeit wollte ich ein praxisorientiertes Thema bearbeiten, das den Lesern neue Informationen bringen könnte. Aus diesen Gründen habe ich das Thema der Bachelorarbeit „Zu der Entwicklung des Bildes von Tschechen und Deutschen in den Medien nach dem Jahr 2000“ ausgewählt.

In dieser Bachelorarbeit geht es vor allem um die schon erwähnten deutsch-tschechischen Beziehungen. Diese Beziehungen werden hier zuerst theoretisch behandelt, es wird die Entwicklung der deutsch-tschechischen Geschichte von dem Jahr 1933 bis in die Gegenwart beschrieben. (Kapitel 2) Die Aufmerksamkeit ist nur auf die wichtigsten Phasen und Ereignissen der neuzeitlichen Geschichte gerichtet, weil das Kapitel, das sich mit der Geschichte beschäftigt, nur die Ermöglichung des Bildes von deutsch-tschechischen Beziehungen bringen sollte.

Diese Arbeit forscht aber im Genaueren die deutsch-tschechischen Beziehungen in den Medien, konkreter in den Zeitungen, deshalb gehört zum theoretischen Teil dieser Arbeit auch die Beschreibung der Massenmedien. (Kapitel 3) In diesem Kapitel werde ich darauf bauen, dass Massenmedien ein wesentlicher Bestandteil des alltäglichen Lebens aller Menschen sind. Massenmedien werden ebenso näher definiert, es werden auch ihre charakteristischen Merkmale genannt. Die Zeitungen werden als der Angelpunkt dieses Kapitels betrachtet, weil sie als die Grundlage und zugleich die Hauptquelle für die Forschung dienen, deswegen wird eine große Aufmerksamkeit auf sie gerichtet. Die wichtigsten Textsorten werden definiert und die, für die Untersuchung ausgewählten, Tageszeitungen werden kurz beschrieben.

Den praktischen Teil dieser Bachelorarbeit erstellt die eigene Untersuchung, die im Kapitel 4 im Detail dargestellt wird. Für dieses Kapitel ist die Untersuchung der ausgewählten deutschen und tschechischen Zeitungen von dem Jahr 2000 bis 2017 als am wichtigsten anzusehen. Aus den deutschen Zeitungen wird für die schon erwähnte

Forschung *der Tagesspiegel* ausgewählt, aus der tschechischen *Mladá fronta DNES*. Beide diesen Tageszeitungen werden Tag für Tag durchgegangen, um die Artikel, die mit dem anderen Land zusammenhängen, zu finden. In dem Tagesspiegel werden die Artikel, die mit Tschechien verbunden sind, gesucht. In *Mf DNES* die Artikel, die mit Deutschland in einer Verbindung stehen. Zu dem praktischen Teil dieser Bachelorarbeit gehört ebenso die Beispielanalyse, die anhand des Jahres 2013 demonstriert wird. In diesem Kapitel wird auch die Methodologie der Forschung genau beschrieben und die eigenen Hypothesen werden dargestellt. Die Ergebnisse der Untersuchung werden dann mit der Hilfe der übersichtlichen Tabellen und Diagramme notiert und beschrieben.

Basierend auf den bearbeiteten Ergebnissen werden die angeführten Hypothesen in dem Kapitel 5 bestätigt oder widerlegt, die Ergebnisse eigener Forschung werden von der Autorin dieser Arbeit interpretieren. Im letzten Kapitel wird auch die ganze Arbeit zusammengefasst.

2 Die Geschichte der deutsch-tschechischen Beziehungen

In diesem Kapitel wird die Geschichte der deutsch-tschechischen Beziehungen theoretisch behandelt. Die deutsch-tschechischen Beziehungen greifen offensichtlich in längst vergangene Zeiten zurück. Es existieren schriftliche Quellen, die belegen, dass sich die deutsche Bevölkerung in den böhmischen Ländern seit dem dreizehnten Jahrhundert befindet. (Beneš 2002, 12) In böhmische Länder kamen viele Ansiedler wegen des landwirtschaftlich ungenutzten Bodens und auch wegen der Möglichkeit der handwerklichen Entwicklung hierher. (Beneš 2002, 13) Die Deutschen und Tschechen haben viele Jahrhunderte ohne große Konflikte zusammengelebt. In diesem Kapitel wird die ganze Entwicklung der deutsch-tschechischen Beziehungen nicht behandelt, weil nur die neueste Geschichte für das Thema der Arbeit relevant ist. Die hier ausgewählten Zeitperioden zeigen wichtige Phasen der deutsch-tschechischen Geschichte und sollten uns den Einblick ermöglichen.

2.1 Die deutsch-tschechischen Beziehungen von Hitlers Machtübernahme bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs

Das Jahr 1945 ist ein wichtiger Punkt, nicht nur in der deutsch-tschechischen Geschichte. Hitlers Machtübernahme und die Zeit des Zweiten Weltkriegs spielen in der späteren Wahrnehmung Deutschlands eine wichtige Rolle. Die Ereignisse, die mit Hitler verbunden sind, haben Deutschland und die deutsche Bevölkerung bis heute in vieler Hinsicht beeinflusst. Das Ende des Zweiten Weltkriegs und der faschistischen Diktatur zeigen, ohne Zweifel, kaum vorstellbare Folgen. (Kouřimská 1991, 125)

Zuerst wird diese Arbeit dem Anfang der ganzen Etappe gewidmet, die im Jahre 1933 begann. Kouřimská (1991,113) ist der Meinung, dass schon mit der Machtübernahme Hitlers am 30. Januar 1933 die faschistische Diktatur in Deutschland begann. Die Machtergreifung wird als der erste Schritt zur Diktatur bezeichnet. Genau seit diesem Jahr wurde die Tschechoslowakei durch einen Angriff bedroht. Das Ziel des Nationalsozialismus war die Errichtung des Dritten Reiches. Hitler wollte alle

Deutschen in einem Staat vereinigen und dieser Staat sollte das Zentrum ganz Europas sein.

Die Entwicklung der deutsch-tschechischen Beziehungen hat sich schon vor dem Krieg stark verschlechtert. In der Nacht vom 29. auf den 30. September 1938 wurde das Münchner Abkommen abgeschlossen, es wurde von Deutschland, Italien, Großbritannien und Frankreich unterzeichnet, die Tschechoslowakei wurde zu dem Treffen nicht eingeladen. (Brenner 2015, 34) Dieser Pakt bedeutete, dass die Tschechoslowakei das Sudetenland an das Deutsche Reich abtreten muss. Für die Tschechen bedeutete dieses Abkommen einen großen Verrat von allen Teilnehmern des Treffens.

2.1.1 Das Protektorat Böhmen und Mähren

Hitler konnte gar nicht nur mit dem Sudetenland zufrieden sein. Er wollte nicht nur ein Drittel des tschechischen Staatsgebietes, sein Ziel lag in der Beherrschung des ganzen tschechischen Gebietes. Der neue tschechische Präsident Emil Hácha unterschrieb am 15. März 1939 das Protokoll in Berlin, in dem stand, dass das tschechische Volk von dem Deutschen Reich geschützt wird. (Beneš 2002, 113) Viele heutige Historiker vermuten, dass Hácha von Hitler gezwungen wurde, dieses Protokoll zu unterschreiben. Gleich am nächsten Tag, am 16. März 1939, besetzten die deutschen Soldaten den Rest Tschechiens, dieses Gebiet wurde als „Protektorat Böhmen und Mähren“ bezeichnet. (Janovský 1994, 33) „Die künstlich erstellte Tschechoslowakei“, wie Hitler mehrmals gesagt hat, fiel während eines halben Jahres seit der Unterzeichnung des Münchner Abkommens auseinander.¹ Die Existenz der tschechischen Nation stand in einer für die Zukunft bedeutsamen Bedrohung. (Kočandrlová 2012, 69)

Seit dieser Zeit wurde die tschechische Bevölkerung schlecht behandelt und unterdrückt. Die deutsch-tschechischen Beziehungen gingen vom Schlechten ins Schreckliche über, der Hass überwiegte auf beiden Seiten. Als Beispiel der deutschen Brutalität wird der Jubiläumstag der Tschechoslowakei, 28. Oktober 1939, erwähnt. Die

¹ Hitlerův projev a povstání henleinovců v čs. Pohraničí 12.9.1938 – 79 let. In: <https://www.fronta.cz/kalendar/hitleruv-projev-a-povstani-henleinovcu-v-cs-pohranici>, zit. am 25.12.2017.

deutschen Soldaten behandelten damals die tschechischen Studenten sehr brutal. Alle tschechischen Universitäten wurden geschlossen, über 1200 Studenten wurden eingesperrt und 9 davon wurden hingerichtet. (Janovský 1994, 35 / Beneš 2002, 116)

2.1.2 Der Zweite Weltkrieg

Der Zweite Weltkrieg brach am 1. September 1941 aus, ausgelöst wurde das durch Hitlers Befehl in Polen einzumarschieren. (Kouřimská 1991, 116) Trotz der harten deutschen Eingriffe in tschechischer Heimat nahm der anti-deutsche Widerstand stärker zu. Die Empörung der tschechischen Bevölkerung gegen die Okkupanten war riesig. Deshalb wurde der neue Reichsprotektor Reinhard Heydrich nach Tschechien gesendet, um den Widerstand zu stoppen. (Janovský 1994, 35) Er erklärte sofort den Notstand, jeder Akt des Widerstandes gegen die Okkupation bedeutete auf jeden Fall sicheren Tod. Innerhalb ein paar Monate schaffte er die geheimen anti-deutschen Organisationen zu liquidieren. (Janovský 1994, 35)

Reinhard Heydrich starb nach einem Attentat im Januar 1942. (Kouřimská 1991, 116) Das Attentat wurde unter dem Decknamen „Operation Anthropoid“ vorbereitet. Zwei Fallschirmspringer, der Tscheche Jan Kubiš und der Slowake Jozef Gabčík, wurden aus London geschickt, um Heydrich zu töten. (Janovský 1994, 35) Nach dem Attentat begann eine neue und stärkere Terrorwelle gegen die Einwohner von Böhmen und Mähren, der Hass gegen die tschechische Bevölkerung stellte den absoluten Höhepunkt dar. Die Dörfer Lidice und Ležáky wurden vernichtet und viele Patrioten wurden hingerichtet. Das wurde als Vergeltung für Reinhard Heydrichs Tod gedacht. Diese Zeitperiode, die voll von Rache war, wird in Tschechien als „Heydrichiáda“ (auf Deutsch „Heydrichiade“) benannt und sie symbolisiert die nazistische Brutalität in vieler Hinsicht.

Die deutsch-tschechischen Beziehungen waren durchaus zerstört. Die Tschechen hassten nicht nur die Nationalsozialisten, sondern auch alle Deutschen und für beide Seiten war das Zusammenleben nicht mehr vorstellbar. Dieses Problem wurde nach dem Krieg radikal gelöst.

2.2 Die deutsch-tschechischen Beziehungen nach dem Zweiten Weltkrieg

Dieses Unterkapitel widmet sich den deutsch-tschechischen Beziehungen zwischen dem Ende des Zweiten Weltkriegs bis zu der Revolution im Jahre 1989. Diese Zeitperiode spielt eine wichtige Rolle im historischen Kontext, weil die Tschechoslowakei derzeit unter der kommunistischen Diktatur stand. Zuerst wird hier die Vertreibung der deutschen Minderheit aus der Tschechoslowakei behandelt, dann die neue kommunistische Staatsgründung in der Tschechoslowakei und die neue Gliederung Deutschlands.

2.2.1 Die Folgen der zwölfjährigen NS-Diktatur

Wie zuvor dargestellt wurde, zeigte das Ende des Zweiten Weltkriegs und der Nazi-Diktatur kaum vorstellbare Folgen. In diesem Krieg starben Millionen von Menschen. Als Opfer oder Tote des Zweiten Weltkrieges bezeichnet man nicht nur die Leute, die getötet wurden, sondern auch die, die zum Beispiel im Kriegsverlauf ihr Leben wegen Hungersnot verloren hatten. Während des Krieges wurden 56 Millionen Menschen getötet.² Verschiedene Forschungen oder Statistiken beweisen, dass bis zu 80 Millionen Menschen an Kriegsfolgen gestorben waren. Nicht nur in Deutschland oder Tschechien wurden viele Städte zerstört. (Kouřimská 1991, 125) Der Zweite Weltkrieg wurde als der größte und der destruktivste Krieg bezeichnet. Die politische Rolle der Weltkräfte, der USA und der Sowjetunion, wurde verstärkt.³

Das frühere langfristige deutsch-tschechische Zusammenleben wurde zerstört. Die negative Einstellung zu der deutschen Nation wurde wegen des schlechten Kriegsbildes größer. (Beneš 2002, 201) Das Nachkriegschaos gegenüber der Deutschen verursachte in den ersten Tagen einige Exzesse von der tschechischen Seite. Die tschechische Bevölkerung wollte sich rächen, oft ohne den Ernst der Situation und die Folgen zu erwägen. Als Beispiel wird der Brünner Todesmarsch oder das Massaker in

² Die Folgen der NS-Diktatur und des Zweiten Weltkrieges. In: http://www.ard.de/home/wissen/Nationalsozialismus_Folgen_NS_Zeit_und_Zweiter_Weltkrieg/1603384/index.html, zit. am 25.12.2017.

³Vgl. mit Fußnote Nr. 2.

Postoloprty erwähnt. (Arburg; Dvořák; Kovařík 2010, 89) In allen diesen Fällen wurden die Deutschen ohne Verurteilung als der Ausdruck der Rache für den Zweiten Weltkrieg brutal ermordet. Die Exzesse der so genannten „wilden“ Vertreibung wurden nie rechtlich untersucht.

Nach dem Krieg musste die Situation gelöst werden. Wie schon erwähnt wurde, wurde das lang dauernde Zusammenleben von Tschechen und Deutschen gestört. Die Situation wandte sich. Die Substantive „Der Deutsche“ oder „Deutschland“ wurden in Tschechien mit kleinen Anfangsbuchstaben geschrieben. Die Deutschen mussten oft einen weißen Band mit dem Buchstaben „N“ wie „Němec“ am Arm tragen und die deutsche Sprache ist zur Sprache des Feindes geworden. (Beneš 2002, 205 / Kočandrlová 2012, 79) Es wurde eine Reihe von Maßnahmen angenommen, oft ist hier die Ähnlichkeit der Nazi-Maßnahmen zu sehen. Wegen der schrecklichen gegenseitigen Beziehungen wurde es nicht mehr möglich, dass diese beiden Nationen in demselben Gebiet zusammenlebten. Die organisierte Vertreibung der Deutschen aus der Tschechoslowakei sollte die einzige richtige Lösung sein und sie sollte auch die langfristige Zukunft der weiteren Generationen retten.

Die Vertreibung von Sudetendeutschen aus den Grenzgebieten brachte viele Veränderungen mit. Wie vorher erwähnt wurde, bedeutete es das Ende des deutsch-tschechischen Zusammenlebens, welches schon viele Jahrhunderte ohne große Konflikte funktionierte. Alle Deutschen mussten die Tschechoslowakei verlassen. Es gab nur wenige Ausnahmen, die den Deutschen erlaubten, in Tschechoslowakei zu bleiben. Es handelte sich zum Beispiel um sehr alte Leute, die mit den Nazis nicht kollaborierten, oder um gemischte Ehen, wo der Mann zugleich der Tscheche war. Die Sudetendeutschen mussten unter bestimmten Bedingungen das Grenzgebiet verlassen. Sie dürften nur ein paar Dinge mitnehmen, Wertsachen waren nicht erlaubt.

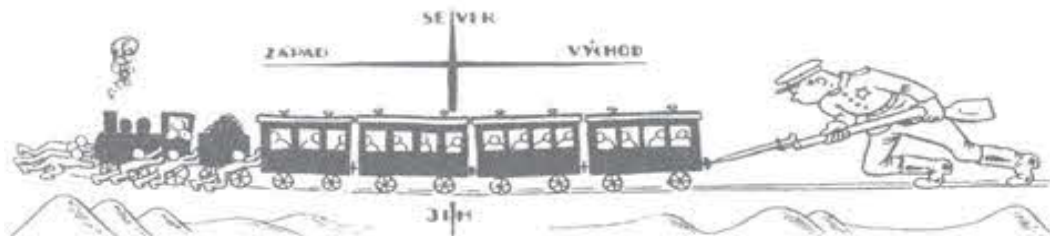


Abb. 1: Die organisierte Vertreibung der Deutschen aus der Tschechoslowakei. (Beneš 2002, 215)

Im Rahmen der Vertreibung entstanden zahlreiche Karikaturen. Die siegreichen Verbündeten waren derselben Meinung, dass die Vertreibung als eine passende Lösung wirkte. Im Verlauf der Vertreibung wurden aber unterschiedliche Reaktionen sichtbar. Abb. 1 weist darauf hin, dass die Sowjetunion radikaler als der Westen war. (Beneš 2002, 215) Diese zeitgenössische Karikatur zeigt zugleich, dass meistens die Züge als das Transportmittel der Vertreibung dienten.

Das Thema der Vertreibung ist bis heute sehr umstritten, oft wird den Tschechen die schlechte Behandlung zu den Deutschen vorgeworfen. Über die so genannte sudetendeutsche Frage wird bis heute in den politischen Debatten diskutiert.

2.2.2 Die kommunistische Tschechoslowakei, die BRD und die DDR

Die Zeitphase der kommunistischen Tschechoslowakei hängt eng mit der Erfahrung aus dem Zweiten Weltkrieg zusammen. Die Nachkriegssituation zeigte eine Linksorientierung in der ganzen Republik. Der Westen mit seiner traditionellen Demokratie brachte eine Enttäuschung, weil er zur Sicherheit der Republik während des Krieges nicht beigetragen hatte. (Kočandrlová 2012, 77) Im Jahre 1948 übernahm die politische Macht die Kommunistische Partei der Tschechoslowakei mit Klement Gottwald an der Spitze, die schon im Jahre 1946 38 % der Stimmen innehatte und seit März 1948 war die tschechische und slowakische Gesellschaft unter der kommunistischen Diktatur. (Marek 1991, 100)

Das Bild der Deutschen war in den tschechischen Augen gespalten. Deutschland wurde kein Einzelstaat mehr. Der westdeutsche Staat, der als Bundesrepublik Deutschland (BRD) bezeichnet wurde, wurde im September 1949 gegründet. Im Oktober 1949 ist die zweite deutsche Republik entstanden, die Deutsche Demokratische Republik (DDR). Die DDR wurde ein deutscher Staat, der aber unter der kommunistischen Diktatur stand. Es sollte ein sozialistischer Staat werden, der zugleich die gleichen Interessen wie die Tschechoslowakei nach dem Krieg anstrebte. (Kočandrlová 2012, 82)

Während der Zeit des geteilten Deutschlands konnte man zahlreiche Unterschiede zwischen den beiden Staaten nicht übersehen, vor allem die

unterschiedlichen Wirtschaftssysteme stachen ins Auge. Wie Kouřimská (1991, 127) erwähnt, konnte man in der BRD ziemlich bald einen wirtschaftlichen Aufschwung registrieren. (Kouřimská 1991, 127) Die freie Marktwirtschaft mit der deutschen Mark als Zahlungsmittel verzeichnete ein schnelles Wirtschaftswachstum. Das war auch der Verdienst des amerikanischen Marshallplans, der den Westen finanziell unterstützte. Im Gegenteil wollte die sowjetische Besatzung in der DDR eine zentrale Planwirtschaft durchsetzen. Die DDR wurde in irgendeiner Weise finanziell unterstützt, wie es bei der westlichen BRD war. Das Ideal des Sozialismus sollten die Fünfjahrespläne sein, dieses System zeigte sich aber als sehr unflexibel.⁴ Das Wirtschaftswunder in der BRD lockte viele Menschen an, vor allem Fachkräfte aus der DDR, und die wirtschaftliche Situation verschlechterte sich weiter. Nach dem Mauerbau im Jahre 1961 war der Übergang von der DDR in die BRD nicht mehr möglich.⁵

Es ist klar, dass die Tschechoslowakei einen Unterschied zwischen dem Bild der BRD und der DDR gemacht hat. Die BRD als ein „sozialistisches Bruderland“ war den Tschechen und Slowaken näher aber die Beziehungen zu den Deutschen allgemein waren nicht besonders positiv, die Furcht vor Deutschland war immer noch groß und das Bild der Deutschen blieb mehr negativ als positiv. (Kočandrlová 2012, 84) Die BRD-Deutschen wurden in den tschechischen Augen wie reiche und liberale Menschen angesehen und die DDR-Deutschen wie arme und perspektivlose Nachbarn. (Kočandrlová 2012, 84)

Es ist wichtig darzustellen, dass die BRD als eines der wichtigsten Länder für die Ausreise der tschechischen Emigranten diente. Die Emigranten flohen in die BRD in zwei Hauptwellen: im Jahre 1948 und im Jahre 1968. Aus der ersten Welle darf man den Regisseur František Čáp erwähnen, der in der BRD lebte und arbeitete, oder den bedeutendsten tschechischen Filmproduzenten Miloš Havel, der in die BRD auch emigrierte. (Koschmal 2001, 284) In der zweiten Emigrationswelle verließen die Tschechoslowakei auch viele wichtige Persönlichkeiten, nicht nur der berühmte tschechische Liedermeister und Dichter Karel Kryl, der nach München emigrierte, sondern auch viele Politiker, Schriftsteller oder Wissenschaftler.⁶

⁴Wirtschaft in BRD und DDR. In: <http://www.geschichte-abitur.de/deutsche-teilung/wirtschaftssysteme>, zit. am 30.1.2018.

⁵Vgl. mit Fußnote Nr. 4.

⁶Bávník a Mnichovan Karel Kryl. In: <http://munich.czechcentres.cz/cs/program/detail/614-vzpominkovy-vecer-na-karla-kryla/>, zit. am 24.3.2018.

In der Tschechoslowakei bewiesen die Mitglieder der Bürgerrechtsbewegung „Charta 77“ Mut und Tapferkeit. Sie standen natürlich unter großem Risiko und bearbeiteten viele Tabuthemen. Nicht nur deutsch-tschechische Problemthemen, zum Beispiel das Thema „Vertreibung“, wurden besprochen. (Kočandřlová 2012, 88) Die beträchtliche Minderung der Spannung zwischen Ost und West hatte in den späteren achtziger Jahren die Hoffnung für tiefere Reformen der totalitären Systems erhöht. (Marek 1991, 118)

Als die Machthaber in der DDR im Oktober 1989 das 40jährige Jubiläum der Staatsgründung feiern wollten, gingen die Volksmassen auf die Straßen und erzwangen in einer friedlichen Revolution die politische Wende. (Kouřimská 1991, 127) Am 9. November 1989 wurde schließlich die deutsche Grenze für alle geöffnet, die Mauer ist endlich sinnlos geworden. (Kouřimská 1991, 127) Der Fall der Berliner Mauer konnte die Tschechen und Slowaken motivieren. Die zahlreichen antikommunistischen Demonstrationen fanden in der Tschechoslowakei schon im Jahre 1988 statt und dann auch im Jahre 1989. Im November und Dezember 1989 wechselte sich in der Tschechoslowakei das System von einer kommunistischen Diktatur zur Demokratie. Diese Systemveränderung wird als „Samtene Revolution“ bezeichnet.

2.3 Die deutsch-tschechischen Beziehungen nach der politischen Wende 1989

Dieser Teil der Geschichte der deutsch-tschechischen Beziehungen widmet sich den Ereignissen und Themen, die nach dem Jahr 1989 im deutsch-tschechischen Kontext verliefen. Das Jahr 1989 spielt eine wichtige Rolle in dem historischen Kontext nicht nur für Deutschland und die Tschechoslowakei, sondern auch für andere europäische Länder. Es bedeutete für Europa eine ganz neue Etappe seiner Geschichte.

Die Suche nach einer neuen Identität ist für Deutschland primär geworden und auch für die, am 29. März 1990 umbenannte, Tschechische und Slowakische Föderative Republik (ČSFR bis 31. Dezember 1992). Die postkommunistische Zeit brachte viele Veränderungen mit sich. Deutschland ist wieder ein Staat geworden, der aber viele Unterschiede im westlichen und östlichen Teil der Republik zeigte. In der BRD gelang es, eine tolerante demokratische Gesellschaft aufzubauen. Im Gegenteil wurden in der

DDR und der Tschechoslowakei unter dem kommunistischen Regime die nationalen Traditionen stark manipuliert und so befanden sich die westdeutschen und tschechischen Gesellschaften in unterschiedlichen Ausgangspositionen. (Kočandrlová 2012, 90)

Nach den politischen Revolutionen ist das Konzept Europa wichtig geworden. (Kovaříková 2011, 6) Erst nach dem zweiten Weltkrieg gab es die Möglichkeit die europäischen Länder zu vereinigen. Auch ČSFR sah die Möglichkeit der Rückkehr zu Europa als eine neue Gelegenheit der Integration und Globalisierung. Deutschland als ein großer und wirtschaftlich hochentwickelter Staat spielte eine zentrale Rolle in der Integration ganzen Europas.

Die deutsch-tschechischen Beziehungen veränderten sich mit dem Jahr 1989. Die Lösung der Probleme der gemeinsamen Vergangenheit stand im Interesse beider Länder. (Kovaříková 2011, 6) In dieser Zeitphase spielt eine wesentliche Rolle der Staatspräsident Václav Havel, der sich mit der deutschen Frage beschäftigte. Václav Havel glaubte an Demokratie und eine friedliche Nachbarschaft mit Deutschland nach dem Jahre 1989. Er war der Meinung, dass es eine wichtige Aufgabe ist, die Furcht vor den Deutschen und Deutschland loszuwerden. (Kočandrlová 2012, 93)

Ein wichtiger Punkt in der deutsch-tschechischen Geschichte wurde der 27. Februar 1992, als der Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik über „Gute Nachbarschaft und freundliche Zusammenarbeit“ unterzeichnet wurde.⁷ Dieser Tag wurde zum Symbol für einen Neuanfang nach den langen Jahren voller Angst und Hass während des Zweiten Weltkrieges, weiter zur Rache nach dem Krieg und der Gleichgültigkeit in der Zeit des geteilten Deutschlands und der kommunistischen Tschechoslowakei. Im Jahre 1997 wurde die Deutsch-Tschechische Erklärung unterzeichnet.⁸ Die Erklärung schloss einige Probleme der Vergangenheit ein und ermöglichte eine Entwicklung der gemeinsamen Zusammenarbeit.

Heutzutage sind die deutsch-tschechischen Beziehungen auf dem besten Niveau. Die beiden Staaten arbeiten in vielen Gebieten zusammen. Es existiert zum Beispiel der deutsch-tschechische Zukunftsfonds, der verschiedene Projekte anbietet, die den

⁷Weg zur Freundschaft mit Tschechien und der Slowakei. In: http://www.deutschlandfunk.de/weg-zur-freundschaft-mit-tschechien-und-der-slowakei.871.de.html?dram:article_id=127627, zit. am 1.2.2018.

⁸Premiér Sobotka: Česko-německé vztahy jsou dnes nejlepší v historii. In: <https://www.vlada.cz/cz/media-centrum/aktualne/premier-sobotka-cesko-nemecke-vztahy-jsou-dnes-nejlepsi-v-historii--154988/tmplid-47/>, zit. am 1.2.2018.

Deutschen und Tschechen helfen, miteinander zu arbeiten.⁹ Die Menschen aus beiden Ländern haben die Möglichkeit gemeinsame Kultur und Geschichte besser kennenzulernen. Auch die Westböhmische Universität in Pilsen bietet die deutsch-tschechische Zusammenarbeit im Rahmen verschiedener Austauschprogramme.

Es ist wichtig zu erwähnen, dass die Wahlen als eines der wichtigsten Wendemomente in der Geschichte des konkreten Landes betrachtet werden. Sie können die deutsch-tschechischen Beziehungen in mancher Hinsicht beeinflussen. In dieser Bachelorarbeit wird mit den Jahren von 2000 bis 2017 in den deutschen und tschechischen Zeitungen praktisch gearbeitet (siehe Kapitel 4) und deshalb werden hier die wichtigsten Wahlen, die in Deutschland und Tschechien in dieser Zeit passierten, genannt. Die Präsidentenwahlen fanden in den Jahren 2003, 2008, 2013 in Tschechien und in den Jahren 2004, 2010, 2012 und 2017 in Deutschland statt. In Deutschland hat aber der Bundeskanzler / die Bundeskanzlerin umfangreiche Befugnisse, deshalb werden auch die Kanzlerwahlen erwähnt, die in Jahren 2002, 2005, 2009, 2013 in Deutschland abgehalten wurden.¹⁰

⁹Deutsch-tschechischer Zukunftsfond, Über uns. In: <http://www.fondbudoucnosti.cz/de/uber-uns/uber-uns/grundung-des-zukunftsfonds-und-seine-finanzierung-1>, zit. am 1.2.2018.

¹⁰Bundeskanzlerwahl. In: <http://www.wahlrecht.de/lexikon/bundeskanzlerwahl.html>, zit. am 22.2.2018.

3 Massenmedien

Dieses Kapitel beschäftigt sich mit den Massenmedien. Die Massenmedien spielen für diese Bachelorarbeit eine bedeutsame Rolle, weil sie die Grundlage für die Forschung darstellen. (siehe Kapitel 4) In diesem Kapitel werden Massenmedien theoretisch bearbeitet, sie werden definiert und klassifiziert. Der größte Teil dieses Kapitels konzentriert sich auf die Zeitungen, die als das Kernmaterial für diese Arbeit dienen. Hier werden auch die, für die Forschung ausgewählten, Massenmedien kurz beschrieben – von den tschechischen Zeitungen *Mladá fronta DNES* und von den deutschen Zeitungen *Der Tagesspiegel*.

3.1 Charakteristik der Massenmedien

Es existieren mehrere Charakteristiken der Massenmedien. Liebrand (2005, 37) beschreibt das Massenmedium in ihrem Buch als ein technisches Mittel, das die Verbreitung von Aussagen sichert. Duden definiert das Wort Massenmedium solcherweise: „Kommunikationsmittel (z.B. Fernsehen, Rundfunk, Zeitung), das auf breite Kreise der Bevölkerung einwirkt“.¹¹ Nach Maaßen sind Massenmedien dadurch gekennzeichnet, dass sie für eine Masse dienen, praktisch für alle zugänglich sind, vom Kommunikator zum Rezipienten wirken und nur durch technische Hilfsmittel wirken können. (Maaßen 1996, 11) Mit dieser Kennzeichnung wird in diesem Kapitel mehr umgegangen. Man darf anders sagen, dass Massenmedien als Sprachmittel dienen, die verschiedene Informationen verbreiten.

Zu den Massenmedien gehört die so genannte periodische Presse (vor allem Zeitungen und Zeitschriften, die der ganzen Gesellschaft zu Verfügung stehen), dann die Radio- und Fernsehsendung, aber mehr und mehr auch die Nachrichten im Internet. (Jiráková; Köpplová 2009, 21) Trotz der großen Vielfalt der Massenmedien dürfen einige gemeinsame Merkmale erkannt werden. Eines der wichtigsten Merkmale ist die öffentliche Zugänglichkeit. (Maaßen 1996, 11) Manche von ihnen sind kostenlos, für manche muss man kleine Menge Geld bezahlen aber alle sind für die ganze Gesellschaft

¹¹Suche nach „Massenmedium“. In: <https://www.duden.de/suchen/dudenonline/Massenmedium>, zit. am 12.12.2017.

erhältlich. Ein weiteres Merkmal ist die Aktualität. Massenmedien zeichnen sich dadurch aus, dass sie aktuell sind und ihre Inhalte schnell und regelmäßig (wie zum Beispiel bei der Tagespresse) produziert werden. (Jirák; Köpplová 2009, 21) Einige Massenmedien werden sogar kontinuierlich produziert, das sind Radio- und Fernsehsendungen oder Internetmedien. Die Massenmedien dienen primär dem kurzfristigen Gebrauch, wie es zum Beispiel bei einer Nachrichtensendung der Fall ist.

Man muss sich vergegenwärtigen, dass Massenmedien eine wesentliche Funktion im Leben aller Menschen spielen. Sie prägen unsere Ansichten, weil es fast unmöglich ist, die Massenmedien zu vermeiden. Da sie täglich von ganzer Gesellschaft benutzt werden, werden sie oft auch missbraucht. Viele Journalisten schreiben so, dass sie ihre Meinung auf die Leser übertragen. (Kočandřlová 2012, 39) Deshalb muss man erlernen, die in den Massenmedien gefundenen Informationen, zu sortieren. Die Macht der Massenmedien ist sehr bedeutend, denn diese beeinflussen nicht nur Erwachsene, sondern auch Kinder und Jugendliche.

Wenn man über Massenmedien spricht, ist es wichtig den Begriff „Neue Medien“ zu erwähnen. Es bezeichnet solche Medien, die „neu“ sind und häufig benutzt werden. Die Definition dieses Ausdrucks nach Kallmeyer ist folgende:

„... elektronische Medien wie Computer und Internet, die sich in kurzer Zeit eine zentrale Stellung in der gesellschaftlichen Kommunikationsstruktur erhoben haben und zunehmend das Fernsehen als Leitmedium verdrängen.“ (Kallmeyer 1999, Vorwort)

Zu den „Neuen Medien“ gehören vor allem das Internet, das Digitalfernseher und das Handy. (Burger; Luginbühl 2014, 445) Im Laufe der Zeit darf man verschiedene Veränderungen der wichtigsten Massenmedien registrieren. Wie bereits erwähnt, wurde nach Kallmeyer im Jahre 1999 das Fernsehen als Leitmedium betrachtet. (Kallmeyer 1999, Vorwort) Heutzutage wird vor allem das Internet, teilnehmend an der Globalisierung, als das wichtigste Massenmedium und zugleich „Neue Medium“ betrachtet.

3.2 Massenmedien und Kommunikation

Dieses Unterkapitel wird den Kommunikationsarten in den Massenmedien gewidmet. Die Kommunikationstheorie der Massenmedien ist ein breites Gebiet. Es existieren mehrere Definitionen, Theorien und Kommunikationsmodelle. In dieser

Bachelorarbeit werden nur die wichtigsten Informationen zu der Kommunikation in den Massenmedien erwähnt, die nur für das Thema der Arbeit relevant sind.

Die Verwendung von Massenmedien ist eine übliche Tätigkeit für die heutige Gesellschaft und bei dem Gebrauch von Massenmedien ist die Kommunikation und sogar vor allem die soziale Kommunikation unverzichtbar. Die Verwendung von Massenmedien ist keine vollständige soziale Kommunikation aber es nimmt an der Sozialisation des Menschen teil, wo Sozialisation ein Prozess der Integration in die Gesellschaft und der Meinungsbildung darstellt. (Schenk 1995, 11) Wenn Kinder oder Jugendliche das Internet oder andere Massenmedien für die Kommunikation benutzen, hat es einen Einfluss auf ihre Sozialisation.

Es existieren mehrere Möglichkeiten der Interpretation von Kommunikation in den Massenmedien, die grundlegendste Erklärung klingt solcherweise: Für die Kommunikation in den Massenmedien ist kennzeichnend, dass die Texte bei formalen Organisationen produziert werden und diese Texte werden zu einem massiven und anonymen Publikum distribuiert. (Jirák; Köpplová 2009, 45-46) Anders gesagt, die Texte verbreiten sich von einem Zentrum zu einer großen Anzahl von Menschen.

Bei der Massenkommunikation wird ein Medium als Vermittler der Kommunikation verstanden. (Burger; Luginbühl 2014, 2) Man kann die gemeinsamen Beziehungen zwischen dem Textproduzenten und dem anonymen Publikum nicht finden, es geht meistens um eine Einwegkommunikation, die auf ein allgemein charakterisiertes Publikum konzentriert ist. (Jirák; Köpplová 2009, 41) Die Beziehungen darf man zwischen den Rezipienten finden. Es handelt sich um eine große Anzahl von Leuten, die die Existenz von sozialen Beziehungen beweisen, man spricht über den Rezipienten als über „Masse“ und daher kommt die Bezeichnung „Massenmedien“. (Jirák; Köpplová 2009, 22)

Es darf aber auch nicht vergessen werden, dass sich die Massenmedien schnell entwickeln und damit entwickelt sich auch ihre Sprache. Die Beiträge in der Kommunikation stehen in den neuen elektronischen Medien. Es entstanden neue Sprach- und Kommunikationsformen im Internet. Zum Beispiel in der alltäglichen informellen Internetkommunikation entstand eine neue kommunikative Form der Umgangssprache. Zu den Zeichen dieser Form der Kommunikation gehören verschiedene Abkürzungen (zum Beispiel „kA“ mit der Bedeutung „keine Ahnung“) oder stilistische Mittel (zum Beispiel die Emoticons).

3.3 Zeitungen

In dieser Bachelorarbeit wird mit den Zeitungen praktisch gearbeitet, deshalb werden sie hier auch theoretische behandelt. Kočandrlová gibt eine der neuesten Definitionen der Zeitungen an:

„Zeitungen sind mehrmals wöchentlich erscheinende Presseorgane, die in ihrer Berichterstattung jüngstes Gegenwartsgeschehen aus einem prinzipiell unbeschränkten Spektrum möglicher Themen auswählen, redaktionell bearbeiten und an ein nicht begrenztes Publikum verbreiten.“ (Kočandrlová 2012, 41)

Die Zeitungen sind charakteristisch dafür, dass sie periodisch gedruckt schon seit dem Ende des 17. Jahrhunderts vorkommen. (Jirák; Köpplová 2009, 76) Die Zeitungen spielten schon in der Zeit ihrer Entstehung eine wichtige Rolle für die Gesellschaft. Sie dienten zuerst als ein Kommunikationsmittel für die Gruppenkommunikation, zum Beispiel zwischen Geschäftsmänner, erst später, im Laufe des 19. Jahrhunderts, sind sie zu einer wichtigen Hauptinformationsquelle geworden. (Jirák; Köpplová 2009, 82) Als weitere Merkmale der Zeitungen darf man Publizität, Aktualität und Universalität erwähnen. (Maaßen 1996, 18) Das bedeutet, dass sie frei für das Publikum zur Verfügung stehen, neue Inhalte und das breite Themenspektrum bieten. (Maaßen 1996, 18)

Für diese Bachelorarbeit ist vor allem die Aktualität der Zeitungen wichtig, darum liegt bei der Forschung der Schwerpunkt auf Tageszeitungen. Das heißt, dass die Tageszeitungen aktuell sein müssen, weil sie jeden Tag neue Informationen bringen sollten.

Wie oben dargestellt wurde, gehören zu den „neuen Medien“ das Digitalfernseher, das Handy und vor allem das Internet, daraus geht hervor, dass die Zeitungen als „alte Medien“ betrachtet können werden. Die Zeitungen sind aber ein traditionelles Medium. Sie gehören zu den Printmedien, die als klassische Informationsquelle dienen und Nachrichten vor allem aus Politik und Sport bieten. Sie sind relativ stabil und werden im Vergleich zu anderen Medien von größerer Glaubwürdigkeit in der Gesellschaft betrachtet. (Kočandrlová 2012, 42)

3.4 Textsorten in den Zeitungen

Im Bereich der Massenmedien existieren zahlreiche Textsorten, die schwer zu unterscheiden sind, die Grenzen zwischen ihnen sind nicht festgelegt. Als Textsorten werden unterschiedliche Klassen von Texten bezeichnet, die einige gemeinsame Merkmale aufweisen, das können zum Beispiel die gleiche Form und Anordnung der Nachricht oder Gebrauch bestimmter Wortklassen sein. (Jungová 2006, 44) Vor allem bei den Zeitungen ist nicht nur die inhaltliche Seite einer Nachricht wichtig, sondern auch die formale. (Jirák; Köpplová 2009, 278) Wie bereits näher erläutert wurde, besitzt ein Text in den Zeitungen eine Form der Kommunikation, zwischen diesen Formen wird differenziert. Die unterschiedlichen Formen der Kommunikation in den Zeitungen nennt man Textsorten.

Die Textsorten differenzieren sich nicht nur innerhalb einer Sprache, sondern auch im Bezug zu anderen Sprachen. (Jungová 2006, 46) Die Unterschiede liegen in dem natürlichen Wesen konkreter Sprache, man darf den Aufbau oder die Syntax der Sprache erwähnen. Da es sich in dieser Arbeit um Vergleich der deutschen und tschechischen Zeitungen handelt, kann man den Unterschied zum Beispiel an dem Verbrauch der Zusammensetzungen zeigen. Weil die deutsche Sprache die Komposita als die häufigste Art der Wortbildung verwendet, ist es klar, dass Komposita in den deutschen Zeitungen häufiger als in den tschechischen verwendet werden.

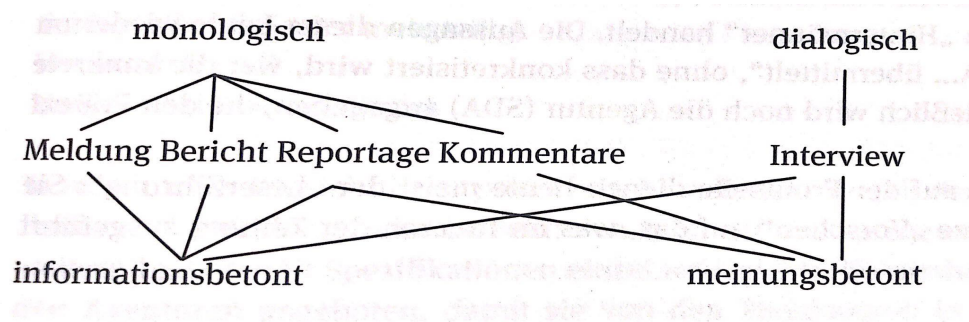


Abb. 2: Die wichtigsten Textsorten im Überblick. (Burger; Luginbühl 2014, 227)

3.4.1 Informierende Textsorten

Zu den wichtigsten informierenden Textsorten werden Meldung und Bericht gezählt. (Burger; Luginbühl 2014, 227) Das Hauptziel der informierenden Textsorten liegt vor allem in der Objektivität, sie informieren die Leser objektiv. Anders gesagt sind die informierenden Texte eine Texte mit Informations- bzw. Appell-Funktion. (Burger; Luginbühl 2014, 222)

Die Meldung ist die einfachste und kürzeste Textsorte, die über die Ereignisse, die gerade passiert sind, informiert. (Burger; Luginbühl 2014, 227) Ein Leser einer Meldung enthält nur die wichtigsten Informationen, die ihn einfach und verständlich mitgeteilt werden, damit sie der Leser schnell dekodieren kann. Nach Burger (1986, 82) werden in einer Meldung die wichtigsten Fragen beantwortet: „was sich ereignet hat, wo, wann, wie, weshalb es sich ereignet hat, wer beteiligt war.“ Die Meldung gehört zu den informierenden Textsorten, das bedeutet, dass sie objektiv berichtet. Die Meinung des Autors ist nicht enthalten. Im Text kann auch auf die Quelle der Nachricht hingewiesen werden. (Jungová 2006, 47)

„**Der Bericht** ist der Haupttyp informierender Textsorten.“ (Burger; Luginbühl 2014, 228) Ein Bericht als eine journalistische Textsorte muss aktuelle Informationen aus den ganzen Welt anbieten, sie muss für den Leser interessant und objektiv vorgetragen werden. Informationen aus verschiedenen Gebieten sollten gebracht werden, zum Beispiel aus Politik, Kultur oder Sport. Zu den wichtigsten Merkmalen werden Objektivität, Aktualität und Sachlichkeit gezählt, der Autor ist nicht im Text involviert, deshalb gilt der Bericht als ganz objektiv. (Jungová 2006, 53) In einem Bericht werden die Ereignisse beschrieben und zwar der Verlauf, die Vorgeschichte und Folgen des konkreten Ereignisses. (Burger; Luginbühl 2014, 228) Der Bericht hat eine Aufgabe die so genannten W-Fragen beantworten: was?, wo?, wann?, wie?, weshalb?, warum?, wer?.¹² Die Strukturierung des Berichtes ist ganz klar, drei Bausteine finden Anwendung: Schlagzeile, Vorspann und Haupttext. (Burger; Luginbühl 2014, 229) Diese Textsorte wird als traditionelle Textform der Informationsübermittlung betrachtet.

¹²Merkmale eines Berichts. In: <http://wortwuchs.net/bericht-merkmale/>, zit. am 17.2.2018.

Zu den informierenden Textsorten gehört noch **die Reportage**, die ein Art des Berichtes ist. (Jungová 2006, 54) Diese Textform ist in den Tageszeitungen selten geworden, (Burger; Luginbühl 2014, 230) deshalb wird sie nicht mehr beschrieben, weil sie für das Thema der Bachelorarbeit nicht relevant ist.

3.4.2 Meinungsbetonte Textsorten

Die Journalisten haben die Aufgabe objektiv und verständlich die Texte zu präsentieren, jeder Leser sollte beim Lesen eine eigene Meinung herstellen. Bei den meinungsbetonten Textsorten wird keine explizite Stellung des Autors gegeben, aber eine Meinungsäußerung, die deutlich von informierenden Texten abgehoben wird. (Jungová 2006, 63) Zu den meinungsbetonten Textsorten darf man folgende zuordnen:

- der Kommentar
- die Glosse
- das Feuilleton
- die Betrachtung
- die Kritik.¹³

Der Kommentar gilt als die häufigste Form der meinungsbetonten Textsorten. Nach Bürger; Luginbühl (2014, 229) ist der Kommentar „unselbständig“ und komplementär zum Bericht. In einem Kommentar wird die Stellung des Verfassers ausgesprochen.¹⁴ Es wird oft zwischen Kommentar und Bericht falsch unterschieden, weil sie sich häufig überschneiden können. Trotzdem werden ein paar Unterschiede zwischen diesen Textsorten gemacht. Wie bereits erläutert wurde, für den Bericht ist die Objektivität und Sachlichkeit typisch während im Kommentar die Subjektivität, konkreter die subjektive Stellung des Verfassers aber beide diese Textsorte reagieren zu aktuellen Ereignissen aus der ganzen Welt.¹⁵ Der Kommentar nimmt eine Stellung zu einer aktuellen Nachricht aus der Welt, die mit seriösen Argumenten arbeitet und rationale Meinungsbeiträge zu einem Thema anbietet. (Jungová 2006, 64) Subjektive Beschreibung aus der Sicht des Verfassers ist ein wichtiges Merkmal dieser Textsorte,

¹³Kurseinheit 1080 Meinungsbetonte Textsorten. In: <https://www.journalistenkolleg.de/lehrgang/aufbau/a080-meinungsbetonte-textsorten>, zit. am 17.2.2018.

¹⁴Vgl. mit Fußnote Nr. 13.

¹⁵Vgl. mit Fußnote Nr. 13.

es wird nicht nur toleriert, sondern erwartet. (Burger; Luginbühl 2014, 229) Der Autor benutzt expressive Sprachelemente, wie zum Beispiel eine Metapher. (Burger; Luginbühl 2014, 229)

Man kann zwischen unterschiedlichen Erscheinungsformen des Kommentars differenzieren. **Die Glosse** gilt als eine meinungsbetonte Textsorte, die aber eine besondere Form des Kommentars ist.¹⁶ Die Glosse kommentiert und sogar ironisch und humorvoll, ist kurz und vor allem kritisch. Die Glosse ist eine der schwierigsten Textsorten zu schreiben, deshalb wird sie auch als „Königsdiziplin“ bezeichnet.¹⁷

Das Feuilleton, die Betrachtung und die Kritik werden in dieser Arbeit nicht konkreter beschrieben, weil es für die Forschung und das Thema dieser Arbeit nicht relevant ist.

3.5 Charakteristik der ausgewählten Zeitungen

In diesem Unterkapitel werden die für die Forschung ausgewählten Tageszeitungen kurz vorgestellt, weil sie als eine wichtige Grundlage für diese Arbeit dienen. Es handelt sich um die tschechische Tageszeitung *Mladá fronta DNES* und die deutsche Tageszeitung *Der Tagesspiegel*.

3.5.1 Mladá fronta DNES

Mladá fronta DNES beschreibt sich als die größte Tageszeitung in der Tschechischen Republik.¹⁸ Es ist eine der bedeutendsten seriösen Zeitungen und die meistgelesene Qualitätszeitung in Tschechien. Es ist bewiesen, dass dieses Blatt vor allem von gebildeten Menschen und Menschen mit höherem Einkommen gelesen wird.¹⁹ Mf DNES ist ein Produkt der Multimedia Gruppe MAFRA, die eines der stärksten Medienunternehmen Tschechiens ist und andere Medien wie Lidové noviny

¹⁶Vgl. mit Fußnote Nr. 13.

¹⁷Journalistische Textsorten. In: <https://www.br.de/alphalernen/faecher/deutsch/6-glosse-journalistische-formen-100.html>, zit. am 17.2.2018.

¹⁸Mladá fronta DNES. In: <https://www.mafra.cz/portfolio.aspx?y=mafra/portfolio-mfd.htm>, zit. am 19.2.2018.

¹⁹Výzkum sledovanosti médií. In: https://1gr.cz/data/soubory/mafra_all/A171113_TVE_002_MFD1723.PDF, zit. am 5.3.2018.

oder Metro vertritt.²⁰ Das Ziel dieser Zeitung liegt in der aktuellen und seriösen Information eines Lesers über interessanten Ereignissen aus der ganzen Welt. Zu den häufigen Rubriken gehören zum Beispiel Wirtschaft, Kultur, Nachrichten (Inland), Nachrichten (Ausland), Sport oder Nachrichten aus einer Region.²¹ Mf DNES bietet ein Online-Archiv, das als einer der Hauptquellen für das Kapitel 4 dient. Wie Kočandrlová (2012, 33) dokumentiert, erschien die erste Nummer der Mladá fronta / Jungen Front im Jahre 1945.

3.5.2 Der Tagesspiegel

Wie der Name dieses Blattes schon vermuten lässt, funktioniert der Tagesspiegel als eine aktuelle Tageszeitung. Der Tagesspiegel bezeichnet sich als eine überregionale führende Qualitätszeitung, die vor allem in Berlin gelesen wird.²² Die Internetadresse *tagesspiegel.de* stellt ein Online-Nachrichtenportal dar, das aus aktuellen Nachrichten aus der ganzen Welt besteht und ein Online-Nachrichtenarchiv bietet, das für das Kapitel 4 eine zentrale Bedeutung spielt. Der Tagesspiegel bietet Nachrichten aus vielen Bereichen, die Artikel sind in Rubriken unterteilt, wie Politik, Berlin, Wirtschaft, Sport, Kultur, Welt, Meinung, Medien und Wissen.²³ Die Ähnlichkeiten mit der tschechischen Zeitung Mf DNES liegen auf der Hand.

²⁰O společnosti MAFRA. In: <https://www.mafra.cz/o-spolecnosti.aspx>, zit. am 5.3.2018.

²¹Archiv článků, iDnes.cz. In: <https://zpravy.idnes.cz/archiv.aspx>, zit. am 5.3.2018.

²²Überregionale Zeitungen, Fernsehproduktion, Druck und Kommunikation: Qualitätsjournalismus für anspruchsvolle Zielgruppe. In: <http://presseservice.pressrelations.de/pressemitteilung/ueberregionale-zeitungen-fernsehproduktion-druck-und-kommunikation-qualitaetsjournalismus-fuer-anspruchsvolle-zielgruppen-61824.html>, zit. am 19.2.2018.

²³Der Tagesspiegel. In: <https://www.tagesspiegel.de>, zit. am 19.2.2018.

4 Eigene Untersuchung

Dieses Kapitel stellt den praktischen Teil der Bachelorarbeit dar. Dort wird die Methodologie eigener Untersuchung vorgestellt. Die Hypothesen werden formuliert und eigene Ergebnisse mit Hilfe der Tabellen und Diagramme illustriert. Ein Teil dieses Kapitels bildet die Beispielanalyse, anhand der Ergebnisse des Jahres 2013.

4.1 Methodologie und Hypothesen

In diesem Unterkapitel werden die Methodologie der Untersuchung und die Hypothesen vorgestellt. Die Hypothesen werden mit Hilfe der Fakten formuliert, die im theoretischen Teil dieser Arbeit detaillierter bearbeitet wurden. (siehe Kapitel 2 und 3)

Wie schon erwähnt, wurde im Rahmen dieser Arbeit eigene Forschung betrieben. Schon in dem Kapitel 1 wurde erwähnt, dass die Zeitungen eine große Rolle in dieser Bachelorarbeit spielen. Es wurden zwei Tageszeitungen für die Untersuchung ausgewählt, eine deutsche und eine tschechische Zeitung, damit sie verglichen werden können. Es wurden die Tageszeitungen *Der Tagesspiegel* und *Mladá fronta DNES* von der Autorin dieser Arbeit ausgewählt. Die Tageszeitungen wurden daher ausgewählt, weil sie jeden Tag eine neue Ausgabe mit aktuellen Informationen bringen, die zur größeren Genauigkeit der Untersuchung beitragen. Wie in dem Unterkapitel 3.5 behandelt wurde, gehören die für die Forschung ausgewählten Zeitungen zu den meistgelesenen seriösen Zeitungen in dem konkreten Land. Beide Tageszeitungen bieten ein Online-Archiv an, welches in dieser Bachelorarbeit intensiv benutzt wurde.²⁴

Selbst das Thema der Bachelorarbeit sagt vor, dass sich diese Arbeit mit dem Bild der Deutschen und Tschechen in den Zeitungen nach dem Jahr 2000 befassen wird. Voltrová (2015, 13) befasst sich mit Imagologie in belletristischen Texten. Mit Imagologie und dem Bild (dem Image), als einem Schwerpunkt der komparistischen Imagologie, (Voltrová 2015, 27) wird in dieser Bachelorarbeit aber auch gearbeitet, obwohl es sich in dieser Arbeit um keine Belletristik handelt. Das Bild wurde von den Imagologen nur selten definiert. In dem Kontext dieser Arbeit konnte man das Bild als

²⁴Die benutzten Online-Archive stehen unter den Adressen: <http://www.spiegel.de/nachrichtenarchiv/> und <https://zpravy.idnes.cz/archiv.aspx?idostrova=idnes> zu Verfügung, zit. am 14.3.2018.

eine Vorstellung von jemandem, die oft idealisiert wird, charakterisieren. Anders gesagt, handelt es sich um kein reales Abbild, sondern um ein Konstrukt von Realität, dem die objektive Realität aber nicht immer entspricht. (Kočandřlová 2012,15)

Es wurden die Deutschlandbild und Tschechienbild in den Zeitungen berichtet. Für die Forschung wurden daher die ausgewählten Tageszeitungen von 2000 bis 2017 untersucht. Das heißt, dass der Tagesspiegel und Mf DNES in den Online-Nachrichtenportalen Tag für Tag durchgegangen wurden, achtzehn Jahre in der deutschen Tageszeitung und achtzehn in der tschechischen. Wie schon im Kapitel 1 erwähnt, wurden in dem Tagesspiegel die Artikel, die mit Tschechien irgendwie verbunden sind, gesucht. Jeder gefundene Artikel wurde in eine vorbereitete Tabelle eingetragen. In Mladá fronta DNES wurden die Artikel, die über Deutschland geschrieben wurden, gesucht. Die gefundenen Artikel wurden ebenso in einer Tabelle notiert. Für jedes untersuchte Jahr wurde eine konkrete Tabelle vorbereitet, die Datum, Titel und Rubrik des konkreten gefundenen Artikels enthält. Alle erstellten Tabellen sind in dem Anhang III und IV zur Einsicht eingefügt. Das sind 18 Tabellen aus dem Tagesspiegel (Anhang III) und 18 Tabellen aus Mf DNES (Anhang IV) mit den gefundenen Daten. Aus den gefundenen Daten wurden die übersichtlichen Tabellen und Diagramme hergestellt, die die Ergebnisse der Forschung zeigen und in dem Unterkapitel 4.2.1 eingefügt und beschrieben werden. Die Diagramme, die den Verlauf der Artikel in einzelnen Rubriken in dem Tagesspiegel und in Mladá fronta DNES zeigen, sind in dem Anhang I und II eingefügt. Die Ergebnisse der Untersuchung werden in dem Kapitel 5 interpretiert.

Die Beispielanalyse wurde anhand der Ergebnisse des Jahres 2013 gemacht. Es wird mit den Artikeln aus dem Bereich *Politik* gearbeitet. Dieses Jahr wurde ausgewählt, weil es in den beiden Tageszeitungen eine große Anzahl von Artikeln aufweist. In dem Tagesspiegel wurde in diesem Jahr in der Rubrik *Politik* 18 Artikel gefunden, die eine Verbindung mit Tschechien beweisen. (siehe Tab. 1) Das ist die zweitgrößte Anzahl der Artikel in dieser Rubrik im Laufe aller untersuchten Jahre. In Mf DNES wurde in dem Jahre 2013 in der Rubrik *Nachrichten (Ausland)* 58 Artikel gefunden, die über Deutschland oder Deutsche geschrieben wurden, (siehe Tab. 2) was auch die zweitgrößte Anzahl der Artikel in dieser Rubrik darstellt. Wie das Kapitel 2.3 informiert, wurde in diesem Jahr in den beiden Ländern gewählt. In Deutschland wurde

die Bundeskanzlerin gewählt und in Tschechien der Präsident. Das Jahr 2013 wurde aus diesen Gründen für die Beispielanalyse ausgewählt.

Wie schon gesagt, handelt es sich um eine Analyse, die mit den Artikeln aus dem Bereich *Politik* arbeitet, das heißt, dass die Artikel aus den Rubriken *Politik* (in dem Tagesspiegel) und *Nachrichten (Ausland)* (in Mf DNES) analysiert wurden. Beide diese Rubriken bringen Nachrichten aus dem Bereich Politik, der Unterschied liegt nur in der Benennung der Rubriken in der konkreten Zeitung. In diesen Rubriken wurden viele Artikel gefunden. *Politik* besitzt in dem Tagesspiegel den ersten Platz mit 187 Artikel insgesamt, *Nachrichten (Ausland)* in Mf DNES (617 Artikel insgesamt) den zweiten. (siehe Diagr. 3 und 4) Die gefundenen Artikel wurden gelesen und nach den einzelnen Textsorten, die in dem Unterkapitel 3.4 charakterisiert wurden, geteilt. Die Ergebnisse der Analyse wurden in dem Unterkapitel 4.2.2 in einer Tabelle notiert und dann beschrieben. Die Interpretation dieser Ergebnisse stellt das Kapitel 5 dar.

Wie schon oben erwähnt wurde, werden die Hypothesen basierend auf Fakten aus den Kapiteln 2 und 3 formuliert. Mit den Hypothesen wird dann im Kapitel 5 gearbeitet, wo sie mit der Hilfe der Ergebnisse eigener Forschung bestätigt oder widerlegt werden.

Wie in der Kapitel 3.1 erwähnt wurde, zeichnen sich die Medien durch die Aktualität und Regelmäßigkeit aus. Wie die Recherchen, nicht nur in den Printmedien, zeigen, gehören zu den am häufigsten publizierten Nachrichten in den Medien die Nachrichten aus der Politik und aus dem Sport. In dem behandelten Bereich (Deutschlandbilder und Tschechienbilder) erwarten wir daher dieselbe Dominanz der Nachrichten über Politik und Sport. (Hypothese 1)

Die Wahlen können ein potentieller Wendemoment in der Geschichte des Landes darstellen, deshalb sind sie für das Nachbarland ein sehr ehrbares und wichtiges Thema. Daher erwarten wir, dass in den Jahren, in denen gewählt wird, in der Rubrik *Politik* (Der Tagesspiegel) und *Nachrichten (Ausland)* (Mf DNES) über das andere Land häufiger informiert wurde. Diese Jahre werden in dem Kapitel 2.3 genannt. (Hypothese 2)

4.2 Ergebnisse der Untersuchung

In diesem Kapitel werden die Ergebnisse der Forschung mit Hilfe von Diagrammen und Tabellen dargestellt. Diese werden auch weiter kommentiert. In dem Unterkapitel 4.2.1 werden die gesamten Ergebnisse der Untersuchung vorgestellt, in 4.2.2 die Ergebnisse der Beispielanalyse.

4.2.1 Gesamte Ergebnisse

JAHR	AUTO	EINESTAGES	KARRIERESPIEGEL	KULTUR	LEBEN UND LERNEN	NETZWELT	POLITIK	PANORAMA	REISE	SPORT	STENOGRAMM	WIRTSCHAFT	WISSENSCHAFT	INSGESAMT
2000	1	0	0	1	0	0	3	1	2	9	1	0	0	18
2001	2	0	0	1	0	1	9	1	4	12	0	0	0	30
2002	0	0	0	1	1	0	9	6	2	3	0	0	0	22
2003	0	0	0	0	0	0	10	5	2	6	0	1	0	24
2004	0	0	0	1	6	0	9	4	1	16	0	2	0	39
2005	1	0	0	1	0	0	9	2	3	6	0	0	0	22
2006	3	0	0	2	3	0	11	5	5	10	0	3	0	42
2007	0	0	0	1	0	0	13	2	1	24	0	0	1	42
2008	2	2	0	2	0	0	8	3	5	10	0	2	0	34
2009	0	1	0	2	1	0	21	6	1	2	0	1	0	35
2010	0	1	0	0	1	0	8	6	2	4	0	2	0	24
2011	0	0	1	1	1	0	11	6	1	4	0	1	0	26
2012	0	0	0	1	2	1	10	11	2	18	0	3	1	49
2013	0	0	0	0	0	2	18	13	0	10	0	1	1	45
2014	0	0	0	1	1	0	8	7	0	3	0	2	0	22
2015	0	0	0	1	0	0	9	3	0	14	0	1	0	28
2016	0	1	0	0	0	1	11	5	2	16	0	4	0	40
2017	0	0	1	1	2	1	10	7	0	10	0	1	0	33
INSGESAMT	9	5	2	17	18	6	187	93	33	177	1	24	3	575

Tab. 1: Zusammenfassung der Ergebnisse – Der Tagesspiegel (2000-2017).

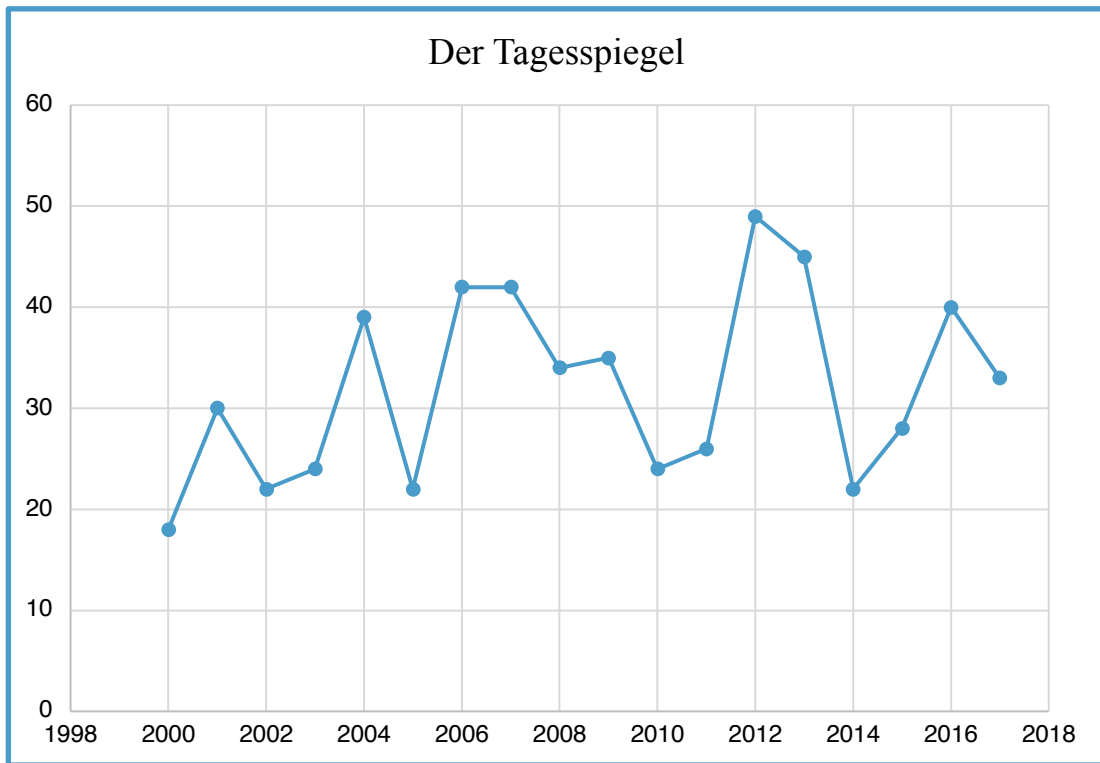
Tab. 1 zeigt die Ergebnisse eigener Untersuchung der deutschen Tageszeitung *Der Tagesspiegel*. Die Gesamtzahl der Artikel, die in einem konkreten Jahr über Tschechien geschrieben wurden, findet man in der letzten Spalte. Im Tagesspiegel

wurde über Tschechien 18 bis 49 Artikel pro Jahr geschrieben. Jede Zeile zeigt auch die Zahl der Artikel, die in verschiedenen Rubriken in dem gegebenen Jahr geschrieben wurden. In der letzten Zeile kann man auch die Gesamtzahl der Artikel nach verschiedenen Rubriken sehen. Dort dominieren die Rubriken *Politik*, die 187 Artikel ausmacht und die Rubrik *Sport*, die 177 Artikel enthält. Im Gegensatz wurde im Laufe der achtzehn Jahre nur ein Artikel in der Rubrik *Stenogramm* oder zwei Artikel in der Rubrik *Karrierespiegel* zu dem Thema Tschechien geschrieben. In der unteren rechten Ecke ist die Gesamtzahl aller Artikel notiert. Innerhalb der achtzehn Jahre findet man im Tagesspiegel 575 Artikel über Tschechien, das sind durchschnittlich 32 Artikel pro Jahr.

JAH R	AUTO	KULTUR	MOBIL	NACHRICHTEN	NACHRICHTEN AUSLAND	NACHRICHTEN KRIMI	NACHRICHTEN INLAND	ONADNES	REISE	REVUE	SPORT	TECHNET	WIRTSCHAFT	INSGESAMT
2000	0	2	0	1	13	3	7	1	5	6	31	0	6	75
2001	0	2	3	2	15	3	12	0	8	1	29	0	7	83
2002	2	1	0	2	9	2	4	0	1	0	67	1	6	95
2003	2	1	0	0	9	4	3	0	0	0	38	0	2	59
2004	1	2	3	2	11	2	3	1	0	1	68	1	7	102
2005	1	1	0	5	15	8	6	0	0	0	58	0	3	97
2006	1	1	2	0	25	3	10	0	1	1	66	0	4	114
2007	0	0	0	2	46	1	9	0	0	1	63	0	12	134
2008	2	3	0	7	28	6	7	0	0	0	56	1	12	122
2009	1	5	0	4	47	14	10	0	0	1	72	0	11	165
2010	0	5	0	5	55	11	8	1	0	1	58	0	8	152
2011	1	1	2	8	46	5	14	0	0	0	51	0	14	142
2012	0	2	0	4	34	8	14	0	0	0	46	0	16	124
2013	1	3	2	6	58	6	9	0	1	0	41	0	5	132
2014	1	2	1	14	27	1	2	0	1	0	60	1	9	119
2015	1	3	1	23	48	0	5	1	0	0	45	0	14	141
2016	0	3	0	14	77	0	13	0	0	1	61	1	12	182
2017	0	1	1	10	54	1	2	0	0	1	54	0	18	142
INSGESAMT	14	38	15	109	617	78	138	4	17	14	964	5	166	2179

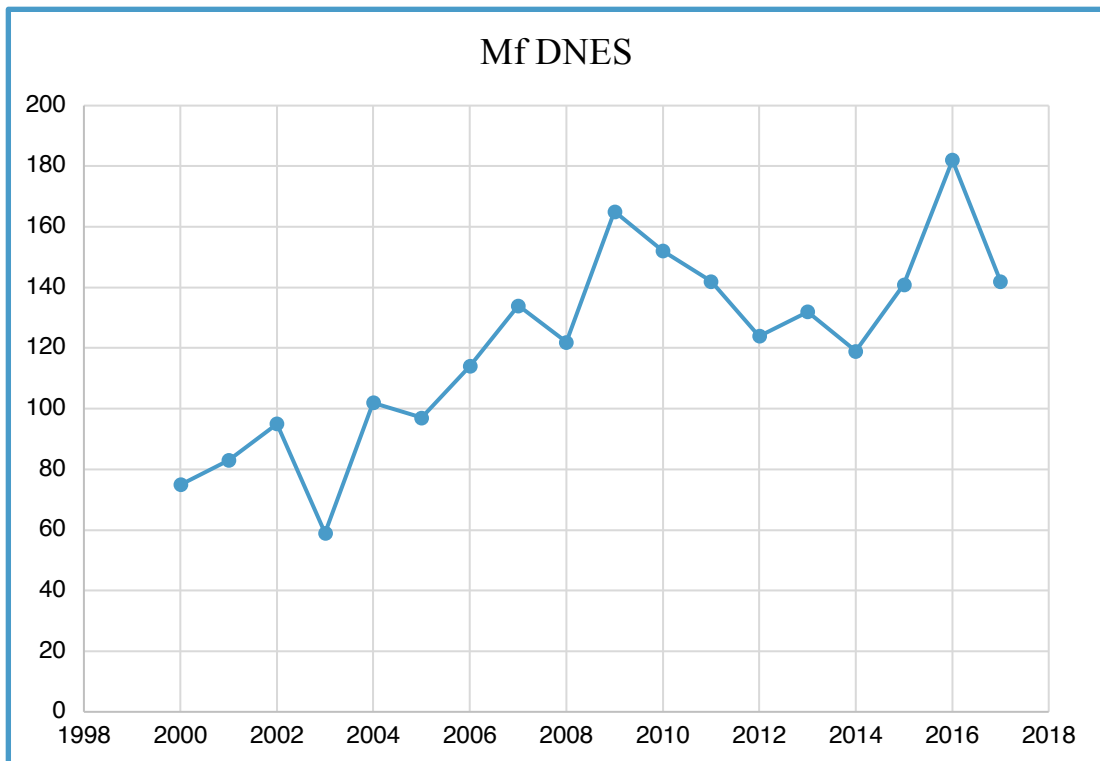
Tab. 2: Zusammenfassung der Ergebnisse – Mladá fronta DNES (2000-2017).

Tab. 2 wurde nach dem gleichen Prinzip wie Tab. 1 erstellt. Im Vergleich mit Tab. 1 ist in der rechten unteren Ecke ein klarer Unterschied zu sehen. In *Mf DNES* wurden während achtzehn Jahren 2179 Artikel über Deutschland geschrieben. Das sind durchschnittlich etwa 121 Artikel pro Jahr, was ungefähr um drei Viertel mehr Artikel, als im Tagesspiegel über Tschechien, ist. Die größte Anzahl von Artikeln findet man in den Rubriken *Sport* und *Nachrichten (Ausland)*, ähnlich wie bei dem Tagesspiegel.



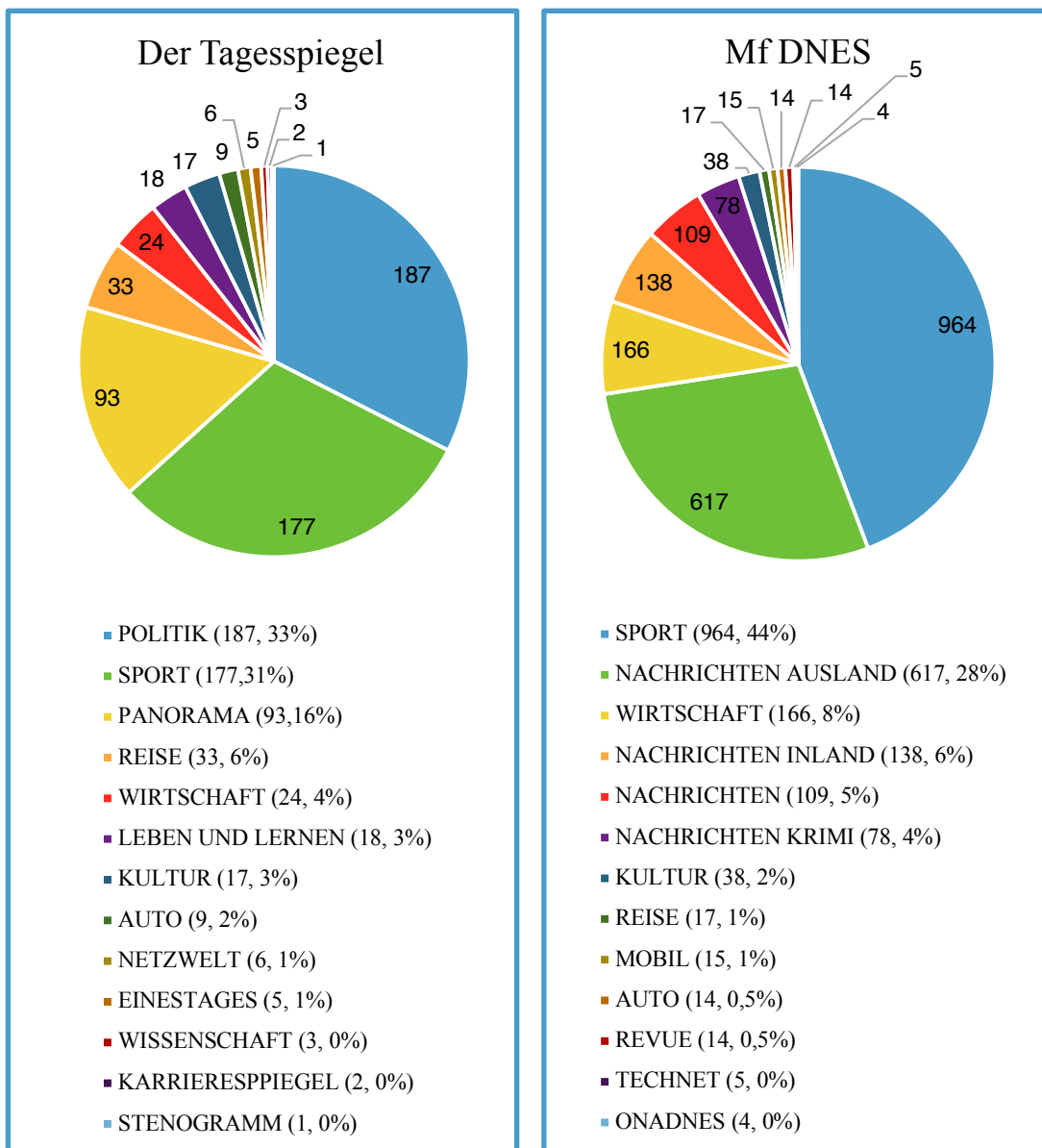
Diagr. 1: Verlauf der gefundenen Artikel abhängig von einzelnen Jahren - Der Tagesspiegel (2000-2017).

Diagr. 1 arbeitet mit Fakten aus der Tab. 1. Auf der Zeitleiste, die horizontal abgebildet ist, findet man die Jahre von 2000 bis 2017, die untersucht wurden. Auf der vertikalen Achse wird die Zahl der gefundenen Artikel gezeigt, sie geht bis zur Nummer 60. Auf der Verlaufskurve ist zu sehen, dass im Jahre 2000 die wenigsten Artikel über Tschechien geschrieben wurden. Die meisten Artikel wurden im Jahre 2012 geschrieben. Dieses Liniendiagramm beweist, dass es im *Tagesspiegel* während der erforschten Zeit keine regelmäßige Entwicklung gab.



Diagr. 2: Verlauf der gefundenen Artikel abhängig von einzelnen Jahren – Mladá fronta DNES (2000-2017).

Diagr. 2 wurde wie Diagr. 1 hergestellt und basiert auf den Fakten, die in Tab. 2 notiert sind. Die horizontale Zeitleiste veranschaulicht dieselben Wertdaten wie die horizontale Zeitleiste im Diagr. 1, aber die vertikale Achse, die die Gesamtzahl der gefundenen Artikel zeigt, erreicht die Nummer 200. Im Vergleich mit Diagr. 1 enthält die vertikale Achse ungefähr dreimal höhere Werte. Das hängt von der Menge der Artikel, die, wie schon erwähnt wurde, in Mf DNES viel größer ist, ab. Diagr. 2 beweist, dass im Jahre 2003 die wenigsten Artikel über Deutschland in Mf DNES geschrieben wurden und im Jahre 2016 die meisten. Vergleichend mit Diagr. 1 ist ein Unterschied in der Verlaufskurve zu sehen, die in diesem Diagramm eine relative Steigerung der Anzahl von Artikeln zeigt.



Diagr. 3: Darstellung der einzelnen Rubriken – Der Tagesspiegel (2000-2017).

Diagr. 4: Darstellung der einzelnen Rubriken – Mladá fronta DNES (2000-2017).

Diagr. 3 und 4 stellen einzelne Rubriken der Tageszeitungen *Der Tagesspiegel* und *Mf DNES* dar. Beide Kreisdiagramme sind prinzipiell gleich gebildet. Die Gesamtzahl aller Artikel und aller Rubriken ausgewählter Tageszeitung stellt ein Kreis dar, der in beiden Fällen in dreizehn Kreissektoren eingeteilt ist. Jeder Kreissektor stellt eine bestimmte Rubrik dar. Die Größe der Kreissektoren ist von der Anzahl der Artikel in der bestimmten Rubrik abhängig.

Die Rubriken sind unter den Diagrammen, absteigend nach der Anzahl der gefundenen Artikel mit genauen Zahlen und Prozenten, aufgelistet, die genauen Zahlen

der Artikel einzelner Rubriken sind auch in den Diagrammen eingetragen. Am häufigsten wurden in dem Tagesspiegel die Artikel, die mit Tschechien verbunden sind, aus der Rubrik *Politik* geschrieben. Die zweite Stelle besitzt in dem Tagesspiegel die Rubrik *Sport*, die nur um zehn Artikel weniger als die Rubrik *Politik* besitzt. An der dritten Stelle scheint die Rubrik *Panorama* auf. In dem Diagr. 4 nimmt den größten Kreissektor die Rubrik *Sport* ein, die fast die Hälfte aller Artikel vertritt. Andere sehr stark ausgeprägte Rubrik ist die Rubrik *Nachrichten (Ausland)*. Diese zwei Rubriken machen in Mf DNES ungefähr drei Viertel der Gesamtzahl aller gefundenen Artikel aus. Die dritte Stelle nimmt die Rubrik *Wirtschaft* ein. Interessant ist auch, dass die Rubrik *Kultur* in den beiden Zeitungen dieselbe (siebte) Stelle besitzt.

4.2.2 Beispielanalyse: Jahr 2013

Wie oben erwähnt, stellt die Beispielanalyse ein Teil der eigenen Untersuchung dar. Es wurde das Jahr 2013 für die Analyse von der Autorin ausgewählt. Wie es schon auf der Seite 24 präsentiert wurde, spielt dieses Jahr eine bedeutsame Rolle in der für die Forschung ausgewählten Zeitperiode. In diesem Unterkapitel werden die Ergebnisse der Analyse mit Hilfe der Tabelle vorgestellt, die Ergebnisse werden dann im folgenden Kapitel (Kap. 5) interpretiert.

ZEITUNG, RUBRIK	Der Tagesspiegel, <i>Politik</i>	Mladá fronta DNES, <i>Nachrichten (Ausland)</i>	INSGESAMT
Der Bericht	16	56	72
Der Kommentar	2	2	4
INSGESAMT	18	58	76

Tab. 3: Die Ergebnisse der Beispielanalyse (Jahr 2013).

Tab. 3 stellt die Ergebnisse dieser Analyse dar. Im *Tagesspiegel* wurden im Jahr 2013 achtzehn Artikel über Politik in Tschechien gefunden, es handelt sich um zwei Kommentare, den Rest stellen die Berichte dar. Bei *Mladá fronta DNES* nimmt die Mehrheit, 56 Artikel, auch die informierende Textsorte, konkreter der Bericht, ein. Zwei Artikel kann man als Kommentare bezeichnen.

Wie auf der Seite 19 beschrieben wurde, bezeichnet sich der Bericht durch Objektivität, Sachlichkeit und Aktualität aus. Das Ergebnis dieser Analyse beweist, dass die Mehrheit der Artikel in dem ausgewählten Jahr objektiv und sachlich geschrieben wurde. Wie schon dargestellt wurde, ist die Gesamtzahl der Kommentare in der

ausgewählten Zeitperiode sehr niedrig. In den beiden Zeitungen wurden im Jahr 2013 nur zwei Kommentare gefunden. Wie schon in dem Unterkapitel 3.4.2 erwähnt wurde, unterscheidet sich der Kommentar von dem Bericht vor allem durch die Subjektivität. Im Kommentar kann der Leser die subjektive Stellung des Verfassers bemerken, die Meinungsbeiträge sind von dem Autor bewusst eingebaut.

Der Tagesspiegel und Mf DNES informieren vor Allem objektiv, sie beschreiben die Ereignisse, die in dem anderen Land aus dem Gebiet *Politik* aktuell passierten. Die Aktualität des Berichts ist dadurch garantiert, dass in dieser Untersuchung mit den Tageszeitungen gearbeitet wurde, die jeden Tag aktuelle Ausgabe bringen.

5 Interpretation der Ergebnisse und Schlussfolgerungen

Dieses Kapitel dient zu der Interpretation der herausgefundenen Ergebnisse eigener Forschung, die im Rahmen dieser Arbeit gemacht wurde. In folgenden Zeilen wird entschieden, ob die in dem Kapitel 4.1 angeführten Hypothesen bestätigt werden. Dann wird die Beispielanalyse von der Autorin interpretiert.

Laut der ersten Hypothese wird in den ausgewählten Medien die Dominanz der Nachrichten über Politik und Sport erwartet. Diese Hypothese wird auf der Grundlage der Forschungsergebnisse bestätigt. Die Politik und der Sport nehmen in beiden Tageszeitungen die ersten zwei Plätze ein. In Diagr. 3 ist klar zu sehen, dass in dem Tagesspiegel die Rubrik *Politik* die meisten Artikel aufweist, es folgt die Rubrik *Sport*. Diagr. 4 zeigt im Vergleich, dass in *Mladá fronta DNES* die Nachrichten in der Rubrik *Sport* fast die Hälfte aller Artikel nehmen. Die zweite Stelle besitzt die Rubrik *Nachrichten (Ausland)*, die Nachrichten von der Politik ausländischer Länder anführt.

In der zweiten Hypothese wird behauptet, dass in den Jahren, in denen gewählt wurde, über das jeweils andere Land mehr Artikel in den Rubriken *Politik* und *Nachrichten (Ausland)* geschrieben wurden. Wie schon im Kapitel 2.3 geschrieben wurde, fanden die Präsidentenwahlen in 2003, 2008 und 2013 in Tschechien statt. Die Dominanz der Artikel wird deshalb in den konkreten Jahren in der Rubrik *Politik* in dem Tagesspiegel erwartet. Tab. 1 zeigt zehn Artikel im Jahre 2003 und acht Artikel im Jahre 2008 aus Politik. Das sind nur durchschnittliche, nicht dominante Zahlen. Im Jahre 2013 wurden jedoch achtzehn Artikel in der Rubrik *Politik* gefunden. Das ist die zweitgrößte Anzahl der Artikel im Laufe aller untersuchten Jahre, in diesem Jahr kann die Dominanz bestätigt werden. In Deutschland fanden die Präsidentenwahlen in Jahren 2004, 2010, 2012 und 2017 statt. Es wird erwartet, dass in diesen Jahren mehr über Deutschland in *Mladá fronta DNES* geschrieben wurde. In der Tab. 2 sind im Jahre 2004 nur elf Artikel in der Rubrik *Nachrichten (Ausland)* zu sehen, was deutlich unter den Durchschnitt fällt. Eine neutrale Zahl beweist das Jahr 2012, wo in der Rubrik *Politik* 34 Artikel angeführt wurden. Die Jahre 2010 und 2017 zeigen dominante Zahlen in derselben Rubrik, 55 und 54 Artikel. Bei den Kanzlerwahlen ist das Ergebnis ähnlich. Im Jahr 2002 und 2005, als der Kanzler gewählt wurde, ist die Anzahl der Artikel

unterdurchschnittlich. Im Jahr 2009 und 2013 sind die Zahlen signifikant höher. 2013 ist das Jahr, in dem die zweitgrößte Anzahl der Artikel in der Rubrik *Politik* geschrieben wurde.

Einige Jahre zeigen niedrige und andere dagegen sehr hohe Zahlen. Die zweite Hypothese kann also weder bestätigt noch widerlegt werden, weil es die vorgegebenen Informationen nicht eindeutig zeigen.

In diesem Kapitel werden auch die Ergebnisse der Beispielanalyse interpretiert. Wie schon im vorigen Kapitel dargestellt wurde, nimmt die Mehrheit der Artikel, 72 insgesamt, in den beiden Tageszeitungen, der Bericht (informierende Textsorte) ein. Nur vier Artikel insgesamt wurden als Kommentare (meinungsbetonte Textsorte) bezeichnet.

Alle schon erwähnten Artikel, die als Kommentare bezeichnet werden können, haben ein gemeinsames Merkmal, sie enthalten gefärbte Wortverbindungen. Im Tagesspiegel kann man den Artikel mit dem Titel „Präsidentenwahl in Tschechien, Unter Freaks“ als Beispiel erwähnen.²⁵ Die Färbung ist schon in dem Titel zu sehen, dann in dem Vorspann, wo der Autor eine subjektive Stellung hinweist, zum Beispiel: „...ein blasser Technokrat, ein trinkfester Polterer...“ als eine Beschreibung der Präsidentschaftskandidaten.²⁶ In dem Tagesspiegel wurden beide Kommentare von demselben Autor, Jan Puhl, geschrieben.²⁷ In MfDNES wurden auch zwei Kommentare gefunden, einer dieser Artikel wurde schon in dem Titel als Kommentar bezeichnet, weil er subjektiv verfasst wurde.²⁸ Der andere kommentiert die Situation des ehemaligen deutschen Präsidenten Wulff und zwar auch subjektiv.²⁹ Schon in dem Titel dieser Kommentare kann man die Expressivität und subjektive Beschreibung der

²⁵ Der Tagesspiegel: Nachrichtenarchiv. Präsidentenwahl in Tschechien, Unter Freaks. In: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/tschechien-zur-wahl-des-praesidenten-dominieren-aussenseiter-a-876392.html>, zit. am 2.4.2018.

²⁶Vgl. mit Fußnote Nr. 25.

²⁷ Die Kommentare des Tagesspiegels stehen in dem Nachrichtenarchiv unter diesen Adressen: <http://www.spiegel.de/politik/ausland/tschechien-zur-wahl-des-praesidenten-dominieren-aussenseiter-a-876392.html>, <http://www.spiegel.de/politik/ausland/andrej-babis-milliardaer-favorit-bei-wahl-in-tschechien-a-929572.html> zu Verfügung, zit. am 2.4.2018.

²⁸Mladá fronta DNES: Archiv článků. KOMENTÁŘ: Německo Klaus odmítá. Ale v budoucnu ho může slušně živit (KOMMENTAR: Deutschland lehnt Klaus ab. Aber in Zukunft kann ihn Deutschland fein verpflegen; Übersetzung von Havelcová). In: https://zpravy.idnes.cz/klaus-nemecko-euroskepticismus-daj/zahranicni.aspx?c=A130109_122624_zahranicni_pul, zit. am 2.4.2018.

²⁹Mladá fronta DNES: Archiv článků. Před rokem stál Wulff v čele Německa po boku krásné ženy, teď nemá nic. (Vor einem Jahr führte Wulff Deutschland neber einer schönen Frau, jetzt hat er nichts mehr; Übersetzung von Havelcová). In: https://zpravy.idnes.cz/wulff-nemecko-prezident-rozvod-d37/zahranicni.aspx?c=A130107_165729_zahranicni_pul, zit. am 2.4.2018.

Ereignisse registrieren. Beide Artikel der MfDNES wurden auch von demselben Autor geschrieben.

Die Anzahl der Artikel ist in den konkreten Jahren der erforschten Zeitperiode sehr unterschiedlich. Das könnte mit der historischen Entwicklung nach 2000 zusammenhängen, zum Beispiel mit der Unterzeichnung der wechselseitigen Verträge. Wie schon mehrmals erwähnt wurde, spielt das Jahr 2013 in dieser Arbeit, aber vor allem in dem deutsch-tschechischen Kontext, eine wichtige Rolle. In diesem Jahr wurde nicht nur die Bundeskanzlerin in Deutschland oder der Präsident in Tschechien gewählt, sondern auch eine Vereinbarung unterzeichnet, die gegenseitige Hilfeleistung von Deutschland und Tschechien bei Katastrophen oder schweren Unglücksfällen sichert.³⁰ Zwischen Deutschland und Tschechien wurden nach dem Jahr 2000 viele Abkommen oder Verträge unterzeichnet, deren Auflistung im Portal *BusinessInfo.cz* zu finden ist.³¹ Individuelle Abkommen oder Verträge beeinflussen aber die Anzahl der Artikel nicht. Wie das Portal *BusinessInfo.cz* angibt, wurden die meisten von ihnen im Jahr 2000 unterzeichnet. Tab. 1 und 2 beweisen, dass in diesem Jahr in den beiden Zeitungen eine unterdurchschnittliche Anzahl von Artikeln geschrieben wurde.

Wie schon im Kapitel 1 dargestellt wurde, sollte in dieser Arbeit eine eigene Untersuchung der ausgewählten Tageszeitungen von 2000 bis 2017 gemacht werden, damit sich der Leser dieser Arbeit ein genaues Bild über den Umfang und Art und Weise wie über die Deutsche und Tschechen in den Zeitungen geschrieben wird. Kapitel 2 und 3 werden von der Autorin geschrieben, um die Ergebnisse der Untersuchung recht zu verstehen, beschreiben und interpretieren. Die Ergebnisse der Untersuchung sind sehr objektiv und wertvoll, weil sie von zahlreichen Daten unterstützt werden. Mehrere interessante Informationen wurden herausgefunden, zum Beispiel, dass die Tschechen mehr über die Deutschen in den ausgewählten Zeitungen geschrieben haben. Die Beispielanalyse beweist, dass in den beiden Zeitungen mehr objektiv als subjektiv geschrieben wurde.

³⁰Zusammenarbeit im Katastrophenschutz. In: <https://www.stmi.bayern.de/sus/katastrophenschutz/fachthemen/zusammenarbeit/index.php>, zit. am 6.4.2018.

³¹Německo: Obchodní a ekonomická spolupráce s ČR. In: <http://www.businessinfo.cz/cs/clanky/nemecko-obchodni-a-ekonomicka-spoluprace-s-cr-19044.html#sec5>, zit. am 6.4. 2018.

Die Autorin hat darüber nachgedacht, eine Beispielanalyse an anderen Jahren, die auch eine große Anzahl von Artikeln beweisen, durchzuführen. In dieser Arbeit wurden sie aber aufgrund des Umfangs nicht gemacht. Für die zukünftige Forschung wird von der Autorin empfohlen, eine Beispielanalyse anhand der Ergebnisse des Jahres 2009 machen. Wie Tab 1 und 2 beweisen, wurde in diesem Jahr eine große Anzahl von Artikeln geschrieben.

Literaturverzeichnis

Korpus

Der Tagesspiegel: Nachrichtenarchiv, 2000-2017. Zu Verfügung:
<http://www.spiegel.de/nachrichtenarchiv/>.

Mladá fronta DNES: Archiv článků, 2000-2017. Zu Verfügung:
<https://zpravy.idnes.cz/archiv.aspx>.

Sekundärliteratur

Arburg, A.; Dvořák, T.; Kovařík, D. (2010): Německy mluvící obyvatelstvo v Československu po roce 1945. Brno: Matice moravská pro Výzkumné středisko pro dějiny střední Evropy: prameny, země, kultura, 2010.

Beneš, Z. (2002): Rozumět dějinám: vývoj česko-německých vztahů na našem území v letech 1848-1948. 2., opr. vyd. Praha: Gallery.

Brenner, Ch. (2015): Mezi východem a západem: české politické diskurzy 1945-1948. Přeložila Blanka Pscheidtová. Praha: Argo.

Burger, H. (2005): Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien. Berlin: De Gruyter.

Burger, H.; Luginbühl, M. (2014): Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Berlin: De Gruyter.

Janovský, J. (1994): Dějiny Československé republiky 1918-1992. Praha: S & M.

Jirák, J.; Köpplová, B. (2009): Masová média. Praha: Portál.

Kočandrlová, H. (2012): Die Wiedervereinigung Deutschlands: Das Bild der Deutschen in der tschechischen Presse. Chemnitz: Universitätsverlag Chemnitz.

Kouřimská, M. (1991): Zur Geschichte und Kultur der deutschsprachigen Ländern: pro studenty všech fakult VŠE a pro přípravu ke státním zkouškám z němčiny. Praha: Vysoká škola ekonomická.

Koschmal, W. (2001). Deutsche und Tschechen: Geschichte, Kultur, Politik. München: Beck.

Liebrand, C. (2005): Einführung in die Medienkulturwissenschaft. Münster: LIT.

Maaßen, L. (1996): Massenmedien: Fakten - Formen - Funktionen in der Bundesrepublik Deutschland. Heidelberg: Hüthig.

Marek, J. (1991): České a československé dějiny. Díl 2, od roku 1790 do současnosti. Praha: Fortuna.

Schenk, M. (1995): Soziale Netzwerke und Massenmedien: Untersuchungen zum Einfluß der persönlichen Kommunikation. Tübingen: Mohr.

Voltrová, M. (2015): Terminologie, Methodologie und Perspektiven der komparatistischen Imagologie. Berlin: Frank & Timme.

Internet

Básník a Mnichovan Karel Kryl. In: <http://munich.czechcentres.cz/cs/program/detail/614-vzpominkovy-vecer-na-karla-kryla/>, zit. am 24.3.2018.

Bundeskanzlerwahl. In: <http://www.wahlrecht.de/lexikon/bundeskanzlerwahl.html>, zit. am 22.2.2018.

Der Tagesspiegel. In: <https://www.tagesspiegel.de>, zit. am 19.2.2018.

Deutsch-tschechischer Zukunftsfond, Über uns. In:
<http://www.fondbudoucnosti.cz/de/uber-uns/uber-uns/grundung-des-zukunftsfonds-und-seine-finanzierung-1>, zit. am 1.2.2018.

Die Folgen der NS-Diktatur und des Zweiten Weltkrieges. In:
http://www.ard.de/home/wissen/Nationalsozialismus_Folgen_NS_Zeit_und_Zweiter_Weltkrieg/1603384/index.html, zit. am 25.12.2017.

Hitlerův projev a povstání henleinovců v čs. Pohraničí 12.9.1938 – 79 let. In:
<https://www.fronta.cz/kalendar/hitleruv-projev-a-povstani-henleinovcu-v-cs-pohranici>, zit. am 25.12.2017.

Journalistische Textsorten. In: <https://www.br.de/alphalernen/faecher/deutsch/6-glosse-journalistische-formen-100.html>, zit. am 17.2.2018.

Jungová, Z. (2006): Textsorten in der Presse und Publizistik und ihre stylistische Realisierung. Diplomarbeit, verteidigt am 12.9.2006 in Brünn. In:
https://is.muni.cz/th/46385/ff_m/final.pdf, zit. am 17.2.2018.

Kovaříková, Ch. (2011): Česko-německé vztahy po roce 1989 – vliv politiky SRN na integraci České republiky do Evropské unie. Bachelorarbeit, verteidigt am 9.6. 2011 in Prag. In: <https://vskp.vse.cz/eid/26298>, zit. am 1.2. 2018.

Kurseinheit A080 Meinungsbetonte Textsorten. In: <https://www.journalistenkolleg.de/lehrgang/aufbau/a080-meinungsbetonte-textsorten>, zit. am 17.2.2018.

Merkmale eines Berichts. In: <http://wortwuchs.net/bericht-merkmale/>, zit. am 17.2.2018.

Mladá fronta DNES. In: <https://www.mafra.cz/portfolio.aspx?y=mafra/portfolio-mfd.htm>, zit. am 19.2.2018.

Německo: Obchodní a ekonomická spolupráce s ČR. In:

<http://www.businessinfo.cz/cs/clanky/nemecko-obchodni-a-ekonomicka-spoluprace-s-cr-19044.html#sec5>, zit. am 6.4. 2018.

O společnosti MAFRA. In: <https://www.mafra.cz/o-spolecnosti.aspx>, zit. am 5.3.2018.

Premiér Sobotka: Česko-německé vztahy jsou dnes nejlepší v historii. In:

<https://www.vlada.cz/cz/media-centrum/aktualne/premier-sobotka-cesko-nemecke-vztahy-jsou-dnes-nejlepsi-v-historii--154988/tmplid-47/>, zit. am 1.2.2018.

Suche nach „Massenmedium“. In:

<https://www.duden.de/suchen/dudenonline/Massenmedium>, zit. am 12.12.2017.

Überregionale Zeitungen, Fernsehproduktion, Druck und Kommunikation:

Qualitätsjournalismus für anspruchsvolle Zielgruppe. In:

<http://presseservice.pressrelations.de/pressemitteilung/ueberregionale-zeitungen-fernsehproduktion-druck-und-kommunikation-qualitaetsjournalismus-fuer-anspruchsvolle-zielgruppen-61824.html>, zit. am 19.2.2018.

Výzkum sledovanosti médií. In: https://1gr.cz/data/soubory/mafra_all/A171113_TVE_002_MFD1723.PDF,

zit. am 5.3.2018.

Wirtschaft in BRD und DDR. In: <http://www.geschichte-abitur.de/deutsche-teilung/wirtschaftssysteme>,

zit. am 30.1.2018.

Weg zur Freundschaft mit Tschechien und der Slowakei. In:

http://www.deutschlandfunk.de/weg-zur-freundschaft-mit-tschechien-und-der-slowakei.871.de.html?dram:article_id=127627, zit. am 1.2.2018.

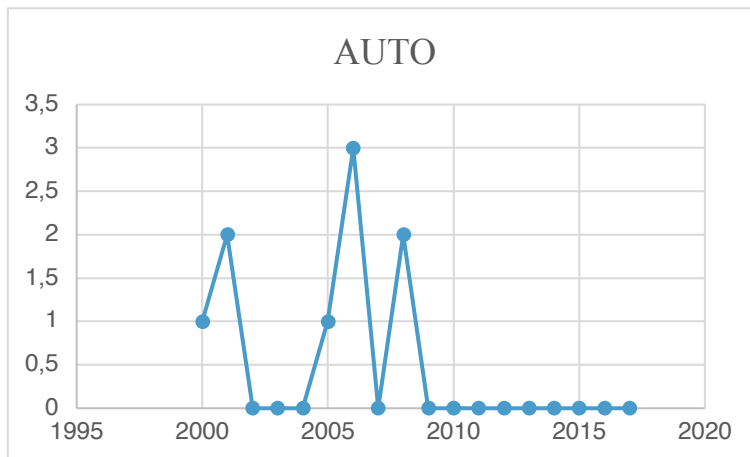
Zusammenarbeit im Katastrophenschutz. In: <https://www.stmi.bayern.de/sus/katastrophenschutz/fachthemen/zusammenarbeit/index.php>,

zit. am 6.4.2018.

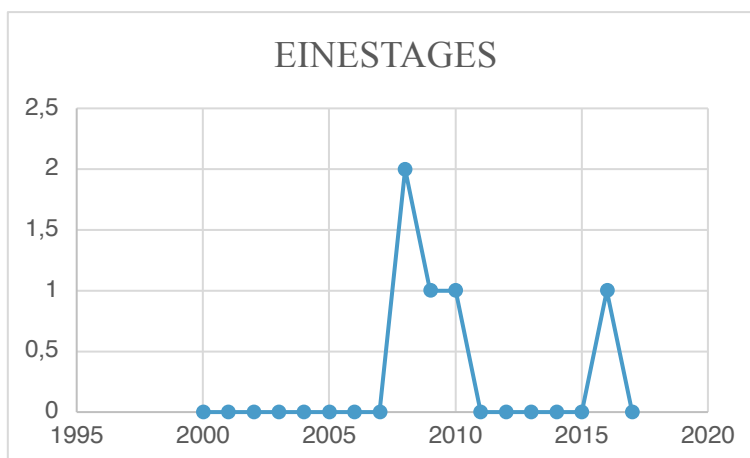
Resume

This bachelor thesis deals with the image of Germans and Czechs in media after the year 2000. There is worked both theoretically and practically. The theoretical part provides the reader a brief overview of the relations between Germans and Czechs at the most important events from the modern history. Moreover, this part also focuses on the description of mass media. The subject of the study is mainly newspaper, therefore it creates the basis for the practical part of this undergraduate thesis. The conducted research was realized by collecting articles from newspaper in the period of 2000 – 2017. Selected articles concerning Czech-German relations were acquired from both Czech and German media, specifically *Tagesspiel*, which is a German daily newspaper and *Mladá fronta DNES*, which is a Czech daily newspaper. The thesis ends with the interpretation of results and conclusion.

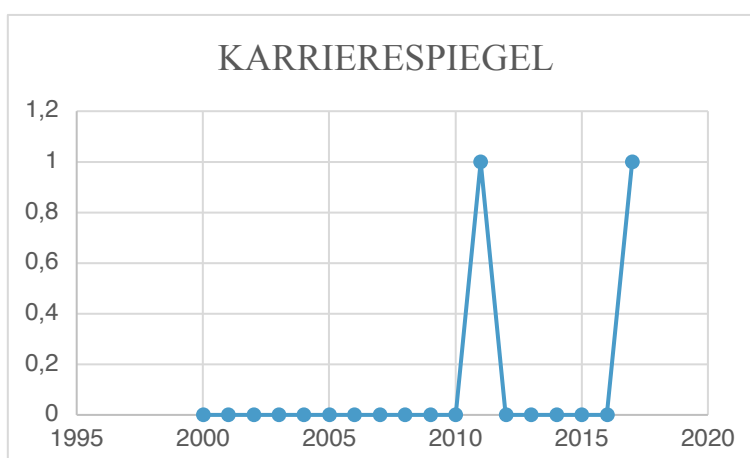
Anhang I: Tschechien in einzelnen Rubriken in dem Tagesspiegel
(2000-2017)



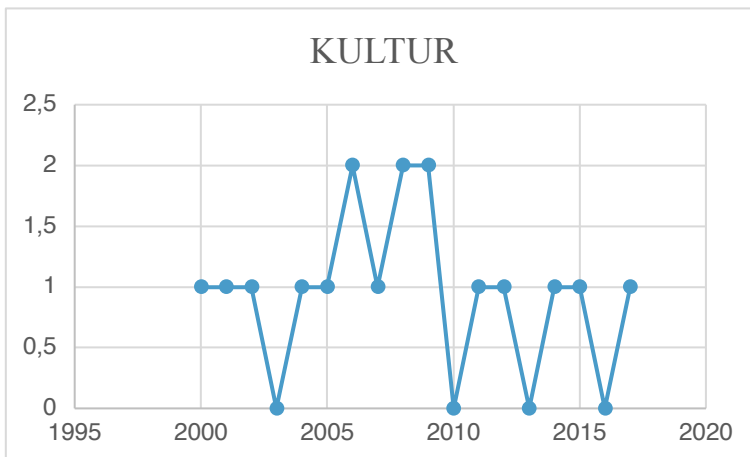
Anhang I, Nr. 1: Tschechien in der Rubrik *Auto* in dem Tagesspiegel.



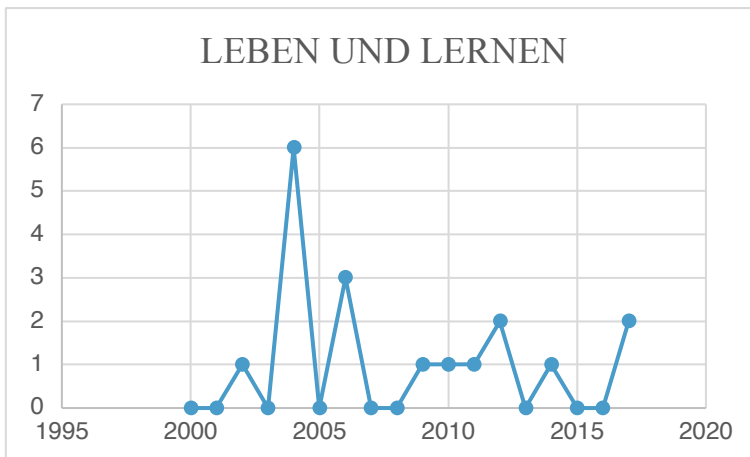
Anhang I, Nr. 2: Tschechien in der Rubrik *Einestages* in dem Tagesspiegel.



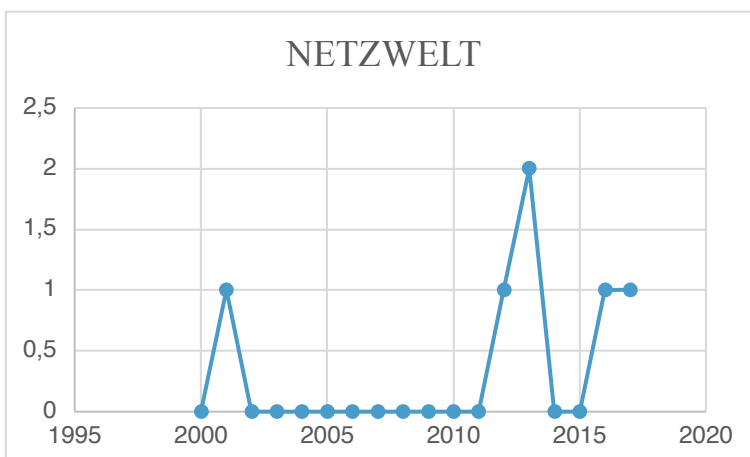
Anhang I, Nr. 3: Tschechien in der Rubrik *Karrierespiegel* in dem Tagesspiegel.



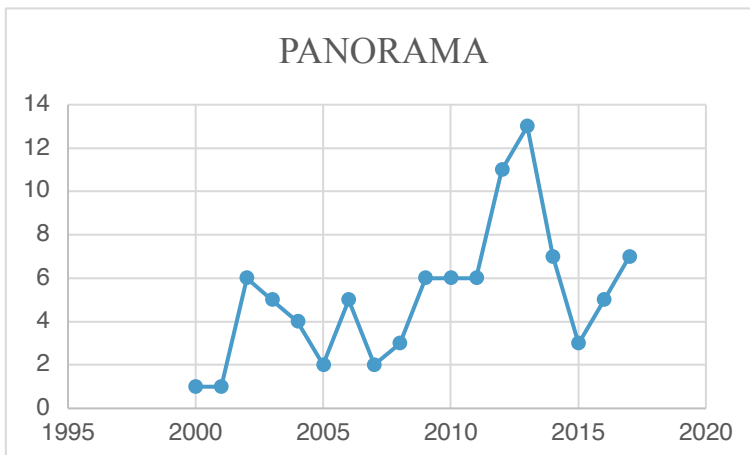
Anhang I, Nr. 4: Tschechien in der Rubrik *Kultur* in dem Tagesspiegel.



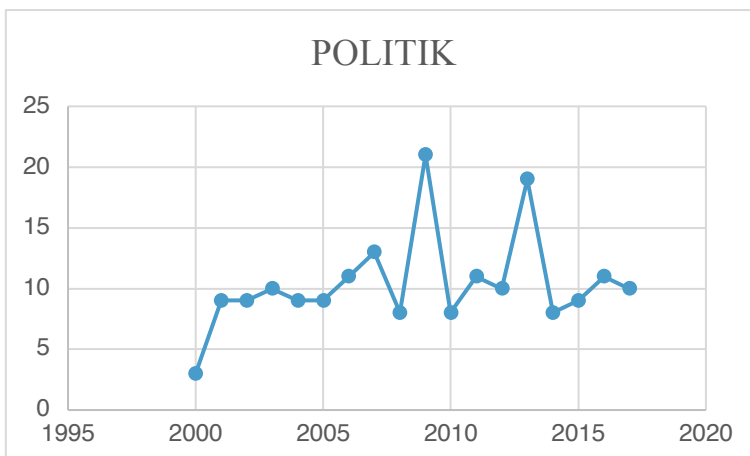
Anhang I, Nr. 5: Tschechien in der Rubrik *Leben und Lernen* in dem Tagesspiegel.



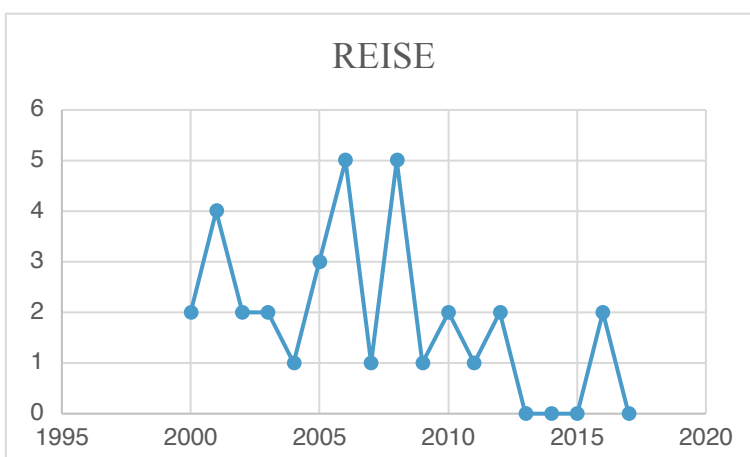
Anhang I, Nr. 6: Tschechien in der Rubrik *Netzwelt* in dem Tagesspiegel.



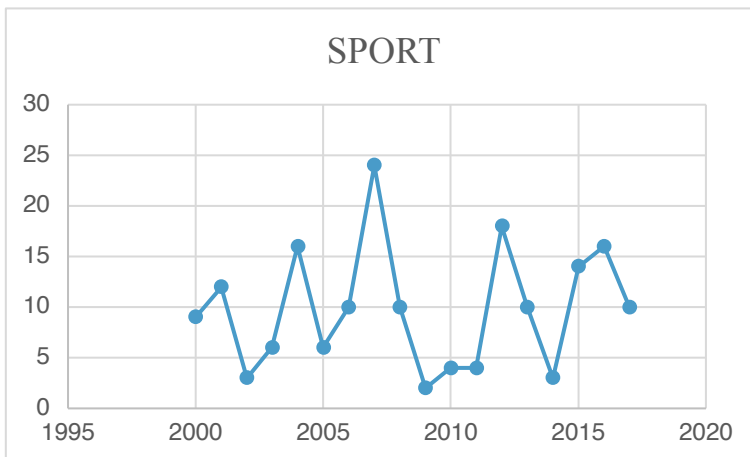
Anhang I, Nr. 7: Tschechien in der Rubrik *Panorama* in dem Tagesspiegel.



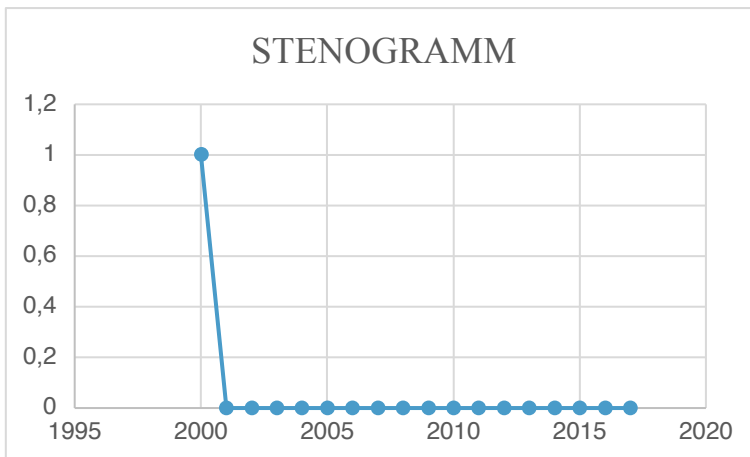
Anhang I, Nr. 8: Tschechien in der Rubrik *Politik* in dem Tagesspiegel.



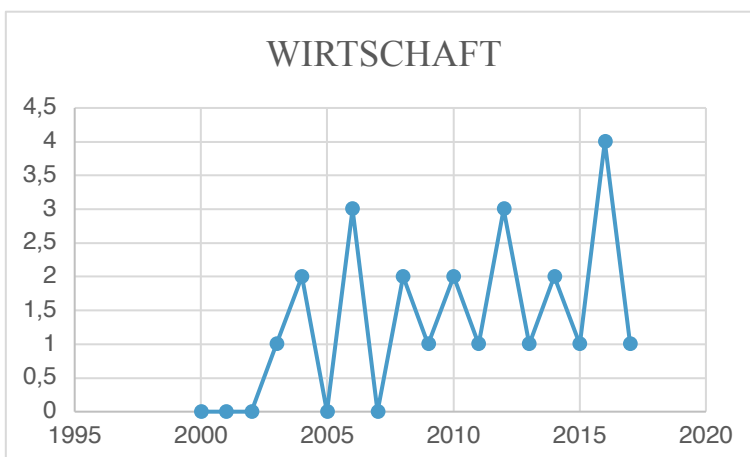
Anhang I, Nr. 9: Tschechien in der Rubrik *Reise* in dem Tagesspiegel.



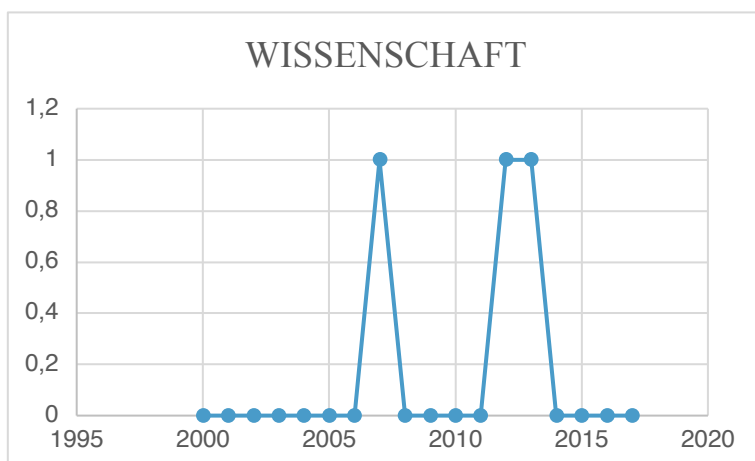
Anhang I, Nr. 10: Tschechien in der Rubrik *Sport* in dem Tagesspiegel.



Anhang I, Nr. 11: Tschechien in der Rubrik *Stenogramm* in dem Tagesspiegel.

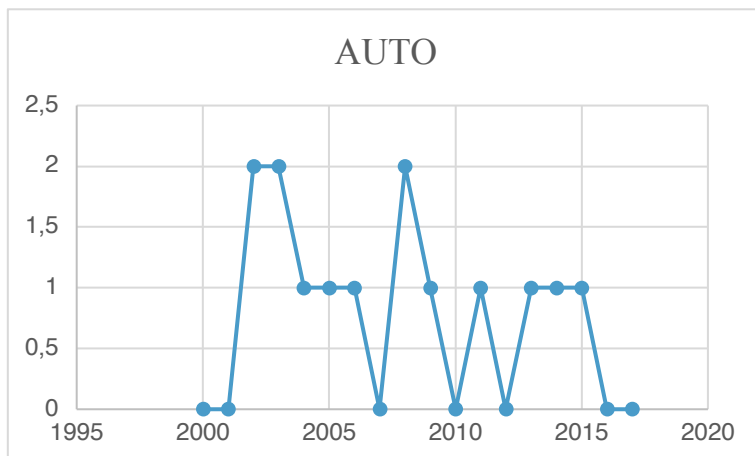


Anhang I, Nr. 12: Tschechien in der Rubrik *Wirtschaft* in dem Tagesspiegel.

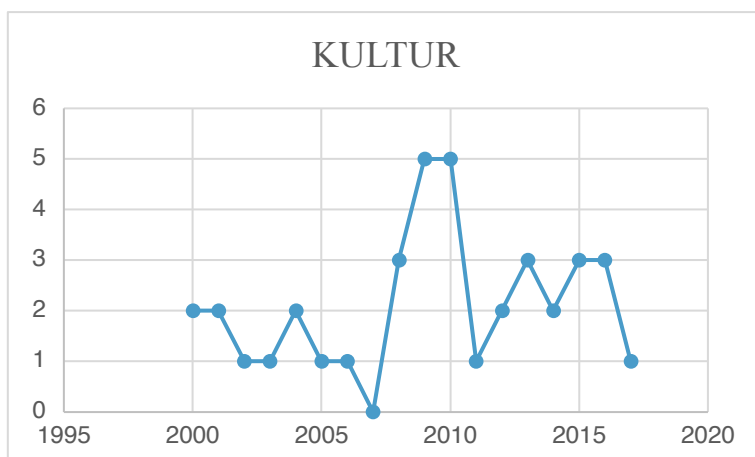


Anhang I, Nr. 13: Tschechien in der Rubrik *Wissenschaft* in dem Tagesspiegel.

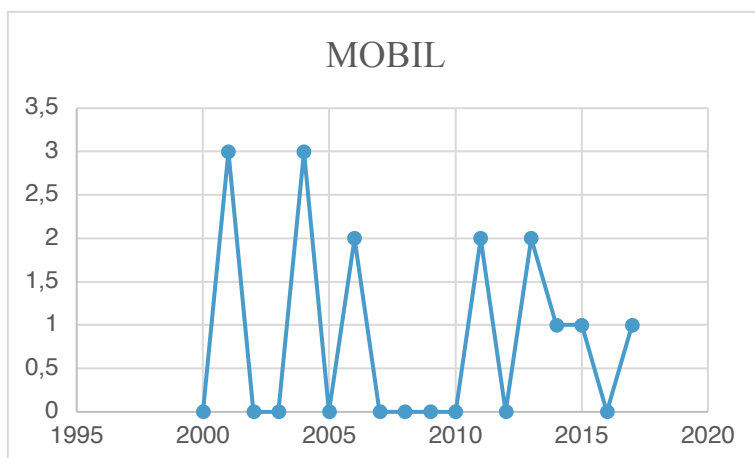
Anhang II: Deutschland in einzelnen Rubriken in Mladá fronta DNES
(2000-2017)



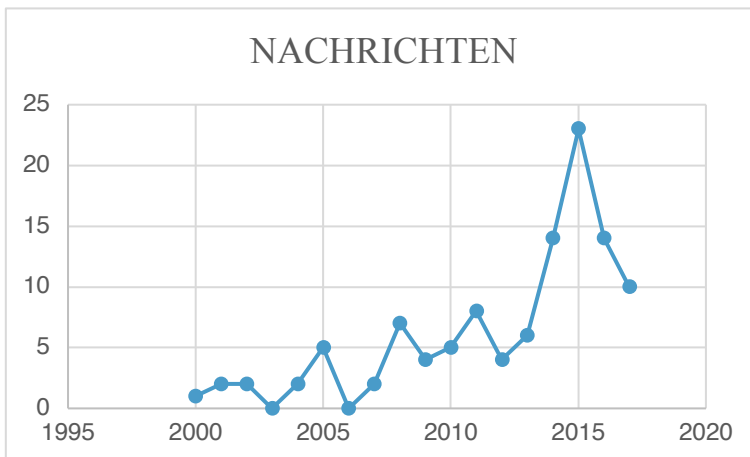
Anhang II, Nr. 1: Tschechien in der Rubrik *Auto* in dem Tagesspiegel.



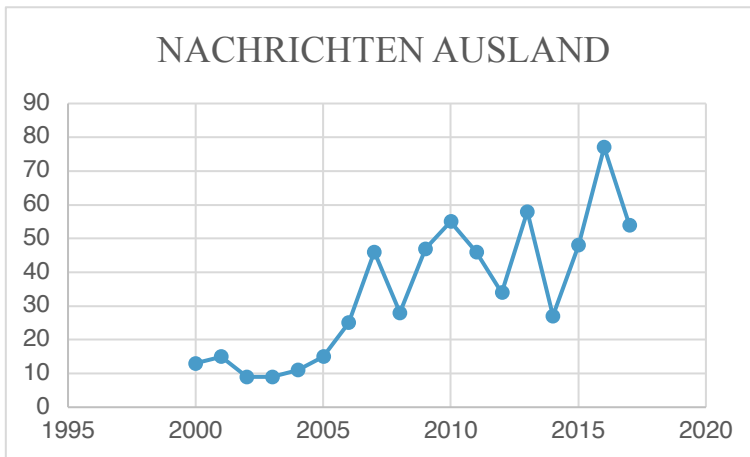
Anhang II, Nr. 2: Tschechien in der Rubrik *Kultur* in dem Tagesspiegel.



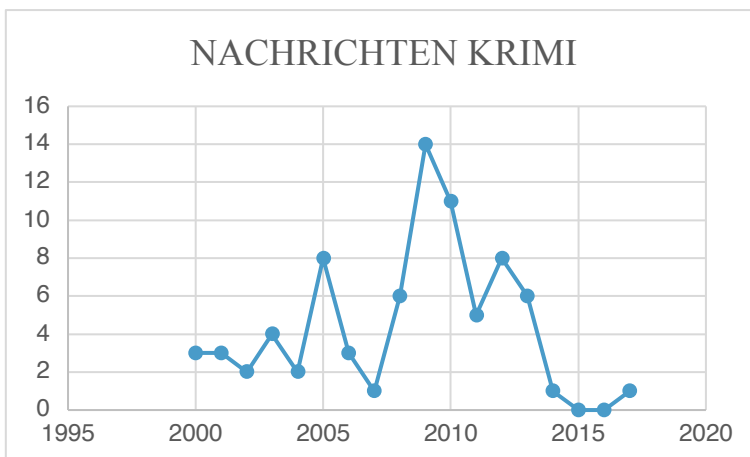
Anhang II, Nr. 3: Tschechien in der Rubrik *Mobil* in dem Tagesspiegel.



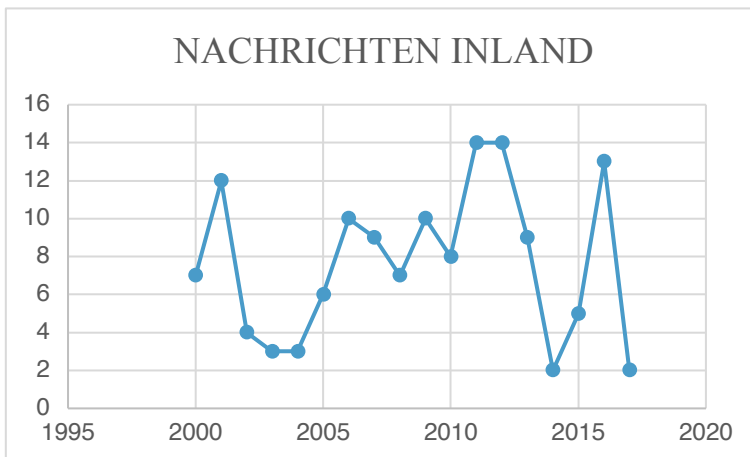
Anhang II, Nr. 4: Tschechien in der Rubrik *Nachrichten* in dem Tagesspiegel.



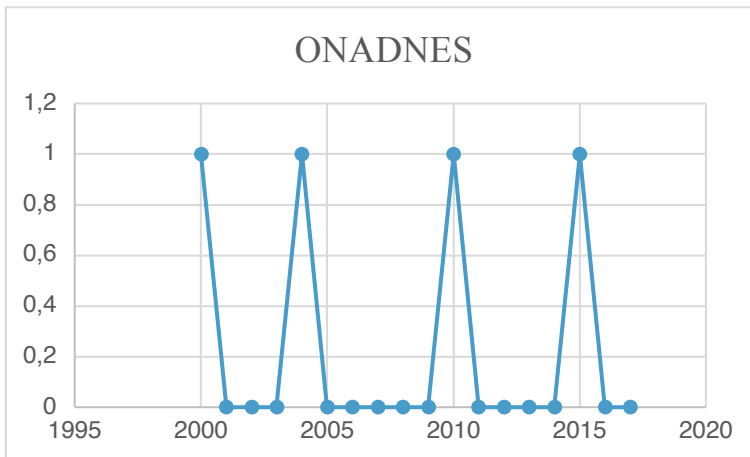
Anhang II, Nr. 5: Tschechien in der Rubrik *Nachrichten Ausland* in dem Tagesspiegel.



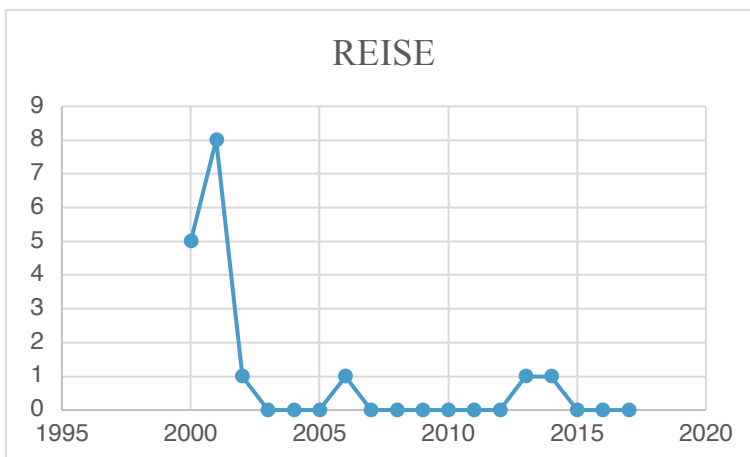
Anhang II, Nr. 6: Tschechien in der Rubrik *Nachrichten Krimi* in dem Tagesspiegel.



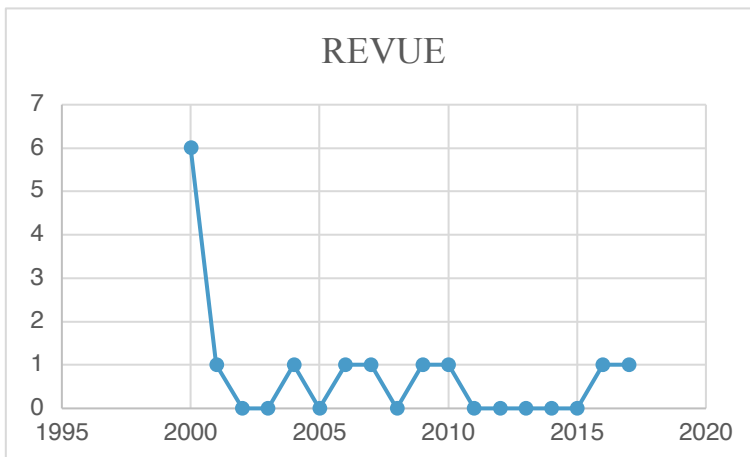
Anhang II, Nr. 7: Tschechien in der Rubrik *Nachrichten Inland* in dem Tagesspiegel.



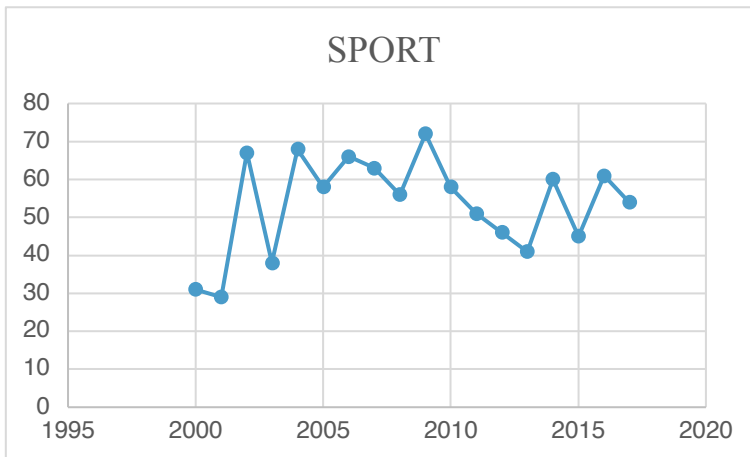
Anhang II, Nr. 8: Tschechien in der Rubrik *OnaDnes* in dem Tagesspiegel.



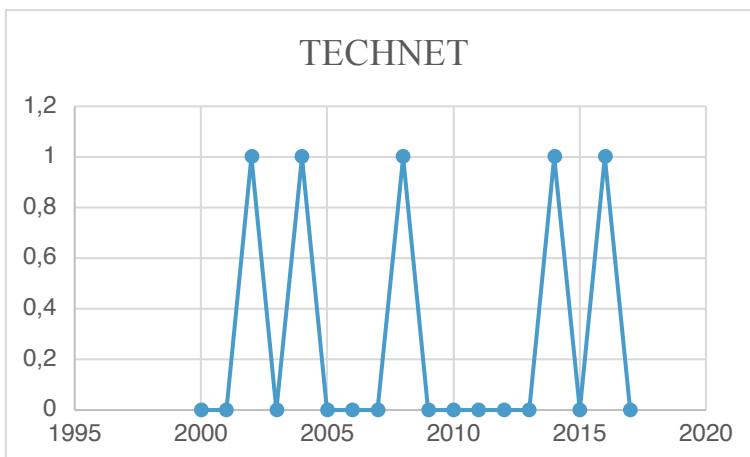
Anhang II, Nr. 9: Tschechien in der Rubrik *Reise* in dem Tagesspiegel.



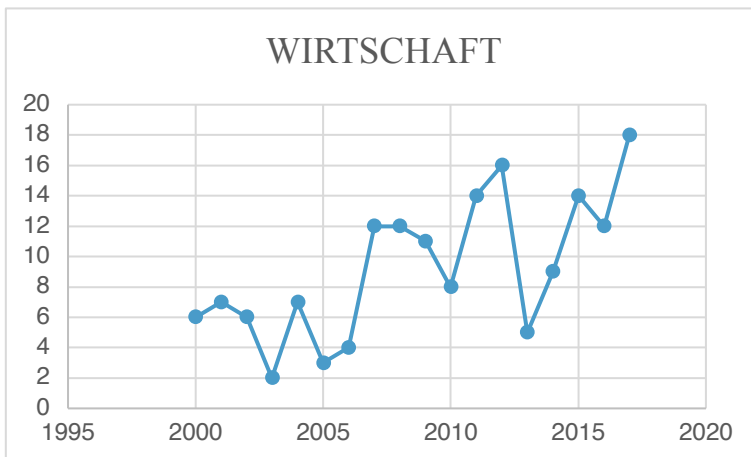
Anhang II, Nr. 10: Tschechien in der Rubrik *Revue* in dem Tagesspiegel.



Anhang II, Nr. 11: Tschechien in der Rubrik *Sport* in dem Tagesspiegel.



Anhang II, Nr. 12: Tschechien in der Rubrik *Technet* in dem Tagesspiegel.



Anhang II, Nr. 13: Tschechien in der Rubrik *Wirtschaft* in dem Tagesspiegel.

Anhang III: Liste der analysierten Artikel (der Tagesspiegel)

JAHR 2000	DATUM	TITEL	RUBRIK
	9. Januar	"Liebe M." Tscheche fleht seine Teuerste per Werbeplakat an	Panorama
	1. März	Champions League Hertha spielt nur 1:1 gegen Prag	Sport
	26. April	Späte Ehre: Prag benennt Platz nach Franz Kafka	Kultur
	12. Mai	Prag: Kultur im Vorbeigehen	Reise
	14. Mai	Eishockey: Tschechien ist Weltmeister	Sport
	2. Juni	Tschechien: "Wir denken nicht an Wembley"	Sport
	3. Juni	Stenogramm: Deutschland - Tschechien	Stenogramm
	7. Juni	Expo-Kritik: Tschechische Widersprüchlichkeit	Reise
	11. Juni	EM-Live-Ticker: Holland schlägt Tschechien 1:0	Sport
	12. Juni	Holland - Tschechien: Elftal und seine zwei Engelchen	Sport
	12. Juni	22 Verletzte: Bus mit tschechischen Fans verunglückt	Sport
	16. Juni	Frankreich - Tschechien: Djorkaeff besiegelt Tschechiens Schicksal	Sport
	21. Juni	Dänemark - Tschechien: Der doppelte Smicer	Sport
	25. August	Skoda Fabia TDI: Diesel-Dampf für den kleinen Tschechen	Auto
	19. September	Deutschland und Tschechien: Gemeinsam gegen die Organisierte Kriminalität	Politik
	10. Oktober	Temelin spaltet Atomkerne und ärgert Nachbarn	Politik
	30. November	Einfuhrverbot für Rindfleisch aus BSE-Ländern	Politik
	13. Dezember	Deutsche Clubs gegen Vigo und Prag	Sport

Anhang III, Nr. 1: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2000.

JAHR 2001	DATUM	TITEL	RUBRIK
	3. Januar	Fernsehstreik in Prag: Notstand ausgerufen	Politik
	4. Januar	Fernsehstreik in Prag: Notstand ausgerufen	Politik
	10. Januar	Tschechien: Erfolg für streikende TV-Redakteure	Politik
	11. Januar	TV-Streit in Tschechien: Umstrittener Intendant gibt auf	Politik
	30. Januar	Handel mit "Mein Kampf": Geldstrafe für Prager Internet-Anbieter	Netzwelt
	15. Februar	Stenogramm: Slavia Prag - 1. FC Kaiserslautern	Sport
	22. Februar	Lautern - Slavia: Ein Tscheche erlegt Prag	Sport
	18. April	Tschechien: Kultur kompakt in Cesky Krumlov	Reise
	28. April	Tschechien: Mehr als würziges Bier	Reise
	30. April	Eishockey-WM: Sensation gegen Tschechien	Sport
	12. Mai	Eishockey-WM: Tschechien und Finnland im Finale	Sport
	13. Mai	Vermisste Peggy: Suche in Tschechien ausgeweitet	Panorama
	14. Mai	Eishockey-WM: Tschechien wieder Weltmeister	Sport
	25. Juni	Skoda Octavia Celebration: Drei Millionen Tschechen	Auto
	20. August	Schröders Sommerreise: Der Kanzler schafft Jobs - in Tschechien	Politik
	1. September	WM-Qualifikation: Rot für Koller bei Tschechiens Pleite	Sport
	25. September	Bayern-Gegner: Prag deklassiert Rotterdam	Sport
	7. Oktober	Prag: Taxifahrer fand verdächtige Dokumente über Frankfurter Flughafen	Politik
	11. Oktober	Ermittlungen: Atta traf irakischen Diplomaten in Prag	Politik
	17. Oktober	Tschechien: Stippvisite in Südböhmen	Reise
	18. Oktober	Bayern-Gegner: Sparta Prag erreicht Zwischenrunde	Sport
	20. Oktober	Skoda Fabia GT: Tscheche im Trainingsanzug	Auto
	23. Oktober	Bayerns Konkurrenten: Prag strauchelt in Moskau	Sport
	9. November	Prag: Atta plante Attentat auf "Radio Free Europe"	Politik
	14. November	Tschechien - Belgien: Wilmots schießt die "Roten Teufel" zur WM	Sport
	21. November	Sparta Prag - Real Madrid: Souveräne Vorstellung der "Königlichen"	Sport
	27. November	Prag: Kafkas Bücher kehren heim	Kultur
	14. Dezember	Prag: Treffen zwischen Atta und irakischem Agenten angezweifelt	Politik
	18. Dezember	Hamburg - Cottbus: Präger führt HSV auf die Siegerstraße	Sport
	29. Dezember	Museen: Ostalgie auf Tschechisch	Reise

Anhang III, Nr. 2: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2001.

JAHR DATUM TITEL RUBRIK
2002

Jahr	Datum	Titel	Rubrik
22. Januar		Studieren in Prag: Kafka zum Kaffee	Leben und Lernen
23. Januar		Österreich und Tschechien: Duell der Spiegelfechter	Politik
4. Februar		Verkehrsdelikte: Tschechien verschärft Strafen	Reise
8. Februar		Daviscup-Resultate: Frankreich und Tschechien souverän	Sport
21. Februar		Eishockey: Schweden und Tschechien ausgeschieden	Sport
27. Februar		Kuweit: Tschechien schickt C-Waffen-Abwehreinheit an den Golf	Politik
28. Februar		Streit über Sudetendeutsche: Schröder sagt Prag-Reise ab	Politik
3. Mai		Eishockey-WM: Auch Tschechien und Finnland weiter	Sport
6. Mai		Prag: Stadt von Kafka und Golem	Reise
18. Mai		Sudetendeutsche: Tschechiens Ministerpräsident verteidigt Vertreibung	Politik
15. Juni		Wahlen in Tschechien: Sozialdemokraten schlagen Vaclav Klaus	Politik
27. Juni		Verschwundener Bürgermeister: Leiche in Tschechien gefunden	Panorama
14. August		Prager Zoo: Robben entwischt, Gorilla ertrunken	Panorama
16. August		Tschechisches Chemiewerk abgeoffen: Greenpeace rügt Trittins Entwarnung	Panorama
19. August		Schadensbilanz in Prag und Wien: Länder voller Ruinen	Panorama
20. August		250 Kilometer durchs Hochwasser: Prager Seebär Gaston ist tot	Panorama
21. Oktober		Heinrich-Mann-Nachlass: Der Schatzfund von Prag	Kultur
19. November		Nato-Gipfel Prag: Tschechische Polizei verhindert Sprengstoff-Anschlag	Politik
21. November		Prager Gipfel: Nato beschließt Anti-Terror-Truppe	Politik
22. November		Prager Gipfel: Ukraines Kutschma ärgert die Nato	Politik
8. Dezember		Angebliche Terror-Warnung: Prag im Fadenkreuz	Politik
21. Dezember		Tschechien: Drei Deutsche sterben bei Flugzeugcrash	Panorama

Anhang III, Nr. 3: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2002.

JAHR DATUM TITEL RUBRIK
2003

Jahr	Datum	Titel	Rubrik
15. Januar		Tschechien: Kein Nachfolger für Vaclav Havel	Politik
24. Januar		Tschechien: Sechs Wahlgänge, kein Staatspräsident	Politik
31. Januar		Erklärung der Acht: Prag distanziert sich von Havel	Politik
5. Februar		Tschechien: Karel Gott will angeblich Präsident werden	Politik
7. Februar		Tschechien: Gott will vom Volk gewählt werden	Politik
28. Februar		Tschechien: Vaclav Klaus wird Präsident	Politik
3. März		Präsidenten-Streit: Tschechiens Regierungschef stellt Vertrauensfrage	Politik
11. März		Übernahmeszenario: Jean Pascale wird jetzt tschechisch	Wirtschaft
13. März		Riesengebirge in Tschechien: Wandern in Rübezahls Reich	Reise
7. Mai		Eishockey-WM: Tschechien revanchiert sich gegen Russland	Sport
8. Juni		Wahlkampf: Stoiber attackiert Tschechien	Politik
10. Juni		Sexskandal in Prag: Burgwächter strippten für Pornoanbieter	Panorama
15. Juni		EU-Abstimmung in Tschechien: "Das Ende des Zweiten Weltkriegs"	Politik
16. August		Großer Preis von Tschechien: Jenkner startet von Platz zwei	Sport
25. September		Verschollen in Tschechien: Hannover sorgt sich um Jan Simak	Sport
16. Oktober		Aus für Kaiserslautern: Tschechen werden zum Fallbeil	Sport
24. Oktober		Prager Friedhöfe: Melancholisches Herz der Stadt	Reise
25. Oktober		Tschechien: Verheerender Discotheken-Brand	Panorama
28. Oktober		Kinderstrich an der deutsch-tschechischen Grenze: "Dann hole ich meinen sechsjährigen Bruder"	Panorama
5. November		Ein Lied für Prag: Robbie Williams singt für tschechisches Hochzeitspaar	Panorama
16. November		Tschechien: Festnahmen wegen Deal mit radioaktivem Material	Panorama
18. November		Tschechien: Polizei stoppt illegalen Uran-Deal	Politik
5. Dezember		Fußball-WM 2006: Niederlande erneut gegen Tschechien	Sport
9. Dezember		Champions League: Prag und Vigo lösen Tickets fürs Achtelfinale	Sport

Anhang III, Nr. 4: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2003.

JAHR DATUM TITEL RUBRIK
2004

Jahr	Datum	Titel	Rubrik
25. Februar		Tschechien: Parlament zeichnet Benes aus	Politik
26. Februar		EM-Gegner Tschechien: Zum Fürchten gute Mannschaft	Sport
12. März		Biortourismus in Tschechien: Das Geheimnis des böhmischen Hopfens	Reise
31. März		Deutsche EM-Gegner: Niederlande remis, Tschechien verliert	Sport

12. April	Irak: Tschechische Journalisten vermisst	Politik
13. April	Tschechien: Der wahre Vaclav	Politik
16. April	Irak: Entführte Tschechen und Kanadier frei	Politik
25. April	EU-Beitritt: Hamsterkäufe in Tschechien, Abwarten auf Malta	Wirtschaft
26. April	Tschechien: Kantersieg gegen Kasachstan	Sport
26. April	EU: Tschechiens Präsident greift Brüssel scharf an	Politik
28. April	Eishockey-WM: DEB-Team ärgert Tschechien	Sport
29. April	Tschechien: Betreuer drehten Kinderpornos im Ferienlager	Panorama
30. April	Eishockey-WM: Tschechien im Viertelfinale	Sport
5. Mai	Eishockey-WM: Tschechien sensationell gescheitert	Sport
6. Mai	Eklat in München und Prag: Tschechischer Senatspräsident verschmäht Stoibers Medaille	Politik
11. Mai	Architektur: Libeskind plant Dali-Museum in Prag	Kultur
1. Juni	Team Tschechien/Slowakei: Das Leben der Bohème	Leben und Lernen
2. Juni	Trampen nach Osten: Kuscheln in Polen, Voodoo in Tschechien	Leben und Lernen
2. Juni	Tramp-Team Tschechien/Slowakei: Gute Nacht, liebe Vogelspinne	Leben und Lernen
3. Juni	Tramp-Team Tschechien/Slowakei: Anna bei Friseurin Alanna	Leben und Lernen
4. Juni	Tramp-Team Tschechien/Slowakei: Hitzige Debatte an der Grenze	Leben und Lernen
5. Juni	Tramp-Team Tschechien/Slowakei: Schneesturm im Sommer	Leben und Lernen
6. Juni	EM-Testspiele: Nur Tschechien kann überzeugen	Sport
7. Juni	Pannen-Meiler Temelin: Tschechisches AKW leckt	Panorama
12. Juni	EU-Wahl: Doppel-Flop für Dolly Buster in Tschechien	Politik
15. Juni	Glücklicher Sieg: Marek Heinz rettet die Tschechen	Sport
20. Juni	Deutsche Hoffnung: Tschechen schonen etliche Stars	Sport
20. Juni	Euro 2004: "Tschechien erniedrigt Oranje"	Sport
20. Juni	Interview mit Oliver Kahn: "Gegen Tschechien mit Wut im Bauch"	Sport
23. Juni	EM-Blamage: Tschechien schickt Völler-Truppe nach Hause	Sport
23. Juni	Vorrundenfinale gegen Tschechien: Ballack soll Alarm machen	Sport
27. Juni	Euro 2004: Baros schießt Tschechien ins Halbfinale	Sport
1. Juli	Rowohlt-Experte: Silber ist des Tschechen Glück	Sport
3. Juli	Tschechien: Kalte Dusche	Politik
22. Juli	Tschechien: Ein Toter und Dutzende Verletzte bei Zugunglück	Panorama
1. August	Bandenkrieg in Prag: Handgranate verletzt Touristen	Panorama
6. August	Kanzlerwort: Schröder auch gegen Entschädigungsklagen gegenüber Tschechien	Politik
9. September	Ergebnis-Übersicht: Holland schlägt Tschechien	Sport
8. Oktober	Callcenter-Verlagerung: Die Tschechen sprechen doch auch gut Deutsch	Wirtschaft

Anhang III, Nr. 5: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2004.

JAHR	DATUM	TITEL	RUBRIK
2005	9. Februar	Tschechien: Dortmunder Koller stellt Torrekord ein	Sport
	30. März	Tschechien: Sozialliberale Koalition zerbricht	Politik
	1. April	Tschechien: Kommunisten stützen Regierung	Politik
	8. April	Papst-Begräbnis: Tschechiens Präsident Klaus musste notlanden	Panorama
	14. April	Regierungskrise: Tschechische Minister erklären Rücktritt	Politik
	25. April	Immobilienaffäre: Tschechiens Ministerpräsident tritt zurück	Politik
	15. Mai	Eishockey-WM: Tschechien will Kanadas Hattrick verhindern	Sport
	16. Mai	Eishockey-WM: Tschechien entthront Weltmeister Kanada	Sport
	17. Mai	Streit über Vertriebenenfrage: Schröder und Tschechen weisen Stoiber zurecht	Politik
	20. Mai	Von Paris bis Prag: Strandurlaub in der Großstadt	Reise
	6. Juni	Sudetendeutsche: Tschechiens Präsident nennt Vertreibung "präventive Maßnahme"	Politik
	6. Juni	Prager Biennale: Wie Saddam reingelegt wurde	Kultur
	8. Juni	Quali in Europa: Holland und Tschechien mit hohen Siegen	Sport
	14. Juni	Tschechien: Neue Panne im Atomkraftwerk Temelin	Politik
	22. August	"Prager Frühling": Jaruzelski entschuldigt sich für Einmarsch	Politik
	4. Oktober	Neuregelung: Prag stoppt Führerschein-Tourismus	Auto
	6. Oktober	Tschechien: Deutscher Reisebus prallt auf Lkw - 38 Verletzte	Reise
	17. Oktober	Prag-Boom: Korean Air stockt wegen TV-Serie Flüge auf	Reise
	5. November	Allensbach-Umfrage: Polen und Tschechen fürchten deutsche Gebietsansprüche	Politik
	6. November	Versteckt: Katze bekommt Sonderflug nach Prag	Panorama
	11. November	WM-Playoffs: Türken wittern Komplott, Tschechen protestieren	Sport
	16. November	WM 2006: Auch Spanien und Tschechien dabei	Sport

Anhang III, Nr. 6: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2005.

JAHR 2006	DATUM	TITEL	RUBRIK
	3. Januar	Tschechien: Supermarktdach stürzt ein	Panorama
	15. Januar	Tschechien: Ski-Fahrer sollen ins Röhrchen pusten	Reise
	20. Januar	Eisiges Gefängnis: Tscheche steckte auf Autobahn-WC fest	Reise
	27. Januar	EM-Qualifikation 2008: Deutschland trifft auf Tschechien	Sport
	25. Februar	Eishockey: Tschechien gewinnt den Trostpreis	Sport
	28. Februar	Namensstreit: Tschechische Sprengstoff-Firma droht Madonna	Wirtschaft
	20. März	Tschechien: Minister fordert scharfe Kontrollen von US-Touristen	Reise
	22. März	Tschechien: Tausende Soldaten-Leichen lagern in Fabrik	Panorama
	5. April	Sprachen: Prag statt Portsmouth	Leben und Lernen
	13. April	BND-Ausschuss: FDP will tschechischen Außenminister doch nicht einladen	Politik
	23. Mai	Tschechischer Wahlkampf: Mit "Good Bye, Lenin!" gegen den Kommunismus	Kultur
	1. Juni	Wahl in Tschechien: Nackenschläge und Mordvorwürfe	Politik
	3. Juni	Tschechien: Regierungspartei will Wahlniederlage nicht anerkennen	Politik
	3. Juni	Wahl in Tschechien: Konservative vorn	Politik
	5. Juni	Europastudien in Echt: Zwischen London, Prag und Rom	Leben und Lernen
	12. Juni	Halbzeitanalyse: Tschechien führt souverän	Sport
	12. Juni	Gruppe E: Rosicky führt Tschechien zum Sieg	Sport
	17. Juni	Sieg gegen Tschechien: Ghana träumt vom Achtelfinale	Sport
	17. Juni	Erfolg über Tschechien: Ghana holt ersten afrikanischen Sieg	Sport
	22. Juni	Gruppe E: Italien schießt Tschechien aus der WM	Sport
	20. Juli	Tschechien: Rasender Polizeichef ist mit 190 km/h unterwegs	Auto
	31. Juli	Tschechien: Erneute Panne im Atomkraftwerk Temelin	Politik
	1. August	Autopreise: Nur Tschechen müssen mehr zahlen als Deutsche	Auto
	3. August	Tschechien: Radioaktives Wasser aus AKW Temelin ausgetreten	Politik
	14. August	Prag: Fußmassage auf dem Krönungsweg	Reise
	16. August	Tschechien: Ministerpräsident Paroubek reicht Rücktritt ein	Politik
	28. August	US-Militärpläne: Raketen in Polen, Radar in Tschechien	Politik3528
	1. September	Rechte Kölner Jugendzeitung: Tschechisch ist geil	Leben und Lernen
	14. September	"Sueddeutsche.de": Gedankenspiele um Newsdesk aus Prag	Wirtschaft
	21. September	Abhörskandal in Tschechien: Politiker und Journalisten belauscht	Politik
	24. September	Gastronomie in Prag: Die Qual der Wahl	Reise
	30. September	Miss World: Tschechin wird schönste Frau der Welt	Panorama
	3. Oktober	Tschechien: Parlament lehnt neues Kabinett ab	Politik
	6. Oktober	Prag: Tschechische Zeitung berichtet von Terrorplan gegen Juden	Politik
	7. Oktober	Gruppe D: Tschechien führt vor Deutschland	Sport
	12. Oktober	Tabellen: Tschechien noch vor Deutschland	Sport
	12. Oktober	EM-Qualifikation: Kroatien düpiert England, Koller rettet Tschechen	Sport
	23. Oktober	Prag: Später Frühling für Milan Kundera	Kultur
	14. Dezember	Job-Angst bei Bosch: Vorteil Tschechien	Wirtschaft
	21. Dezember	Neue Autobahn: Von Dresden nach Prag in einer Stunde	Auto
	28. Dezember	Entführung oder Ehekrach: Die rätselhafte Zwischenlandung in Prag	Panorama
	28. Dezember	Prag: Passagiere überwältigen Flugzeugentführer	Panorama

Anhang III, Nr. 7: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2006.

JAHR 2007	DATUM	TITEL	RUBRIK
	20. Januar	Handball-WM: Kroatien, Tschechen und Polen souverän	Sport
	21. Januar	Handball-WM: Kroatien, Tschechen und Polen souverän	Sport
	26. Januar	Besuch in Tschechien: Merkel sieht Fortschritte im Ringen um EU-Verfassung	Politik
	27. Januar	EU-Verfassung: Abfuhr für Merkel in Prag	Politik
	30. Januar	Kindemissbrauch: Zwei Deutsche in Tschechien verurteilt	Panorama
	7. Februar	Testspiele: Tschechien ohne, Frankreich und England mit Problemen	Sport
	19. Februar	Rüstung: Tschechien und Polen wollen US-Raketenschild	Politik
	19. März	Abstimmung: Tschechisches Dorf will US-Raketenschild nicht	Politik
	20. März	Nationalmannschaft: DFB-Team will über Prag zur EM	Sport
	20. März	Trainings-Eklat: Tschechen-Trainer wirft Medienvertreter raus	Sport
	21. März	DFB-Team vor Tschechienspiel: "Wir wissen, wo ihre Schwächen sind"	Sport
	22. März	Länderspiel in Prag: Behörden bereiten sich auf Hooligan-Ansturm vor	Sport
	22. März	Jubiläumsfeiern: Tschechen wollen Merkel EU-Party verderben	Politik
	23. März	Nationalmannschaft in Tschechien: Links, Rechts, Ersatzbank	Sport
	24. März	Sieg gegen Tschechien: Die DFB-Elf in der Einzelkritik	Sport
	24. März	EM-Qualifikation: Starke DFB-Elf gewinnt in Tschechien	Sport
	24. März	DFB-Elf in Tschechien: Keine Angst vorm Koller	Sport

25.März	Tschechischer Frust: "Sie haben uns an die Wand gespielt"	Sport
25.März	DFB-Sieg in Tschechien: Sie können auch anders	Sport
26.März	EM-Qualifikation: Kabinestreit in England, Gelage in Tschechien	Sport
28.März	Deutsche Gruppe: Koller schießt Tschechien zum Sieg, Irland gewinnt gegen Slowakei	Sport
16.April	Eigentumsstreit: Erzbischof gibt Prager Veitsdom zurück	Politik
1.Mai	Eishockey-WM: Tschechien schlägt die USA, Österreich muss in Abstiegsrunde	Sport
3.Mai	Eishockey-WM: Deutscher Sensationssieg gegen Tschechien	Sport
27.Mai	Sudetendeutsche: Stoiber und Koch erhöhen Druck auf Tschechien	Politik
2.Juni	Länderspiele: Erste Pleite für Vogts, Rückschlag für Tschechien	Sport
4.Juni	Ankunft in Europa: Bush in Prag - Proteste gegen Raketenabwehr	Politik
5.Juni	Raketenschild: Bush auf Werbetour in Tschechien	Politik
6.Juni	Rede in Prag: Russland weist Bushs Demokratie-Kritik zurück	Politik
9.Juni	Raketenschild: USA halten an Stationierung in Polen und Tschechien fest	Politik
20.Juni	Tschechien: Zerstückelte Leiche eines Deutschen gefunden	Panorama
26.Juni	Touristenstadt Prag: Comeback der Ureinwohner	Reise
28.Juni	Viren-Vergleich: Vogelgrippe-Erreger könnten aus Tschechien stammen	Wissenschaft
2.August	WM-Test: DFB-Frauen gegen Tschechien in Torlaune	Sport
22.September	TV-Drama "Prager Botschaft": Friedhof der Kuschelautos	Kultur
26.September	Tschechien: Wendebewegung von 1989 unterdrückt - Abgeordneter soll ins Gefängnis	Politik
9.Oktober	Uefa-Cup: Bayern trifft auf Bolton, Leverkusen auf Prag	Sport
17.Oktober	0:3 in EM-Qualifikation: Tschechen entzaubern Löws Erfolgself	Sport
17.Oktober	DFB-Gegner Tschechien: Ohne Rosicky nur die Hälfte wert	Sport
18.Oktober	DFB-Blamage gegen Tschechien: Das Ende der Leichtigkeit	Sport
10.November	Neonazi-Aufmarsch: Polizei stoppt Rechtsextreme in Prag	Politik
21.November	EM-Qualifikation: Tschechien holt den Gruppensieg	Sport

Anhang III, Nr. 8: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2007.

JAHR 2008	DATUM	TITEL	RUBRIK
	29.Januar	Tschechische Komödie "Leergut": Leere Flaschen, volle Kinos	Kultur
	3.Februar	Kurzpässe: Tschechien ohne Chef, Frankreichs Liga mit Problemen	Sport
	15.Februar	Tschechien: Vaclav Klaus erneut zum Präsidenten gewählt	Politik
	19.Februar	Drei-Länder-Tour: Paneuropa-Radweg verbindet Paris und Prag	Reise
	21.Februar	Tschechien: Krankenpfleger tötete sieben Patienten - lebenslange Haft	Panorama
	28.Februar	Einreise: Ärger über Abkommen zwischen Tschechien und den USA	Reise
	25.März	Tschechien: Fingierte Atombombenexplosion im TV - Richterin spricht Aktionskünstler frei	Politik
	3.April	Nato-Gipfel: USA und Tschechien über Raketenabwehr einig	Politik
	24.April	Radweg Paris-Prag: Völkerverständigung auf zwei Rädern	Reise
	16.Mai	Puppenspieler in Prag: Alles läuft am Schnürchen	Reise
	23.Mai	Studie: Deutsches Sozialsystem ist Mittelmaß - das tschechische Spitze	Wirtschaft
	27.Mai	EM-Testspiele: Österreich enttäuscht, Polen, Frankreich und Tschechien souverän	Sport
	27.Mai	Ballonfahrer in Tschechien: "Jede Fahrt verändert mich"	Reise
	30.Mai	Kurzpässe: Tschechien siegreich, Butt ablösefrei	Sport
	7.Juni	Auftakt gegen Tschechien: Schweiz verliert Spiel und Kapitän	Sport
	8.Juni	Drama gegen Tschechien: Die Schweiz im Schockzustand	Sport
	11.Juni	Ronaldo-Show: Spielende Portugiesen schlagen kämpfende Tschechen	Sport
	12.Juni	EM 2008: Robben wieder fit, Tschechen üben Elfmeter	Sport
	15.Juni	Türkei gegen Tschechien: "Elfmeterschießen ist besser als eine Münze zu werfen"	Sport
	27.Juni	Deutsche Literatin in Prag: Autorin Lenka Reinerova gestorben	Kultur
	28.Juni	Christopher Street Day: Übergriffe bei Schwulen-Paraden in Tschechien und Bulgarien	Panorama
	1.Juli	Reformgegner: Tschechiens Präsident unterstützt Polens Kurs gegen die EU	Politik
	8.Juli	Raketenschild-Vertrag mit Tschechien: Russland droht den USA	Politik
	15.Juli	Trainer Toppmöller: "Tschechien wäre eine Riesenchance gewesen"	Sport
	23.Juli	Sparprogramm: Siemens opfert Prager Werk - deutsche Standorte gerettet	Wirtschaft
	8.August	Tschechien: Eurocity rast in Brückentrümmer - viele Tote	Panorama
	9.August	Schießen: Erstes Gold an Tschechien - Pfeilschifter enttäuscht	Sport
	5.September	Tschechoslowakei nach '68: "Prager Winter"	einestages
	8.September	Skoda Superb: Tscheche mit großer Klappe	Auto
	20.September	Prager Frühling: Eine Fackel für die Freiheit	einestages
	21.September	Anschlag in Islamabad: Tschechischer Botschafter stirbt bei Bombenattentat	Politik
	5.Dezember	Tschechien: Europa-Flagge lässt Präsident Klaus ausflippen	Politik
	14.Dezember	Skoda Superb V6 4x4: Der tschechische Tarnkappenbomber	Auto

16.Dezember	EU-Streit mit Prag: Eklat um tschechischen Präsidenten	Politik
-------------	--	---------

Anhang III, Nr. 9: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2008.

JAHR 2009	DATUM	TITEL	RUBRIK
14.Januar	Europa-Skulptur: Tschechischer Jux-Künstler provoziert Ärger in EU	Kultur	
20.Januar	EU-Kunstskandal: Tschechen verhüllen Stehklos - Bulgaren beklagen Zensur	Kultur	
2.Februar	Verbrechen: Leichenteile von Münchner in der Isar und in Tschechien entdeckt	Panorama	
18.Februar	Knappe Mehrheit: Tschechiens Abgeordnetenhaus stimmt für EU-Vertrag	Politik	
19.Februar	Eklat: Tschechiens Präsident provoziert Europaparlament	Politik	
8.März	Extreme Exportabhängigkeit: Autokrise stürzt Tschechiens Wirtschaft ins Chaos	Wirtschaft	
24.März	Tschechien: EU-Ratspräsident Topolanek stürzt über Vertrauensfrage	Politik	
26.März	Tschechien-Streit in der EU: "Wir sind da in Gottes Hand"	Politik	
31.März	Roma-Sterilisation in Tschechien: "Sie haben mir ein Stück meines Frauseins genommen"	Politik	
5.April	Prag: Obama verspricht Welt ohne Atomwaffen	Politik	
9.April	Neuer Premier: Chef-Statistiker soll Tschechien und EU aus der Krise führen	Politik	
19.April	Rechtsextremismus: Deutsche und tschechische Neonazis marschieren gemeinsam auf	Politik	
6.Mai	Tschechiens Ja zum Lissabon-Vertrag: Warum die EU weiter zittern muss	Politik	
19.Mai	Grenzgänger: Warum junge Amerikaner Prag verlassen	Leben und Lernen	
5.Juni	Urlaub auf Berlusconi's Anwesen: Tschechiens Ex-Premier verärgert über Nacktfotos	Panorama	
28.Juni	Besuch in der CSSR : Mit Geheimauftrag nach Prag	einestages	
15.Juli	Reisefreiheit: Schweden unterstützt Tschechien im Visa-Streit mit Kanada	Politik	
20.August	Tschechien: Bier aus der Gulaschkanone	Reise	
8.September	EM-Qualifikation: Deutschlands U21 verliert gegen Tschechien	Sport	
27.September	Papstrede in Prag: Spinne pilgert über Benedikt XVI.	Panorama	
9.Oktober	EU-Vertrag: Prag will Schutz vor Ansprüchen der Sudetendeutschen	Politik	
9.Oktober	Lissabon-Vertrag: Prag stellt neue Bedingungen	Politik	
11.Oktober	EU-Reformvertrag: Scharfe Kritik aus Deutschland an tschechischen Nachforderungen	Politik	
13.Oktober	Lissabon-Abkommen: Tschechien will Nachverhandlungen zum EU-Vertrag	Politik	
18.Oktober	Vertrag von Lissabon: Tschechischer Präsident gibt Widerstand gegen EU-Reform auf	Politik	
20.Oktober	Kurzpässe: Neuer Trainer für Tschechien, Huth reumütig	Sport	
23.Oktober	EU-Vertrag: Tschechiens Präsident begrüßt Schwedens Kompromissvorschlag	Politik	
26.Oktober	EU-Reformvertrag: Tschechiens Zögern blockiert Spitzenjobs in Brüssel	Politik	
27.Oktober	Tschechien: Verfassungsgericht verurteilt EU-Urteil	Politik	
29.Oktober	Einigung: EU garantiert Tschechien Ausnahmeklausel bei Reformvertrag	Politik	
30.Oktober	Wirbel in Prag: Karel Gott zeigt den "Stinkefinger"	Panorama	
3.November	Urteil in Tschechien: Bahn frei für die neue EU	Politik	
3.November	Europa-Reform: Tschechiens Verfassungsrichter segnen Lissabon-Vertrag ab	Politik	
16.Dezember	Prag: Geiseldrama endet unblutig	Panorama	
26.Dezember	Flucht-Drama in Tschechien: Liebe bis zum letzten Schuss	Panorama	

Anhang III, Nr. 10: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2009.

JAHR 2010	DATUM	TITEL	RUBRIK
20.Januar	Handball-EM: Frankreich zittert sich zum Sieg gegen Tschechien	Sport	
21.Januar	Grenzen erweitert: Tschechien und die neue Drogenfreiheit	Panorama	
28.Januar	Handball-EM: Deutschland nur remis gegen Tschechien	Sport	
28.Januar	Handball-EM-Liveticker: Deutschland spielt nur remis gegen Tschechien	Sport	
15.Februar	Flug von Tschechien nach Schweden: Privatflugzeug stürzt über Sachsen ab	Panorama	
7.März	Klassenfahrt zum Waffenhändler: Schüler nutzten Tschechien-Reise zum Waffenkauf	Panorama	
11.Mai	Eishockey-WM: Russland in der Zwischenrunde, Tschechien patzt	Sport	
23.Mai	Sudetendeutsche: Seehofer will bei Prag-Besuch heikle Themen ansprechen	Politik	
27.Mai	Wahlen in Tschechien: Ein Fürst als Königsmacher	Politik	
28.Mai	Wahlen in Tschechien: Sozialdemokraten führen Umfragen an	Politik	
29.Mai	Verluste der Volksparteien: Sozialdemokraten siegen nur knapp bei Tschechien-Wahl	Politik	
29.Mai	Amateurfilm aufgetaucht: Wie Tschechen deutsche Zivilisten exekutierten	Panorama	
3.Juni	Filmfund in Prag: Erschossen am Straßenrand	einestages	
18.Juni	Prager Flughafen: Zwei Passagiermaschinen berühren sich auf Rollfeld	Reise	
29.Juli	Markenstreit: In Deutschland kommt "Budweiser" nur aus Tschechien	Wirtschaft	
2.August	Panne in Tschechien: Namen Tausender Agenten im Internet veröffentlicht	Politik	
11.August	Deal mit Tschechien: Nordkorea will Schulden mit Ginseng bezahlen	Wirtschaft	

27.August	Tschechien: Experte für Verkehrssicherheit begehrt Fahrerflucht	Panorama
31.August	Uni-Perle Brünn: Studieren an der besten Uni Tschechiens	Leben und Lernen
15.September	Prag: App soll betrügerische Taxifahrer stoppen	Reise
14.November	Tschechien: Flugzeug muss auf Straße notlanden	Panorama
22.November	Schwieriger Staatsbesuch: Wulff umgarnt tschechischen Präsidenten Klaus	Politik
9.Dezember	Menschenrechte: EU rügt tschechischen Penalist an Asylbewerbern	Politik
20.Dezember	Schwieriger Prag-Besuch: Seehofer normalisiert Bayern	Politik

Anhang III, Nr. 11: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2010.

JAHR 2011	DATUM	TITEL	RUBRIK
	12.März	Verdacht auf Geheimnisverrat: Militärpolizei durchsucht tschechischen Fernsehsender	Politik
	13.April	Videostar Václav Klaus: Wie Tschechiens Präsident einen Füller mopste	Politik
	20.April	Tschechien: Explosion verwüstet Sprengstofffabrik	Panorama
	28.April	Auslandseinsatz: "Tschechien ist gut für meine Karriere"	Karriere SPIEGEL
	30.April	Außenspiegel: "Für Deutsche sind die Tschechen der Butzemann"	Politik
	9.Mai	Eishockey-WM: Tschechien deklassiert das deutsche Team	Sport
	7.Juni	Gerichtsvollzieher in Europas Museen: Ein Tscheche irritiert die Kunstwelt	Kultur
	15.Juni	Pläne geändert: Tschechien steigt aus Raketenstern aus	Politik
	7.Juli	Pilotprojekt: Tschechien verhängt Navi-Verbote	Reise
	26.Juli	"Da gehe ich nicht durch": Tschechiens Präsident verweigert Sicherheits-Check	Politik
	8.August	Tschechien: Historische Kanone verletzt drei Menschen schwer	Panorama
	14.August	MotoGP in Tschechien: Cortese siegt, Bradl auf dem Podium	Sport
	2.September	Alarm in Tschechien: Sprengsatz vor Ikea-Filiale in Prag entdeckt	Panorama
	28.Oktober	Tschechien: Schriftsteller und Diplomat Grusa gestorben	Politik
	2.November	24-Stunden-Tagung: Marathonsitzung in Tschechiens Parlament	Politik
	6.November	Mixed Zone: Tschechien gewinnt Fed Cup, Handballer weiter sieglos	Sport
	15.November	EM 2012: Portugal, Kroatien, Tschechien und Irland qualifiziert	Sport
	23.November	Horrorfahrt in Tschechien: Busfahrer mit 4,7 Promille unterwegs	Panorama
	1.Dezember	Skiurlaub in Tschechien: Abwedeln zum Schnäppchenpreis	Reise
	13.Dezember	Krisenhilfe: Tschechien stellt Beteiligung an IWF-Kredit in Frage	Wirtschaft
	15.Dezember	Volkszählung: Tausende Tschechen outen sich als Jedi-Jünger	Panorama
	18.Dezember	Tschechischer Ex-Präsident Havel gestorben: Prediger der Versöhnung	Politik
	19.Dezember	Abschied in Prag: Lange Schlangen am Sarg Václav Havels	Politik
	21.Dezember	Abschied von Václav Havel: Tausende begleiten Trauerzug durch Prag	Politik
	23.Dezember	Trauerfeier in Tschechien: Staatsgrößen nehmen Abschied von Václav Havel	Politik
	26.Dezember	Winterschwimmen in Prag: Auf die Plätze, fertig, kalt	Panorama

Anhang III, Nr. 12: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2011.

JAHR 2012	DATUM	TITEL	RUBRIK
	1.Januar	Poker in Prag: Abgezogen vom Hecht Becker	Sport
	6.Januar	Ukraine: Timoschenkos Mann flüchtet nach Tschechien	Politik
	7.Januar	Mixed Zone: Tschechien gewinnt Hopman Cup, Chicago Bulls bauen Siegesserie aus	Sport
	15.Januar	Handball-EM: Deutschland blamiert sich zum Auftakt gegen Tschechien	Sport
	7.Februar	Urheberrechtspakt: Tschechien und Slowakei ratifizieren Acta vorerst nicht	Netzwerk
	7.Februar	Roma-Hetze in Tschechien: Hass auf die Nachbarn	Politik
	9.Februar	Tschechien: Reiseagentur bietet Korruptionstouren an	Reise
	9.Februar	Abstimmung im Parlament: Tschechien führt Direktwahl des Präsidenten ein	Politik
	24.Februar	Nazi- und Beutekunst: Tscheche hat angeblich Hitler-Sammlung entdeckt	Kultur
	22.März	Tschechische Kürzungssorgie: Bildungsminister kündigt Rücktritt an	Leben und Lernen
	3.April	EU-Fiskalpakt: Tschechien will sich freiwillig an Schuldenbremse halten	Politik
	6.April	Insolvente Drogeriekette: Finanzinvestor aus Tschechien will Schlecker kaufen	Wirtschaft
	19.April	Studieren in Prag: "Ich vermisse das Fernweh"	Leben und Lernen
	23.April	Tschechischer Ministerpräsident: Necas will Vertrauensfrage stellen	Politik
	23.April	Tschechien: Regierungskoalition in Prag bricht auseinander	Politik
	2.Mai	Lukrative Tochter: Schlecker verkauft Filialen in Tschechien	Wirtschaft
	12.Mai	Notlandung in Prag: Rauch an Bord lässt Lufthansa-Maschine umkehren	Panorama
	8.Juni	EM 2012: Rasante Russen demonstrieren Tschechien	Sport
	9.Juni	Russland deklassiert Tschechien: Die Super-Senioren	Sport
	12.Juni	EM-Gruppe A: Tschechien feiert Sieg gegen Griechenland	Sport
	12.Juni	Griechenland vs. Tschechien: Optimismus trifft Tristesse	Sport
	16.Juni	EM-Spiel gegen Tschechien: Polens neuer Taktgeber	Sport
	21.Juni	Portugal gewinnt EM-Viertelfinale: Ronaldo besiegt Tschechien	Sport

21.Juni	1:0-Sieg gegen Tschechien: Ronaldo köpft Portugal ins Halbfinale	Sport
21.Juni	EM-Viertelfinale Portugal-Tschechien: Immer nur Ronaldo	Sport
21.Juni	EM-Viertelfinale gegen Portugal: Wir sind die kleinen Tschechen	Sport
21.Juni	EM 2012: Tschechien ohne Rosicky, Frankreich mit Ribéry	Sport
22.Juni	Pressestimmen zum Viertelfinale: "Ronaldo durchkreuzt den tschechischen Traum"	Sport
22.Juni	Niederlage im EM-Viertelfinale: Tschechien-Stürmer Baros erklärt Rücktritt	Sport
10.Juli	Kindesentführung in Tschechien: Ermittler finden Baby in Deutschland	Panorama
13.Juli	Spaßgeld: Tscheche tauscht erfolgreich 1000-Eros-Schein	Panorama
14.Juli	Tschechischer Finanzminister: "Ich polier dir die Fresse"	Politik
16.Juli	Rheinland-Pfalz: Deutsches Paar gesteht Entführung von tschechischem Baby	Panorama
30.Juli	Suche nach Eltern: Tote Babys in Tschechien und Sachsen waren Brüder	Panorama
2.August	Zerschlagung: Schlecker-Tochter in Tschechien verkauft	Wirtschaft
31.August	Tschechisches AKW Temelin: Grüne fordern Vorstoß der Bundesregierung	Wissenschaft
14.September	Tod durch gepanschten Alkohol: Erste Festnahmen in Tschechien	Panorama
15.September	Tödlicher gepanschter Alkohol: Tschechien verbietet Schnaps-Verkauf	Panorama
18.September	Gepanschter Alkohol: Bundesregierung warnt vor tschechischem Schnaps	Panorama
20.September	Hochprozentiger Alkohol: Tschechien stoppt Export	Panorama
24.September	Tschechien: Polizei fasst mutmaßliche Alkoholpanscher	Panorama
26.September	Tschechien: Regierung gibt Schnapsverkauf teilweise frei	Panorama
2.Oktober	Posse in Tschechien: Regierungsberater nennt Staatschef Klaus "altes Weib" - gefeuert	Politik
4.November	Tennis: Tschechien verteidigt Fed-Cup-Titel	Sport
7.November	Tschechien: Premier Necas übersteht Vertrauensfrage	Politik
14.November	Prag im Winter: Teufel, Trdelnik und Tschaikowski	Reise
17.November	Davis-Cup-Finale: Tschechien gewinnt überraschend das Doppel	Sport
18.November	Finalsieg gegen Spanien: Tschechien triumphiert im Davis Cup	Sport
20.Dezember	Tschechien: Verteidigungsministerin nach nur acht Tagen gefeuert	Politik

Anhang III, Nr. 13: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2012.

JAHR 2013	DATUM	TITEL	RUBRIK
	11.Januar	Präsidentchaftswahl in Tschechien: Unter Freaks	Politik
	12.Januar	Tschechien: Schwarzenberg in Präsidenten-Stichwahl	Politik
	25.Januar	Präsidentenwahl in Tschechien: Schwarzenberg steckt ungültige Stimme in die Urne	Politik
	26.Januar	Stichwahl in Tschechien: Milos Zeman wird neuer Präsident	Politik
	26.Januar	Tschechiens neuer Präsident Zeman: Der Polterer von Prag	Politik
	2.Februar	Tennis-Rekord: Tschechien gewinnt längstes Match der Davis-Cup-Geschichte	Sport
	4.März	Tschechien: Senat verklagt Präsidenten Václav Klaus	Politik
	4.März	Web-Attacken: Angreifer lähmen tschechische Medienseiten	Netzwelt
	26.März	Tschechiens ungelöstes Problem: Tödlicher Methanol-Mix	Panorama
	27.März	Tschechiens Ex-Präsident: Gericht verwirft Hochverratsklage gegen Václav Klaus	Politik
	1.April	Schwarzfahrer-App: Freibeuter in der Prager U-Bahn	Netzwelt
	4.April	Niederlage in Tschechien: Deutsche Handballer zittern um EM-Qualifikation	Sport
	5.April	Uran-Transport nach Russland: In Tschechien lagert kein HEU mehr	Wissenschaft
	7.April	Sieg gegen Tschechien: Deutsche Handballer wahren Chance auf EM-Teilnahme	Sport
	29.April	Tschechien: Dutzende Verletzte nach Explosion in Prag	Panorama
	22.Mai	Tschechien: Präsident ernennt Schwulen doch zum Professor	Politik
	24.Mai	Vierfachmord in Tschechien: Verdächtiger in Washington festgenommen	Panorama
	30.Mai	Tschechien: Junge Mutter erwartet Fünflinge	Panorama
	2.Juni	Hochwasser: Ein Toter und drei Vermisste in Tschechien	Panorama
	2.Juni	Tschechien: "Super-Mama" bringt Fünflinge zur Welt	Panorama
	3.Juni	Hochwasser in Europa: In Tschechien sterben fünf Menschen	Panorama
	7.Juni	Flut an Donau und Moldau: Tschechien hofft, Ungarn zittert	Panorama
	13.Juni	Korruptionsverdacht: Razzia bei der tschechischen Regierung	Politik
	15.Juni	Korruptionsaffäre in Tschechien: Präsident Zeman legt Premier Necas Rücktritt nahe	Politik
	16.Juni	Korruptionsaffäre: Tschechiens Premier kündigt Rücktritt an	Politik
	19.Juni	Tschechien: Parlamentspräsidentin Nemcova soll Regierung führen	Politik
	25.Juni	Tschechien: Ex-Finanzminister Rusnok wird neuer Premier	Politik
	2.Juli	kurz & krass: Frau in Prag überlebt Sturz auf U-Bahn-Gleis	Panorama
	16.Juli	Tier macht Sachen: Wildschwein-Hatz quer durch Prag	Panorama
	7.August	Tschechien: Regierung verliert Vertrauensabstimmung	Politik
	13.August	Tschechien: Regierungschef Rusnok reicht Rücktritt ein	Politik
	13.August	Tschechischer Politiker: Nudelsieb im Personalausweis	Panorama
	15.August	Thriller in Tschechien: Hollywood stoppt Prager U-Bahn	Panorama
	15.August	+++ Transfer-Ticker +++: Eintracht verpflichtet Tschechen-Stürmer Kadlec	Sport
	20.August	Regierungskrise: Parlament aufgelöst - Tschechien vor Neuwahlen	Politik

11. September	Verpasste WM-Qualifikation: Tschechiens Nationaltrainer Bilek tritt zurück	Sport
12. September	Wettbetrug: Zahlreiche tschechische Fußballer unter Verdacht	Sport
14. September	Tschechien und Slowakei: Erste Fußballer geben Spielmanipulationen zu	Sport
4. Oktober	Tschechien: Foxconn soll Arbeiter auch in Europa ausgebeutet haben	Wirtschaft
25. Oktober	Wahl in Tschechien: "Babisconi" greift nach der Macht	Politik
26. Oktober	Wahl in Tschechien: Milliardärspartei wird zweitstärkste Kraft	Politik
16. November	Davis-Cup-Finale: Tschechien besiegt Serbien im Doppel deutlich	Sport
17. November	Davis-Cup-Finale: Tschechien verteidigt Titel gegen Serbien	Sport
19. November	Nach WM-Aus: Vrba wird neuer Nationaltrainer Tschechiens	Sport
17. Dezember	Überraschende Zahlen in Prag: Früherer Präsident Klaus begnadigte rund 111.000 Straftäter	Panorama

Anhang III, Nr. 14: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2013.

JAHR 2014	DATUM	TITEL	RUBRIK
	1. Januar	Prag: Palästinensischer Botschafter stirbt nach Explosion	Politik
	20. Januar	CSU-General und sein Dokortitel: Prager Uni prüft Scheuers umstrittene Arbeit	Leben und Lernen
	20. Februar	Historisches Gemäuer in Tschechien: Oskar Schindlers frühere Fabrik zu verkaufen	Wirtschaft
	25. Februar	Tschechien: Gericht verurteilt Agenten nach 25 Jahren	Politik
	16. April	Fahndungserfolg in Sachsen: Polizei fasst Autoknackerbande aus Tschechien	Panorama
	23. April	Wohntrend in Tschechien: Sehnsucht nach der Platte	Wirtschaft
	5. Mai	Roma in Tschechien: Der Kampf gegen den Hass	Panorama
	6. Mai	Staatsbesuch in Tschechien: Gauck erinnert an Verbrechen der Nazis	Politik
	21. Mai	Sicherungsverwahrung: Tschechische Alkohol-Panscher zu lebenslanger Haft verurteilt	Panorama
	28. Mai	Mord an Prager Taxifahrer: Höchststrafen für junge Männer aus Baden-Württemberg	Panorama
	4. Juni	US-Militär in Europa: Tschechien und die Slowakei wollen keine US-Truppen	Politik
	14. Juni	Glück gehabt: Tschechin überlebt 25-Meter-Sturz aus Hochhaus	Panorama
	19. Juni	US-Fotografin Alex Prager: "Bei einem perfekten Po schaut man schneller weg"	Kultur
	4. August	Tschechien: Ehemaliger Präsidentschaftskandidat leugnet Existenz eines KZ	Politik
	9. September	EM-Qualifikation: Niederlande unterliegen Tschechien, Italien gewinnt	Sport
	26. September	Gemeinsam gegen den IS: Tschechiens Präsident fordert Ende der Russland-Sanktionen	Politik
	9. November	Tennis: Deutsche Frauen verlieren Fed-Cup-Finale gegen Tschechinnen	Sport
	11. November	kurz & krass: Tschechin fährt nackt Auto	Panorama
	12. November	Volleyball-EM: Deutschland trifft auf Serbien, Rumänien und Tschechien	Sport
	17. November	Irrläufer bei Revolutionsfeier: Protest in Prag - Ei trifft Gauck	Politik
	24. November	Gefährliche Post: Tschechische Minister erhalten giftige Briefe	Politik
	12. Dezember	Tschechisches Munitionslager außer Kontrolle: Alle paar Tage eine Explosion	Panorama

Anhang III, Nr. 15: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2014.

JAHR 2015	DATUM	TITEL	RUBRIK
	5. Januar	Tschechien: Politiker ruft zum Boykott von Muslimen auf	Politik
	9. Januar	Sieg gegen Tschechien: Deutsche Handballer nähern sich WM-Form	Sport
	10. Januar	Letzter Test vor der WM: Deutsche Handballer besiegen Tschechien	Sport
	24. Februar	Amoklauf in Uherský Brod: Kanzlerin Merkel spricht Tschechen ihr Beileid aus	Panorama
	24. Februar	Tschechien: Mindestens acht Tote bei Schießerei in Restaurant	Panorama
	31. März	Orkan "Niklas": U20-Länderspiel gegen Tschechien abgesagt	Sport
	5. April	Diplomatischer Eklat: Tschechien verbannt US-Botschafter von Prager Burg	Politik
	4. April	Diplomatischer Eklat: Tschechien verbannt US-Botschafter von Prager Burg	Politik
	10. April	Weltkriegsgedenken: Tschechiens Präsident reist doch nicht zu russischer Militärparade	Politik
	24. April	Eishockey-WM: Jagr spielt mit 43 wieder für Tschechien	Sport
	12. Mai	Tschechische Reality-Soap: Nazi-Besatzungszeit aus "Big Brother"-Perspektive	Kultur
	14. Mai	Eishockey-WM: Jagr schießt Tschechien ins Halbfinale	Sport
	19. Mai	Fußball in Tschechien: Pilsen feiert dritte Meisterschaft	Sport
	3. Juni	Angst vor Überlastung: Tschechien wehrt sich gegen deutschen Ökostrom	Wirtschaft
	17. Juni	U21-EM: Dänemark besiegt Tschechien im Eröffnungsspiel	Sport
	20. Juni	U21-EM: Gastgeber Tschechien düpiert Serbien	Sport
	25. Juli	+++ Auslosung WM-Qualifikation +++: Deutschland trifft auf die Tschechische Republik und Norwegen	Sport
	29. Juli	Tennisturnier in Hamburg: Ein Tscheche fordert Nadal, Qualifikant Pouille weiter	Sport
	25. August	Flüchtlingspolitik: Tschechiens Vizepremier fordert Nato-Schutz für EU-Grenzen	Politik
	2. September	Asylbewerber: Tschechien lässt Flüchtlinge offenbar nach Deutschland weiterreisen	Politik

4.September	Sonderzüge nach Deutschland: Tschechien fordert Korridor für Syrer	Politik
9.September	Tschechien: Hunderte Tonnen Schwarzpulver in Fabrik explodiert	Panorama
13.September	Basketball-EM: Serbien souverän weiter, Tschechien siegt überraschend	Sport
13.Oktober	Pleite gegen Tschechien: Niederlande verpassen EM-Qualifikation	Sport
5.November	Remis gegen Sparta Prag: Schalkes Krise geht in der Europa League weiter	Sport
15.November	Fed Cup: Tschechiens Tennis-Damen siegen im Finale gegen Russland	Sport
6.Dezember	Bankbesuch von tschechischem EU-Abgeordneten: Das 350-Millionen-Euro-Rätsel	Politik
23.Dezember	Aufnahme von Flüchtlingen: Tschechien weist Vorwurf mangelnder Solidarität zurück	Politik

Anhang III, Nr. 16: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2015.

JAHR 2016	DATUM	TITEL	RUBRIK
4.Januar		Tschechien: Deutscher Fernbus stößt mit Lkw zusammen - mehrere Verletzte	Panorama
13.Januar		Tschechien: Minister vergleicht Flüchtlinge mit Hochwasser	Politik
7.Februar		Tschechien: Brandanschlag auf linkes Sozialzentrum in Prag	Politik
12.Februar		Milos Zeman: Tschechiens Präsident fordert "Deportation von Wirtschaftsflüchtlingen"	Politik
1.April		Genscher auf dem Prager Balkon: "...dass heute Ihre Ausreise möglich geworden ist"	einestages
18.April		Energieversorger: Vattenfall verkauft Braunkohlesparte an tschechische Firma	Wirtschaft
21.April		Grenze zu Bayern: Lieferwagen mit 26 Flüchtlingen in Tschechien gestoppt	Politik
6.Mai		Islamfeinde und Kopftuchdebatte: Über ihren Kopf streitet Tschechien	Politik
24.Mai		Erdrutsch in Sachsen: Bahnstrecke Dresden-Prag gesperrt	Panorama
31.Mai		Gefährliche Stehroller: Prag verbannt Segways aus dem Stadtzentrum	Reise
7.Juni		Gruppe D - Tschechien: Der Glanz ist verfliegen	Sport
13.Juni		Knapper Sieg gegen Tschechien: Die Dusel-Spanier	Sport
13.Juni		EM-Erfolg gegen Tschechien: Piqué köpft Spanien zum späten Sieg	Sport
17.Juni		Tschechien vs. Kroatien: Der doppelte Ivan und die Knallköpfe	Sport
17.Juni		EM 2016: Tschechien und Kroatien trennen sich unentschieden	Sport
20.Juni		Fankrawalle beim Tschechien-Spiel: Kroatien muss 100.000 Euro Geldstrafe zahlen	Sport
21.Juni		Sieg gegen Tschechien: Türkei hofft aufs Achtelfinale	Sport
22.Juni		Türkei nach Sieg gegen Tschechien: "Die Männer, die nicht aufgegeben haben"	Sport
22.Juni		Türkischer Triumph über Tschechien: Der talentierte Mr Mor	Sport
2.Juli		Vattenfall: Schweden billigt Verkauf von Braunkohlesparte an tschechische Firma	Wirtschaft
11.Juli		Tschechien: Polizei rettet 31 Flüchtlinge aus Transporter	Panorama
3.August		Streit über Flüchtlinge: Oettinger wirft Tschechien Schwächung Europas vor	Politik
20.August		Gefügige Journalisten: BND manipulierte Berichterstattung im "Prager Frühling"	Politik
21.August		Rassistische Aktion in Prag: Islamgegner fingieren Terroranschlag	Panorama
25.August		Merkel-Besuch: Tschechien bleibt bei Nein zu Flüchtlingsquote	Politik
20.September		Tschechischer Staatschef Zeman: "Ich würde Trump wählen"	Politik
30.September		Energiewende absurd: Tschechien baut neue Stromtrasse - für deutschen Windstrom	Wirtschaft
6.Oktober		Volleyball-Turnier in Tschechien: Jugendmannschaft tritt als "Zyklon B" an	Panorama
7.Oktober		DFB-Gegner Tschechien: Es war einmal ein großes Team	Sport
8.Oktober		WM-Qualifikation gegen Tschechien: Müller schießt Deutschland zum Sieg	Sport
9.Oktober		DFB-Sieg über Tschechien: Glückwunsch zur WM-Teilnahme!	Sport
9.Oktober		Deutschlands 3:0 gegen Tschechien: Unfassbar	Sport
11.Oktober		Länderspiel gegen Nordirland: Löw vertraut den Tschechien-Besiegern	Sport
12.November		Fed-Cup-Finale 2016: Frankreich gleicht gegen Tschechien aus	Sport
13.November		Fed-Cup-Finale 2016: Tschechien triumphiert im entscheidenden Doppel	Sport
16.November		Ivana Trump als US-Botschafterin: Tschechien hofft auf Trumps Ex-Frau	Politik
24.November		Nach Festnahme in Prag: USA und Russland streiten um russischen Hacker	Netzwelt
7.Dezember		Prag: Holocaust-Überlebender Adolf Burger ist tot	Politik
14.Dezember		Nizza? Nein, Nis: Tschechen wollen an die Côte d'Azur - und landen in Serbien	Reise
23.Dezember		Nach Insolvenz: Tschechischer Investor kauft Unisters Reiseportale	Wirtschaft

Anhang III, Nr. 17: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2016.

JAHR 2017	DATUM	TITEL	RUBRIK
2.Januar		Mittelstandsreport: Tschechien schlägt Deutschland im Standortvergleich	Wirtschaft
2.Januar		Tschechien: Minister will Bürger gegen Terroristen bewaffnen	Politik
6.Januar		Lidl-Werbung in Tschechien: Schwarzes Model löst Shitstorm aus	Leben und Lernen
15.Januar		Tschechien: Sporthalle stürzt unter Schneelast ein	Panorama
20.Januar		Rekord in Tschechien: Wir leben alle in einer Blase	Panorama
31.Januar		Datenleck: Unbekannte konnten E-Mails des tschechischen Außenministers lesen	Netzwelt
12.Februar		Städteurlaub: 15 Tipps für Ihre nächste Prag-Reise	Panorama

2.Mai	Streit mit Finanzminister: Tschechiens Ministerpräsident Sobotka kündigt Rücktritt der Regierung an	Politik
5.Mai	Korruptionsverdacht in Tschechien: Präsident des Fußballverbandes in U-Haft	Sport
5.Mai	Tschechien: Ministerpräsident verkündet Rücktritt vom Rücktritt	Politik
13.Juni	Flüchtlingsquote: EU leitet Verfahren gegen Ungarn, Polen und Tschechien ein	Politik
18.Juni	U21-EM: Deutschland feiert Auftaktsieg gegen Tschechien	Sport
20.Juni	Migration: Polen, Tschechien, Ungarn und Slowakei weiter gegen EU-Flüchtlingsquoten	Politik
23.Juni	Tschechien: AKW-Betreiber wählt Praktikantin mit schönstem Bikini	Karriere SPIEGEL
26.Juni	Tschechischer Serienklassiker: "Pan Tau" soll ins Fernsehen zurückkehren	Kultur
27.Juni	+++ Fußball-Transferticker +++: Werder einig mit Tschechiens Nationaltorwart	Sport
5.Juli	EU-Förderprogramm: Tschechisch und Polnisch für Kita-Kinder	Leben und Lernen
8.August	Tschechien: Agrarfirma beendet Schweinemast auf früherem KZ-Gelände	Panorama
1.September	DFB-Gegner Tschechien: Nur noch Knödel-Fußball	Sport
1.September	Sieg gegen Tschechien: Wackliges DFB-Team steht kurz vor der Qualifikation zur WM	Sport
2.September	Knapper Sieg in Tschechien: Einer mit Köpfchen	Sport
2.September	WM-Qualifikation Tschechien-Deutschland: Kontrolliert geduselt	Sport
6.September	Rechtsradikale in Prag: Fifa leitet Ermittlungen wegen deutscher Fans ein	Sport
25.September	Laver-Cup-Premiere in Prag: Wie Borg noch einmal McEnroe bezwang	Sport
2.Oktober	Pöbelnde deutsche Fans in Prag: Fifa verhängt Geldstrafe wegen Nazi-Parolen	Sport
9.Oktober	Tschechien: Feuerwehr rettet 300-Kilo-Frau aus Wohnung	Panorama
19.Oktober	Wahlfavorit Babis: Dieser Milliardär will Tschechien umkrempeln	Politik
21. Oktober	Tschechiens umstrittener Wahlsieger : "Wir sind keine Gefahr für die Demokratie"	Politik
22. Oktober	Wahlsieg für Andrej Babis: Tschechien wählt den Unzufriedenen	Politik
18.November	Tschechiens Extremismusproblem: Prager Winter	Politik
29.November	Welpen aus Tschechien: Auf der Spur der Hundehändler	Panorama
2.Dezember	Prag: Fußgängerbrücke stürzt in die Moldau	Panorama
7.Dezember	Flüchtlingsaufnahme: EU verklagt Tschechien, Polen und Ungarn	Politik

Anhang III, Nr. 18: Artikel in dem Tagesspiegel, Jahr 2017.

Anhang IV: Liste der analysierten Artikel (Mladá fronta DNES)

JAH 2000	DATUM	TITEL	RUBRIK
	3.Januar	Němci platí za litr benzínu už dvě marky	Wirtschaft
	7.Januar	Žralok zabil německého turistu	Nachrichten
	14.Januar	Biatlonistky Německa vyhrály štafetu SP	Sport
	17.Januar	V Německu jde v kauze CDU do tuhého	Nachrichten (Ausland)
	20.Januar	Schäuble se omluvil Němcům	Nachrichten (Ausland)
	21.Januar	Německý obchodník obviněný ze sexu s muslimkou nebude popraven	Nachrichten (Krimi)
	22.Januar	Sapporo svědčilo Schmittovi	Sport
	23.Januar	Za války v Berlíně: ponižení, bomby, láska	Revue
	2.Februar	Bohemians našli v Německu perfektní hřiště	Sport
	10.Februar	Policie zadržela dalšího muže, který sháněl děti pro německé pedofily	Nachrichten (Krimi)
	12.Februar	Bayern ani Bayer nezaváhaly	Sport
	17.Februar	Německý časopis ocenil Fabii za hospodárnost	Wirtschaft
	19.Februar	Němec Hannawald dolétl nejdál	Sport
	2.März	Německý tisk kritizuje Herthu	Sport
	8.März	Německý tisk kritizuje oba týmy	Sport
	18.März	Němečtí skokani triumfovali	Sport
	23.März	Trávník berlínské Herthy napadly žížaly	Sport
	27.März	Německý kancléř se seznamuje s počítačem	Revue
	8.April	Rooseveltova smrt Německu nepomohla	Revue
	11.April	Německo vrací nacistickou kořist	Kultur
	14.April	Mladíci na MS udolali Německo	Sport
	21.April	Korfbalisté porazili německého rivala	Sport
	24.April	Německo a Maďarsko znovu do finále ME	Sport
	25.April	Maďarčky vezou z Německa zlato	Sport
	28.April	Německý tisk spílá fotbalistům	Sport
	2.Mai	Při střetech v Berlíně bylo zraněno dvě stě policistů	Nachrichten (Ausland)
	9.Mai	Německá nezaměstnanost je pod deseti procenty	Wirtschaft
	10.Mai	Němec Klöden ukázal ve spurtu svoji sílu	Sport
	14.Mai	Německého mistra určí poslední kolo	Sport
	26.Mai	Benzín rozpoutal v Německu politickou přestřelku	Wirtschaft
	2.Juni	Němci objevují obra Kollera	Sport
	15.Juni	Collina odpíská duel Německa s Anglií	Sport
	17.Juni	Anglie porazila Německo 1:0	Sport
	18.Juni	Cipro vidí Německo v hluboké krizi	Sport
	20.Juni	Pro Anglii i Německo EURO skončilo	Spot
	20.Juni	Meluzín odchází do německého Essenu	Sport
	27.Juni	Evropu má vést Francie a Německo	Nachrichten (Ausland)
	8.Juli	Milion lidí si dalo sraz na berlínské diskotéce	Revue
	9.Juli	SÚJB: Kritika Temelína německým ministrem je lichá	Nachrichten (Inland)
	10.Juli	Berlínem tančil milion lidí	Kultur
	14.Juli	Německý aktivista Greenpeace bude vyšetřován na svobodě	Nachrichten (Inland)
	15.Juli	Německo schválilo odškodnění obětí	Nachrichten (Inland)
	29.Juli	Berlínský pivní festival	Reise
	4.August	Němci jsou v posteli slabí	Revue
	7.August	Německo bije na poplach proti rasismu	Nachrichten (Ausland)
	8.August	Licence na třetí generaci mobilů vynesou Němcům přes 20 miliard marek	Wirtschaft
	16.August	Němečtí fotbalisté rozdrtili Španěly	Sport
	17.August	Zlepšená obrana na Němky platila	Sport
	21.August	Slavný německý boxer Scholz zemřel	Sport
	22.August	Pád letadla v Alpách pohřbil pět Němců	Nachrichten (Ausland)
	26.August	SID: Fukal posílí německý Hamburger SV	Sport
	28.August	Temelín má v Německu i své stoupence	Nachrichten (Ausland)
	5.September	Temelín není pro Němce dost bezpečný	Nachrichten (Ausland)
	7.September	Německo: zemi ohrožuje vyměření	Reise
	9.September	Demonstrace německých odpůrců Temelína proběhla pokojně	Nachrichten (Inland)
	11.September	Odpůrci velkodružičáren demonstrovali před německou ambasádou	Nachrichten (Inland)
	17.September	Němci protestovali proti Temelínu, hranici neblokovali	Nachrichten (Inland)

19.September	Mladík chtěl podpálit německý parlament	Nachrichten (Ausland)
20.September	Německo zakázalo organizaci skinheadů	Nachrichten (Ausland)
27.September	Šéf německé centrální banky: Propad eura již nebude pokračovat	Wirtschaft
30.September	Německá policie zasáhla proti dětské pornografii	Nachrichten (Krimi)
9.Oktober	To nejlepší v Berlíně	Reise
14.November	Fotbalisty Dánska prověří Němci	Sport
15.November	Německá série skončila, dánská trvá	Sport
16.November	Němci neuhlídali nový dánský útok	Sport
22.November	Čeští Němci si stěžují na diskriminaci	Nachrichten (Ausland)
25.November	Německo: Tchyně nejsou zdaleka tak zlé	Nachrichten (Ausland)
26.November	Němečtí spojenci ve zbrani	Nachrichten (Inland)
28.November	V Německu se leskne Schalke	Sport
17.Dezember	Německý kancléř dal milost huse, kterou dostal k Vánocům	Revue
18.Dezember	Německo chce regulovat příliv pracovníků z EU	Nachrichten (Ausland)
20.Dezember	Frísové, nejmenší národ v Německu	Reise
23.Dezember	Němečtí Santa Clausové to nemají lehké	OnaDnes
29.Dezember	Český dvojbob srazil německého trenéra	Sport
30.Dezember	Berlín: party pod širým nebem	Reise

Anhang IV, Nr. 1: Artikel in Mf DNES, Jahr 2000.

JAHR 2001	DATUM	TITEL	RUBRIK
	2.Januar	Praha je už normální město, napsal německý list	Nachrichten (Inland)
	9.Januar	Výbuch vážně poškodil německou elektrárnu	Nachrichten (Ausland)
	11.Januar	V Německu podezření na čtyři nové případy BSE	Nachrichten (Ausland)
	13.Januar	Německo má Miss a Mistera 2001	Revue
	14.Januar	Čížek je halovým mistrem Německa	Sport
	14.Januar	Německo - kousek za hranici	Reise
	19.Januar	Dovozce drahokamů utekl do Německa	Nachrichten (Krimi)
	20.Januar	Plavec Horký vylepšil v Berlíně český rekord	Sport
	21.Januar	Indové se snažili přejít do Německa	Nachrichten (Inland)
	2.Februar	Triumf německých sdruženářů zastínila tragédie	Sport
	11.Februar	Švankmajer dostal v Berlíně Cenu svobody	Kultur
	12.Februar	Rosický byl nejnápadnější, píše v Německu	Sport
	13.Februar	Němci a Rakušané mohou převzít energetiky	Wirtschaft
	24.Februar	Na můstku kralovali Němci	Sport
	25.Februar	Německý telekomunikační regulátor se rozhodl povolit držitelům UMTS licencí sdílet infrastrukturu sítě	Mobil
	2.März	V Berlíně žije na ulici nejméně 3000 dětí	Reise
	3.März	Na německé dálnici bylo zraněno nejméně 17 lidí	Nachrichten
	8.März	Basketbal na německý způsob	Sport
	19.März	Sníh ochromil sever Německa	Nachrichten (Ausland)
	1.April	Baranek i Lokvenc v Německu stříleli	Sport
	3.April	Odsun Němců byla chyba, chce říci Brno	Nachrichten (Inland)
	5.April	Němečtí trpaslíci vymírají	Wirtschaft
	6.April	Tenisový šok: Nizozemsko - Německo 2:0	Sport
	7.April	Němci protestovali proti Temelínu	Nachrichten (Ausland)
	12.April	Německý koncern Siemens propouští zaměstnance i ze své továrny na mobilní telefony ve vestfálském Bucholtu	Mobil
	12.April	Brankář Lang ukončil v Německu kariéru	Sport
	21.April	Kupole nad Berlínem	Reise
	25.April	Moderní haly budou v Německu plné	Sport
	28.April	Německo: hlavním cílem je nesesetoupit	Sport
	28.April	Němci pochodovali proti Temelínu	Nachrichten (Ausland)
	29.April	Houževnatí Němci obrali české mistry o bod	Sport
	29.April	Napište českým hokejistům do Německa	Sport
	2.Mai	Německo se obává uprchlíků z Česka	Nachrichten (Inland)
	11.Mai	Němci vylovlili ponorku z války	Nachrichten
	20.Mai	Udělal radní tečku za vyhnáním Němců?	Nachrichten (Inland)
	21.Mai	Němci se měli také omluvit...	Nachrichten (Inland)
	25.Mai	Hrůzka aktivistů protestovala před německou ambasádou	Nachrichten (Inland)
	13.Juni	Berlín bude poprvé vládnout homosexuál	Nachrichten (Ausland)
	15.Juni	Němci začali odškodňovat Čechy a Poláky	Nachrichten (Ausland)

19.Juni	Německo šokují vraždy stařenek	Nachrichten (Krimi)
24.Juni	Východ Německa získá miliardy dotací	Nachrichten (Ausland)
27.Juni	Německo varuje před falešnými markami	Nachrichten (Ausland)
28.Juni	Němec byl odsouzen za pamflet proti Čechům	Nachrichten (Ausland)
2.Juli	Německo stále potřebuje počítačové experty	Nachrichten (Ausland)
3.Juli	Silní Němci si jedou pro medaile	Sport
4.Juli	Německo je pro turisty z ČR vstupní branou do Evropské unie	Reise
5.Juli	Američané nesmějí v Německu prodávat Budweiser	Wirtschaft
11.Juli	Plný roaming pro karty Twist (s využitím technologie Camel) už funguje v šesti zemích - Německu (sít' D1), Švýcarsku (Swiss GSM), Rakousku (A max), Polsku (PL-plus) a nově v Maďarsku (H-Westel) a Velké Británii (One 2 One)	Mobil
17.Juli	Utopenou ženu objevili němečtí turisté	Nachrichten (Inland)
21.Juli	Hertha získala německý Ligový pohár	Sport
2.Juli	Kavan: Německý dopis o Temelínu je urážkou	Nachrichten (Inland)
22.Juli	Berlínská Love Parade žije dál	Kultur
27.Juli	Enge odstartuje v Německu z třetího místa	Sport
27.Juli	Jaguar přijel do Německa ve formě	Sport
28.Juli	Tréninkům v Německu vládly williamsy	Sport
29.Juli	Williams zažil v Německu smutek i radost	Sport
9.August	Německý čtvrtkař Schultz se bojí o prémie	Sport
12.August	Berlínskou zed' připomínají už jen chráněné zbytky	Reise
19.August	Chotěbuz dobyla Berlín a je třetí	Sport
26.August	Šok v Německu: Dortmund vyřadili amatéři	Sport
28.August	Berlín navýší jmění v Bankgesellschaft	Wirtschaft
1.September	Německý tým překvapivě zdolal Chorvaty	Sport
1.September	Německo už rozváží eura do bank	Nachrichten
2.Oktober	Nejvíce k nám jezdí Němci, Poláci a Italové	Reise
15.Oktober	V Německu pomáhá českým turistům pět konzulátů	Reise
25.Oktober	V Mecce zahraje legenda německého housu	Nachrichten (Inland)
26.Oktober	Beckenbauer nevěří v postup Němců	Sport
26.Oktober	Německý tým povede Stich	Sport
31.Oktober	Prahu inspiruje Berlín	Nachrichten (Inland)
2.November	Německo: antrax v dopise nebyl	Nachrichten (Ausland)
5.November	Německo je otřeseno únosem dítěte	Nachrichten (Krimi)
10.November	Němečtí fotbalisté uhráli v Kyjevě remízu	Sport
24.November	Odpůrci Temelína bojovali i proti Německu	Nachrichten (Ausland)
1.Dezember	Neonacisté demonstrují v centru Berlína	Nachrichten (Ausland)
3.Dezember	Německá recese připomíná ropnou krizi	Wirtschaft
4.Dezember	Německé problémy straší Brusel	Wirtschaft
7.Dezember	Němci koupou děti v markách	Wirtschaft
10.Dezember	Hostující týmy měly v Německu žně	Sport
11.Dezember	Berlíňané si své starosti ukládají k ledu	Reise
12.Dezember	Německo chce vyhostit vůdce Kalifátu	Nachrichten (Ausland)
16.Dezember	Martinec si v Německu připsal čtyři body	Sport
27.Dezember	O Silvestra končí šance na odškodnění z Německa	Nachrichten (Inland)

Anhang IV, Nr. 2: Artikel in Mf DNES, Jahr 2001.

JAHN 2002	DATUM	TITEL	RUBRIK
	3.Januar	Nezaměstnaní Němci často práci nechtějí	Wirtschaft
	4.Januar	Německý policista z Rostocku pěkně řádil	Auto
	5.Januar	Testovačem Jaguaru je Němec Lotterer	Sport
	8.Januar	Němci stále více ukusují z koláče světového trhu s auty	Auto
	11.Januar	Francouzi obvinili ze smrti německý tým	Sport
	25.Januar	Trenér Zlína natáčel pro německou televizi	Sport
	1.Februar	Haas nedostal peníze a za Německo nehraje	Sport
	2.Februar	V boji o titul se domácím postaví Němci	Sport
	3.Februar	Busemann vyhrál v německém rekordu	Sport
	6.Februar	Německý server 3Dcenter zveřejnil prezentaci společnosti ATI, které se účastnil	Technet

12. Februar	Brankář Kölzig německé hokejisty neposílí	Sport
18. Februar	Biatlonistky doběhly osmé, vládly Němky	Sport
22. Februar	Tyčkařky v Německu zářily	Sport
25. Februar	Španělský i německý tisk Mühlegga nešetří	Sport
11. März	Lukáš Bauer trénuje „doma“ v Německu	Sport
12. März	Německý paralympik dopoval	Sport
21. März	Bude Hřebejkovi ležet Německo u nohou?	Nachrichten
22. März	Německo přijme cizince s kvalifikací	Nachrichten
25. März	Němci pokřtí novou českou jedenadvacítku	Sport
26. März	Slepička pokazil německou radost	Sport
27. März	Němečtí pacienti plní Karlovy Vary	Nachrichten (Inland)
31. März	Finále Ligy mistrů obstarají Němci a Maďaři	Sport
1. April	Německo bylo o Velikonočích ve znamení pochodů	Nachrichten (Ausland)
9. April	Krach straší šéfy německého fotbalu	Sport
10. April	Německého giganta zastavil až Real	Sport
15. April	Hecht Německo neposílí, Kölzig ještě váhá	Sport
17. April	Argentínek Sorin zmrazil německé fanoušky	Sport
18. April	V německé nominaci jsou tři čeští rodáci	Sport
20. April	Hokejisté porazili Německo	Sport
21. April	V Německu se zamotal boj o titul	Sport
23. April	Německá policie zatýkala extremisty	Nachrichten (Ausland)
24. April	Německo chce vybudovat cyklistický ráj	Reise
29. April	Hokejisté po velkém boji zdolali Německo	Sport
1. Mai	Německo a Bayer přišly o oporu	Sport
3. Mai	Němci jsou ve čtvrtfinále, Kanada bez porážky	Sport
4. Mai	Němci povolali syna kouče Martince	Sport
5. Mai	Němcům pomáhají i rodáci z bývalého SSSR	Sport
12. Mai	Euro přineslo zdrazení, přiznává Německo	Wirtschaft
18. Mai	Radost z německé kanonády kalí zranění Deislera	Sport
19. Mai	Češi - Němci: vše to	Nachrichten (Inland)
19. Mai	Zeman využil Tryzny k výrokům proti sudetským Němcům	Nachrichten (Inland)
25. Mai	Pivot Zidek získal německý titul	Sport
1. Juni	Arabové se zhroutili pod německou smrtí	Sport
2. Juni	Nejlépe začali Němci, Anglie zaváhala	Sport
3. Juni	Fandové Turecka a Brazílie se rvali v Berlíně	Sport
4. Juni	Němci už budou hrát o postup ze skupiny	Sport
5. Juni	Jsme zlomení, přiznal kouč Německa	Sport
14. Juni	Němci hrají o postup i o kredit	Sport
18. Juni	Německo řeší vízový skandál	Nachrichten (Ausland)
20. Juni	Německo se chystá na čtvrtfinále s USA	Sport
21. Juni	Němci by se na Kahna měli složit, míní Tábořský	Sport
21. Juni	Prvními semifinalisty jsou Brazílie a Německo	Sport
24. Juni	Soud chce vydat Vietnamce Německu	Nachrichten (Krimi)
25. Juni	Němci slavili a politici se přestáli hádat	Sport
25. Juni	Trenér: Ballack se obětoval pro celé Německo	Sport
25. Juni	Němci šli jasně za svým cílem, hodnotí Němeček	Sport
26. Juni	Když se fanoušci opět sejdou v centru Berlína	Sport
28. Juni	Potvrzeno: Krestu v Německu nahradí Kahle	Sport
30. Juni	Podle Klinsmanna vydřeli Němci maximum	Sport
1. Juni	Tisíce fanoušků přivítaly německé fotbalisty	Sport
5. Juli	Szabó nás přenesl do válečného Berlína	Kultur
11. Juli	Německo bude mít na ME téměř stovku atletů	Sport
21. Juli	Šest lidí zahynulo na německé dálnici	Nachrichten (Krimi)
12. August	Na severu Německa voda vykolejila vlak	Nachrichten (Ausland)
13. August	Německá rallye bez Krále asfaltu	Sport
18. August	Německá liga viděla tři české góly	Sport
20. August	Vzbouřenci v Berlíně složili zbraně	Nachrichten (Ausland)
22. August	Německé hospodářství se probouzí pomalu	Wirtschaft
24. August	V Německu pokračuje jediná Škoda	Sport
24. August	Záplavy stále hrozí na severu Německa	Nachrichten (Ausland)
25. August	Loeb vyhrál Německou rallye	Sport
26. August	Čepelák zazářil v německé sérii	Sport
28. August	Zlatokopové rozkopali hroby Němců	Nachrichten (Inland)
7. September	Poukar nemá povolení do Německa, kývl Ústí	Sport
8. September	Němci se na MS radují z bronzu	Sport
19. September	Liga mistrů: radost Španělů, smutek Němců	Sport

22.September	Němečtí voliči rozpoutali drama	Nachrichten (Inland)
26.Oktober	Mladé Češky pořádně zatápěly Německu	Sport
5.November	Dortmund vypadl z Německého poháru	Sport
9.November	Němci porazili Švýcarsko	Sport
13.November	Německu hrozí pokuta za schodek rozpočtu	Wirtschaft
17.November	Česka se v Německu neztratila	Sport
19.November	Nizozemce prověří Němci, Rakušany Norové	Sport
21.November	Nizozemská ofenziva zdrtila Němce	Sport
1.Dezember	Čtyřbobům vévodily německé posádky	Sport
2.Dezember	Češi hrají fotbal pro oběti záplav. Ale v Německu	Sport
3.Dezember	Němci si zamilovali soudy - na obrazovce	Nachrichten (Ausland)
7.Dezember	Němky odnesly norské vzkříšení	Sport
8.Dezember	Němky odvrátily potupnou cestu domů	Sport
11.Dezember	Dobrý začátek Němkám k úspěchu nestačil	Sport
12.Dezember	Házenkářky zničily Němky a jsou mezi elitou	Sport
14.Dezember	V závěru podzimu v Německu zazářili Koller s Lokvencem	Sport
16.Dezember	Německo láká peníze z daňových rájů	Wirtschaft
19.Dezember	Euro po roce: Němcům se stýská nejvíc	Wirtschaft
21.Dezember	V Německu ničil zemní plyn	Nachrichten (Ausland)

Anhang IV, Nr. 3: Artikel in Mf DNES, Jahr 2002.

JAHR	DATUM	TITEL	RUBRIK
2003	2.Januar	Švýcaři poslali Německo do béčka	Sport
	10.Januar	V Oberhofu kralovaly domácí Němky	Sport
	25.Januar	Sapporo ovládli němečtí sdruženáři	Sport
	1.Februar	Finále MS: Německo - Chorvatsko	Sport
	3.Februar	V Německu postřelili amerického vojáka	Nachrichten (Ausland)
	8.Februar	Němec Wolf překvapil soupeře	Sport
	21.Februar	Německý den završil zlatem Ackermann	Sport
	3.März	V Berlíně zemřel Horst Buchholz	Kultur
	6.März	Německý dráhař vezl do Austrálie doping	Sport
	13.März	Německé eso už MotoGP nepojede	Sport
	14.März	Němce přiotrávila cola s toluenem	Nachrichten (Krimi)
	20.März	Němci našli kradené sochy z Česka	Nachrichten (Krimi)
	29.März	Němci jen remizovali s Litvou	Sport
	29.März	Turnaj O štít města Chebu vyhrály Němky	Sport
	18.April	Na podezřelého ukázal otec mrtvého Němce	Nachrichten (Krimi)
	24.Mai	Ragbyové sedmičky se povedly Němcům	Sport
	31.Mai	Blišny nevyužily opci na Němce	Sport
	2.Juni	Soud rozplétá vraždu německého starosty	Nachrichten (Krimi)
	9.Juni	V Německu zabíjely bouřky s vichřicí	Nachrichten (Ausland)
	11.Juni	Srážka vlaků v Německu: šest mrtvých	Nachrichten (Ausland)
	14.Juni	Poslanci: Řády sudetským Němcům	Nachrichten (Inland)
	20.Juni	Němci připomněli zrušení dekretů, Praha se diví	Nachrichten (Inland)
	1.Juli	Přestřelku v Berlíně nepřežili dva lidé	Nachrichten (Ausland)
	2.Juli	Politici odmítli odškodnění Němců	Nachrichten (Inland)
	12.Juli	Urážky Němců stály státníka funkci	Nachrichten (Ausland)
	25.Juli	Německou rallye vede Burns	Sport
	25.Juli	Německé dálnice se změni v parkoviště	Nachrichten (Ausland)
	26.Juli	Kresta vyhrál v Německu erzetu	Sport
	26.Juli	Němec Lehmann je brankářem Arsenalu	Sport
	27.Juli	V Německu vyhrál Loeb, Kresta nedokončil	Sport
	30.Juli	Německý svaz chce méně cizinců v lize	Sport
	8.August	V Německu lákají fandý na sprchy i zmrzlinu	Sport
	10.August	Německo mírní postoj k Iráku	Nachrichten (Ausland)
	10.August	Německá média opěvují hru Rosického	Sport
	13.August	Basketbalistky přehrály i Němky	Sport
	14.August	České volejbalistky podlehly Němkám	Sport
	15.August	Do Německa jen obuty	Auto
	21.August	Neprůstřelný Buffon podtrhl německé trápení	Sport
	26.August	Němec nakažený legionellou zemřel	Nachrichten (Ausland)
	5.September	V Německu sílí hlasy po delší pracovní době	Wirtschaft
	6.September	Němečtí basketbalisté míří do čtvrtfinále	Sport
	7.September	Němečtí volejbalisté se přiblížili semifinále	Sport
	8.September	Němečtí koně doma neuspěli	Sport

11.September	Německé silnice: džungle!	Auto
17.September	Němec Zabel přespurtoval Boonena	Sport
29.September	Šimák se vrátil do Německa	Sport
12.Oktober	Fotbalistky Německa poprvé mistryněmi světa	Sport
13.Oktober	Češi jsou černí koně, hlásí v Německu	Sport
17.Oktober	Německý tisk: blamáž pokračovala v Teplících	Sport
25.Oktober	Němec Bernau je po roce šampionem	Sport
5.November	Oslabená dvacítka deklasovala Němce	Sport
11.November	Izrael žaluje Němce kvůli dětské výživě	Nachrichten (Ausland)
26.November	Házenkářky prohrály přípravu v Německu	Sport
27.November	Házenkářky podruhé podlehly Němkám	Sport
29.November	Sdruženářům kraloval Němec Ackermann	Sport
30.November	Evropu víc zajímají Němci s Nizozemci	Sport
30.November	Že hrají s Čechy, Němci nadšení nejsou	Sport
3.Dezember	V Německu oslavují českého mladíka	Sport
3.Dezember	CDU brzdí německé reformy	Wirtschaft

Anhang IV, Nr. 4: Artikel in Mf DNES, Jahr 2003.

JAHN	DATUM	TITEL	RUBRIK
2004	9.Januar	Němci objevili pivo proti stárnutí	Nachrichten (Ausland)
	10.Januar	Na olympiádu jedou Rusové a Němky	Sport
	11.Januar	Štefětám kralovali Norky a Němci	Sport
	13.Januar	Sparta loví Štajnera z Německa	Sport
	17.Januar	V Zakopaném vyhrál německý skokan Uhrmann	Sport
	18.Januar	Svoboda si v Německu vylepšil tři rekordy	Sport
	22.Januar	Český Němec vysoudil další kus domu	Nachrichten (Inland)
	29.Januar	Hasselhoff prý sjednotil Německo	Revue
	30.Januar	Jordan angažoval Němce Heidfelda	Sport
	31.Januar	Němci jsou opět ve finále, čeká je Slovinsko	Sport
	1.Februar	Na házenkářský trůn usedli Němci	Sport
	4.Februar	Němci už podruhé vyloučili ptačí chřipku	Nachrichten (Ausland)
	8.Februar	Domácí Německo má na MS první zlato	Sport
	22.Februar	Štafety vyhrály týmy Německa a Norska	Sport
	12.März	Německá bobistka zahynula při tréninku	Sport
	14.März	V Německu shořel český autobus	Nachrichten (Krimi)
	21.März	Německo zažilo vzmach českých útočníků	Sport
	23.März	Místo sexu Karlštejn, radí leták Němcům	Nachrichten (Inland)
	31.März	Německý svaz popřel, že by mistři světa dopovali	Sport
	3.April	Pryč se Schröderem, volaly statisíce Němců	Nachrichten (Ausland)
	17.April	Němci, už s Kölzigem, porazili Rakousko	Sport
	19.April	Německé hvězdy: Kölzig a Hecht	Sport
	24.April	Němci drama nedovolili, udolali Kazachstán	Sport
	25.April	Boj o titul se v Německu nečekaně zamotává	Sport
	26.April	Zápas Němců s Lotyšy skončil nerozhodně	Sport
	27.April	Němce prověří jen jedenáct útočníků	Sport
	28.April	Hokejisté zlomili Němce v přesilovkách	Sport
	30.April	Sudetští Němci chtějí od EU zrušení dekretů	Nachrichten (Ausland)
	1.Mai	Německo pojistilo výhru v závěru	Sport
	2.Mai	Rozjezd Kanady schytilo Německo	Sport
	10.Mai	Třetí etapě Závodu míru vládli Němci	Sport
	16.Mai	Proti Němcům si Češi dali dvacet	Sport
	18.Mai	Češi prohráli ve Světovém poháru s Němci	Sport
	27.Mai	Volejbalistky porazily Němky i podruhé	Sport
	29.Mai	Brémy vyhrály i Německý pohár	Sport
	2.Juni	Kuranyi zařídil německé vítězství	Sport
	6.Juni	Němci v generálce podlehli Maďarsku	Sport
	8.Juni	První odsouzený uživatel P2P sítě v Německu	Technet
	16.Juni	Lotyšé prohra nabudila. Chťjí porazit Němce	Sport
	19.Juni	Zápas s Německem bude rozhodovat Hauge	Sport
	19.Juni	Němci nedokázali dát Lotyšsku gól	Sport
	20.Juni	Němci nečekaně vyhráli Evropský pohár	Sport
	21.Juni	Na Německo vycítili šanci náhradníci	Sport
	22.Juni	Brückner s motivací na Německo potíže nemá	Sport
	23.Juni	Heinz s Barošem poslali Němce domů	Sport
	23.Juli	První česko-německá bitva skončila	Sport

26.Juni	Německé legendy kritizují výkon na Euru	Sport
27.Juni	Na berlínském písku se radovala domácí hráči	Sport
8.Juli	Němci stále hledají nového trenéra	Sport
11.Juli	Inline hokejisté vydřeli výhru nad Německem	Sport
13.Juli	Německý vrah Češky dostal doživotí	Nachrichten (Ausland)
15.Juli	Stotřícítka na dálnicích rozdělila Německo	Nachrichten (Ausland)
18.Juli	Smrž v Německu získal bod, ostatní Češi nic	Sport
18.Juli	Konečný opět neprohrál a má titul z Německa	Sport
18.Juli	Smrž v Německu získal bod, ostatní Češi nic	Sport
24.Juli	Enge měl v Německu smůlu. Nedojel	Sport
24.Juli	Němci pašují do Čech svoje smetí	Nachrichten (Inland)
26.Juli	Německé fotbalisty povede Klinsmann	Sport
29.Juli	Přední čeští umělci obsadí Německo	Kultur
31.Juli	Němečtí fanoušci svému týmu překvapivě nevěří	Sport
1.August	Kahn nechce Ailtona v německé reprezentaci	Sport
4.August	Dvacítka jede na turnaj do Německa	Sport
9.August	Čeští záchranáři jeli k nehodě do Německa	Nachrichten (Krimi)
13.August	Německý T-Mobile má šestkrát více zákazníků než český	Mobil
20.August	Kresta je v Německu na sedmém místě	Sport
21.August	Kresta vypadl z Německé rallye	Sport
22.August	Čeští horolezci pomohli německým alpinistům	Nachrichten (Ausland)
23.August	Heinz bude hrát fotbal zase v Německu	Sport
24.August	V Německu objevili skákajícího žraloka	Nachrichten
25.August	První výhra: hokejisté přestřelili Němce	Sport
25.August	Němci v Praze koupili kanceláře za 4 miliardy	Wirtschaft
29.August	Chorvati ve finále porazili Němce	Sport
2.September	Porazit Němce je naše povinnost, tvrdí kouč	Sport
3.September	Bez potíží. S Němci si hokejisté pohlali	Sport
2.September	Německá reforma vyvolala pouliční bitky	Nachrichten (Ausland)
9.September	Propustíme 30 tisíc lidí, hrozí VW Němcům	Wirtschaft
10.September	Východ Evropy je pro Němce levnou ordinací	OnaDnes
12.September	Heinz se trefil do sítě německého mistra	Sport
14.September	Hitler je trhákem německých kin	Kultur
18.September	Německý soupeř prověřil hráčky Varů až za týden	Sport
20.September	Německý operátor E-Plus má již více než devět miliónů zákazníků	Mobil
20.September	Berlín zakázal islamistický kongres	Nachrichten (Ausland)
21.September	Dvě německé hvězdy v Paříži	Auto
22.September	Talkline v Německu nabízí Nokii zadarmo	Mobil
30.September	Čech dostal v Německu doživotí	Nachrichten (Ausland)
1.Oktober	Hokejisté zahájí hry v Turíně proti Německu	Sport
16.Oktober	Český mistr nestačil na německého suveréna	Sport
17.Oktober	Svoboda vychytil v Německu první nulu	Sport
26.Oktober	Německem jezdí kuriózní automobil	Nachrichten
28.Oktober	Světový šampionát zahájí domácí Němci	Sport
29.Oktober	Karvinou prověřil německý velkoklub	Sport
31.Oktober	Jarolímův gól obral o body mistry Německa	Sport
6.November	Německá vláda už nechce zrušit svátek	Wirtschaft
11.November	Slováci zahájili Německý pohár porážkou	Sport
13.November	Slováci deklasovali domácí Němce	Sport
22.November	Německý Benteler začal stavět továrnu v Rumburku	Wirtschaft
25.November	Škach vedl Berlín k senzační výhře	Sport
3.Dezember	Němci překazili atentát na Aláviho	Nachrichten (Ausland)
6.Dezember	Tisíce Němců neplatí za plyn, zdá se jim drahý	Wirtschaft
11.Dezember	Němci a Švédky evropskými šampiony v curlingu	Sport
14.Dezember	Brusel promíjí schodky Německu i Francii	Wirtschaft
15.Dezember	Vrah rodiny dostal v Německu doživotí	Nachrichten (Ausland)
28.Dezember	Německý Telekom chce nové zákazníky v USA	Mobil
29.Dezember	Kamiony projedou Německo jen za peníze	Wirtschaft

Anhang IV, Nr. 5: Artikel in Mf DNES, Jahr 2004.

JAHR	DATUM	TITEL	RUBRIK
2005	4.Januar	Obětem tsunami pomůže FIFA i německý svaz	Sport
	6.Januar	Ve štafetách se dařilo Švédům a Němkám	Sport
	8.Januar	Herr zaplatil za vítězství Němců zraněním	Sport

8.Januar	Tjörhomová zastínila německé biatlonistky	Sport
14.Januar	Chemici předávají velení Němcům	Nachrichten (Ausland)
20.Januar	Házenkáři těsně podleli v Německu	Sport
21.Januar	První den Skiinterkriteria ovládli Němci	Sport
21.Januar	Gang prodal v Německu tisíce českých řidičáků	Nachrichten (Ausland)
22.Januar	Skokan Janda skončil v Německu druhý	Sport
23.Januar	Závody dvojic patřily lyžařům z Německa	Sport
27.Januar	Němečtí studenti protestují proti školnému	Nachrichten
27.Januar	Německý rozhodčí už nezapírá, přiznal se k podvodům	Sport
29.Januar	V Německu údajně přibývá ruských špiónů	Nachrichten (Ausland)
4.Februar	Německý sudí Jansen za kolegy ručí...	Sport
9.Februar	Novák pomohl Paříži k vítězství v Berlíně	Sport
13.Februar	Šéf německého fotbalu zůstává ve funkci	Sport
1.März	Obhájci z Brém jsou v semifinále Německého poháru	Sport
2.März	Stopy od mrtvé prostitutky vedly do Německa	Nachrichten (Krimi)
8.März	Jicha míří do prestižní německé ligy	Sport
9.März	Vrah Česky dostal v Německu devět let	Nachrichten (Krimi)
16.März	Heinz do Sparty nepříjde. Vrací se do Německa	Sport
17.März	Německá legislativa Heinzovi nebránila	Sport
8.April	Němci se v Chebu postavili proti zločinným krajanům	Nachrichten (Inland)
19.April	Němec Ratzinger je papež Benedikt XVI.	Nachrichten (Ausland)
25.April	Tisk: Německo má papeže, Španělsko Alonsa	Sport
1.Mai	Kazachstán nečekaně zdolal Němce	Sport
2.Mai	Druhý soupeř. Češi se chystají na Němce	Sport
4.Mai	Němci prolomili čínskou hegemonii	Sport
10.Mai	Dánsko se zachránilo, Němci visí nad propastí	Sport
11.Mai	Z MS sestoupily Rakousko a Německo	Sport
13.Mai	Šampionát v roce 2010 uspořádají Němci	Sport
20.Mai	Český tým v Německu těsně prohrál	Sport
21.Mai	Němečtí tenisté vyhráli Světový pohár	Sport
22.Mai	Němci zaskočili na písku Brazílce	Sport
24.Mai	V německém osudí je 24 milionů eur	Nachrichten (Ausland)
30.Mai	Německý Osram na Bruntálsku shání další lidi	Wirtschaft
7.Juni	Největším Němcem byl Konrad Adenauer	Kultur
12.Juni	Němci by ústavu EU odmítli, zjistil průzkum	Nachrichten
15.Juni	Němci v divokém zápase zdolali Austrálii	Sport
18.Juni	Němci a Argentina budou hrát semifinále	Sport
19.Juni	Ženskému fotbalu v Evropě vládou Němky	Sport
21.Juni	Němci na Poháru FIFA poprvé ztratili	Sport
22.Juni	Mladé basketbalistky porazily Německo	Sport
24.Juni	Němci chystají pomstu Brazílciům	Sport
25.Juni	Potřetí už Němci vyrovnat nedokázali	Sport
26.Juni	Ve Vršovicích chtějí Němce a Rosického	Sport
28.Juni	Němci postavili hotel v koruně stromu	Nachrichten
4.Juli	Papagolf je na turné po Německu	Auto
6.Juli	Slavia zdolala tým z nižší německé soutěže	Sport
16.Juli	Výhra Německa vzala Čechům šanci. Jsou pátí	Sport
16.Juli	Heinz do Sparty nejde, má zůstat v Německu	Sport
17.Juli	Pláž v Espinhu ovládli Němci a Američanky	Sport
21.Juli	Německý prezident vyhlásil předčasné volby	Nachrichten (Ausland)
25.Juli	Němec žádá trest za chybné propuštění kuplířů	Nachrichten (Krimi)
29.Juli	Poválečný ústecký masakr Němců připomene deska	Nachrichten (Inland)
31.Juli	Softbalistky na úvod porazily Německo	Sport
31.Juli	Čeští kadeti podleli Německu i Slovensku	Sport
1.August	Češi uctili památku zabitých Němců	Nachrichten (Inland)
2.August	Obří Lenin se možná vrátí do Berlína	Nachrichten (Ausland)
4.August	Němečtí technaři chtějí hrát před českou ambasadou	Nachrichten (Ausland)
8.August	Němcům hrozí za vyrabování jeskyně soud	Nachrichten (Krimi)
9.August	Berlínský žhář zabil pět dětí i rodiče	Nachrichten (Ausland)
12.August	Němce zabila bomba, kterou lícil na jiného	Nachrichten (Ausland)
15.August	Holandané proletěli hranicí, chytili je až v Německu	Nachrichten (Krimi)
24.August	STEM: Vztahy s Němci jsou dobré, stínem jsou Sudety	Nachrichten (Inland)
24.August	Vláda uznala zásluhy německých antifašistů	Nachrichten (Inland)
25.August	Německý soud uvolnil cestu k předčasným volbám	Nachrichten (Ausland)
26.August	V Německu vyrostla dřevěná Eiffelovka	Nachrichten
10.September	Němec králem světového šampionátu	Sport

16.September	Italové zlomili Němce až v prodloužení	Sport
16.September	Němec Haussler slavil životní úspěch	Sport
18.September	Volby v Německu těsně vyhrála opozice	Nachrichten (Ausland)
24.September	Finále šampionátu: Řecko - Německo	Sport
25.September	Tenisté opouštějí elitu, prohráli s Němci	Sport
25.Oktober	Straka skončil u německého Ahlenu	Sport
30.Oktober	Němka v 55 letech porodila třinácté dítě	Nachrichten
1.November	Německo začalo vydávat biometrické pasy	Nachrichten (Ausland)
3.November	Po Čechmánkovi touží německý Hamburk	Sport
7.November	Pro Němce bude úspěchem čtvrtfinále	Sport
9.November	Číňan prchl policii a bosý běžel do Německa	Nachrichten (Krimi)
10.November	Policie zatím neuspěla, psance hledá i v Německu	Nachrichten (Krimi)
11.November	Němečtí politici se dohodli na velké koalici	Nachrichten (Ausland)
12.November	Německá policie zadržela uprchlého vězně Roztočila	Nachrichten (Krimi)
14.November	Německé vládní strany posvětily koalici dohodu	Nachrichten (Ausland)
17.November	V Německu dostal sudí za korupci vězení	Sport
18.November	Házenkářky na Němky nestačily	Sport
20.November	Házenkářky uhrály v Německu remízu	Sport
26.November	Německo má skandál se zkaženým masem, šlo i do ČR	Wirtschaft
28.November	Papadopulos je blízko angažmá v Německu	Sport
29.November	Na postup si brousí zuby hlavně Němci a Italové	Sport
5.Dezember	Vlak z Žatce do Německa závisí na dotacích z EU	Wirtschaft
9.Dezember	Maďarčky a Němky si zajistily postup	Sport
10.Dezember	Zámořský skiatlon ovládli Němci a Björgenová	Sport
18.Dezember	Týmové sprinty vyhráli Norové a Němky	Sport
20.Dezember	Na bydlení v Německu musí kývnout trenér	Sport
29.Dezember	Štrasburk odmítl stížnost sudetských Němců na ČR	Nachrichten (Inland)
31.Dezember	Minařík se stal německým šampionem	Sport

Anhang IV, Nr. 6: Artikel in Mf DNES, Jahr 2005.

JAHR 2006	DATUM	TITEL	RUBRIK
	17.Januar	Nehody kamionů blokovaly cesty do Německa	Nachrichten (Krimi)
	21.Januar	Slavia s Němci bez gólů, Sparta zdolala Pardubice	Sport
	23.Januar	Slavia odcestovala do Německa bez tří opor	Sport
	24.Januar	Slávisty vyhnal z Německa silný mráz	Sport
	27.Januar	Poborský: Spolu s Německem jsme favority	Sport
	31.Januar	O kvalifikaci se bude jednat v Německu	Sport
	1.Februar	V repríze finále opět vyhráli Němci	Sport
	3.Februar	Pöpperle udržel v německé lize čisté konto	Sport
	13.Februar	Benda se do německé nominace nevešel	Sport
	14.Februar	Ptačí chřipka ohrozila už i Německo a Rakousko	Nachrichten (Ausland)
	15.Februar	Celníci na Tachovsku objevili další německé odpadky	Nachrichten (Inland)
	19.Februar	Závod dvojbobů vyhráli Němci	Sport
	22.Februar	Love Parade se vrací do Berlína	Kultur
	26.Februar	Lidé se slétni na německý odpad a rabují	Nachrichten (Inland)
	28.Februar	Českým gólmanům se v Německu dařilo	Sport
	2.März	Občan NDR chtěl přes oponu v kufru západního Němce	Nachrichten (Inland)
	5.März	Přivaly sněhu zabíjely v Německu i ve Švýcarsku	Nachrichten (Ausland)
	8.März	Firma, která vozila německý odpad do ČR, je v konkurzu	Nachrichten (Krimi)
	9.März	Německo řeší další sázkařský skandál	Sport
	11.März	Třetím německým vítězem SP běžců je Angerer	Sport
	15.März	Boj Angličanů proti Francouzům skončil vítězstvím Němců	Auto
	18.März	Nový trik pašeráků: smíchat německý odpad s českým	Nachrichten (Inland)
	20.März	Krabice s mrtvými Němci hlídá v Ústí policie	Nachrichten (Inland)
	21.März	Brückner letí na duel Němců s Američany	Sport
	26.März	Troje zemské volby testují německou velkou koalici	Nachrichten (Ausland)
	27.März	Německý Vodafone šetří a ruší 500 míst	Mobil
	31.März	V Německu si český rozhodčí nezapíská	Sport
	4.April	Pöpperle bude v Německu bojovat o titul	Sport
	7.April	V německé brance Kahna střídá Lehmann	Sport
	8.April	Do Německa jezdí stále více Čechů	Reise
	8.April	Labe v Německu láme rekordy, bojují s ním tisíce lidí	Nachrichten (Ausland)
	13.April	Ostatky německých vojáků půjdou do skladu v Brdech	Nachrichten (Inland)
	14.April	Nova: Němci pustili uprchlého vraha Roztočila	Nachrichten (Ausland)

15.April	Házenkáři uštědřili Němcům debakl	Sport
20.April	Policie obvinila za dovoz smetí z Německa šest lidí	Nachrichten (Krimi)
29.April	Německý pohár vyhrál Bayern Mnichov	Sport
5.Mai	Německo: Chceš občanství, udělej test	Nachrichten (Ausland)
8.Mai	Německo začalo odvážet odpad z Libčevsi	Nachrichten (Inland)
11.Mai	Němci odvezli zbývající smetí z Libčevsi	Nachrichten (Inland)
14.Mai	Německá SPD si zvolila šéfa, má ji vrátit ke kořenům	Nachrichten (Ausland)
15.Mai	Německý kouč s nominací překvapil	Sport
18.Mai	Němečtí celníci chytily Čecha s kokainem v žaludku	Nachrichten (Ausland)
21.Mai	Němci zahájili Světový pohár vítězstvím nad Itálií	Sport
23.Mai	Florbalisté Švýcarska rozdrtili Německo	Sport
26.Mai	Poslanci: Německá rozvědka špehovala novináře	Nachrichten (Ausland)
29.Mai	Ruští nacionalisté zbili gaye i německého poslance	Nachrichten (Ausland)
30.Mai	Lehmann zachránil Němcům alespoň remízu	Sport
3.Juni	Wolf se Štěpánkem skončili v Německu druží	Sport
6.Juni	Prodejci Škody mají v Německu zně	Wirtschaft
7.Juni	Nahá Claudia Schifferová bojuje za Německo	Revue
8.Juni	Němci vstoupí do šampionátu bez Ballacka	Sport
9.Juni	Němcům vstup do turnaje vyšel výborně	Sport
11.Juni	Před zápasem Íránu protestovaly stovky Němců	Nachrichten (Ausland)
13.Juni	Poláci hrají proti Německu o naději	Sport
14.Juni	Němci vrací fanoušky bez peněz, Česko protestuje	Nachrichten (Inland)
15.Juni	Ekvádor a Německo jsou v osmifinále	Sport
19.Juni	Němci nebudou šéfit ani ohroženého Ballacka	Sport
20.Juni	Remíza postavila proti Německu Švédy	Sport
23.Juni	Německo znovu poruší Pakt stability, za rok prý bude líp	Wirtschaft
24.Juni	Němci vyřadili Švédy drtivým nástupem	Sport
25.Juni	Experti ocenili výkon Němců i Mexičanů	Sport
28.Juni	Brusel si podal Německo kvůli reklamě na cigarety	Wirtschaft
30.Juni	Do Berlína se vrátila fotbalová horečka	Sport
3.Juli	Vydejte tělo medvěda Bruna, vyzvala Itálie Německo	Nachrichten (Ausland)
4.Juli	Závěr prodloužení přinesl zkázu Němců	Sport
5.Juli	Nejslabší, říkali o něm. A tak Němce ztrestal	Sport
8.Juli	Berlín se ocitl pod vodou, počasí trápi i Rakušany	Nachrichten (Ausland)
9.Juli	S kým že to ti Němci dnes hrají?	Sport
10.Juli	MS v Německu: festival obranných pastí	Sport
14.Juli	Rusové zavřeli německé novináře za močení na dvorku	Nachrichten (Ausland)
16.Juli	Pešek dojel v Německu třetí, vyhrál Pasini	Sport
17.Juli	Lehmann zůstane německou jedničkou	Sport
20.Juli	Angličané jsou Němci, řekly geny	Nachrichten (Ausland)
22.Juli	Německo v Evropské lize opět padlo	Sport
23.Juli	Němečtí volejbalisté prohráli i potřetí	Sport
28.Juli	Němci se dočkali první výhry	Sport
31.Juli	Německé kraulařky vylepšily evropský rekord	Sport
2.August	Při nehodě převaděčů u Berlína zemřel Čech	Nachrichten (Ausland)
3.August	Berlín odmítl atlety kouče Grahama	Sport
6.August	Německý expert předvedl slabinu čipových pasů	Nachrichten (Ausland)
12.August	Třetí postupové místo drží Němci	Sport
13.August	Němci v Evropské lize skončili	Sport
14.August	Německo a Francie pomohly eurozóně k růstu	Wirtschaft
15.August	Němečtí fotbalisté zvažovali bojkot utkání	Sport
16.August	Tiscali chce prodat svou německou pobočku	Mobil
18.August	Dva české gripeny doprovodily německý boeing	Nachrichten (Inland)
19.August	Dostali jsme teroristu, doufá německá policie	Nachrichten (Ausland)
19.August	V Německu kralují favorité a Norimberk	Sport
25.August	Experiment pokračuje, Bauer trénuje s Němci	Sport
28.August	Karvinští šli v Německu od prohry k prohře	Sport
2.September	Německá lokomotiva uhnála rekordních 357 km/h	Nachrichten (Ausland)
3.September	Špotáková triumfovala na Zlaté lize v Berlíně	Sport
6.September	Německo zesměšnilo soupeře, dalo 13 gólů	Sport
9.September	Papeže čekala v Německu kancléřka a statisíce věřících	Nachrichten (Ausland)
10.September	V Belgii ovládl tahače Němec Körber	Sport
14.September	Němci mají první rabíny od války, mezi nimi i Čecha	Nachrichten (Ausland)
17.September	V německém zemském sněmu zřejmě zasednou neonacisté	Nachrichten (Ausland)
28.September	Německé kluby v Poháru UEFA nestačí	Sport
30.September	V Německu skončil skokan Janda čtvrtý	Sport

1.Oktober	Úvod A1 GP se nejlépe povedl Němcům	Sport
3.Oktober	Strach zrušil v Německu operu i vesnické slavnosti	Nachrichten (Ausland)
6.Oktober	Slováci čeká šichta: Wales a pak Němci	Sport
7.Oktober	V Afghánistánu zastřelili dva německé novináře	Nachrichten (Ausland)
10.Oktober	Slováci chtějí Němcům ukázat pravou tvář	Sport
25.Oktober	Izraelské stíhačky prý střílely na německou loď	Nachrichten (Ausland)
10.November	Pedofilní Němci dostali za trest vyhoštění	Nachrichten (Krimi)
12.November	Slováci vyhráli Německý pohár	Sport
15.November	Němci ztratili na Kypru, ale přeskočili Čechy	Sport
18.November	Sáblíková skončila v Berlíně pátá	Sport
20.November	Němci vyšetřují atlety kvůli dopingu	Sport
28.November	Boeing získal miliardovou zakázku z Německa	Wirtschaft
29.November	O lístky na Německo se bude losovat	Sport
8.Dezember	Němky na šampionátu už postoupily	Sport
18.Dezember	Český kouč Trtík už v Německu netrénuje	Sport
26.Dezember	Obránce Ficenc v Německu skóroval i přihrával	Sport
26.Dezember	Němci šokovali výhrou nad Američany	Sport

Anhang IV, Nr. 7: Artikel in Mf DNES, Jahr 2006.

JAH 2007	DATUM	TITEL	RUBRIK
	1.Januar	Franěk bude chytat za německý Iserlohn	Sport
	5.Januar	Němky ovládly sprint biatlonistek	Sport
	6.Januar	Němec běžící kolem světa byl na Kladně okraden	Sport
	6.Januar	Teplíce v Německu prvenství neobhájily	Sport
	8.Januar	Německý soud potrestal Maročana za teror z 11. září	Nachrichten (Ausland)
	9.Januar	Němci si přes kreditky došlápli na webové pedofily	Nachrichten (Ausland)
	19.Januar	V Německu a Švýcarsku se lídrům nedařilo	Sport
	22.Januar	Hudáček nejde do Německa, ale do Plzně	Sport
	28.Januar	Franěk pomohl zdolat německého mistra	Sport
	30.Januar	Němečtí házenkáři porazili obhájce	Sport
	1.Februar	Němci a Poláci ve finále. Po 80 minutách	Sport
	2.Februar	Kyryl ničil lesy hlavně v Německu, Švédsku a Česku	Wirtschaft
	4.Februar	Německo jásá, házenkáři kralují světu	Sport
	5.Februar	Čínská restaurace v Německu skrývala 6 mrtvol	Nachrichten (Ausland)
	7.Februar	Němci vyhráli, Slováci neudrželi vedení	Sport
	12.Februar	Po fotbale se v Německu popralo přes tisíc lidí	Sport
	16.Februar	Ministerstvo varuje před podvodnou loterií z Německa	Nachrichten (Inland)
	17.Februar	Němci přišli se změnou pravidel v desetiboji	Sport
	19.Februar	Ministryně srovnala stěhování Romů s odsunem Němců	Nachrichten (Inland)
	2.März	Německé biatlonistky ovládly sprint v Lahti	Sport
	7.März	Němečtí biskupové přirovnali Ramalláh ke ghettu	Nachrichten (Ausland)
	9.März	Na Německo budu fit, věří záložník Rosický	Sport
	10.März	Německým rukojmím hrozí smrt za vojáky v Afghánistánu	Nachrichten (Ausland)
	12.März	Trenéra německých fotbalistů trápí omluvenky	Sport
	13.März	Německý mistr utrpěl debak a vypadl	Sport
	14.März	Židovského novináře hlídali v Německu neonacisté	Nachrichten (Ausland)
	16.März	V Německu zatkli bossa srbské mafie	Nachrichten (Ausland)
	19.März	Němce už jsem porazil, řekl trenér Brückner	Sport
	20.März	Petr Čech: Porážek s Němci už mám dost	Sport
	21.März	Koller si chce s Němci napravit bilanci	Sport
	21.März	Němci si myslí, že jsou favorit, říká Polák	Sport
	23.März	Policie nepustila do Česka desítky německých hooligans	Nachrichten (Inland)
	24.März	Němci byli výborní, uznal kouč Brückner	Sport
	26.März	Masakr sudetských Němců v Postoloprtech znovu ožívá	Nachrichten (Inland)
	27.März	Němečtí stolní tenisté poprvé vyhráli ME	Sport
	28.März	Na Němce a Čechy se dotáhli Irové	Sport
	31.März	Schwarzenberg: Vysídlení Němců bylo vyhnání	Nachrichten (Ausland)
	7.April	Německo, Švédsko a USA jsou v semifinále Davisova poháru	Sport
	7.April	České góly v Německu k výhrám nevedly	Sport
	12.April	Německý stíhač zahynul při havárii ve Švýcarsku	Nachrichten (Ausland)
	15.April	Němky vyhrály ME kadetek v Brně	Sport
	15.April	Německý voják měl při střelbě myslet na černochoy	Nachrichten (Ausland)
	1.Mai	Adam Kout získal v Německu dvě druhá místa	Sport
	2.Mai	Sestava na Německo? Zatím velká neznámá	Sport
	3.Mai	Kolaps! Hokejisté nestačili na Němce	Sport

7.Mai	Němci vyhráli a na Česko ztratili bod	Sport
8.Mai	Priznivci Národní strany protestovali proti Němcům	Nachrichten (Inland)
16.Mai	Sarkozy se vydal do Berlína oživit euroústavu	Nachrichten (Ausland)
19.Mai	Německou Fuldu děsí zvěsti o salmonelovém útoku	Nachrichten (Ausland)
20.Mai	Němci vstoupili vítězně do Světového poháru	Sport
27.Mai	Huříková zajela v Německu životní závod	Sport
29.Mai	Slovensko bude v Německu bez Mintála	Sport
31.Mai	Německý E.ON postaví v Evropě 18 elektráren	Wirtschaft
1.Juni	Němci mohou udělat skok k šampionátu	Sport
2.Juni	Němci rozstříleli San Marino až v přesilovce	Sport
2.Juni	České házenkářky s Německem remizovaly	Sport
2.Juni	V německých městech demonstrovali neonacisté	Nachrichten (Ausland)
3.Juni	Házenkářky v odvetě Němkám podlehly	Sport
5.Juni	Bush odletěl, zamířil na summit do Německa	Nachrichten (Inland)
6.Juni	Němci porazili Slováky a vedou už o pět bodů	Sport
10.Juni	Poražení Němci: Zatáčku jsme podcenili	Sport
16.Juni	Německá levice se sjednotila, útočí na socialisty	Nachrichten (Ausland)
20.Juni	Policie našla tělo mrtvého Němce v deseti pytlech	Nachrichten (Krimi)
24.Juni	Svěrkoš chce v Německu skončit, hlásí se Sparta	Sport
25.Juni	Německá prokuratura požádala o vydání agentů CIA	Nachrichten (Ausland)
5.Juli	Německo hlásí desítky nových případů ptačí chřipky	Nachrichten (Ausland)
8.Juli	Vršecký v Německu vyhrál hlavní závod	Sport
9.Juli	Vraždící Slováci dostali v Německu doživotí	Nachrichten (Ausland)
12.Juli	Němci vysadili české děti z nebezpečných autobusů	Nachrichten (Ausland)
14.Juli	Boleslav prohrála s německým mistrem	Sport
16.Juli	V Turecku zatkli mladou Němku, našli u ní 5 kilo heroinu	Nachrichten (Ausland)
18.Juli	Volejbalistky podlehly Němkám až po boji	Sport
18.Juli	Formulí 1 si vyzkouší další Němec	Sport
20.Juli	Volejbalistky opět nestačily na Němky	Sport
21.Juli	Taliban tvrdí, že zabil oba německé rukojmí	Nachrichten (Ausland)
23.Juli	Zajatý Němec žije, otočil Taliban	Nachrichten (Ausland)
4.August	Německá jezdyně po pádu zahynula	Sport
8.August	Stoper Krmaš podepsal německému Freiburgu	Sport
9.August	Dvacítka zdolala na domácím turnaji Německo	Sport
9.August	Děšť vyvolal lokální záplavy v Německu a Švýcarsku	Nachrichten (Ausland)
14.August	Sojový nápoj z Německa může obsahovat dioxiny	Nachrichten (Inland)
15.August	Kopecský chce v Německu do elitní osmičky	Sport
16.August	Masakr v Německu mohl být mstou za vraždu mafiánovy ženy	Nachrichten (Ausland)
17.August	Kopecský je po první etapě Německé rallye šestý	Sport
18.August	Ozbrojenci unesli Němku z kábulského bistra	Nachrichten (Ausland)
17.August	Šimůnek v Německu začal vítězstvím	Sport
19.August	Unesená Němka se objevila na videu	Nachrichten (Ausland)
20.August	Němci zřejmě dopadli sériového vraha z 80. let	Nachrichten (Ausland)
21.August	Nova: Policie vyšetřuje Němce za masakr Čechů z konce války	Nachrichten (Ausland)
24.August	Německo se pootevře odborníkům z východu EU	Wirtschaft
24.August	Rusko pouští do Německa o třetinu méně ropy	Wirtschaft
25.August	V Německu našli nové ohnisko ptačí chřipky	Nachrichten (Ausland)
27.August	Soud potrestal německé důstojníky za šikanu	Nachrichten (Ausland)
28.August	Hokejisty čekají dva duely s Německem	Sport
30.August	Hokejisté oplatili Němcům porážku	Sport
3.September	Německo se málo snaží soudit válečné zločince, tvrdí nadace	Nachrichten (Ausland)
12.September	Německo posledním postupujícím týmem	Sport
13.September	Němci zadrželi Čecha pro vraždu čtrnáctileté	Nachrichten (Ausland)
15.September	Německá policie přezkoušela bohatčům závod Cannonball	Nachrichten (Ausland)
15.September	Německu možná hrozí jaderný útok, varuje ministr	Nachrichten (Ausland)
18.September	Němci navrhují tvrdší tresty za přípravu terorismu	Nachrichten (Ausland)
20.September	České oběti nacismu si stěžují na přístup Německa	Nachrichten (Ausland)
27.September	Basketbalistky tým Německa nepodcení	Sport
30.September	Němky obhájily titul, celé MS nedostaly gól	Sport
30.September	Němečtí železničáři hrozí dalšími stávkami	Wirtschaft
4.Oktober	V Německu byl svátek, doprava na severu Čech zkolabovala	Nachrichten (Inland)
9.Oktober	Věřím, že Německo stihnu, říká Rosický	Sport
9.Oktober	Nejvyšší soud USA zablokoval případ Němce, kterého prý mučila CIA	Nachrichten (Ausland)
12.Oktober	Stávka v Německu zpožďuje vlaky do Česka	Wirtschaft
13.Oktober	Němci slaví postup, pomohli i Čechům	Sport
14.Oktober	Na německého prezidenta zaútočil 44letý Rumun	Nachrichten (Ausland)

14.Oktober	Němci slavili střídavě, šetřili se na Čechy	Sport
15.Oktober	Německému tloušťkovi zachránily špeky život	Revue
15.Oktober	Němci nasadí to nejlepší, co mohou	Sport
18.Oktober	Němka vybírala kasičky v kostelech, nakradla statistice	Nachrichten
18.Oktober	Kdo je vlastně první? Češi, nebo Němci?	Sport
25.Oktober	Pád lešení nepřežilo v Německu nejméně pět lidí	Nachrichten (Ausland)
26.Oktober	V Německu je po stávce, do úterý bude klid	Wirtschaft
27.Oktober	Jeden mrtvý zůstává v troskách na německé stavbě	Nachrichten (Ausland)
2.November	Němečtí strojívníci mohou stávkovat i na dálkových spojích, řekl soud	Wirtschaft
5.November	Němci a Švýcaři rozbili skupinu padělatelů eur	Nachrichten (Ausland)
6.November	Český vrtulník ztratil v Německu převážené letadlo	Nachrichten (Ausland)
13.November	Němečtí strojívníci ve středu zahájí další rozsáhlou stávku	Wirtschaft
14.November	OBRAZEM: Francii a Německo ochromila stávka	Wirtschaft
19.November	Německá policie zabránila masakru na střední škole	Nachrichten (Ausland)
21.November	Rodiče vyměněné Veroniky budou v německé talk show	Nachrichten (Inland)
24.November	Bauer nestačil jen na Němce Teichmanna	Sport
29.November	V německém lotu se hraje o miliardu, sázejí i Češi	Nachrichten (Ausland)
5.Dezember	Lední medvěd Knut slaví v Berlíně první narozeniny	Nachrichten
16.Dezember	Němcům euro nevoní, o návratu marky jich sní čím dál víc	Wirtschaft
16.Dezember	Biatlonistům vládli Rusové a Němky	Sport
16.Dezember	Závod sruženářů v Ramsau ovládli Němci	Sport
25.Dezember	Němci odhalili při akci „Nebe“ tisíce majitelů dětského porna	Nachrichten (Ausland)
25.Dezember	Spotřeba piva v Německu klesla na rekordní minimum	Wirtschaft
26.Dezember	V Německu objevili další případ H5N1	Nachrichten (Ausland)
28.Dezember	Český horolezec zemřel v německých Alpách	Nachrichten (Ausland)

Anhang IV, Nr. 8: Artikel in Mf DNES, Jahr 2007.

JAHR 2008	DATUM	TITEL	RUBRIK
	3.Januar	Němci loni zažili druhý nejteplejší rok za 100 let	Nachrichten (Ausland)
	5.Januar	Němečtí strojívníci prozatím odložili plánovanou stávku	Wirtschaft
	9.Januar	Němky ve štafetě nemají konkurenci	Sport
	10.Januar	Německá justice po 75 letech zrušila trest za podpálení Říšského sněmu	Nachrichten (Ausland)
	12.Januar	Titul na saních má mladá Němka	Sport
	16.Januar	Němci žijí osudem Knutovy nevěsty	Nachrichten
	17.Januar	Auto, které se neporouhá: německé nebo mazda	Auto
	26.Januar	Der Spiegel: Al-Kajda vytvořila islamistickou síť v Německu	Nachrichten (Ausland)
	27.Januar	Češi vyměřili mrtvým z wehrmachtu „nájem“, zlobí se Němci	Nachrichten (Inland)
	1.Februar	Fenin v Německu ohromil hattrickem	Sport
	6.Februar	Dům Turků v Německu nehořel poprvé, před časem přilétly molotovy	Nachrichten (Ausland)
	9.Februar	Fenin: Máme nejlepší fanoušky v Německu	Sport
	8.Februar	Tři Češi se v Německu radovali z gólu	Sport
	10.Februar	Sudetské Němce z celého světa povede Bernd Posselt	Nachrichten (Ausland)
	11.Februar	Merkelová vyzvala tureckou menšinu k loajalitě vůči Německu	Nachrichten (Ausland)
	12.Februar	Němci jsou zlatí v mixu, Češi až dvanáctí	Sport
	20.Februar	Němci uznali nezávislé Kosovo, Bělehrad hodlá podat žaloby	Nachrichten (Ausland)
	22.Februar	Piroš se v Německu blýskl dvěma góly	Sport
	27.Februar	Wolfsburg vyřadil Hamburk z Německého poháru	Sport
	29.Februar	Topolánek riskuje nejvíc z evropských politiků, píše německý list	Nachrichten (Ausland)
	4.März	Tůma ztrácí šance na šéfa EBRD, EU podporuje Němce	Wirtschaft
	9.März	Němečtí strojívníci odvolali stávku, vlaky přesto pojedou jinak	Wirtschaft
	19.März	Němečtí krasobruslaři jsou prvními vítězi MS	Sport
	19.März	Německá vláda posvětila berlínské středisko vysídlování	Nachrichten (Ausland)
	24.März	Německé letadlo nouzově přistálo v Polsku kvůli hrozbě terorismu	Nachrichten (Ausland)
	26.März	Švýcaři utrpěli doma debakl od Němců	Sport
	6.April	Německý ministr sbírá body jako rapující svalovec	Nachrichten (Ausland)
	7.April	Němka zavraždila osm novorozeňat, soud jí vyměřil 15 let vězení	Nachrichten (Ausland)
	8.April	Nokia dá německým zaměstnancům odstupné 200 milionů eur	Wirtschaft
	14.April	Konec ráje bez limitu: po dálnici v Německu 120 km/h	Auto
	18.April	Čeští zloději jezdí díky Schengenu krást k nám, stěžují si Němci	Nachrichten (Krimi)
	19.April	Bayern Mnichov vyhrál Německý pohár	Sport
	20.April	Brity obtěžuje zápach z Evropy, Němcům vyčítají hnojení	Nachrichten
	23.April	Němečtí antifasisté. Hrdinové na obtíž	Nachrichten (Inland)
	2.Mai	Bayern Mnichov je německým mistrem	Sport
	7.Mai	Němcům hrozila kontumace, ale jejich výsledky jsou platné	Sport
	8.Mai	Mladé florbalistky porazily Německo	Sport

10.Mai	Kanaďané rozstřelili Němce, Eric Staal dal čtyři góly	Sport
17.Mai	Fritzl je podezřelý ze tří vražd, tvrdí německý tisk	Nachrichten (Ausland)
18.Mai	Němečtí volejbalisté Brink a Dieckmann prohráli finále i v Rosetu	Sport
20.Mai	Desítky hasičů bojovaly s požárem Berlínské filharmonie	Nachrichten (Ausland)
21.Mai	Němečtí neonacisté si nechali vytisknout poštovní známky s Hessem	Nachrichten (Ausland)
24.Mai	Německý pár nabízel syna v internetové aukci za 1 euro	Nachrichten
27.Mai	Francouzi zdolali Ekvádor, němečtí fotbalisté s Běloruskem remizovali	Sport
28.Mai	Sedmnáctou etapu Gira vyhrál Němec Greipel	Sport
29.Mai	Němečtí farmáři demonstrovali. Chtějí více peněz za mléko	Wirtschaft
3.Juni	Německým obchodům chybí mléko, končí vylití v polích. I českých	Wirtschaft
3.Juni	Soud řeší rozčtvrcení Němce, manželům a vojákovi hrozí doživotí	Nachrichten (Krimi)
5.Juni	Šéf německých farmářů chce ukončit bojkot dodávek mléka	Wirtschaft
6.Juni	Německý tisk provokuje před Eurem karikaturami sadisty Fritzla	Sport
8.Juni	Dobry německý start zařídil střelec Podolski	Sport
12.Juni	Chorvaté porazili Němce, vztekly Schweinsteiger byl vyloučen	Sport
13.Juni	Drahá ropa vytlačuje easyJet z Německa, ohrožena je i linka z Prahy	Wirtschaft
15.Juni	Rakušané chtějí proti Německu zopakovat slavné vítězství	Sport
16.Juni	Němci porazili domácí Rakušany a ve čtvrtfinále je čekají Portugalci	Sport
16.Juni	Lokvenc bude hrát druhou německou ligu za Ingolstadt	Sport
18.Juni	Na Euru jde o medaile. Portugalci jsou proti Německu favority	Sport
19.Juni	Německo zvládlo čtvrtfinálové drama, je prvním semifinálistou	Sport
20.Juni	Němka bojí mýtus o české zbabělosti	Nachrichten
23.Juni	V Německu začal proces s násilníky z metra	Nachrichten (Ausland)
25.Juni	Trenér Wenger věří, že titul získá reprezentace Německa	Sport
27.Juni	Zraněný kanonýr Villa bude proti Německu aspoň na lavičce	Sport
27.Juni	Zemřela Lenka Reinerová, poslední pražská německy píšící autorka	Kultur
28.Juni	Německý kapitán Ballack je zraněný. Možná přijde o finále	Sport
9.Juli	Němci se přou, zda nechat Obamu mluvit u berlínské brány	Nachrichten (Ausland)
11.Juli	Testy na německém okruhu ovládl Hamilton s McLarenem	Sport
18.Juli	Bude Velká cena Německa honem na Hamiltona?	Sport
20.Juli	Basketbalisté Chorvatska a Řecka a Německa si vybojovali účast na OH	Sport
20.Juli	Dostat se ze spárů Stasi bylo nemožné, říká německý historik	Nachrichten
23.Juli	Česká devatenáctka přišla o finále ME, Německu podlehla v prodloužení	Sport
25.Juli	Německo a Itálie se na Euru devatenáctek utkají o titul	Sport
26.Juli	Německo si poradilo i v oslabení a je mistrem Evropy do 19 let	Sport
27.Juli	Německo se po třinácti letech připravuje na stávkou v Lufthanse	Wirtschaft
30.Juli	Ve Švédsku začal soud s Němkou obviněnou z vraždy batolat	Nachrichten (Ausland)
31.Juli	Na Domažlicku se překlopil na bok německý autobus s 46 lidmi	Nachrichten (Krimi)
1.August	Němečtí lékaři transplantovali pacientovi obě ruce	Nachrichten (Ausland)
9.August	Basketbalisté Česka porazili německou rezervu i podruhé	Sport
12.August	Brazilky a Němky postoupily na olympiáde do čtvrtfinále	Sport
13.August	Německo dnes ovládlo obě šermířské soutěže	Sport
15.August	Loeb ještě v Německu neprohrál žádnou erzetu	Sport
16.August	Loeb jede skvěle a v Německu sahá po sedmém vítězství v řadě	Sport
16.August	Světoví šampioni z Německa s ruskými házenkáři jen remizovali	Sport
17.August	Policie vykázala v Plzni z vlaku padesát opilých Němců	Nachrichten (Inland)
18.August	Brazílské fotbalistky nedaly v semifinále německým světovým šampionkám šanci	Sport
20.August	iDNES.tv nabídla nový film Jana Němce Holka Ferrari Dino	Kultur
22.August	Německá policie rozbila síť dětské pornografie	Nachrichten (Krimi)
23.August	Olympijský turnaj v pozemním hokeji vyhráli potěti v historii Němci	Sport
6.September	Změna v BMW - tým táhne nahoru německý jezdec Heidfeld	Sport
13.September	V čele německé ligy je Hamburk, za Leverkusen poprvé nastoupil Kadlec	Sport
17.September	OBRAZEM: Zrcadlo z Kleti vyčistí odborníci v Německu	Nachrichten (Inland)
20.September	Závod Praha-Karlovy Vary-Praha ovládli němečtí cyklisté	Sport
20.September	Německá policie rozpustila sraz protiislámských radikálů v Kolíně	Nachrichten (Ausland)
22.September	Interpol hledá Němce, který měl uplácat exsenátora Nováka	Nachrichten (Krimi)
25.September	Šampionem v časovce je překvapivě Němec Grabsch, Raboň skončil 38.	Sport
2.Oktober	Fenin měl v Německu autonehodu, vjel do příkopu	Sport
4.Oktober	Zloději ukradli německému Telekomu údaje 17 milionů klientů	Nachrichten (Ausland)
8.Oktober	V okolí reaktorů je víc leukemie, přednášel německý vědec	Nachrichten (Ausland)
10.Oktober	Rozhlas před Mnichovem '38 podcenil německé vysílání, tvrdí britský novinář	Nachrichten (Inland)
10.Oktober	AUDIO: Navždy mlád, zpívá Karel Gott do láteření německého rapera	Kultur
11.Oktober	Připravujeme: Likvidace havárie Ropovodu. Společné cvičení na česko-německých hranicích	Technet
13.Oktober	Německo a Francie „pustí“ bankám stovky miliard	Wirtschaft
19.Oktober	Německému boeingu se za letu vzňal motor, nouzově přistál v Srbsku	Nachrichten (Ausland)

25.Oktober	Nováček senzačně vede německou ligu, Fenin se třel za Frankfurt	Sport
26.Oktober	OBRAZEM: Němci otevřeli největší mešitu na svém území	Nachrichten (Ausland)
1.November	Merkelová slíbila německé ekonomice injekci až 50 miliard eur	Wirtschaft
8.November	OBRAZEM: Němci protestovali proti jadernému odpadu	Nachrichten (Ausland)
12.November	Neonacisté vrhali dlažební kostky na německého turistu. Protože je Žid	Nachrichten (Krimi)
12.November	OBRAZEM: V Chebu začalo ukládání německých vojáků do hrobů	Nachrichten (Inland)
14.November	Německá automobilka Opel požádala o vládní pomoc	Wirtschaft
15.November	Německo řeší dramata dětí vykázaných průvodčími z vlaku	Nachrichten (Ausland)
18.November	Německé vysílání naruší u hranic český signál	Nachrichten (Inland)
4.Dezember	Házenkářky Ruska, Německa a Švédska už mají jistotu postupu	Sport
6.Dezember	Němky prošly skupinou na ME bez klopýtnutí, dál jde i domácí Makedonie	Sport
8.Dezember	Házenkářky Německa procházejí evropským šampionátem bez zaváhání	Sport
9.Dezember	Místo sněhu se na Berliňany sneslo 500 mrtvých papoušků	Nachrichten
14.Dezember	Jan Alinč skvělým způsobem rozhodl zápas německé hokejové ligy	Sport
13.Dezember	Německý podzim vyhrál nováček z Hoffenheimu, Bayern je o skóre druhý	Sport
15.Dezember	Galásek touží po návratu do Německa, jedná s Mönchengladbachem	Sport
15.Dezember	Schwarzenberg dostal v Německu vysoké státní vyznamenání	Nachrichten (Ausland)
18.Dezember	Galásek opouští Ostravu, přestupuje do německého Mönchengladbachu	Sport
21.Dezember	Laviny zabily v Rakousku tři Němce, v Alpách zemřela i Češka	Nachrichten (Ausland)
27.Dezember	Bauer byl v prologu Tour jedenatřicátý, vyhráli Němci Teichmann a Nystadová	Sport
28.Dezember	Děvčátko v Německu padalo 170 metrů, vyvázlo jen s oděrkami	Nachrichten

Anhang IV, Nr. 9: Artikel in Mf DNES, Jahr 2008.

JAHR 2009	DATUM	TITEL	RUBRIK
1.Januar		Německý zemský premiér se těžce zranil při lyžování	Nachrichten (Ausland)
3.Januar		Čeští sruženáři skončili ve štafetovém závodě osmí, vyhráli Němci	Sport
6.Januar		Německý miliardář Merckle kvůli krizi skočil pod vlak	Wirtschaft
7.Januar		Němci nebudou soudit trojnásobného vraha z SS. Je prý nemocný	Nachrichten (Ausland)
14.Januar		Německé biatlonistky slavily triumf ve štafetě, Češky skončily dvanácté	Sport
18.Januar		Kde biatlonistům v Německu nejvíc chutná? V českém hotelu. Chodí sem i Greis	Sport
22.Januar		Němci zpřístupnili výpovědi nuceně nasazených on-line	Nachrichten (Ausland)
26.Januar		Němec „zaparkoval“ octavii ve střeše kostela	Nachrichten
27.Januar		Obhájci titulu z Německa nepostoupili na MS v házené do semifinále	Sport
28.Januar		Kadlec pomohl Leverkusenu gólem do čtvrtfinále Německého poháru	Sport
2.Februar		Torzo těla od Domažlic patří německému kuchaři	Nachrichten (Krimi)
3.Februar		Gottův německý textař se oběsil v cele, neunesl obvinění ze zneužívání dívek	Kultur
7.Februar		Policie zatkla Němce podezřelého z členství v Al-Kajdě	Nachrichten (Ausland)
10.Februar		Německý odpad v Černousích po třech dnech dohořel	Nachrichten (Krimi)
19.Februar		Nynější vývoj integrace je třeba utnout, řekl Klaus v Německu	Nachrichten (Ausland)
20.Februar		„Mluvicího“ psa lákají do vysílání německé televize i rádia	Nachrichten
21.Februar		Konečného soubor o boxerský titul se z Prahy přesunul do Německa	Sport
23.Februar		Volkswagen v Německu po 25 letech omezil výrobu	Wirtschaft
3.März		Německý politik dostal pokutu za smrt slovenské lyžařky	Nachrichten (Ausland)
4.März		Trápení Bayernu pokračuje, v Leverkusenu vypadl z Německého poháru	Sport
5.März		Za smrt mladého německého házenkáře může selhání srdce	Sport
8.März		Výškařka Straková je sedmá. Německý dálkař Bayer vylepšil evropský rekord	Sport
11.März		Útočník z německé školy zabil patnáct lidí. Nakonec zemřel i on	Nachrichten (Ausland)
11.März		Svědkyň střelby v Německu: V panice skákali z oken, učitelka se obětovala	Nachrichten (Ausland)
12.März		Německá policie: Masový vrah svůj čin na internetu zřejmě neavizoval	Nachrichten (Ausland)
13.März		Policie v Německu zavřela školu kvůli hrozbám na internetu	Nachrichten (Ausland)
14.März		Střelec z německé školy hrál před masakrem „střilečku“ na počítači	Nachrichten (Ausland)
15.März		Čeští biatlonisté nadějně rozjetou štafetu nedotáhli, vyhráli Švédové a Němky	Sport
16.März		Šrotovné v Německu nejvíc prospívá VW a Škodě, brzy ale dojde	Auto
17.März		Rodina střelce z německé školy se omluvila pozůstalým po obětech	Nachrichten (Ausland)
18.März		Střelec ze zábavy a chystal další masakr, řekl rukojmí střelce z německé školy	Nachrichten (Ausland)
21.März		OBRAZEM: Německo se zahalilo do černého. Truchlí za oběti střelce	Nachrichten (Ausland)
25.März		Německo odmítlo vydat do ČR Roztočila, odsouzeného za vraždu	Nachrichten (Krimi)
1.April		Český tým K + K Motorsport testoval v Německu	Sport
6.April		USA mohou do Německa vydat nacistického dozorce „Ivana Hrozného“	Nachrichten (Ausland)
6.April		Hadameczik do Německa nejde, zůstává ve Vítkovicích	Sport
7.April		Německá vláda zvýšila celkové výdaje na šrotovné na pět miliard eur	Wirtschaft
10.April		Hokejisty čekají před generálkou v Liberci duely v Německu	Sport
10.April		Němka spadla k ledním medvědům v berlínské zoo, Knut u toho nebyl	Nachrichten (Ausland)
11.April		První německý test hokejistům vyšel, nastříleli šest gólů	Sport

11. April	U státních hranic hořel les, plameny se přenesly i do Německa	Nachrichten (Krimi)
12. April	Zlepšujeme se, potěšilo hokejisty v zápasech s Německem	Sport
12. April	Čeští hokejisté porazili Němce i podruhé, rozhodli v závěru utkání	Sport
14. April	Německá formule 3 zahájila bez nemocné jedničky českého týmu	Sport
15. April	Hokejisté Eisbärenu Berlín obhájili německý titul	Sport
16. April	Somálští piráti žalují německou vládu pro porušování svých práv	Nachrichten (Ausland)
16. April	Významný německý řetězec Woolworth má problémy, po 82 letech skončil v konkurzu	Wirtschaft
18. April	V německé bundeslize se za titulem dál ženou fotbalisté Wolfsburgu	Sport
19. April	Němečtí hokejisté čekají, zda Hechta pustí na MS antidopingová agentura	Sport
21. April	Jícha slaví v dresu Kielu další titul německého mistra	Sport
22. April	Německo soudí skupinu muslimů obviněných z příprav krvavého džihádu	Nachrichten (Ausland)
24. April	Hokejisté Ruska na úvod MS hladce porazili Německo, vyhrálo i Švýcarsko	Sport
26. April	Rusové si hravě poradili s Francií, Švýcaři udolali Německo v prodloužení	Sport
26. April	Němec, který s partnerkou opustil v Itálii tři děti, se pokusil o sebevraždu	Nachrichten (Ausland)
29. April	Prasečí chřipka se blíží Česku, dorazila do Německa a Rakouska	Nachrichten (Ausland)
3. Mai	Jsem hrdý na to, že jsem Němec, říká u soudců už šest lidí z deseti	Nachrichten (Ausland)
6. Mai	Na náhubkový zákon jsem slyšel jen kritiku, říká německý europoslanec	Nachrichten (Inland)
7. Mai	Nacistický dozorce Demjanjuk skončí u německého soudu, v USA narazil	Nachrichten (Inland)
9. Mai	Demonstraci extremistů i jejich odpůrců hlídaly v Německu tisíce policistů	Nachrichten (Ausland)
12. Mai	Policie pátrá po mentálně postiženém německém turistovi	Nachrichten (Krimi)
12. Mai	Adepti na titul v německé lize vyhráli, Bayern a Wolfsburg rozdilem třídy	Sport
18. Mai	Klaus dostal v Mnichově medaili, která vadí sudetským Němcům	Nachrichten (Ausland)
20. Mai	Německá média: ještě zápas a bývalý reprezentant Galásek ukončí kariéru	Sport
23. Mai	Wolfsburg dotáhl senzaci do konce a poprvé je mistrem Německa	Sport
27. Mai	Favority německé vlády pro převzetí automobilky Opel jsou Fiat a Magna	Wirtschaft
29. Mai	Házenkář Filip opouští Německo a bude hrát ve Švýcarsku	Sport
30. Mai	Německý pohár získaly Brémy, Kadlec a spol. se do Evropy nepodařilo	Sport
31. Mai	Norimberk ovládl i druhý zápas a vrací se mezi německou elitu	Sport
2. Juni	Pracovníci z židovských ghet mohou žádat v Německu o penzi	Nachrichten (Ausland)
6. Juni	Al-Kajda chystá útoky proti Němcům doma i v zahraničí, napsal Der Spiegel	Nachrichten (Ausland)
11. Juni	V německé formuli 3 bodují také dvě ženy	Sport
12. Juni	Německý školák přežil zásah rozžhaveným meteoritem	Nachrichten (Ausland)
12. Juni	Německo chce v rámci G8 jednat o budoucnosti krizových opatření	Wirtschaft
15. Juni	Povstalci zastřelili v Jemenu dvě Němky a Jihokorejku	Nachrichten (Ausland)
18. Juni	Policie se zabývá smrtí mladého Němce, pro něhož v Brně nepřijela záchranka	Nachrichten
21. Juni	Atleté vypadli z elitní skupiny ME družstev, nečekaně vyhráli Němci	Sport
22. Juni	Opilý Němec na cizím dvoře postřelil psa, přišel ale o kus nosu	Nachrichten
23. Juni	Klaus o Lisabonu rozhodne jako poslední. Počká na Němce, Iry a Poláky	Nachrichten (Inland)
24. Juni	Končíme, oznámili radní Hockenheimu. Pojede F1 za rok v Německu?	Sport
26. Juni	Ve finále evropského šampionátu se utkají mladíci z Anglie a Německa	Sport
26. Juni	České volejbalistky na Němky nestačily. Vzdorovaly jen ve druhém setu	Sport
27. Juni	Němky byly znovu důraznější. České volejbalistky nezískaly ani set	Sport
29. Juni	Němečtí mladíci jsou mistry Evropy, ve finále deklasovali fotbalisty Anglie	Sport
5. Juli	Golfové French Open vyhrál v dramatickém rozstřelu Němec Kaymer	Sport
7. Juli	České volejbalistky prohrály v přípravě s Německem	Sport
7. Juli	Čeští in-line hokejisté porazili na MS Němce bez potíží 5:1	Sport
8. Juli	České volejbalistky v přípravě s Německem prohrály i podruhé	Sport
9. Juli	České volejbalistky porazily Německo až na závěr přípravy	Sport
12. Juli	Generálku na golfové British Open vyhrál Němec Kaymer	Sport
12. Juli	Defekt a poslední místo. Hamilton si Velkou cenu Německa protrpěl	Sport
13. Juli	Německo obvinilo nacistického dozorce Demjanjuka ze zabíjení 28 tisíc Židů	Nachrichten (Ausland)
17. Juli	Německo pobouřil hajlující trpaslík v galerii. Autorovi hrozí soud	Kultur
19. Juli	Evropskou ligu vyhráli volejbalisté Německa. Slovinci jsou bez medaile	Sport
20. Juli	OBRAZEM: Sesuv půdy pohřbil okraj německé vesnice do jezera	Nachrichten (Ausland)
21. Juli	Desetiletá Němka má jen polovinu mozku, ale vidí perfektně	Sport
24. Juli	V Německu zatkl zloděje spodků. Ukradl jich přes tisíc	Revue
26. Juli	Německá ministryně musí vysvětlit, proč na dovolené jezdila vládním vozem	Nachrichten (Ausland)
26. Juli	Němec Sinkewitz vyhrál v českých barvách závod Kolem Saska	Sport
27. Juli	Skácel si hledá angažmá, podle německých médií jedná s Mnichovem 1860	Sport
28. Juli	Německý plavec Biedermann vzal Phelpsovi zlato i světový rekord	Sport
29. Juli	„K volbám nejdeme,“ vyzývaly ironicky německé osobnosti. Voliče klip zmátl	Nachrichten (Ausland)
6. August	Německá pošta se zbavuje poboček, předá je soukromníkům	Wirtschaft
9. August	Vlaky do Německa mají konkurenci. Dráhy ji však podporují	Wirtschaft
11. August	Německu hrozil další masakr, 16letá dívka chtěla podpálit školu	Nachrichten (Ausland)
11. August	Můžeme toho nabídnout víc, hlásají německé političky s velkým výstřihem	Nachrichten (Ausland)

13.August	Německo a Francie se začínají zotavovat, Česku to pomůže	Wirtschaft
15.August	Schalke a Wolfsburg dominují německé lize, Bayern znovu jen remizoval	Sport
18.August	Prostě umím dělat radost. Čechům i Němcům, říká stříbrná oštěpařka	Sport
19.August	Pátý den MS: Diskař Harting pobláznil Němce. Zlato získal posledním pokusem	Sport
25.August	Německá formule 3: Vanthoor předčasně mistrem	Sport
26.August	Vůdce německé sekty se zodpovídá ze stovek případů zneužití dětí	Nachrichten (Ausland)
29.August	Stále bez porážky. V čele německé ligy jsou Hamburk a Leverkusen	Sport
30.August	Druhou etapu Vuelty vyhrál Němec Ciolek, pozici lídra udržel Cancellara	Sport
31.August	Německo řeší únik odhadů volebních výsledků na Twitter	Nachrichten (Ausland)
3.September	Němci za Rozvadovem zastavili závod luxusních aut Diamond Race	Nachrichten (Krimi)
4.September	Němci vzali závodníkům po luxusních autech také vítězný diamant	Nachrichten (Krimi)
6.September	Zabavená auta opouštějí německá kasárna, policie chystá manévry	Nachrichten (Krimi)
8.September	Další z favoritů na basketbalovém ME zaváhal: Rusové nestačili na Německo	Sport
8.September	Fotbalová jednadvacítka vyhrála díky trefám Rabušice v Německu	Sport
6.September	Pořadatelům Diamond Race se nelíbí zásah německé policie, podají stížnost	Nachrichten (Krimi)
12.September	Čeští florbalisté i ve druhém přípravném duelu rozstříleli Němce	Sport
14.September	Letoun se šéfem německé SPD při nouzovém přistání dosedl do pěny	Nachrichten (Ausland)
15.September	Policie obžalovala tři lidi za podvody s řidičáky pro Němce	Nachrichten (Krimi)
16.September	Němci i Nizozemky obhájili tituly z ME ve stolním tenisu	Sport
16.September	Každý sedmý Němec si podle průzkumu přeje návrat Berlínské zdi	Nachrichten (Ausland)
19.September	Basketbalisté Prostějova předvedli v Německu poctivou obranu	Sport
23.September	Al-Kajda diktovala Němcům, koho mají volit. Chce stažení vojsk z Afghánistánu	Nachrichten (Ausland)
24.September	Vrazi šéfa pražské ubytovny jsou ve vazbě, dopadla je německá policie	Nachrichten (Inland)
26.September	Německé lize vévodí Hamburk a Leverkusen - oba bez porážky	Sport
28.September	Paroubek vidí v pádu německé SPD varování, kam vede velká koalice	Nachrichten (Inland)
29.September	Volejbalistky vzdorovaly Němkám jen v prvním setu, pak schytaly debakl	Sport
30.September	F1 budou dál střídat dva německé okruhy, Hockenheim prodloužil smlouvu	Sport
1.Oktober	Německá policie honila kradené auto. Pak zjistila, že je filmovou rekvizitou	Nachrichten (Ausland)
7.Oktober	Ve čtvrtinále MS dvacítek jsou i Brazílie, Německo a SAE	Sport
8.Oktober	Nobelovu cenu za literaturu získala rumunská Němka Herta Müllerová	Kultur
10.Oktober	Německo, Dánsko, Srbsko a Itálie mají jistou účast na mistrovství světa	Sport
12.Oktober	Právníci: Lisabon majetek Němcům nevrátí, nefunguje zpětně	Nachrichten (Inland)
26.Oktober	Německá policie dopadla Pitrova uprchlého společníka Romanovského	Nachrichten (Krimi)
27.Oktober	Sudetští Němci chtějí, aby Merkelová odmítla Klausovu výjimku	Nachrichten (Ausland)
31.Oktober	Příběh o násilném odsunu Němců si vyřizovat účty nechce	Kultur
6.November	Německo rozběhlo proti Česku miliardovou arbitráž kvůli Kindlovi	Nachrichten (Inland)
7.November	Zaměstnanci německého řetězce si snížili platy, firma ušetří miliardy	Wirtschaft
11.November	Německo se rozhodlo zbavit jaderných zbraní 162	Nachrichten (Ausland)
15.November	Stáj McLaren lanaří německého pilota Nicka Heidfelda	Sport
24.November	Šestnáctiletá Němka, která chtěla zaútočit na gymnázium, dostala pět let	Nachrichten (Ausland)
26.November	V Německu padají hlavy. Armáda tajila civilní oběti po náletu v Afghánistánu	Nachrichten (Ausland)
28.November	Záhrobská nedokončila obří slalom v Aspenu, triumf slavila Němka Hölzllová	Sport
30.November	Německý dodavatel zříceného stanu na festivalu Pohoda musí uhradit škodu	Nachrichten (Ausland)
3.Dezember	Německá policie předala Pitrova komplice Romanovského Čechům	Nachrichten (Krimi)
3.Dezember	Somálští piráti propustili po šesti měsících německou loď Charelle	Nachrichten (Ausland)
5.Dezember	Ekologové v Británii, Německu a Francii demonstrovali před summitem v Kodani	Nachrichten (Ausland)
6.Dezember	Tři oříšky pro Popelku se vrací do německých kin	Kultur
9.Dezember	Hokejisté Karlových Varů vysoko porazili Litvinov. Němec dal dva góly	Sport
12.Dezember	Divoké karty na MS basketbalistů pro Rusko, Litvu, Německo a Libanon	Sport
15.Dezember	V Německu basketbalisté Nymburku neuspěli a připsali si druhou prohru	Sport
18.Dezember	Armádě dodají útočné pušky zřejmě Češi nebo Belgičané. Němci couvli	Nachrichten (Inland)
18.Dezember	Bayern dal Drobnému pět gólů, podzimním mistrem Německa je Leverkusen	Sport
21.Dezember	Kartička poradí řidičům, co si nechat líbit od německé policie	Nachrichten (Inland)
25.Dezember	Německá policie dopadla „fantoma penzionů“ z Plzně	Nachrichten (Krimi)
26.Dezember	Vánoční požáry v Německu mají 14 obětí, dalších 28 lidí je zraněných	Nachrichten (Ausland)
28.Dezember	Český mistr prohrál na Spenglerově poháru i s německým Mannheimem	Sport
30.Dezember	Němci hledají v Česku nebezpečného internetového podvodníka	Nachrichten (Krimi)

Anhang IV, Nr. 10: Artikel in Mf DNES, Jahr 2009.

JAHR 2010	DATUM	TITEL	RUBRIK
	3.Januar	Boeing dostal na letišti v německém Dortmundu smyk a sjel z ranveje	Nachrichten (Ausland)
	4.Januar	Němec vtipkoval o terorismu... a do Egypta na dovolenou neodletěl	Nachrichten (Ausland)
	8.Januar	Domáci Hauswaldová vyhrála sprint biatlonistek v německém Oberhofu	Sport
	9.Januar	Evropu zasypal sníh. V Německu sklouzl z ranveje boeing	Nachrichten (Ausland)

14.Januar	Na Gambrinus ligu chodí méně lidí než na třetí soutěž v Německu	Sport
15.Januar	Němci ocenili Juraje Herze za válečné drama Habermannův mlýn	Kultur
20.Januar	Biatlonistky Rezlerová a Vítková bodovaly ve SP, dominovaly Němky	Sport
23.Januar	Sprint biatlonistů v Anterselvě patřil Peifferovi z Německa, bodovali tři Češi	Sport
25.Januar	Vraťte český řidičák, vyzývá radnice 170 Němců. Získali ho za úplatek	Nachrichten (Krimi)
28.Januar	Podanéý závěr: čeští házenkáři na Euru obrali o bod Němce a skončili osmi	Sport
6.Februar	Česko hraje ve Fed Cupu s Německem 1:1. Šafářová podlehla, Kvitová srovnala	Sport
7.Februar	Rumunští školáci budou mít kvůli sněhu volno, Německo sužuje náleží	Nachrichten (Ausland)
8.Februar	Německý ostrov odřízal led, ledoborec s jídlem připlul až po deseti dnech	Nachrichten (Ausland)
11.Februar	Vrah zastřelil manžele v jejich bytě v Budějovicích, zadrželi ho v Německu	Nachrichten (Krimi)
15.Februar	V německých jezuitských školách sexuálně zneužívali stovky školáků	Nachrichten (Ausland)
15.Februar	V německých skalách za Děčínem se zřítily letouny z Česka, zemřeli dva piloti	Nachrichten (Ausland)
18.Februar	Nový milionový kšeft exministra Němce. Bude radit VZP s vymáháním dluhů	Nachrichten (Inland)
19.Februar	Oběti zneužívání na jezuitských školách v Německu chtějí až sto tisíc eur	Nachrichten (Ausland)
19.Februar	Alkohol si u nás v noci nekoupíte, rozhodli na jihozápadě Německa	Nachrichten (Ausland)
22.Februar	Dán dostal pětku z němčiny, Google mu přeložil domácí úkol do holandštiny	Nachrichten (Ausland)
24.Februar	Kanadští fanoušci jsou féroví, poznal český hokejista v německém dresu	Sport
25.Februar	Překvapení v obřím slalomu. Olympijské zlato má mladá Němka Rebensburgová	Sport
25.Februar	Němci mohou přijít o řidičáky z EU. Soudy chtějí řešit podvody s doklady	Nachrichten (Ausland)
27.Februar	Stíhačku družstev vyhráli rychlobruslaři Kanady, mezi ženami vládly Němky	Sport
3.März	Pecina: Na hranicích s Německem se neděje nic významného	Nachrichten (Inland)
4.März	Prodejte Akropolis a ostrovy, radí němečtí politici Řekům	Wirtschaft
6.März	Lupiči přepadli největší pokerový turnaj v Německu a odnesli statisíce eur	Nachrichten (Ausland)
9.März	V JAR pohřešují německého podnikatele, měl se sejít s Krejčířem	Nachrichten (Ausland)
9.März	Na Schumacherův návrat se těší po celém světě, Němci ho tipují na titul	Sport
12.März	Německý obchodník dodával prošlé maso i do Čech. Půjde do vězení	Nachrichten (Ausland)
13.März	Německá policie řeší případ operní divy a herce v roli mrtvého manžela	Nachrichten (Ausland)
16.März	Po srážce s nákladním autem zemřel v Německu Čech, další dva jsou zranění	Nachrichten (Ausland)
17.März	Německý běžkař zemřel u Petrovy boudy v Krkonoších	Nachrichten (Krimi)
22.März	Německo chystá novou daň na budoucí krize	Wirtschaft
26.März	Stížnosti řidičů na německé kontroly prověřím, slíbila Merkelová Fischerovi	Nachrichten (Ausland)
28.März	Český kamion smetl v Německu americký armádní konvoj	Nachrichten (Ausland)
29.März	Vlak v Německu smetl stádo ovcí, přes šedesát jich zahynulo	Nachrichten (Ausland)
2.April	Bruno Ganz: Podle Němců Hitlera moc polidšťují. Ale něčím si je musel získat	Kultur
6.April	Německou horkou linku pro oběti zneužívání kněžemi zaplavily telefonáty	Nachrichten (Ausland)
15.April	V mlze se srazilo osm aut. Dálnice z Německa čtyři hodiny stála	Nachrichten (Krimi)
16.April	Britský biskup dostal od německého soudu pokutu za popírání holokaustu	Nachrichten (Ausland)
17.April	Španělsko španělské finále neuvidí. Eurocup vyhraje Valencie, nebo Berlín	Sport
23.April	OBRAZEM: V Morkůvkách odhalili památník padlých Sovětů i Němců	Nachrichten
25.April	Hokejisté Hannoveru získali poprvé v historii německý titul	Sport
28.April	Prezidenta Bushe prý v Německu chtěli otrávit, píše v knize jeho manželka	Nachrichten (Ausland)
29.April	Američané doplnili soupisku pro MS, do Německa jede i Jack Johnson	Sport
30.April	Soud nařídil německé vládě zveřejnit spisy nacisty Eichmanna	Nachrichten (Ausland)
2.Mai	OBRAZEM: Extremisté zranili při demonstracích v Německu stovky policistů	Nachrichten (Ausland)
3.Mai	Němec vyznal lásku své kočce. Vzal si ji	Revue
6.Mai	Masakr německých civilistů v Praze dirigovali Sověti, tvrdí historici	Nachrichten (Inland)
7.Mai	Překvapení na úvod šampionátu: Němci v prodloužení udolali Američany	Sport
8.Mai	Surově napadená prostitutka zemřela. Policie z vraždy obvinila Němce	Nachrichten (Krimi)
9.Mai	Německá vládní koalice pravděpodobně neuspěla v zemských volbách	Nachrichten (Ausland)
12.Mai	Německo a Finsko postupují. Spojené státy budou hrát jen o záchranu	Sport
12.Mai	Když 18 tisíc diváků zpívá půl zápasu... Nemohli jsme je zklamat, říkají Němci	Sport
15.Mai	Hokejisté Ruska porazili Německo, zase dal gól hvězdný střelec Ovečkin	Sport
15.Mai	Bayern vylepšil sezonu vítězstvím v Německém poháru	Sport
16.Mai	Dánové nestačili na Rusko. Bělorusové porazili Němce až v prodloužení	Sport
17.Mai	Slovenští hokejisté prohráli s Finskem. O čtvrtfinále musí bojovat s Němci	Sport
19.Mai	Němci srážejí euro k zemi, vrátili ho na čtyřleté minimum	Wirtschaft
20.Mai	Kanada jede domů, Rusům vyšla odpalata. Dál jdou i domácí Němci	Sport
21.Mai	EU chce trestat rozpočtové hříšníky, ale ne tak tvrdě jako Německo	Wirtschaft
22.Mai	Češi znají finálového soupeře. Rusové po boji zdolali Němce 2:1	Sport
23.Mai	V Německu se zřítily vrtníky, zahynuli čtyři lidé	Nachrichten (Ausland)
1.Juni	Do konečné nominace Německa pro fotbalové MS se nevešel Beck	Sport
1.Juni	Němec zastřelil v českém penzionu své dvě děti a pak sebe	Nachrichten (Krimi)
4.Juni	Na Chomutovsku přistála mladá Němka s větroněm na silnici	Nachrichten (Krimi)
4.Juni	Vrtník horské služby zachraňoval německého turistu pod Pravčickou bránou	Nachrichten (Krimi)
5.Juni	Pozapomenutý Němec Siem si při hře zpívá a myslí na své psy. Teď vede	Sport
8.Juni	Miliardář Berggruen převezme německý řetězec Karstadt	Wirtschaft

12.Juni	Ve finále v německém Halle si to rozdají staří známí Federer a Hewitt	Sport
13.Juni	Hrálo se jen na jednu branku, favorit soupeře zničil: Německo - Austrálie 4:0	Sport
14.Juni	Německému majiteli zříceného stanu na festivalu Pohoda hrozí 10 let vězení	Nachrichten (Ausland)
15.Juni	Ozbrojený muž přepadl v Německu obchod s oblečením a držel rukojmí	Nachrichten (Ausland)
18.Juni	Německý cyklista se při švýcarských etapách znovu blýskl úspěšným únikem	Sport
18.Juni	Němci spílali sudímu. Neudělal jsem ošklivý faul, tvrdil vyloučený Klose	Sport
22.Juni	Němci si v Bruselu stěžují na podivný zápach z Česka	Nachrichten (Ausland)
23.Juni	Obhájce bronzu vyhrál, ale postupují i Afričané: Ghana - Německo 0:1	Sport
24.Juni	Výrostci v Německu kamenovali členy židovské taneční skupiny	Nachrichten (Ausland)
25.Juni	Případ nezdařené eutanazie posílil právo Němců na dobrovolnou smrt	Nachrichten (Ausland)
26.Juni	Dvojice vězňů utekla z veřejně prospěšných prací, chytily je v Německu	Nachrichten (Krimi)
27.Juni	I Němci gól Angličanů potvrdili. Přesvědčí konečně chyba sudích šéfa Blattera?	Sport
27.Juni	Neuznaný gól Angličanů, jinak jasná záležitost vítězů: Německo - Anglie 4:1	Sport
27.Juni	VIDEO: Výhru německých fotbalistů sledovalo i Staroměstské náměstí	Sport
28.Juni	Šestadvacet bodů v řadě a bylo po zápase. Čeští junioři deklasovali Němce	Sport
30.Juni	Německo má nového prezidenta, vládní kandidát Wulff uspěl až ve třetím kole	Nachrichten (Ausland)
3.Juli	Maradonův tým končí. Ve čtvrtfinále utrpěl debakl: Argentina - Německo 0:4	Sport
4.Juli	Německá policie našla po bouračce mrtvé řidiče a mrtvolu v kufru	Nachrichten (Ausland)
6.Juli	Chobotnice Paul předpověděla německým fotbalistům porážku	Sport
7.Juli	Místrů Evropy si zahrají o světové zlato: Německo - Španělsko 0:1	Sport
9.Juli	Místně oceněný Herz se filmem o odsunu Němců vyrovnává s minulostí	Kultur
10.Juli	Němci po divokém utkání obhájili světový bronz: Uruguay - Německo 2:3	Sport
15.Juli	Před 600 lety bitva zlomila moc Řádu německých rytířů. Bojoval v ní Žižka	Nachrichten (Ausland)
17.Juli	Slovácko vstoupilo do ligy bez své ikony, Německý ukončil kariéru	Sport
18.Juli	Německé Porúří oslavuje. Tisíce aut vystřídaly na dálnici 2 miliony lidí	Nachrichten (Ausland)
19.Juli	Česka v Kasselu probodla nožem Němce, se kterým se poznala v hospodě	Nachrichten (Ausland)
20.Juli	Manželé se třemi dětmi uhořeli v německém statku	Nachrichten (Ausland)
21.Juli	Německé dráhy odškodňují cestující za horko ve vagonech, dostanou i 500 eur	Wirtschaft
23.Juli	Německá ekonomika je nastartovaná, šéfové firem si hodně věří	Wirtschaft
24.Juli	Mistryně Evropy je Němka Popovová, Česka Spilková pětadvacátá	Sport
24.Juli	Schumi versus mladí dravci. Kdo doma dojde Německo?	Sport
25.Juli	Alonso triumfoval v Německu. Ferrari mu koupilo první místo za dva miliony	Sport
27.Juli	Turecko ještě není pro EU zralé, míní šéf německé diplomacie	Nachrichten (Ausland)
29.Juli	Stavbu tunelu Blanka prověří Němci a Švýcaři, rozhodla rada města	Nachrichten (Inland)
31.Juli	OBRAZEM: Německý Duisburg smutnil, připomněl si oběti Loveparade	Nachrichten (Ausland)
1.August	Ústecký masakr před 65 lety: Němce srazili tyčemi a pak ho utloukli	Nachrichten (Inland)
3.August	Fotbalový bek Rozehnal v Hamburku končí, tvrdí německá média	Sport
7.August	Německý Superpohár získal Bayern, góly proti Schalke dali hrdinové z MS	Sport
11.August	Němec jezdil 50 let bez řidičáku, chytily ho při přeježdění plně čáry	Nachrichten (Ausland)
16.August	Policisté našli na Jihlavsku hrob zmasakrovaných Němců	Nachrichten (Krimi)
17.August	VIDEO: Rychlovlak ICE narazil v Německu do popelářského auta	Nachrichten (Ausland)
19.August	Pokeroví lupiči z Berlína stanuli před soudem. Miliony se vypařily	Nachrichten (Ausland)
20.August	Loeb na německých tratích znovu září, usiluje už o osmý triumf za sebou	Sport
21.August	Německá rallye: dva hořící vozy a popálená navigátorka. Kraluje Loeb	Sport
22.August	Loeb v Německu potvrdil úžasnou dominanci, triumfoval poosmé za sebou	Sport
24.August	Brazílie vrací do Německa kontejner plný toxických látek. Byl z Česka	Nachrichten (Ausland)
24.August	Oscarový Němec Waltz má nakročeno k rakouskému občanství. Díky vládě	Kultur
26.August	Galerii hrozí, že přijde o obraz za milion. Původní majitelce ho zabavili Němci	Nachrichten (Inland)
27.August	Za smrt tří kojenců v německé Mohuči mohla vadná infuzní láhev	Nachrichten (Ausland)
30.August	Američané se s Brazilci nadřeli, srbsbí basketbalisté napravili prohru s Němci	Sport
1.September	Němci přišli na basketbalovém MS o šanci na postup, Srbům pomohl Krstić	Sport
11.September	Zemřela Bärbel Bohleyová, německá výtvarnice a zakladatelka Nového fóra	Nachrichten (Ausland)
15.September	Nizozemské stolní tenistky vyhrály ME potřetí za sebou, Němci už počtvrté	Sport
18.September	Němečtí stolní tenisté Boll a Süss mají počtvrté v řadě zlato ze čtyřhry na ME	Sport
19.September	Němec Boll ovládl v Ostravě i dvouhru, mezi ženami triumfovala Pavlovičová	Sport
25.September	Maratoncům v Berlíně servíroval exsenátor Václav Fischer	OnaDnes
2.Oktober	Mistrovský Bayern Mnichov dál klopytá, německou ligu šokuje Mohuč	Sport
4.Oktober	Faktor zůstal těsně pod vrcholem, německou literární cenu dostala Švýcarka	Kultur
5.Oktober	Němci ve třech setech rozcupovali medailový sen českých volejbalistů	Sport
5.Oktober	Výkon Němců byl bezchybný, uznal po porážce trenér českých volejbalistů	Sport
6.Oktober	Francouz Dillmann získal titul německé formule 3	Sport
7.Oktober	Litva si troufá i na španělské mistry světa, Turci chtějí zpraždit Německo	Sport
8.Oktober	Jak potrestat Němce za kontroly řidičů? Přestaneme k nim jezdit, navrhuje John	Nachrichten (Inland)
26.Oktober	Nekrolog nacistického žalobce z Prahy odkryl tajemství německé diplomacie	Nachrichten (Ausland)
28.Oktober	Americký politik si spletl armádu, ve volební kampani podporoval Němce	Nachrichten (Ausland)
31.Oktober	V JAR odsoudili vrahu německého podnikatele spojovaného s Krejčířem	Nachrichten (Ausland)

6.November	Němečtí odpůrci jádra se střetli s policií kvůli vlaku s radioaktivním odpadem	Nachrichten (Ausland)
12.November	Samici supy poslali do Německa, aby tam „vyléčila“ samce z homosexuality	Nachrichten
12.November	Německu vládne Dortmund, druhý už je Leverkusen. Pomalu stoupá Bayern	Sport
17.November	Mluvčí sudetských Němců Posselt žádal v Lidicích o odpuštění viny	Nachrichten (Inland)
19.November	Němci kvůli hrozbě teroristického útoku zavedli přísnou kontrolu na hranicích	Nachrichten
25.November	Volejbalisty Liberce poslal los poháru do Srbska, Ostravy do Německa	Sport
3.Dezember	Mráz zabil už desítky Poláků, tisíce Němců donutil nocovat ve vlaku	Nachrichten (Ausland)
8.Dezember	Německé dráhy pomohou pěti miliony eur i českým obětem nacismu	Nachrichten (Ausland)
11.Dezember	Noha německého vojáka poprvé od druhé světové války vkročila do Francie	Nachrichten (Ausland)
12.Dezember	Sup Guido přijel do Ostravy na námluvy, v Německu žil jen s partnerem	Nachrichten
14.Dezember	Testy DNA potvrdily, že český pár loupil v Německu patnáct let	Nachrichten (Ausland)
16.Dezember	Vyléčili jsme prvního pacienta s virem HIV, oznámili němečtí vědci	Nachrichten (Ausland)
17.Dezember	V tunelu Panenská havarovaly kamiony, dálnice D8 do Německa stála	Nachrichten
25.Dezember	Německý turista zemřel cestou z restaurace k autu v Železně Rudě	Nachrichten (Krimi)
27.Dezember	Němci vyšetřují otravu bývalého agenta Kremlu, v žilách mu kolovala rtuť	Nachrichten (Ausland)
28.Dezember	Němci připravili speciální slevy pro Čechy. Lacinější zimní výbava či oblečení	Wirtschaft

Anhang IV, Nr. 11: Artikel in Mf DNES, Jahr 2010.

JAHR	DATUM	TITEL	RUBRIK
2011	3.Januar	Německo s USA chystají špionážní družice, odhalily odtajněné depeše	Nachrichten (Ausland)
	5.Januar	Německá ves se vrací do dob třetí říše, pod svastikami hajlují i děti	Nachrichten (Ausland)
	6.Januar	Na Folmavě brutálně zavraždil prostitutku. Teď Němec zabil sám sebe	Nachrichten
	8.Januar	Tající sníh a déšť zvedl hladiny řek v Německu, zemi ohrožují záplavy	Nachrichten (Ausland)
	8.Januar	Romantický obraz s Labskými pískovci se ocitl na známkách německé pošty	Nachrichten (Inland)
	9.Januar	Rozvodněné řeky zaplavily v Německu několik měst a vzaly si první oběť	Nachrichten (Ausland)
	12.Januar	Čech v Německu brzdil kamion a napadl řidiče, na místě přišel o řidičák	Nachrichten (Ausland)
	13.Januar	Německé maso s dioxiny jedli i Češi, veterinární správa čeká na podrobnosti	Wirtschaft
	14.Januar	Ještěd spojí s Německem 170 kilometrů nových turistických stezek	Nachrichten
	15.Januar	Hladiny německých řek stále stoupají, zaplavení hrozí už několika městům	Nachrichten (Inland)
	15.Januar	Němec s rumem v kapse sjel sjezdovku na bobech a narazil do sloupu	Nachrichten (Krimi)
	16.Januar	Pryč z bídy. Němečtí házenkáři prahnou na MS po úspěchu, těžké testy se blíží	Sport
	16.Januar	Gott sestavil pro německé fanoušky desku ze starých písní a pěti novinek	Kultur
	17.Januar	Veterináři zajistili část nebezpečného vepřového masa z Německa	Wirtschaft
	18.Januar	Nekupujte německé vepřové, vyzvala Agrární komora. Kontroloři obavy mírní	Wirtschaft
	22.Januar	Německá policie evakuovala celou ves kvůli arzenálu ukrytému ve stodole	Nachrichten (Ausland)
	23.Januar	Němka zastřelila manžela před očima svých pěti dětí	Nachrichten (Ausland)
	27.Januar	Němci Savchenková se Szolkowým se počtvrté stali mistry Evropy	Sport
	27.Januar	Německá policie našla tělo 11letého Mirca, který zmizel v září	Nachrichten (Ausland)
	30.Januar	Při srážce vlaků ve východním Německu zemřelo deset lidí	Nachrichten (Ausland)
	30.Januar	Ve Willingenu bodovali Koudelka, Janda i Sedlák. Vyhrál Němec Freund	Sport
	2.Februar	Exstarosta si nechal upravit za 200 tisíc eur porsche, světil se německé televizi	Nachrichten (Inland)
	5.Februar	Egypt přemýšlí, jak se zbavit Mubaraka. Chce ho poslat do Německa na léčení	Nachrichten (Ausland)
	14.Februar	Kříž za zavražděné Němce musí být menší než 140 cm, rozhodl Dobronín	Nachrichten
	14.Februar	Německo: víc peněz na záchranu zadlužených států eurozóny nedáme	Wirtschaft
	16.Februar	Zkušený Německý pilot Heidfeld zastoupí zraněného Kubicu v monopostu Renault	Sport
	16.Februar	„Německý Fritzl“ se doznal k dlouholetému zneužívání dcery	Nachrichten (Ausland)
	25.Februar	Polák se s Wolfsburgem dočkal v německé fotbalové lize vítězství	Sport
	2.März	Rosický pomohl Arsenalu k postupu, v Německém poháru končí Bayern	Sport
	7.März	Němce ujel vlak s dcerou. Dráhy ho nezastavily, nejezy by na čas	Nachrichten (Ausland)
	12.März	Čeští ragbisté porazili v utkání mistrovství Evropy domácí Německo	Sport
	12.März	Němky s hřišnicí Pechsteinovou nemluví. „Zůstala“ jí Sábliková	Sport
	25.März	Do Číny přiletěli Japonci s vysokou radiací. Do Tokia se bojí německé lodě	Nachrichten (Ausland)
	28.März	Německý lékař bral pacientům zdravé orgány a dezinfikoval citronem	Nachrichten (Ausland)
	30.März	Stávka německých strojvedoucích zkomplikuje dopravu na západě Čech	Wirtschaft
	30.März	Medvědice Nina odjela do německé penze, v Ostravě ji nahradí tuňáci	Nachrichten
	31.März	V rámci výuky o době kamenné si němečtí školáci opekli králíka	Nachrichten (Ausland)
	2.April	Vycpěte si své srdce, medvěda Knuta nechte, demonstrovali Němci v Berlíně	Nachrichten (Ausland)
	3.April	Nacistický dozorce zemřel krátce před procesem, Němci prošetřili jeho smrt	Nachrichten (Ausland)
	4.April	Německo odmítlo žádost o azyl amerického dezertéra z Iráku	Nachrichten (Ausland)
	8.April	V písečné bouři bouralo v Německu čtyřicet aut, deset lidí zemřelo	Nachrichten (Ausland)
	10.April	Na německém trhu práce končí omezení, práci tu Češi dostanou snáz	Nachrichten
	13.April	Rychlík projel přejezdem, závory byly nahoře. Trať na Německo stála	Nachrichten (Krimi)
	15.April	Německo chce co nejdříve skoncovat se všemi jadernými elektrárnami	Nachrichten (Ausland)

19.April	Dva cirkusové klany se v německém Řeznu popraly o místo na stan	Nachrichten (Ausland)
23.April	Lužickou rallye vyhrál Němec Kahle, nejlepším Čechem byl Jakeš	Sport
25.April	Přes sto tisíc Němců protestovalo proti válkám i jaderným reaktorům	Nachrichten (Ausland)
26.April	V německém městě našli nevybuchlou bombu, evakuovali 12 tisíc lidí	Nachrichten (Ausland)
29.April	Senzační úvod šampionátu: Němci poprvé v historii složili silné Rusko	Sport
1.Mai	Němci znovu šokovali. Porazili domácí Slováky a ovládli svou skupinu	Sport
3.Mai	Bojovní Slováci sebrali hokejistům Německa první bod	Sport
6.Mai	Ruutu dal dva góly a Finové porazili Němce, v nájezdech uspěla i Kanada	Sport
7.Mai	Kanada přehrála Nory a je ve čtvrtfinále. Dánové porazili Němce	Sport
9.Mai	Český válec přešel i Němce a do čtvrtfinále jde bez ztráty bodu	Sport
9.Mai	S Německem jen o prestiž: chytá Štěpánek, Průcha nahradí Michálka	Sport
10.Mai	Známky za výhru s Němci: Zářila celá elitní formace, jenom Červenka ne	Sport
11.Mai	Hokejisté Švédska si s Němci poradili, v semifinále vyzvou český tým	Sport
13.Mai	Demjanjuk opustil vězení. Němci ho odsoudili za své zločiny, zlobí se Ukrajinci	Nachrichten (Ausland)
16.Mai	Největší objev od konce války: na jihu Čech našli německou stíhačku	Nachrichten (Inland)
17.Mai	Díly nalezené německé stíhačky z 2. světové války jsou jako nové	Nachrichten (Inland)
24.Mai	Prach z islandské sopky omezi provoz i na německých letištích	Nachrichten (Ausland)
24.Mai	Německem se šíří nebezpečná střevní nákaza, tři ženy zemřely	Nachrichten (Ausland)
25.Mai	Epidemie krvácivého průjmu se šíří Německem až k českým hranicím	Nachrichten (Ausland)
1.Juni	Nečas: Německý odklon od jádra zdraží elektřinu v Česku o 30 procent	Wirtschaft
2.Juni	Španěle vysypali kvůli okurkám před německý konzulát 300 kilo zeleniny	Nachrichten (Ausland)
3.Juni	Německo kráčí za jasným postupem na EURO, Francie klopýtla	Sport
3.Juni	Němci spekulují, zda smrtící bakterie nejsou zbrani fekálního džihádu	Nachrichten (Ausland)
4.Juni	Potápěči pátrají po Němci. Na Máchově jezere našli jen prázdný člun	Nachrichten
6.Juni	Spusťte rypadlo, zavelel Klaus a vysmál se zavírání německých reaktorů	Nachrichten (Inland)
6.Juni	Čeští inspektoři kvůli střevní nákaze preventivně kontrolují německé maso	Nachrichten (Inland)
7.Juni	Němci jsou už jen krok od Eura, Švédové rozstříleli Finy	Sport
7.Juni	Německé skoncování s jádrem je populistické a iracionální, řekl Klaus	Nachrichten (Ausland)
7.Juni	Německé skoncování s jádrem je populistické a iracionální, řekl Klaus	Nachrichten (Inland)
8.Juni	Zeleninová hysterie kolem „německé“ nákazy ničí pěstitele z Hané	Nachrichten
9.Juni	Německý soud nevydal nacistického zločince Demjanjuka do Španělska	Nachrichten (Ausland)
15.Juni	Házenkáři narazí v základní skupině ME na Švédsko, Německo a Makedonii	Sport
19.Juni	In-line hokejisté zahájili domácí mistrovství drtivou výhrou nad Němci	Sport
19.Juni	Čeští hokejbalisté vstoupili do MS hladkou výhrou nad Německem	Sport
20.Juni	Pražskou tyčku vyhráli Kudlička a v rekordu mítinku Němka Strutzová	Sport
22.Juni	Němci draží Goebbelsův pozemek, ostrov měli rádi židé i nacisté	Nachrichten (Ausland)
28.Juni	České dorostenky na házenkářském ME remizovaly s Německem	Sport
7.Juli	Rychlobruslařka Pechsteinová na nejlepší německé cyklistky nestačila	Sport
9.Juli	Německo v slzách: obhájkyně titulu se doma loučí už ve čtvrtfinále	Sport
9.Juli	Němečtí policisté hledají jedovatého pavouka, uprchl ze zásilky s ovocem	Nachrichten (Ausland)
12.Juli	Češi lákali Němce na sex zadarmo a okrádali je, půjdou za mříže	Nachrichten (Ausland)
14.Juli	České tenistky mohou narazit ve Fed Cupu na Srby či Němky	Sport
18.Juli	Německá skupina Porta Möbel skupila české prodejny Asko Nábytek	Wirtschaft
24.Juli	V Německu vyhrál Hamilton, lídr Vettel poprvé v sezoně nebyl na pódiu	Sport
26.Juli	Epidemie šířená bakterií E. coli v Německu skončila, prohlásili vědci	Nachrichten (Ausland)
28.Juli	Z nejhezčího zážitku je zlý sen, truchli fotbalisté po německé nehodě	Nachrichten (Krimi)
29.Juli	Fotbalovou reprezentaci USA povede německý trenér Klinsmann	Sport
29.Juli	Němci cestou na prázdniny ucpali Rakousko, kolona měla 60 kilometrů	Nachrichten (Ausland)
2.August	Štěpánek jednomu Němci nadělil „kanára“, s druhým uspěl ve čtyřhře	Sport
6.August	Parádní Pekhartova premiéra, v Německu se uvedl rozhodujícím gólem	Sport
10.August	Náměstí v Liberci rozezněli flašinetáři z Česka, Německa i Francie	Nachrichten
14.August	Německé finále ME v plážovém volejbalu ovládli Brink a Reckermann	Sport
16.August	Tři mladé Němky spáchaly v lese společnou sebevraždu	Nachrichten (Ausland)
16.August	Německý soud přehodnotil zákaz prodeje tabletu Samsung	Mobil
16.August	Krizi eurozóny zdolá nová kolektivní vláda, navrhuje Německo s Francií	Wirtschaft
16.August	Německo se dohodlo s Lichtenštejnem na potírání daňových úniků	Wirtschaft
17.August	Skupina Čechů přepadla v Saském Švýcarsku německé turisty	Nachrichten (Ausland)
19.August	Bouře v Polsku zabíjela, v Německu blesk zranil několik lidí	Nachrichten (Ausland)
19.August	Český pilot Prokop havaroval hned na úvod Německé rallye, vede Loeb	Sport
20.August	Loeb měl defekt, Německou rallye vede jeho stájový kolega Ogier	Sport
26.August	Sedmá etapa cyklistické Vuelty přinesla triumf Němce Kittela	Sport
31.August	Fenin opustil Frankfurt, ale zůstal v Německu. Podepsal v Chotěbuzi	Sport
1.September	Němcům stačí vyhrát a postoupí na Euro. Přiblížit se můžou další státy	Sport
2.September	Němci postoupili na Euro, Nizozemsko zničilo San Marino jedenácti góly	Sport
12.September	Němci zadrželi Japonce, který na fichtlu vyrazil z Okinawy do Paříže	Nachrichten (Ausland)
13.September	Německý Fritzl znásilňoval dceru 34 let a zplodil s ní tři syny	Nachrichten (Ausland)

15.September	Obří nádrž, jež blokovala R10, putuje do Srbska obloukem přes Německo	Nachrichten (Inland)
18.September	Den před 99. narozeninami zemřel německý dirigent Kurt Sanderling	Wirtschaft
19.September	Nominace volejbalistek na ME je uzavřena, generálka v Německu nevyšla	Sport
19.September	Vozičkáři mapují bariéry na cestě podél Labe, jedou do Německa	Nachrichten (Inland)
24.September	Příběhy 20. století: Bojoval s Poláky, Rusy i Němci, zavřel ho Vaš	Nachrichten (Inland)
29.September	České volejbalistky končí na ME ve čtvrtfinále, nestačily na Německo	Sport
1.Oktober	Německé volejbalistky zdolaly Itálii, ve finále ME narazí na Srby	Sport
2.Oktober	Srbské volejbalistky se doma staly mistry Evropy, porazily Němky	Sport
21.Oktober	Němečtí filmaři natáčejí v Plzni film o pádu NDR	Nachrichten (Inland)
22.Oktober	Francie poslala na 15 let za mříže uneseného německého důchodce	Nachrichten (Ausland)
27.Oktober	Tenista Štěpánek nestačil na turnaji ve Vídni na Němce Brandse	Sport
29.Oktober	Vandasovci pochodovali Rotavou, čekali na posily z Německa	Nachrichten
4.November	Česko půjčilo Němcům Popelčiny šaty, pojištěné jsou na miliony	Nachrichten (Inland)
8.November	Zdeptanou Dianu ve filmu německého tvůrce ztvárnila zrzavá Chastainová	Wirtschaft
11.November	Ukrajinci v přípravě překvapili Německo, gól nedalo Nizozemsko	Sport
12.November	Kouč Vůjtek vyhrál se slovenskými hokejisty Německý pohár	Sport
13.November	Dálnice D8 na Německo u Ústí byla zavřená kvůli nehodě v mlze	Nachrichten (Krimi)
16.November	Vraždící neonacisté měli v hledáčku i německé poslance	Nachrichten (Ausland)
19.November	Sudí v Německu se pokusil o sebevraždu. Ligový zápas byl proto odložen	Sport
19.November	Na německé dálnici se v mlze srazilo 52 aut, zemřeli tři lidé	Nachrichten (Ausland)
25.November	Volejbalisté v olympijské kvalifikaci znovu vyhráli a čeká je Německo	Sport
25.November	Německý superluxus se neprodává, s Maybachem je amen	Auto
26.November	Obří slalom v Aspeně vyhrála Němka Rebensburgová a vede hodnocení SP	Sport
26.November	Čeští volejbalisté podlehli Německu, nejspíš proto přišli o olympiádu	Sport
28.November	Německo chce zavést fiskální unii pro celou EU. Pod dohledem by byl i český rozpočet	Wirtschaft
3.Dezember	Karviná schytala debakl i v odvetě v Německu a s PVP se loučí	Sport
4.Dezember	Inspekce varuje před závadnými ovesnými vločkami z Německa	Wirtschaft
5.Dezember	Německo a dalším tahounům eurozóny hrozí snížení ratingu	Wirtschaft
5.Dezember	Po ztracených Němcích pátrali v pondělí na Lipně marně i potápěči	Nachrichten (Krimi)
8.Dezember	Německé město má šikmější věž než Pisa. Řeší, zda ji zbourá, či podepře	Nachrichten (Ausland)
9.Dezember	Patentová válka se obrací proti Applu, hrozí mu zákaz prodeje v Německu	Mobil
11.Dezember	Hlava desítky neudržel, druhý závod v Harrachově ovládl Němec Freitag	Sport
12.Dezember	Fantom německých vánočních trhů rozdává otrávený alkohol	Nachrichten (Ausland)
30.Dezember	Havlový květiny poplují po řece až do Německa, zákony to neřeší	Nachrichten (Inland)

Anhang IV, Nr. 12: Artikel in Mf DNES, Jahr 2011.

JAH 2012	DATUM	TITEL	RUBRIK
4.Januar		Německý prezident hrozil šéfredaktorovi bulváru, odstoupit ale nehodlá	Nachrichten (Ausland)
5.Januar		Evropou se prohnal orkán Andrea, v Německu a Belgii zabíjel	Nachrichten (Ausland)
8.Januar		Závod biatlonistů v německém Oberhofu ovládli Birnbacher a Neunerová	Sport
9.Januar		Němka porodila jednovaječná čtyřčata, otěhotněla přirozenou cestou	Nachrichten (Ausland)
10.Januar		Clooney: Vždy jsem chtěl být malou Němkou, chtěl bych hrát Merkelovou	Kultur
15.Januar		Čeští házenkáři na úvod mistrovství Evropy porazili Německo	Sport
15.Januar		Kubeš po výhře nad Němci: Každý míč je pro nás jako poslední	Sport
17.Januar		Němka pustila do záchranného člunu vozičkáře a zmizela	Nachrichten (Ausland)
23.Januar		Ašský výrobce vratných lahví pro německý trh rozšiřuje výrobu	Nachrichten
28.Januar		O feckém rozpočtu bychom měli rozhodovat my, navrhuje Německo	Wirtschaft
28.Januar		Krmaš v Německu poprvé skóroval, Jiráčkův tým nestačil na Bayern	Sport
5.Februar		A teď domů! České tenistky po triumfu v Německu vyhlíží semifinále	Sport
3.Februar		Bayern ztratil a v čele německé ligy je Dortmund, Kadlec byl vyloučen	Sport
10.Februar		Jiráček dal v německé lize první dva góly a dotáhl Wolfsburg k výhře	Sport
13.Februar		Němci chtějí rehabilitovat čarodějnic, kterou upálili v 17. století	Nachrichten (Ausland)
15.Februar		Čarodějnice byly nevinné. Jejich upalování litujeme, řekl německý kněz	Nachrichten (Ausland)
16.Februar		Zbavte prezidenta Wulffa imunity, žádá německé státní zastupitelství	Nachrichten (Ausland)
19.Februar		Příštím německým prezidentem bude Gauck, teolog a „lovec“ Stasi	Nachrichten (Ausland)
24.Februar		Hrob německých obětí z Budinky bude zřejmě nakonec v Jihlavě	Nachrichten (Inland)
27.Februar		Němečtí poslanci schválili druhý úvěrový balík pro Řecko	Wirtschaft
1.März		Klaus kritizuje německou nadaci kvůli svému oblíbenci Machovi	Nachrichten (Inland)
6.März		Klaus se chlubit Adenauerovou cenou, i když ji nemá, diví se Němci	Nachrichten (Inland)
19.März		Žádnou bombu nevyrobíme, řekl Ahmadinežád německé televizi	Nachrichten (Ausland)
22.März		Němečtí ministři znovu chtějí zakázat krajně pravicovou stranu NPD	Nachrichten (Ausland)
26.März		Ať mě znovu vyšetří Němci, žádá Tymošenková. Do cely dostane vražedkyni	Nachrichten (Ausland)
6.April		Adidas chce omezit nabídku zboží o čtvrtinu, píše německý tisk	Wirtschaft

13.April	Roky jsem v práci nic nedělal, rozloučil se Němec před penzí s kolegy	Nachrichten (Ausland)
13.April	Čeští hokejisté porazili v přípravném duelu Němce gólem v prodloužení	Sport
16.April	Obézní nebožtík roztavil krematorium v Německu, údajně to není výjimka	Nachrichten (Ausland)
20.April	České házenkáře čeká v kvalifikaci ME 2014 i tradiční rival Německo	Sport
23.April	Hokejisty Českých Budějovic převzal po Výborném německý kouč	Sport
4.Mai	Němci pochytili neonacisty, kteří si jezdili zastřílet do Česka	Nachrichten (Ausland)
4.Mai	Norsku došel dech proti domácím Švédům, Němci si poradili s Itálií	Sport
6.Mai	Ukřivdění Norové padli s Ruskem, Lotyšů po boji složili Německo	Sport
8.Mai	Rusové přemohli bojovné Němce. Lotyšsko přeskočilo český tým	Sport
8.Mai	Zaskočí bojovní Němci znovu velkého favorita? Rusko - Německo 2:0	Sport
9.Mai	Švédové pokořili Německo a vedou skupinu. Norsko má na MS první výhru	Sport
12.Mai	Norové a Němci udrželi naději na čtvrtfinále, Švédsko porazilo Itálii	Sport
13.Mai	Norsko nasypalo zoufalým Němcům dvanáct gólů, čtvrtfinále má na dosah	Sport
13.Mai	Vlivný německý časopis má jasno: Řecko nemá v eurozóně co dělat	Wirtschaft
15.Mai	Hokejisté nespekulovali, sfoukli Němce a ve čtvrtfinále je čeká Švédsko	Sport
17.Mai	Lapili bojového psa s rétorickým kulometem, popisují Ratha Němci	Nachrichten (Ausland)
20.Mai	Němečtí odboráři vyjednali nejvýraznější zvýšení mezd za 20 let	Wirtschaft
24.Mai	Euro kleslo k dolaru nejnižší za dva roky, srazila ho data z Německa	Wirtschaft
26.Mai	Němci dostali pět gólů od Švýcarska, Nizozemci nestačili na Bulhary	Sport
27.Mai	Německý Kiel s Jichou a Kubešem vyhrál házenkářskou Ligu mistrů	Sport
27.Mai	Bosenští manželé roky věznili mladou Němku, musela dít a jíst s prasaty	Nachrichten (Ausland)
28.Mai	Do nominace německých fotbalistů na ME se nevešel zkušený útočník Cacau	Sport
4.Juni	V Berlíně dopadli pornoherce podezřelého z vraždy v Kanadě	Nachrichten (Ausland)
6.Juni	Němec na Žďársku rok týral družku, přišla si pro něj zásahovka	Nachrichten (Krimi)
9.Juni	Německo - Portugalsko 1:0, první šlágr Eura rozhodl kanonýr Gómez	Sport
9.Juni	Žal dětí, matrace u zdi a hlaholíci Němci. Před 70 lety zmizely Lidice	Nachrichten (Inland)
10.Juni	Čeští volejbalisté Němcům cestu na olympiádu do Londýna nepřekazili	Sport
11.Juni	Placený úsek silnice R6 objíždějí lidé i přes Německo	Wirtschaft
13.Juni	Nizozemsko - Německo 1:2, vítězství zařídil skvělý Gómez	Sport
20.Juni	O biobenzin je v Německu malý zájem. Zkusila ho jen třetina řidičů	Wirtschaft
22.Juni	Dělníci našli pod mostem německou pumu, ještě k ní vedly kabely	Nachrichten (Krimi)
24.Juni	První trýzna v Ležáčích účtovala s Němci, komunisté agitovali s párky	Nachrichten (Inland)
27.Juni	Výsledky Eura předpovídají v Německu zvířata, ochránci se bouří	Nachrichten (Ausland)
29.Juni	Nacisté respektovali lidská práva. Němečtí studenti v dějinách tápou	Nachrichten (Ausland)
5.Juli	Policisté dál hledají unesené nemluvně, osloví německá média	Nachrichten (Krimi)
6.Juli	Reprezentační osmnáctka má evropský bronz, v dramatu přehrála Německo	Sport
6.Juli	Kornfeil v Německu září: Vyhrál první trénink, celkově byl druhý	Sport
6.Juli	Němečtí vědci našli kus pláště Jana Husa	Nachrichten (Ausland)
7.Juli	Kornfeil z první řady nevyjde. V kvalifikaci na GP Německa byl pátý	Sport
8.Juli	Raději finanční stabilitu než národní suverenitu, říká každý druhý Němec	Wirtschaft
10.Juli	Skandál německé tajné služby. Přišla o důkazy z vyšetřování teroristů	Nachrichten (Ausland)
11.Juli	Německá policie je opatrná, unesené dítě z Trmic hned tak nevydá	Nachrichten (Krimi)
14.Juli	Rodina v tom asi prsty neměla, míní německý novinář o únosu kojence	Nachrichten (Inland)
16.Juli	Divočina v Adršpachu skrývá masový hrob Němců, tvrdí starousedlík	Nachrichten (Inland)
20.Juli	Také v Německu trápí formulí 1 děšť. Schumacher skončil ve hrazení	Sport
21.Juli	Na vodě byl v Německu nejrychlejší Alonso, druhý odstartuje Vettel	Sport
22.Juli	Bezchybný Alonso ovládl Velkou cenu Německa a navýšil celkové vedení	Sport
23.Juli	Německo díky krizi v eurozóně zřejmě ušetřilo desítky miliard eur	Wirtschaft
27.Juli	Mosty na ostravské dálnici jsou špatně zhotovené, potvrdili Němci	Wirtschaft
31.Juli	Německý jezdec Jung ovládl soutěž všestrannosti, jásá i královská rodina	Sport
2.August	Po diskvalifikaci Číňanek mají zlato z týmového sprintu Němky	Sport
11.August	Němečtí pozemkáři porazili ve finále Nizozemce a obhájili zlato	Sport
22.August	Degenkolb podruhé, německý rychlík vyhrál pátou etapu Vuelty	Sport
22.August	Ranní bouřky kácely stromy a zastavily vlaky do Německa	Nachrichten (Inland)
24.August	Prokopovi shořel vůz, Německá rallye pro něj skončila ve třetí erzetě	Sport
26.August	Řecko může dostat více času, míní Rakousko. Němci jsou rezolutně proti	Wirtschaft
30.August	Za nouzové přistání německého letounu v Linci mohl přepálený olej	Nachrichten (Ausland)
4.September	Lufthansa v pátek zahájí celodenní stávkou po celém Německu	Wirtschaft
4.September	Na Vysočině jsou americké letouny i německý velitel. Ramstein začíná	Nachrichten (Inland)
9.September	Muslimy a židy spojil zákaz obřízky, společně demonstrovali v Berlíně	Nachrichten (Ausland)
10.September	Kdo trochu umí řeč, bude brát víc než v Čechách, lákají německé firmy	Wirtschaft
24.September	Loupež po německu? Zloději místo bankomatu vyhodili do povětří banku	Nachrichten (Ausland)
4.Oktober	České házenkářky porazily v přípravě favorizované Německo	Sport
5.Oktober	Bayern Mnichov rádí v německé lize dál, první výhru slaví Augsburg	Sport
6.Oktober	Příběhy 20. století: Němci řádili kvůli útoku na vlak, zabíjeli nevinné	Nachrichten (Inland)
7.Oktober	České házenkářky tentokrát v přípravě na ME Německu podlely	Sport

8.Oktober	Němec si přepadení vymyslel. Ženě dal peníze před sexem, ale ta utekla	Nachrichten
9.Oktober	Němci točí seriál o Hitlerovi. Osm dílů je vyjde na 373 milionů korun	Kultur
10.Oktober	OBRAZEM: Lidice navštívil první německý prezident, poklonil se mrtvým	Nachrichten (Inland)
11.Oktober	Sedláček získal v Německu ocenění, napsal nejlepší ekonomickou knihu	Wirtschaft
12.Oktober	Němečtí fotbalisté znemožnili Iry, Portugalci nestačili na Rusko	Sport
16.Oktober	Němci přišli o čtyřgólový náskok, Anglie remizovala v Polsku 1:1	Sport
18.Oktober	Český policista moc mluví, Němec opatrně sputává, ukázalo cvičení	Nachrichten (Krimi)
20.Oktober	OBRAZEM: Dva šlágry, devět gólů. Derby v Anglii i Německu ovládli hosté	Sport
23.Oktober	Boj Němců a Britů o El Alamein: Dáblova zahrada přičítá padlé dodnes	Nachrichten (Ausland)
1.November	Černohorci vyhráli v Německu a teď se chystají na české házenkáře	Sport
2.November	Němec bojující za Taliban vzal do zaječích, vadila mu špína a drogy	Nachrichten (Ausland)
9.November	Němci jednohlasně zrušili poplatky u lékaře, sporákovou prémie schválili	Nachrichten (Ausland)
20.November	Německé dálnice děsí tajemný střelec. Policie na něj vypsala odměnu	Nachrichten (Ausland)
26.November	V Německu vzplála dílna pro handicapované, uhořelo čtrnáct lidí	Nachrichten (Ausland)
27.November	Policie honila Němce v kradeném vozu, ujel s ním přímo z autoservisu	Nachrichten (Krimi)
28.November	Německo zakáže sex se zvířaty. Jsou pro nás partnery, bouří se zoofilové	Nachrichten (Ausland)
28.November	Guten Tag, pocházím odtud. Do Chodova přijeli rodáci žijící v Německu	Nachrichten
30.November	Čeští skokané skončili v Kuusamu na osmém místě, vyhráli Němci	Sport
1.Dezember	Čeští skokané v Kuusamu nebodovali, vyhrál Němec Freund	Sport
4.Dezember	Radní za KSČM: Němci by uvítali střeženou hranici jako za komunismu	Nachrichten (Inland)
7.Dezember	Házenkářky Černé Hory na ME v Srbsku září, Němky se zachránily	Sport
7.Dezember	Němcům došla trpělivost s drogami z Česka. Vznikne speciální jednotka	Nachrichten (Krimi)
9.Dezember	V Německu se za letu srazily dvě cessny, v troskách zemřelo osm lidí	Nachrichten (Ausland)
9.Dezember	Běžkaři zabloudili až do Německa, vyčerpané je zachránila Horská služba	Nachrichten
12.Dezember	Židé i muslimové se společně radují. Obřizka bude v Německu povolena	Nachrichten (Ausland)
12.Dezember	Není Němec jako Němec. U českých hranic žijí „nuzáci“	Wirtschaft
14.Dezember	Dálnici D8 u hranic s Německem uzavřel na několik hodin sesun sněhu	Nachrichten (Inland)
16.Dezember	Východní Němci u hranic demolují polská auta. Čeká to i Čechy?	Nachrichten (Ausland)
18.Dezember	V kinech je film o masakru Němců v Novém Boru. A opět tam budí vášně	Nachrichten (Inland)
19.Dezember	Němka Rebensburgová vyhrála obří slalom v Aare, Záhrobská neuspěla	Sport
22.Dezember	Tři auta včetně policistů havarovala při honičce za německým zlodějem	Nachrichten (Krimi)
30.Dezember	Zhrzený Němec se pomstil dívce kyselinou, nechal jí popálit obličej	Nachrichten (Ausland)

Anhang IV, Nr. 13: Artikel in MfDNES, Jahr 2012.

JAHR	DATUM	TITEL	RUBRIK
2013	4.Januar	Případ Němců zabitých na Budínce se zase otevře. Prý tam je třetí hrob	Nachrichten (Krimi)
	7.Januar	Před rokem stál Wulff v čele Německa po boku krásné ženy, teď nemá nic	Nachrichten (Ausland)
	7.Januar	Německá únoskyně Michalky manželovi namluvila, že porodila trojčata	Nachrichten (Ausland)
	9.Januar	KOMENTÁŘ: Německo Klause odmítá. Ale v budoucnu ho může slušně živit	Nachrichten (Ausland)
	9.Januar	Klaus v Německu přesvědčoval o EU a kvitoval hlasy proti přímé volbě	Nachrichten (Ausland)
	12.Januar	U břehů Německa se vynořil nový ostrov. Může ho však zničit velká bouře	Nachrichten (Ausland)
	16.Januar	Němci soudí špiónský pár. Pracovali už pro KGB, chytili je až předloni	Nachrichten (Ausland)
	17.Januar	Přítel je jsem k únosu Michalky donutila, přiznala před soudem Němka	Nachrichten (Ausland)
	19.Januar	Klaus odsoudil Schwarzenberga za výrok o dekrettech, Němci ministra chválí	Nachrichten (Inland)
	20.Januar	Znásilněnou Němku odmítli ošetřit ve dvou katolických nemocnicích	Nachrichten (Ausland)
	21.Januar	ANALÝZA: Dekrety se v Česku vytažují, když se to hodí. Němci to nechápou	Nachrichten (Ausland)
	24.Januar	Německé ministryni školství mohou sebrat titul. Opsala část práce	Nachrichten (Ausland)
	27.Januar	Začíná to dost zle, píše Rakušané. Němci udělali ze Zemana Maďara	Nachrichten (Ausland)
	30.Januar	Většina Němců tehdy mlčela, řekla Merkelová k 80. výročí nástupu Hitlera	Nachrichten (Ausland)
	31.Januar	Při požáru farmy na jihozápadě Německa zahynuly desítky velbloudů	Nachrichten (Ausland)
	5.Februar	Opisovala, vzali jí titul. Německá ministryně školství zřejmě skončí	Nachrichten (Ausland)
	6.Februar	Nacisté z něj udělali Němce. Český rodák nyní marně žádá odškodnění	Nachrichten (Ausland)
	7.Februar	Německý řád tvrdí, že dekrety se na něj nevztahují. Bude chtít i Bouzov?	Nachrichten (Krimi)
	9.Februar	Německá ministryně školství rezignovala kvůli opsané doktorské práci	Nachrichten (Ausland)
	11.Februar	Německá politička si plácla s velvyslancem Íránu a čelí vlně kritiky	Nachrichten (Ausland)
	13.Februar	Rumuni v autě s německou registrační značkou ujeli z pumpy bez placení	Nachrichten (Krimi)
	22.Februar	Německé sanitky budou moci zasahovat u pacientů v českém příhraničí	Nachrichten (Inland)
	24.Februar	Záchranáři hodiny pátrali po ztraceném německém běžkaři. Byl v hotelu	Nachrichten
	25.Februar	Chudí Češi koňské maso nedostanou, ministr Bendl odmítl německý nápad	Nachrichten (Inland)
	28.Februar	Z nákladního vlaku v Děčíně vyskočil Alžírčan. Myslel, že je v Německu	Nachrichten (Krimi)
	1.März	Část Berlínské zdi padne kvůli luxusním bytům. Němci protestují	Nachrichten (Ausland)
	5.März	Německá média: Klausova amnestie byla akt zvůle, teď za ni pyká	Nachrichten (Inland)
	17.März	Hromadná nehoda blokovala dvě hodiny dálnici D8 ve směru na Německo	Nachrichten (Krimi)
	17.März	Islamisté zadržení v Německu měli českou zbraň, chtěli zabít politika	Nachrichten (Ausland)

20.März	Český řidič ujel v Německu deset kilometrů po dálnici v bezvědomí	Nachrichten (Ausland)
21.März	Šluknovsko se bouří, Němci chtějí kvůli opravě zavřít hraniční přechod	Nachrichten (Inland)
26.März	Nechceme jen platit, hlásá nová německá partaj a brojí proti Bruselu	Nachrichten (Ausland)
29.März	Dönerové vraždy znovu ožívají, Německo nechce pustit Turky k soudu	Nachrichten (Ausland)
4.April	Nejvíce za cestování loni utratili Číňané, sesadili Němce	Reise
4.April	Na svůj tým jsem ohromně pyšný, řekl kapitán Jicha po výhře nad Němci	Sport
5.April	Německá policie osvobodila rukojmí ve školce a přemohla útočnicka	Nachrichten (Ausland)
12.April	Hokejisté přehráli Německo a uspěli i v třetí přípravě před MS	Sport
12.April	Němci vypustí do lesů zubry. Krávy je nezajímají, chláholi sedláky	Nachrichten (Ausland)
13.April	Hokejisté zdolali Němce i v druhém duelu, Hertl dal premiérový gól	Sport
16.April	Bayern sestřelil Wolfsburg, ve finále Německého poháru vyzve Stuttgart	Sport
24.April	V Lize mistrů se rýsuje německé finále, Lewandowski zničil Real Madrid	Sport
29.April	Hokejisté Německa mají v nominaci na MS dva hráče z NHL	Sport
1.Mai	Německé finále je skutečností, Bayern deklasoval Barcelonu celkově 7:0	Sport
3.Mai	Slováci si poradili s Francií, Finsko udolalo Němce v prodloužení	Sport
5.Mai	Rus Kovalčuk hatrickem srazil Němce, Američané slaví druhou výhru	Sport
6.Mai	Slováci otočili duel proti Německu, Finové si poradili s Francií	Sport
6.Mai	Němci zatkli bývalého bachaře z Osvětimi. Jen jsem tam vařil, hájí se	Nachrichten (Ausland)
6.Mai	Němci soudí neonacistku, za vraždy přistěhovalců jí hrozí doživotí	Nachrichten (Ausland)
8.Mai	Bývalého papeže Benedikta je půlka, lekl se německý kardinál. Ale je fit	Nachrichten (Ausland)
8.Mai	Hokejisté USA porazili domácí Finsko, Němci slaví na MS první výhru	Sport
9.Mai	Pořád jsme na tom líp než v Německu, říká Hubáček, pamětník MS 2010	Sport
11.Mai	Jiráček dal první gól sezony, v Německu se dramatizuje boj o záchranu	Sport
14.Mai	Házenkář Jicha slaví s Kielem pátý titul z německé ligy	Sport
17.Mai	Hokej pod Eiffelovkou. MS 2017 budou hostit Německo s Francií	Sport
18.Mai	Latka v Německu sestupuje, v posledním kole se trefili Pekhart a Polák	Sport
23.Mai	Sparťan Kadlec do Německa? Mluví se o zájmu Schalke a Freiburgu	Sport
24.Mai	Němečtí socialisté založili novou internacionálu. Přidal se i Obama	Nachrichten (Ausland)
25.Mai	Odpůrci neonacistů v Německu zablokovali pochod krajní pravice	Nachrichten (Ausland)
27.Mai	Německé dráhy pošlou na sprejery drony s kamerami. Ochrání vlaky v depu	Nachrichten (Ausland)
1.Juni	Bayern Mnichov je nepřemožitelný, vyhrál i Německý pohár	Sport
1.Juni	Odsunutí Němci se usmířili s Čechy ve Stonařově. Mnozí se tam narodili	Nachrichten
13.Juni	Z Německa je „bordel Evropy“, ukázal dokument. Sex prodává i v akcích	Nachrichten (Ausland)
13.Juni	Německo vynaloží na obnovu země po povodních nejméně osm miliard eur	Nachrichten (Ausland)
16.Juni	Němci budou poprvé chybět na ME házenkářů, postup jim unikl o 4 góly	Sport
16.Juni	Německo mohlo být jednotné už v roce 1953. Povstání sověti potlačili	Nachrichten (Ausland)
17.Juni	Němci si připomněli povstání z dob NDR. Minulost Merkelové budí otázky	Nachrichten (Ausland)
20.Juni	Hasit, nebo likvidovat povodně? Němečtí hasiči nevědí, kam dřív	Nachrichten (Ausland)
27.Juni	Unie je „měkká“, měla by bojovat proti teroru, řekl Zeman v Německu	Nachrichten (Ausland)
29.Juni	Americká rozvědka sledovala aktivity úřadů EU, píše německý list	Nachrichten (Ausland)
2.Juli	Ústavu změnit nemůžu, ale ústavní zvyklosti ano, řekl Zeman v Německu	Nachrichten (Ausland)
3.Juli	Na Slovensku vydávají kosti českých vojáků za německé, kvůli dotacím	Nachrichten (Ausland)
4.Juli	Druhý německý triumf, v Montpellier slavil Greipel. A Sagan zase druhý	Sport
6.Juli	V Německu vládne Hamilton, Rosbergovi pokazila kvalifikaci taktická chyba	Sport
7.Juli	Poslední zastávka nebyla třeba, zoufal si v Německu druhý Räikkönen	Sport
13.Juli	Čech převážel do Německa desítky štěnat v katastrálních podmínkách	Nachrichten (Ausland)
14.Juli	Velkou vodu musíte zachytit ještě před městem, radí německý starosta	Nachrichten (Ausland)
15.Juli	Odstěhoval se před povodní, ale odškodné chce. Desetina Němců podvádí	Nachrichten (Ausland)
17.Juli	OBRAZEM: Němci na Pernštejně natáčejí historický snímek Poutnice	Nachrichten
22.Juli	Polku rozzlobili němečtí filmaři, koncentrační tábory označili za polské	Nachrichten (Ausland)
25.Juli	Zeman podpořil zákon o prokazování původu příjmů. Vzor našel v Německu	Nachrichten (Inland)
30.Juli	Cyklista Ullrich by se mohl podle německých médií přiznat k dopingu	Sport
2.August	Němka vytvořila „zloději“ svého mobilu blog. Znájí ho teď tisíce lidí	Mobil
6.August	Devět spolkových zemí místo šestnácti? Němci řeší, jak ušetřit	Nachrichten (Ausland)
7.August	Na německé straně Šumavy hoří les. Park zavřel stezku z Pramenů Vltavy	Nachrichten
15.August	Soud v Německu osvobodil malíře, který hajloval. Byla to součást umění	Kultur
16.August	Koulař Prášil obsadil v Moskvě páté místo, titul obhájil Němec Storl	Sport
17.August	Po srážce gondoly s lodí zemřel v Benátkách německý turista	Nachrichten (Ausland)
20.August	Jicha prohrál boj o německý Superpohár, zvítězili házenkáři Flensburgu	Sport
20.August	Merkelová navštívila jako první německý kancléř bývalý koncentrák Dachau	Nachrichten (Ausland)
21.August	Pozemní hokejisté prohráli na ME s favorizovanými Němci	Sport
24.August	Prokop se na Německé rallye po výpadku favoritů posunul na čtvrté místo	Sport
29.August	Elita Německa, Ruska a Anglie. To jsou soupeři Plzně	Sport
5.September	Slovinci otočili duel se Španělskem. Belgičané získali německý scalp	Sport
6.September	Rákoskou na dítě? Němci vyšetřují křesťanskou sektu	Nachrichten (Ausland)
7.September	Bunjaku se uvedl gólem, Slavia remizovala s Unionem Berlín	Sport

10.September	Němečtí specialisté našli žirafě cystu, Ivici doporučili klid po páření	Nachrichten
13.September	Suverénní Rusko vyzvou ve finále ME domácí volejbalistky Německa	Sport
13.September	Rusnok přál kanoistům za veslařské medaile. Spletl si Koreu s Německem	Nachrichten (Inland)
16.September	Němec znásilňoval a bil prostitutky. České policii ujížděl jako šilený	Nachrichten (Krimi)
21.September	Prosím o silný mandát, řekla Merkelová na posledním mítinku v Berlíně	Nachrichten (Ausland)
22.September	Čeští volejbalisté nestačili ani na Německo a na ME končí	Sport
29.September	Německý koncern Siemens hodlá zrušit 15 tisíc pracovních míst	Wirtschaft
30.September	Po Krysácích natočil Podolský s Němci seriál Čarovná rolnička	Kultur
1.Oktober	Česko vyhrálo arbitráž s německou ECE, nemusí platit 1,8 miliardy	Wirtschaft
4.Oktober	Pro Stasi špiclovala i bývalého manžela. Němci řeší politickou aféru	Nachrichten (Ausland)
10.Oktober	Německý „biskup luxusu“ má další problém. Kvůli křivé výpovědi	Nachrichten (Ausland)
11.Oktober	Německo, Belgie a Švýcarsko slaví postup na mistrovství světa	Sport
18.Oktober	Polkám v Německu berou děti a dávají je do domovů	Nachrichten (Ausland)
19.Oktober	Stoper Šimůnek pomohl ve druhé německé lize Kaiserlauternu gólem	Sport
22.Oktober	Veďme malé země, navrhuje Německo v plánu na zlepšení obrany NATO	Nachrichten (Ausland)
23.Oktober	Němci podezírají americké tajné služby, že sledovaly mobil Merkelové	Nachrichten (Ausland)
24.Oktober	Kvitová na Serenu W. nestačila, o postup se utká s Němkou Kerberovou	Sport
24.Oktober	Právnicka Altnera, který se soudil s ČSSD, zadržel v Německu Interpol	Nachrichten (Inland)
1.November	Němci uznali třetí pohlaví, hermafrodité mohou zaškrtnout „neurčité“	Nachrichten (Ausland)
3.November	Dlužité, píší na hroby v Jihlavě pozůstalým. I po odsunutých Němcích	Nachrichten
6.November	Cenu Josefa Škvoreckého mají Němci, velký román Jakuby Katalpy	Kultur
10.November	Český T-Mobile už není na prodej, Němci mu přikoupili operátora GTS	Mobil
10.November	Německé strany se dohodly na omezení podpory ekologické elektřiny	Wirtschaft
15.November	Němečtí rytíři nemají na hrady nárok, tvrdí ministerstvo kultury	Nachrichten (Inland)
19.November	Gibraltar v premiéře remizoval se Slovenskem, Němci zvítězili v Anglii	Sport
22.November	Německé kliniky vábí české lékaře. Absolventský plat je sto tisíc	Nachrichten (Inland)
25.November	Téměř třetina ojetin v Německu má stočený tachometr	Auto
29.November	Bayern Mnichov opět zvítězil, v Německu už neprohrál 39 duelů za sebou	Sport
30.November	Kvůli německo-rakouské hádce o známky bude uzavřena dálnice A12	Wirtschaft
8.Dezember	Německý prezident nepojede na olympiádu v Soči na protest, tvrdí Spiegel	Nachrichten (Ausland)
9.Dezember	Házenkářky na MS podlehly německé síle, příště už potřebují vyhrát	Sport
14.Dezember	Curleři sahalí po Soči, poslední německý hod jim první šanci vzal	Sport
19.Dezember	Tádžickému prezidentovi a jeho okolí dělají parádu kradená německá auta	Nachrichten (Ausland)
22.Dezember	Roční dálniční známka v Německu by mohla stát 100 eur, navrhuje ministr	Wirtschaft
24.Dezember	Házenkář Drobek: Kapr ve vaně musel být, i když jsem hrál v Německu	Sport
27.Dezember	Židovské organizace tlačí na Německo. Chtějí vrátit ukradené umění	Nachrichten (Ausland)
30.Dezember	Junioři po výhře nad Kanadou na MS selhali, s Německem prohráli 0:3	Sport

Anhang IV, Nr. 14: Artikel in Mf DNES, Jahr 2013.

JAHR 2014	JAHR	TITEL	RUBRIK
	6.Januar	Chystá se val proti německému zelenému proudu, dohoda je před podpisem	Wirtschaft
	7.Januar	Kazimír z Hradu se nad koalici vznáší jako zlý duch, píše německý list	Nachrichten (Ausland)
	7.Januar	Na dálniční mýto jen pro cizince zapomeňte, vzkázal Brusel do Německa	Wirtschaft
	10.Januar	Zkrátíme rodičům pracovní týden o den, navrhuje německá ministryně	Nachrichten (Ausland)
	12.Januar	V Německu se zřítla cessna, nehodu nepřežili čtyři lidé	Nachrichten (Ausland)
	15.Januar	Za honičku padlo obvinění, řidič měl v autě falešné německé espézetky	Nachrichten
	19.Januar	Němka Geisenbergerová obhájila prvenství v SP sáňkařek	Sport
	31.März	Florbalisté postoupili na šampionát, nepřibrzdilo je ani Německo	Sport
	1.Februar	Němci poslali Španělsko do baráže Davis Cupu, Švýcaři pokořili Srbsko	Sport
	3.Februar	Němec v centru Prahy nabídl drogy policistům v civilu	Nachrichten
	4.Februar	NSA sledovala i německého kancléře Schrödera. Kvůli válce v Iráku	Nachrichten (Ausland)
	5.Februar	Němci staví síť. Hrozí, že budou potřebovat elektřinu z Temelína	Nachrichten (Ausland)
	8.Februar	Grandhotel Budapešť inspirovala Praha. Kvůli daním ho točili v Německu	Kultur
	9.Februar	Australanky potkají v semifinále Fed Cupu Němky, postupují i Italky	Sport
	11.Februar	Němka Vogtová vyhrála olympijskou premiéru skokanek na lyžích	Sport
	12.Februar	Hamburk se nezvedl ani v Německém poháru. Deklasoval ho Bayern	Sport
	15.Februar	Berlínský Zlatý medvěd jde do Číny, Grandhotel Budapešť má cenu poroty	Kultur
	17.Februar	Skokanské drama v soutěži týmů vyhrálo Německo, Češi skončili sedmí	Sport
	21.Februar	První dopingové případy v Soči: německá biatlonistka a italský bobista	Sport
	27.Februar	Cizinec jel nelegálně do Německa spolujízdou, postih riskoval i řidič	Nachrichten
	2.März	Němka upadla v Kramolíně na lyžích a těžce si poranila pánev	Nachrichten
	4.März	Hokejový Chomutov má dostat z bídy nový sportovní manažer z Německa	Sport
	9.März	Úžasně gesto fair play. Kapitán Werderu v německé lize odmítl penaltu	Sport
	26.März	Bayern slaví zisk německého titulu, Darida pomohl Freiburgu gólem	Sport
	30.März	Němec Degenkolb ovládl klasiku Gent-Wevelgem, přespurtoval i Sagana	Sport

4.April	Za Švýcarsko srovnal Federer, Němci v běčkové sestavě vedou ve Francii	Sport
8.April	Němečtí rybáři vylovili nejstarší vzkaz v láhvi, 101 let starý pohled	Nachrichten (Ausland)
15.April	Bayern zas drtivě vítězí, ve finále Německého poháru vyzve Dortmund	Sport
19.April	Darida dal gól a Freiburg v německé lize uniká sestupovým příčkám	Sport
23.April	Bagr v Rudniku odkryl kosti, archeologové hledají zastřelené Němce	Nachrichten
28.April	Jana Pavla II. v mládí ukrývala rodina před Němci. Schoval se v Ostravě	Nachrichten
5.Mai	Tenistka Karolína Plíšková nestačila v Madridu na Němku Lisickou	Sport
8.Mai	Němci zveřejnili předběžnou nominaci na MS, chybí v ní Gómez či Adler	Sport
10.Mai	Německá preciznost v Belfastu, spurter Kittel ovládl 2. etapu Gira	Sport
11.Mai	Domácí Bělorusko se raduje z prvních bodů na MS, Němci vyhráli podruhé	Sport
13.Mai	Ecclestone mě podplatil, tvrdil před soudem německý bankéř	Sport
13.Mai	Strůjce největšího sabotážního výbuchu v protektorátu Němci nezjistili	Nachrichten
16.Mai	Německá policie bude moci honit zloděje na půlce Polska	Nachrichten (Ausland)
18.Mai	Finům se po prohře s USA vzdálo čtvrtfinále, Rusové porazili i Němce	Sport
24.Mai	Jícha slaví senzační titul! V Německu o mistrech rozhodly jen dva góly	Sport
27.Mai	Čtvrtina Francie volila fašisty, obul se německý ministr do Le Penové	Nachrichten (Ausland)
30.April	Německo rozbilo gang "šmejdu", důchodce obral o 1,5 milionu eur	Nachrichten (Ausland)
1.Juni	Němci v přípravě před fotbalovým MS remizovali doma s Kamerunem	Sport
1.Juni	Ministr Podivínský bude velvyslancem v Německu, prosadil si Zeman	Nachrichten (Inland)
6.Juni	Finští potápěči našli vrak německé ponorky U-26 z první světové války	Nachrichten (Ausland)
7.Juni	Benešovy dekrety do Evropy nepatří, zaznělo na sjezdu sudetských Němců	Nachrichten (Ausland)
10.Juni	Můj odchod z úřadu byla chyba, vzpomíná německý exprezident Wulff	Nachrichten (Ausland)
16.Juni	Německo - Portugalsko 4:0, Ronaldo a spol. prožili na MS bídný úvod	Sport
20.Juni	Kolocová a Sluková jsou na berlínském grandslamu ve čtvrtfinále	Sport
21.Juni	Kolocová se Slukovou si na berlínském grandslamu zahrají finále	Sport
22.Juni	Životní triumf volejbalových krás. Kolocová a Sluková vyhrály v Berlíně	Sport
23.Juni	V Německu se při cvičení srazila armádní stíhačka s malým letounem	Nachrichten (Ausland)
26.Juni	USA - Německo 0:1, porážení nelitují, do osmifinále jdou oba týmy	Sport
2.Juli	Obhájce titulu Murray vypadl. Němky do semifinále Wimbledonu neprošly	Sport
2.Juli	Proti Šlechtičně je příroda, na Šumavě ji nahradí motorák z Německa	Nachrichten
3.Juli	Potíže Němců před čtvrtfinále s Francií: sedm hráčů má bolesti v krku	Sport
4.Juli	Prolomí Němci semifinálovou smůlu? Ať ten sen nekončí, přeje si Hummels	Sport
4.Juli	Francie - Německo 0:1, úvodní čtvrtfinále rozhodl přímý kop a hlavička	Sport
4.Juli	Němci odhalili dvojitého agenta. Pracoval pro Berlín i Washington	Nachrichten (Ausland)
7.Juli	Nejen dálnice. Německo plánuje od roku 2016 zpoplatnit všechny cesty	Wirtschaft
8.Juli	Brazílie - Německo 1:7, v boji o finále soupeř domácí tým znemožnil	Sport
8.Juli	Němečtí házenkáři si zahrají MS, obdrželi divokou kartu	Sport
10.Juli	Čtvrtý německý triumf na Tour. Ale Kittela vystřídal na pódiu Greipel	Sport
11.Juli	Motocyklista Kornfeil byl sedmý v tréninku na Velkou cenu Německa	Sport
12.Juli	Hanika zazařil v Německu. V kvalifikaci Moto3 skončil čtvrtý	Sport
13.Juli	„Nejsmutnější Brazilec“ předal pohár Němcům: Vy si ho zasloužíte	Sport
13.Juli	Mistrovství světa ovládlo Německo, Argentínu porazilo po proloužení	Sport
17.Juli	VW má chuť na Fiat, spekuluje německý tisk. Firmy to popírají	Auto
18.Juli	Mercedesy zatím v Německu vládnou, Wolffová ukázala v F1 rychlost	Sport
19.Juli	Co Němec, to nudista. Rčení platilo desítky let, nyní zájem klesá	Reise
20.Juli	Poškození. Otloukánek Räikkönen prozradil, proč v Německu nebodoval	Sport
20.Juli	Drama v Německu ovládl Rosberg, Hamilton prolétl polem na třetí místo	Sport
22.Juli	Díky Rogere, říkal König a liboval si: Jel jsem za německým TGV	Sport
23.Juli	Německu už neunikne ani „spřátelený“ špion, sledovat bude USA i Británii	Nachrichten (Ausland)
28.Juli	Tenista Veselý přehrál Němce Struffa a přerušil sérii porážek	Sport
7.August	Česko-německá školka v Plzni nabídne dětem plavání i jógu	Nachrichten
15.August	Šéfa německé diplomacie zradilo letadlo, do Berlína ho odvezl Zaořálek	Nachrichten (Ausland)
22.August	Latvala vede Německou rallye, Ogier po nehodě ztratil šanci na výhru	Sport
23.August	Německá rallye Ogierovi zhořkla, šampion poničil svodidla a skončil	Sport
24.ugust	Vrtulník nalezl na Šumavě trosky německého letadla, pilot nepřežil	Nachrichten (Krimi)
25.August	Němka si na převoz urny objednala kurýra, oteciv popel našla v obchodě	Nachrichten (Ausland)
27.August	Německo budovu své pražské ambasády nezíská. Pronajme si ji na 50 let	Nachrichten (Inland)
31.August	Dodáme Kurdům v Iráku samopaly a protipancéřové rakety, rozhodlo Německo	Nachrichten (Ausland)
3.September	Němečtí mistři světa v repríze finále MS selhali. Podlehl 2:4	Sport
7.September	Balaj trefil Albánii výhru proti Portugalsku, radují se i Němci	Sport
13.September	NSA měla tajný přístup do sítě německých telefonních operátorů	Nachrichten (Ausland)
15.September	Piloti Air France stávkují, německá Lufthansa stávkou odvrátila	Wirtschaft
15.September	Německo žaluje účetního z Osvětimi. Sepisoval majetek zavražděných Židů	Nachrichten (Ausland)
16.September	V Iráku a Sýrii řadí teroristé, ne my, vysvětlují muslimové Němcům	Nachrichten (Ausland)
16.September	Češi cvičili s Němci na hranicích pád stožáru i s požárem a bombou	Nachrichten
17.September	Volejbalisté Brazílie a Německa si zahrají semifinále MS	Sport

18.September	Do dvou dnů můžeme být ve Varšavě, vyhrožoval podle Němců Putin	Nachrichten (Ausland)
25.September	Pomník Jana Husa vytvoří pro německou Kostnici studentka z Hořic	Nachrichten
29.September	Prahou burácely trabanty. Po 25 letech se vrátily k německé ambasádě	Nachrichten
7.Oktober	Ulrike Meinhofová: německá teroristka, které po smrti sebrali mozek	Nachrichten (Ausland)
8.Oktober	Německo zažívá „podzimní rýmu“, rizika návratu recese do Evropy rostou	Wirtschaft
10.Oktober	Hamburkistán nad Labem. Němečtí Kurdové se s islamisty posekali mačetami	Nachrichten (Ausland)
11.Oktober	Poláci zaskočili úřadující šampiony z Německa, Gibraltar schytl debakl	Sport
14.Oktober	Němci se v kvalifikaci o Euro trápí, Irům dovolili srovnat v 94. minutě	Sport
14.Oktober	Němečtí strojuvůdci ohlásili další stávkou, České dráhy odřekly část spojů	Wirtschaft
16.Oktober	Samsung si v propagačním videu plete Berlín s Prahou	Mobil
18.Oktober	Němečtí strojuvůdci rozšířili stávkou na osobní vlaky, ovlivní i Čechy	Wirtschaft
28.Oktober	Němci touží po letní olympiádě 2024. Přetahují se o ni Berlín a Hamburk	Sport
3.November	S ebolou by bojovali Na Bulovce, Berlín má půlden na posouzení vzorků	Nachrichten
4.November	Prezidentská Fäkalsprache. Zemanovy vulgarity baví Němce, Brity i Indy	Nachrichten (Ausland)
6.November	Líbánky Německa s Ruskem. Co přinesl pakt s nacisty, který Putin obhajuje	Technet
6.November	Německo je nejsilnější, ale skupiny jsou vyrovnané, řekl kouč Dovalil	Sport
8.November	Němka se radovala předčasně a ztratila set. Pála: Nebyla ve své kůži	Sport
8.November	Němečtí strojuvůdci zkrátili stávkou, do práce se vrátili o dva dny dříve	Wirtschaft
9.November	České tenistky mají další triumf ve Fed Cupu. Němky dorazila Kvitová	Sport
10.November	Bývalý důstojník RAF dostal 13 let za zneužívání chlapců v Německu	Nachrichten (Ausland)
15.November	Babišův Agrofert v Německu zavře pět pekáren a bude masivně propouštět	Wirtschaft
18.November	Němci v přípravě porazili Španělsko, Portugalci zdolali Argentínu	Sport
18.November	Zápasy s Dánskem a Německem jsme zvládli se ctí, říká trenér Dovalil	Sport
20.November	Zelené srdce Německa povede rudý premiér, první od pádu Berlínské zdi	Nachrichten (Ausland)
5.Dezember	Za dvojblokem Nizozemek: Šablíková byla v Berlíně na 3 000 metrů třetí	Sport
15.Dezember	Rychlík srazil u Roztok staršího muže, nejezdily ani vlaky do Německa	Nachrichten
24.Dezember	To byla premiéra: obránce Němec se v CSKA Moskva uvedl dvěma góly	Sport
24.Dezember	Drobného zvolili čtvrtým nejlepším brankářem německé ligy	Sport

Anhang IV, Nr. 15: Artikel in Mf DNES, Jahr 2014.

JAH 2015	DATUM	TITEL	RUBRIK
	2.Januar	Německý rekord Škody. Rostla čtyřikrát rychleji než celý trh	Wirtschaft
	4.Januar	Německá vláda již nebrání odchodu Řecka z eurozóny, píše Der Spiegel	Wirtschaft
	9.Januar	Házenkáři v přípravě před MS podlehlí favorizovanému Německu	Sport
	12.Januar	Desítky tisíc Němců demonstrovaly proti islámu i proti nacionalistům	Nachrichten (Ausland)
	16.Januar	Úřady dostaly echo o hrozbě útoků v Berlíně a Drážďanech, tvrdí Spiegel	Nachrichten (Ausland)
	17.Januar	Čeští skokané byli sedmi v závodech družstev v Zakopaném, vyhráli Němci	Sport
	19.Januar	V Ostravě ukážou, že poválečný odsun Němců není uzavřená událost	Kultur
	30.Januar	Otec v Německu uskrtil dceru kvůli cti, vybrala si špatného ženicha	Nachrichten (Ausland)
	31.Januar	Zemřel Richard von Weizsäcker, první prezident sjednoceného Německa	Nachrichten (Ausland)
	2.Februar	Velký úspěch Škody v Německu. Do Norimberka dodá vlaky za 10 miliard	Wirtschaft
	8.Februar	Kam se hrabe Německo, chválil atmosféru ve Vysočina Areně Šlesingr	Nachrichten
	9.Februar	Na válečné reparace zapomeňte, vzkázali Němci nové řecké vládě	Wirtschaft
	10.Februar	Příběh „slibu“ o nešíření NATO: od velké hry o Německo uběhlo 25 let	Nachrichten (Ausland)
	14.Februar	Výtržnosti v Německu: fanoušci odpalovali světlice a prali se na hřišti	Sport
	17.Februar	Němečtí vojáci museli na cvičení NATO bojovat s násadami od smetáků	Nachrichten (Ausland)
	1.März	RECENZE: Německé Vertigo nosí jméno Fénix	Kultur
	4.März	Kamion u německých hranic smetl auto s českými dělníky	Nachrichten
	12.März	Skokan Koudelka skončil v Trondheimu sedmý, vyhrál Němec Freund	Sport
	16.März	Německým kandidátem na olympijské hry 2024 se stal Hamburk	Sport
	20.März	Je to oficiální: Velká cena Německa F1 se letos nepojede	Sport
	25.März	Němečtí studenti let smrti málem nestihli, o zájezd na jih losovali	Nachrichten (Ausland)
	29.März	Kvalifikace o Euro: Německo vyhrálo v Gruzii, první gól slaví Gibraltar	Sport
	31.März	O setkání s Američany byl extrémní zájem, ráno konvoj vyrazí do Německa	Nachrichten (Inland)
	31.März	V Německu sráží chodce k zemi víchr, Slováci a Poláci zaskočil sněh	Nachrichten (Ausland)
	1.April	Německo půjčí Ukrajině půl miliardy eur, chce nastartovat její ekonomiku	Wirtschaft
	12.April	Tatíček pomohl Ingolstadtu srovnat německé finále, Dánsko zná mistra	Sport
	17.April	Z válkou zmítaného Jemenu unikl další tučet Čechů, zachránili je Němci	Nachrichten (Ausland)
	17.April	Stíhači pronásledovali německou „vlastovku“, sestřelili je u Budějovic	Nachrichten
	18.April	Ruské tenistky jsou blízko finále Fed Cupu, nad Němkami vedou 2:0	Sport
	20.April	Němci bojovali do posledního dechu. Bitvu o most rozhodla i zrádná mlha	Nachrichten
	21.April	Německo soudí staříckého účetního z Osvětími, kterého tíží svědomí	Nachrichten (Ausland)
	23.April	Bývalý ukrajinský boxer Vitalij Kličko získal v Německu mírovou cenu	Nachrichten (Ausland)
	28.April	Střet gigantů rozhodly penalty, do finále Německého poháru jde Dortmund	Sport

28.April	Vláda poslala Němcům kvůli naftě další nótu. Žalobu zatím nepodala	Wirtschaft
2.Mai	Němci rozhodli minutu před koncem a porazili nevyraznou Francii	Sport
3.Mai	Němečtí strojířci budou opět stávkovat, protest omezi i spoje do Česka	Wirtschaft
3.Mai	Češi, pozor! Crosbyho All Star Team si užil exhibici a rozdrtil Němce	Sport
5.Mai	Merkelová: Odsun Němců ze Sudet se už nebude opakovat. Unie je zárukou	Nachrichten (Ausland)
7.Mai	Švédští hokejisté těsně přetlačili Němce, pomohly jim slepené góly	Sport
7.Mai	Tahle výhra nakopne celý tým, věří dvougólový střelec večera Němec	Sport
8.Mai	Němci otočili zápas s Lotyšskem, výhru trefil před koncem Plachta	Sport
8.Mai	U Jihočeského muzea se střelilo. Odpor Němců zlomil ruský tank	Nachrichten
10.Mai	OBRAZEM: Krušný start, pěkné akce, Jágrový bitky. Duel s Němci nenudil	Sport
10.Mai	Ohodnoťte hokejisty za jejich výkon proti Německu	Sport
11.Mai	Krok k záchraně. Rakušané porazili Německo na nájezdy, rozhodl Komarek	Sport
12.Mai	Sedmnáctka dostala na ME od Němců čtyři góly a ze skupiny nepostoupila	Sport
12.Mai	Němci v květnu 1945 věřili v tajnou zbraň. Pak opustili třetinu bytů	Nachrichten
14.Mai	Msta na konec. V Českém ráji zmasakrovali dva dny po válce 365 Němců	Nachrichten
15.Mai	Hrozí zastavení vlaků do Německa. Poláci se nemají k opravě trati	Nachrichten
18.Mai	Německý policista týral uprchlíky. Maročan musel jít zkažené vepřové	Nachrichten (Ausland)
20.Mai	Ať už Češi přinesou pořádek, přáli si na konci války Němci-starousedlíci	Nachrichten
24.Mai	Kvůli summitu G7 Německo od úterý obnoví hraniční kontroly	Nachrichten (Ausland)
25.Mai	Velký házenkářský comeback. Martinková se vrací z Německa do Mostu	Sport
26.Mai	Němec v KHL mění dres. Z CSKA jde za koučem Sýkorou do Čerepovce	Sport
28.Mai	Sparta půjde dál se Ščasným. Zvažovala angažmá německého kouče Finka	Sport
31.Mai	Chtějí zachránit klášter, v němž řádila žloutenka. Podporují je i Němci	Nachrichten
2.Juni	Němci bojkot mistrovství světa odmítají. Na jejich straně jsou i Češi	Sport
3.Juni	Emoce při smíření. Němci už vědí, kde je hromadný hrob	Nachrichten
17.Juni	Umělci exhumují v Itálii mrtvé uprchlíky, vozí je na pohřeb do Berlína	Nachrichten (Ausland)
19.Juni	Německo zaplavili uprchlíci z Kosova, od hranic Maďarska si berou taxi	Nachrichten (Ausland)
20.Juni	Německo - Dánsko 3:0, jasné vítězství favorita, dva góly dal Volland	Sport
22.Juni	Soutěžili jste o vstupenky na úterní zápas Česko vs. Německo	Sport
23.Juni	Česko - Německo 1:1, strhující boj na semifinále Eura nestačil	Sport
27.Juni	Portugalsko - Německo 5:0, boj o finále skončil pro favorita debaklem	Sport
27.Juni	Chci v Německu studovat byznys, říká uprchlík přistěžený ve vlaku	Nachrichten
28.Juni	Německý prezident Gauck v Kostnici uctil památku Jana Husa	Nachrichten (Ausland)
29.Juni	Bonnerová s Hermannovou podlehly na MS v Rotterdamu Němkám	Sport
30.Juni	Lufthansa nabízí odškodné 25 tisíc eur za každou německou oběť katastrofy	Nachrichten (Ausland)
1.Juli	Srovnání potravin v ČR a Německu: stejný obal, stejná cena, jiné jídlo	Wirtschaft
3.Juli	Řekům pije krev, Němci svému ministru financí fandí čím dál víc	Nachrichten (Ausland)
5.Juli	Stopy po Němcích musely zmizet. A s nimi i jména měst a obcí	Nachrichten
13.Juli	Pseudopartyzáni Němce před odsunem zabíjeli v „hodolanském pekle“	Nachrichten
19.Juli	Bělobrádek čelí ostré kritice, poklonil se památce sudetských Němců	Nachrichten (Inland)
25.Juli	Obhájce i trpaslík. Česko v boji o MS 2018 vyzve Německo či San Marino	Sport
29.Juli	Hořící ubytovny, explodující auta. Německem otrásají útoky na běžence	Nachrichten (Ausland)
1.August	Do Německa letos dorazilo 300 tisíc běženců, očekává se jich půl milionu	Nachrichten (Ausland)
5.August	Špinavá čubo, vyhrožuje Islámský stát Merkelové v prvním videu v němčině	Nachrichten (Ausland)
7.August	Basketbalistům patřil v Německu poločas, pak přišla temná pětiminutovka	Sport
8.August	Basketbalisté znovu nestačili na Němce, v přípravě na ME se dál trápí	Sport
13.August	Neonacisté budí v Němcích vztek na migranty, tváří se jako občanská hnutí	Nachrichten (Ausland)
15.August	VIDEO: Kompars v německých uniformách obklíčil parašutisty v kostele	Kultur
17.August	NĚMECKO: Pokoje pro uprchlíky, poslanec filantrop a odvážná moderátorka	Nachrichten (Ausland)
19.August	Do Německa letos dorazí až 800 tisíc uprchlíků, prohlásil ministr vnitra	Nachrichten (Ausland)
21.August	Německé rallye dominuje tým Volkswagen, vévodí Ogier	Sport
22.August	Volkswagen vládne Německé rallye, nejbliž k vítězství je Ogier	Sport
25.August	Pivo není „stravitelné“, rozhodl německý soud a zakázal slovo používat	Wirtschaft
29.August	Zlatý český tahač. Roudnický de Peyrac uhnal německou Angelíku	Sport
29.August	Při opravě rumburské Lorety byly odkryty podpisy odsunutých Němců	Nachrichten
31.August	Pohrobek Siemensu chystá první moderní německý smartphone	Mobil
1.September	Za kelímky na kávu by se mělo platit, žádají němečtí ekologové	Nachrichten (Ausland)
2.September	Němci budou mít ve Špindlu pomník, vyroslí v místě tehdejších poprav	Nachrichten
4.September	Němečtí fotbalisté přehráli Polsko, Skotové selhali v Gruzii	Sport
5.September	Uprchlíci z Rakouska pokračují do Německa, část už dorazila do Mnichova	Nachrichten (Ausland)
6.September	Basketbalisté Srbska udolali na ME Němce košem vteřinu před koncem	Sport
6.September	Do Německa míří dalších 10 tisíc migrantů, Merkelová čelí kritice	Nachrichten (Ausland)
7.September	Německo vyválčilo ve Skotsku tři body, Poláci nastříleli osm gólů	Sport
7.September	Německo stárne. Vděční běženci mohou zemi omladit a pomoci ekonomice	Nachrichten (Ausland)
9.September	Němci v bývalé celnici na Cínovci ubytují běžence. Češi mají obavy	Nachrichten (Inland)
13.September	Německo znovu zavádí hraniční kontroly, zastavilo vlaky z Rakouska	Nachrichten (Ausland)

14.September	Přetahovaná na trase Praha-Berlín přioštuje. Vlaky zlevnily o polovinu	Wirtschaft
16.September	Vidět zase milovaný Liberec, přála si stoletá Němka k narozeninám	Nachrichten
17.September	Islamista v Berlíně pobodal policistku, její kolegové ho zastřelili	Nachrichten (Ausland)
22.September	Uprchlíci jezdí k německé hranici bez lístku, Rakušané je vozí zdarma	Nachrichten (Ausland)
25.September	Stolní tenisté na úvod ME prohráli, muži s Běloruskem a Řeckem, ženy s Německem	Sport
28.September	Volejbalistky prohrály na ME s Německem, v osmifinále vyzvou Belgie	Sport
29.September	Před 90 lety prchali lidé z Německa, do nového světa odpluli i Češi	Nachrichten
30.September	VIDEO: Staral jsem se třeba o sešity, řekl o skrýši syn vyhnaných Němců	Nachrichten
1.Oktober	Kvóty nekvóty, vztahy s Německem máme nejlepší v historii, míní Sobotka	Nachrichten (Inland)
4.Oktober	Bavorské euroskeptiky povede Čech, imigranty v Německu nechce	Nachrichten (Ausland)
11.Oktober	Německo vyhrálo skupinu. Premiérovou účast na ME slaví Albánie	Sport
13.Oktober	Příznivci Pegidy postavili šibenici pro Merkelovou, Němci jsou zděšeni	Nachrichten (Ausland)
15.Oktober	Merkelová je ikonou běženců, třetina Němců by ji z kancléřství vyhnala	Nachrichten (Ausland)
20.Oktober	Evropa testuje uprchlické sirotky, Němci jim zkoumají genitálie	Nachrichten (Ausland)
21.Oktober	Liberec chce vést tramvaj do Rochlice po stejné trati jako za Němců	Nachrichten
22.Oktober	Německá policie zatkla 13 lidí, chystali bombový útok proti migrantům	Nachrichten (Ausland)
23.Oktober	Nesrovnalosti u emisí vykazují i opely, tvrdí němečtí ekologové	Auto
30.Oktober	Valdštejnův kuň zamířil po náročném stěhování na výstavu do Německa	Nachrichten
31.Oktober	Českoslovenští legionáři zahnali Němce stejně, jako před sto lety	Nachrichten
6.November	Většina Syřanů si k nám už nebude moci zvát přibuzné, zvažují Němci	Nachrichten (Ausland)
8.November	Docházejí nám kapacity pro uprchlíky, varuje strážce německé kasy	Nachrichten (Ausland)
10.November	Zemřel bývalý kancléř západního Německa Helmut Schmidt. Bylo mu 96 let	Nachrichten (Ausland)
10.November	Uprchlíci budou Německo letos stát 21 miliard eur, zní z Michova	Wirtschaft
11.November	Sobotka: Německo bude běžence vracet obtížně, protože se neregistrují	Nachrichten (Inland)
13.November	Francie v přípravě porazila Německo, Poláci dali čtyři góly Islandu	Sport
14.November	Ochranu sítě před německou elektřinou komplikuje nedostatek vody v Labi	Wirtschaft
15.November	Rosbergova sladká Brazílie. Němec je znovu vicemistrem světa formule 1	Sport
17.November	Na fotbale hrozil bombový útok, policie v Německu stadion evakovala	Sport
26.November	Leo Express spojí síly s Němci, propojí své vlaky s jejich autobusy	Wirtschaft
27.November	Prali se tu Češi s Němci, teď nově opravenou školu využívá univerzita	Nachrichten
4.Dezember	Fotbalisté Schalke v německé lize po pěti zápasech zvítězili	Sport
6.November	Přestaňte podporovat radikály, vyzvali němečtí politici Saúdskou Arábii	Nachrichten (Ausland)
7.Dezember	Německý kanec odešel z lesů, úspěšně se integroval do stáda krav	Nachrichten (Ausland)
8.Dezember	V Německu se registroval milionový letošní uprchlík. Deportace se nedaří	Nachrichten (Ausland)
15.Dezember	Německé armádě velí usměvavá Ursula. Do Sýrie už nic nepošlu, píše do USA	Nachrichten (Ausland)
17.Dezember	V Německu uvězněná nafta může skončit u soudu. Úřad podal trestní oznámení	Wirtschaft
18.Dezember	Gól téměř po třech letech, Morávek v Německu rozhodl o výhře Augsburgu	Sport
21.Dezember	V Německu chtějí zpřísnit kontrolu uprchlíků, bojí se kradených pasů	Nachrichten (Ausland)
22.Dezember	Centrum německé Mohuče pokryla bílá deka, z cisterny unikl oxid uhličitý	Nachrichten (Ausland)
23.Dezember	Modelkou roku se stala Němka s vizáží Bardotky	OnaDnes
24.Dezember	Němci budou zaznamenávat kriminalitu běženců, vymysleli pro ně kolonku	Nachrichten (Ausland)
25.Dezember	Jak vypadal Berlín v roce 1900? Podívejte se do doby Viléma II.	Nachrichten
31.Dezember	Německo od nového roku zpřísní azylové řízení Syřanů a Iráčanů	Nachrichten (Ausland)

Anhang IV, Nr. 16: Artikel in Mf DNES, Jahr 2015.

JAHR	JAHR	TITEL	RUBRIK
2016	2.Januar	Spartáně se v přípravě postaví Dortmundu. Hrát se bude v Německu	Sport
	6.Januar	Německá policie vyšetřuje 2 200 zlodějů, překvapil ji počet Afričanů	Nachrichten (Ausland)
	9.Januar	Týmovou soutěž skokanů ve Willingenu vyhráli Němci, Češi skončili pátí	Sport
	10.Januar	Pražský Němec a částečný Žid vypráví o životě v době, která zešilela	Kultur
	11.Januar	Přijďte se podívat na demokracii, zve polský ministr německé politiky	Nachrichten (Ausland)
	12.Januar	Atentátník zabil v Istanbulu deset lidí, většinou turistů z Německa	Nachrichten (Ausland)
	13.Januar	Ženské tělo s otisky černých rukou. Ilustrace vzbudily v Německu poprask	Nachrichten (Ausland)
	15.Januar	Německé město zakázalo běžencům vstup do bazénu, aby neobtěžovali ženy	Nachrichten (Ausland)
	16.Januar	Pozemkáři v semifinále HME prohráli s obhájci z Německa	Sport
	18.Januar	Němci obvinili prvního útočníka z Kolína, žil v uprchlickém táboře	Nachrichten (Ausland)
	19.Januar	Stát rozdělá přes 5 miliard. Dosáhnou na ně i Němci či Američané	Wirtschaft
	20.Januar	Německo nás vede do propasti, varoval Konvička před přijetím migrantů	Nachrichten (Inland)
	25.Januar	Diskotéky na jihu Německa zakázaly vstup migrantům. Obtěžují prý hosty	Nachrichten (Ausland)
	27.Januar	Aktivista si vymyslel úmrtí syrského uprchlíka před úřadem v Berlíně	Nachrichten (Ausland)
	28.Januar	Ruska znásilněná migranty? Ne, ruská dezinformační válka, říká Berlín	Nachrichten (Ausland)
	28.Januar	Německo omezí příjezdy rodin uprchlíků, nebude brát migranty z Maghrebu	Nachrichten (Ausland)
	28.Januar	Němci se složili na svého „Jančuru“, aby rozjel soukromé vlaky	Wirtschaft

29. Januar	Ve finále evropského šampionátu házenkářů se utkají Němci se Španělskem	Sport
29. Januar	Německo napumpuje do armády 130 miliard eur. Chce tanky i letouny	Nachrichten (Ausland)
31. Januar	Kosovo střízlívi ze snů o nezávislosti, tisíce mladých míří do Německa	Nachrichten (Ausland)
4. Februar	Kolín nad Rýnem zaplavily masky, silvestrovské útoky Němce neodradily	Nachrichten (Ausland)
5. Februar	Mönchengladbach si v předehrávce německé ligy smlsl na Brémách	Sport
7. Februar	Švýcarsky vyhrály v Německu, v semifinále Fed Cupu vyzvou Česko	Sport
9. Februar	Bavorský premiér si opět rýpl do Merkelové. V Německu je bezpráví, tvrdí	Nachrichten (Ausland)
13. Februar	V Praze se chystá vzpoura proti Merkelové, píší Němci. Česko to popírá	Nachrichten (Ausland)
15. Februar	Migranti jsou fantastický byznys, tepal zastávce běženců německý politik	Nachrichten (Inland)
15. Februar	Musí být záložní řešení, kdyby Německo zavřelo hranice, hájí Sobotka plán B	Nachrichten (Inland)
17. Februar	Německá pečlivost, severský klid. Vyzkoušeli jsme hraniční kontroly v EU	Nachrichten (Ausland)
26. Februar	Dráhy ukázaly další vůz pro Německo, Škoda s nimi má zpoždění	Wirtschaft
29. Februar	Německý rád podal několik žalob, chce hrad Sovinec i zámek v Bruntálu	Nachrichten (Inland)
1. März	Špion v Turnově vyzradil německou okupaci čtyři dny předtím, než začala	Nachrichten
2. März	Vítej, zlatý hatricku! Tenisté si vybavili v Německu triumf hokejistů	Sport
4. März	Berdych vyřel srovnání s Německem. Zvereva porazil v pěti setech	Sport
5. März	Německý deblista si stěžoval na Štěpánka. Proč? Ani jsem mu nerozuměl	Sport
9. März	Němci těží z přílivu syrských lékařů, už je jich dvakrát víc než českých	Nachrichten (Ausland)
10. März	Židé se loučili se svými dětmi. Na nádraží v Liberci točili Němci film	Nachrichten
11. März	Klaus v Německu agituje za AfD, vystoupil na jejím mítinku	Nachrichten (Ausland)
20. März	Německé firmy přijaly zlomek migrantů. Neumějí jazyk a jsou staří, tvrdí	Nachrichten (Ausland)
25. März	Točíme v Německu, ale s Čechy, vysvětluje Nova otázka kolem Milionáře	Kultur
26. März	Angličané otočili zápas s Německem, Chorvatsko remizovalo s Maďarskem	Sport
2. Apil	Nespokojení Iráčané odjíždějí z Vysočiny do Německa, míří do Essenu	Nachrichten (Inland)
4. Apil	K uprchlíkům se Němci chovali lépe než k nám, stěžuje si řidič Iráčanů	Nachrichten
5. Apil	Německo vrátí irácké běžence, kteří odjeli z Česka. Prý je jen lustruje	Nachrichten (Inland)
6. Apil	Čeští hokejisté porazili v přípravě Německo 7:2, dva góly dal Holík	Sport
8. Apil	Kapitán Červenka se divil: Němci mají hroznou sílu, kde ji berou?	Sport
8. Apil	Hokejisté se proti Německu nadřeli. O těsné výhře rozhodl Kundrátek	Sport
8. Apil	Česko zatím nepřijme zpět Iráčany. Je to vaše povinnost, namítají Němci	Nachrichten (Inland)
8. Apil	Uprchlíci opouštějí německá maloměsta. Chceme to právě Německo, říkají	Nachrichten (Ausland)
14. Apil	Zbylí křesťanští uprchlíci z Brna opouštějí republiku. Míří do Německa	Nachrichten
20. Apil	Německého historika oslnili brněňští studenti, dá jim celoživotní sbírku	Nachrichten
21. Apil	Hackeri ovládli tiskárny německých škol, chrlily pamflety proti Židům	Nachrichten (Ausland)
23. Apil	Obývák v hangáru a čekání. Berlínské letiště obývají stovky migrantů	Nachrichten (Ausland)
23. Apil	Bayern vyhrál v Berlíně, ale ještě slavit nemůže. Hannover sestupuje	Sport
29. Apil	Iráčtí křesťané se v Německu odvolali proti vyhoštění do Česka	Nachrichten (Inland)
30. Apil	Německé děti jsou bez tělocviku, stovky sportovišť zabrali uprchlíci	Nachrichten (Ausland)
6. Mai	Ohol si svého Hitlera. Odvážná kampaň německé kadeřnice narazila	Nachrichten (Ausland)
10. Mai	Zaskočení Slováci podlehli Německu 1:5, Švýcaři slaví první výhru	Sport
12. Mai	Kanada se trápila s Němci, pak zabrala. Američané porazili Francii 4:0	Sport
12. Mai	Německá vesnice se bála příchodu uprchlíků. Teď doufá, že se ještě zdrží	Nachrichten (Ausland)
13. Mai	USA přehrály Maďary, Němci přes kuriózní kiks gólmana zdolali Bělorusy	Sport
13. Mai	Německé doly, které koupil miliardář Křetínský, obsadili demonstranti	Nachrichten (Ausland)
15. Mai	Slováci dostali od Finů pětku, ale žijí. Němci jsou blízko čtvrtfinále	Sport
16. Mai	„Ruská ruleta“ na MS: hokejisté narazí na Německo, USA, nebo Slovensko	Sport
17. Mai	Rusko uspělo se Švédy a jde na Německo, Norové přehráli Lotyšy	Sport
17. Mai	Tankům kralují Němci. Jejich horský prapor vyhrál souboj šesti zemí	Nachrichten (Ausland)
19. Mai	Rusové otočili duel s Němci a v semifinále narazí na Finsko	Sport
21. Mai	Fotbalisté Bayernu vyhráli Německý pohár, na penalty porazili Dortmund	Sport
21. Mai	Dvakrát hrál v přípravě za Německo, teď je Neustädter v ruské nominaci	Sport
24. Mai	Vyčleňte deset procent rozpočtu EU na uprchlickou krizi, navrhuje Němci	Wirtschaft
29. Mai	Místo pohádky horor. Německá televize chybovala v ranním vysílání	Nachrichten (Ausland)
31. Mai	Němec jako dítě bojoval proti Praze, pak tři roky dřel v ostravském dole	Nachrichten
4. Juni	Plakát nevšední jako film. Němcův Vlk z Královských Vinohrad	Kultur
5. Juni	Křesťany v německých ubytovnách šikanují, oběti se bojí o násilí mluvit	Nachrichten (Ausland)
7. Juni	Němčina je jen okrajovou volbou studentů. Firmy o ni přitom stojí	Nachrichten
8. Juni	Ubytovnu v Düsseldorfu zapálili dva běženci, věří německá policie	Nachrichten (Ausland)
10. Juni	Gringo jménem PPK. Peruánským prezidentem bude syn Francouzky a Němce	Nachrichten (Ausland)
12. Juni	Německo - Ukrajina 2:0, úřadující mistři světa vstoupili do Eura výhrou	Sport
13. Juni	Agrofert ovlivňoval rozdělování eurodotací, tvrdí německý týdeník	Nachrichten (Inland)
16. Juni	Německo - Polsko 0:0, bezbranková remíza poslala Ukrajinu domů	Sport
16. Juni	Značky a antény musely pryč, v Jaroměři se natáčel německý film Odplata	Nachrichten
20. Juni	Němci vyšetřují exšéfa Volkswagenu Winterkorna kvůli emisnímu skandálu	Wirtschaft
21. Juni	S. Irsko - Německo 0:1, vítězové měli spoustu šancí, trefil se jen Gomez	Sport
23. Juni	Ozbrojenec střílel v německém kině, policie ho zneškodnila	Nachrichten (Ausland)

24.Juni	Britský odchod z Unie jednoznačně posílí pozici Německa, míní Kmoníček	Sport
26.Juni	Německo - Slovensko 3:0, úřadující mistři světa zápasu dominovali	Sport
1.Juli	Bosch roste. Díky české šikovnosti a německé preciznosti, říká jeho šéf	Nachrichten
4.Juli	Německo vrátí do Česka 25 Iráčanů, kteří v dubnu odmítli český azyl	Nachrichten (Ausland)
6.Juli	Německou AfD zmítají spory kvůli výročkám o popírání holokaustu	Nachrichten (Ausland)
6.Juli	Němci našli kosti malé Peggy. Před 15 lety zmizela kousek od Česka	Nachrichten (Ausland)
7.Juli	Německo - Francie 0:2, domácím hrdinou je Griezmann, rozhodl dvěma góly	Sport
7.Juli	Ne znamená ne. Němečtí poslanci zpřísnili zákon trestající znásilnění	Nachrichten (Ausland)
9.Juli	Pozor, Serena pálí. Já zkusila všechno, ale nezabralo nic, řekla Němka	Sport
13.Juli	Do německého týmu do Ria se nevešla oštěpařská mistryně světa	Sport
13.Juli	Český řidič kamionu v Německu rozdrtil karavan, zemřeli tři lidé	Nachrichten (Ausland)
16.Juli	Motocyklista Kornfeil odstartuje do Velké ceny Německa z páté řady	Sport
17.Juli	Kornfeil dojel v deštivém Německu čtvrtý, vyhrál debutant z Malajsie	Sport
20.Juli	Za sexuální útoky ze Silvestra poslali Němci do vězení Bangladéšana	Nachrichten (Ausland)
21.Juli	ČEZ připojil první solary na baterii z Německa. Investice se vrátí za 13 let	Wirtschaft
24.Juli	Muž v Německu zabil ženu mačetou, podle policie je vrah uprchlík ze Sýrie	Nachrichten (Ausland)
25.Juli	Smutek a hanba. Syřané v Německu se stydí za útoky svých krajanů	Nachrichten (Ausland)
26.Juli	Sýrie už je zpusťošena víc, než bylo Německo či Japonsko po kapitulaci	Wirtschaft
27.Juli	Německá policie zadržela 15letého chlapce, podezřívá ho z přípravy útoku	Nachrichten (Ausland)
29.Juli	Zvládneme to, ale jak? Merkelová nemá plán, píše německý tisk	Nachrichten (Ausland)
29.Juli	Tréninky na Velkou cenu Německa formule 1 opanoval Rosberg	Sport
30.Juli	Ovládl všechny tréninky, teď i kvalifikaci. Rosbergovi Německo svědčí	Sport
31.Juli	V Německu vyhrál Hamilton a zvyšuje náskok v čele šampionátu formule 1	Sport
4.August	Soud v Německu odmítl uznat třetí pohlaví, Vanja podá ústavní stížnost	Nachrichten (Ausland)
5.August	Němečtí atentátníci probírali taktiku útoků s islamisty, píše německý tisk	Nachrichten (Ausland)
9.August	Německo má první dvě medaile z her, zlato obhájil jezdec Jung	Sport
12.August	Ve Švédsku obžalovali německého studenta z podílu na vydírání české vlády	Nachrichten (Ausland)
13.August	Třetí stříbrné zlato pro Němce. V rychlopalné pistoli vládl Reitz	Sport
15.August	Tragédie v Rio: trenér německých vodáků podlehl zraněním z autonehody	Sport
16.August	Švédské fotbalistky zdolaly na penalty Brazílii, ve finále vyzvou Němky	Sport
17.August	Islám k Německu patří, za terorismus uprchlíci nemůžou, řekla Merkelová	Nachrichten (Ausland)
19.August	Německou rallye vede Mikkelsen, Kopecký je po defektu čtrnáctý	Sport
19.August	Další školní rok bez tělocvičen. Migrační krize trápí německé sportovce	Nachrichten (Ausland)
20.August	Německou rallye poznamenala nehoda, do čela se dostal Ogier	Sport
22.August	Evropa potřebuje revoluci a povstání mas, řekl Klaus v Německu	Nachrichten (Ausland)
22.August	Žákyním má být vidět do obličejů, Německo řeší burky ve školách	Nachrichten (Ausland)
25.August	Zeman: Německo nemůže přenášet odpovědnost na ty, kdo migranty nezvou	Nachrichten (Inland)
27.August	Německý historik vrací medaili za zásluhy, nechce poctu sdílet se Zemanem	Nachrichten (Inland)
28.August	Merkelová ztrácí podporu, polovina Němců ji nechce dál v čele země	Nachrichten (Ausland)
28.August	Čečenci proudí do Německa po Dálnici svobody. Úřady se obávají teroru	Nachrichten (Ausland)
30.August	„Pravému Německu“ došla trpělivost. Běžence pošle, kam podle kvót patří	Nachrichten (Ausland)
31.August	Německo opouští desítky tisíc migrantů, většina odchází dobrovolně	Nachrichten (Ausland)
1.September	Karel Gott poprvé po nemoci v Berlíně. Byl na odhalení nového Kodiaqa	Revue
4.September	Němci snadno vyhráli v Norsku, Slováci padli s Anglii gólem z nastavení	Sport
5.September	Před duelem s Čechy ukázali Němci sílu. Gólů mohlo být víc, řekl Müller	Sport
6.September	Zabezpečený tablet pro Německo dal dohromady BlackBerry a Samsung	Technet
7.September	Německo spustilo televizi pro uprchlíky. Má jim pomoci s integrací	Nachrichten (Ausland)
11.September	Hradec na pohár z Trutnova nedosáhl, raduje se německý šampion	Sport
11.September	Golfistka Spilková skončila v Německu na 58. místě	Sport
13.September	Baseballisté přišli na ME o výhru nad Německem v poslední směně	Sport
14.September	Uprchlíci k nám přijdou z Německa, ne balkánskou cestou, tvrdí Zeman	Nachrichten (Inland)
15.September	Německo žije kauzou hospodského, který z podniku vyhodil ženu v nikábu	Nachrichten (Ausland)
16.September	Chovanec na hranicích s Německem obhajoval namátkové kontroly	Nachrichten
17.September	Desítky tisíc Němců vyšly do ulic. Odmítají smlouvy EU s Kanadou a USA	Nachrichten (Ausland)
16.September	Němečtí tenisté zvládli baráž s Polskem, rozhodla ji závěrečná dvouhra	Sport
20.September	Hackeri kradli data od německých partají, experti podezírají Kreml	Nachrichten (Ausland)
21.September	Německá vláda pomůže zadluženým Deutsche Bahn miliardou eur	Wirtschaft
22.September	Němci budou mít třetí přebytek v řadě. Češi raději státní peníze rozdají	Wirtschaft
27.September	Trpění migranti z Německa by zalidnili Plzeň. Nemají práci ani budoucnost	Nachrichten (Ausland)
29.September	Němečtí vojáci pomůžou ochránit Evropu před akcemi IS ve Středomoří	Nachrichten (Ausland)
30.September	Nemocnici v německé Bochumi zachvátily plameny, dva lidé zemřeli	Nachrichten (Ausland)
1.Oktober	Uprchlíci se ve dvou městech na východě Německa střetli s místními	Nachrichten (Ausland)
3.Oktober	Jarolím překvapil, na Německo dodatečně nominoval Droppu či Zmrhala	Sport
8.Oktober	ZNÁMKOVÁNÍ: Hodnoťte výkon českých fotbalistů v Německu	Sport
11.Oktober	Němci jsou dál stoprocentní, Slováci smetli Skoty a Anglie ztratila	Sport
12.Oktober	Česká „krizová nafta“ se po letech vrací z Německa. První vlak vyrazil	Wirtschaft

17.Oktober	Výbuch v německé chemičce BASF nepřežili dva lidé, další jsou zranění	Nachrichten (Ausland)
19.Oktober	Cvičení podle novinky. Němečtí demonstranti skončili v českých antonech	Nachrichten
20.Oktober	VIDEO: Hrál v Německu, teď páli v přeboru. Kaufmanův gól na body nestačil	Sport
25.Oktober	VIDEO: Hrál v Německu, teď páli v přeboru. Kaufmanův gól na body nestačil	Sport
25.Oktober	Blamáž. Leverkusen nepřešel v Německém poháru přes třetiligového nováčka	Sport
27.Oktober	Polák v Německu ukradl auto, v Čechách ho hned chytili. Jel moc rychle	Nachrichten
29.Oktober	Neznámý útočník v německém Frankfurtu při hádce pobodal čtyři lidi	Nachrichten (Ausland)
1.November	VIDEO: Německo slavilo, parkoviště kolem Rozvadova tak zase ucpaly kamiony	Nachrichten
3.November	Německo je rájem teroristů, prohlásil Erdogan. Vadí mu i ochrana Kurdů	Nachrichten (Ausland)
4.November	Německo vyšetřuje Zuckerberga, nemaže z Facebooku nenávislé příspěvky	Nachrichten (Ausland)
5.November	Ordnung je to, co lidé čekají. Německá CSU na sjezdu přijala nový program	Nachrichten (Ausland)
8.November	Nechtější letět jinam než do Německa, kritizoval vzpurné běžence Juncker	Nachrichten (Ausland)
10.November	Německý velvyslanec potvrdil, že Zeman nepravdivě napadl Schapira	Nachrichten (Inland)
11.November	Německo válí, Severní Irsko porazilo Ázerbájdžán, slaví i Slovensko	Sport
15.November	Rekordman Buffon vychytil Německo, Anglie remizovala se Španělskem	Sport
18.November	Německá policie našla téměř 50 kilo kokainu, ležel v krabici na banány	Nachrichten (Ausland)
20.November	Merkelová bude znovu kandidovat na kancléřku. Věří jí 55 procent Němců	Nachrichten (Ausland)
21.November	Muž v Německu přivázal expřítelkyni za krk za auto a vláčel ji městem	Nachrichten (Ausland)
25.November	Tři Češi přepadli v Německu rodinu a brutálně ji bili. Čekají na rozsudek	Nachrichten (Ausland)
26.November	Florbalisté v generálce na mistrovství světa jednoznačně porazili Němce	Sport
29.November	Německá kontrarozvědka ve svých řadách odhalila islamistu, chystal útok	Nachrichten (Ausland)
30.November	Bez Německa. Ve formuli 1 se v roce 2017 pojede dvacet závodů	Sport
1.Dezember	Těžký los pro jedenadvacitku: na Euru ji čeká Německo, Itálie a Dánsko	Sport
3.Dezember	Češi Hybrids crew se suverénně protančili do finále německého Supertalentu	Nachrichten
3.Dezember	Hoffenheim s Kadeřábkem vysoko vyhrál, německou ligu vede Lipsko	Sport
7.Dezember	Na ulici na severu Německa zapálil muž svou ženu, ta v nemocnici zemřela	Nachrichten (Ausland)
9.Dezember	Do ePojisteni.cz vstupuje německý investor, získal těsnou většinu	Wirtschaft
16.Dezember	Talibanskému ministrovi sebrali v Norsku azyl, tak to zkusil v Německu	Nachrichten (Ausland)
17.Dezember	Německá média: Problémy D8 připomínají stavbu berlínského letiště	Nachrichten (Ausland)
20.Dezember	Bayern nasázel Lipsku tři góly a osamostatnil se na čele německé ligy	Sport
24.Dezember	Němci propustili Kosovany podezřelý z přípravy útoku, nic jim neprokázali	Nachrichten (Ausland)
27.Dezember	Německá policie zakázala silvestrovskou demonstraci v Kolíně nad Rýnem	Nachrichten (Ausland)
30.Dezember	Uprchlíci letos do Německa přinesli hospodářský růst, tvrdí experti	Wirtschaft

Anhang IV, Nr. 17: Artikel in Mf DNES, Jahr 2016.

JAH 2017	DATUM	TITEL	RUBRIK
2.Januar	Jiné město, jiná totožnost. Stovky Súdanců v Německu zneužívaly dávky	Nachrichten (Ausland)	
6.Januar	Konec separace, němečtí Zelení chtějí společné záchody pro obě pohlaví	Nachrichten (Ausland)	
10.Januar	Elektronické náramky i vazba. Německo zpřísní dohled nad žadateli o azyl	Nachrichten (Ausland)	
11.Januar	Německo v záplavě čínských investic. Evropa investuje na východě málo	Wirtschaft	
15.Januar	Facebook v Německu spustí systém odhalování hoaxů. Šířitelům hrozí pokuty	Nachrichten (Ausland)	
19.Januar	Německo vyzdvihuje pokles nezaměstnanosti, uprchlíci ale ve statistice chybí	Wirtschaft	
20.Januar	Katarští házenkáři narazí v osmifinále MS na evropské šampiony Němce	Sport	
21.Januar	Mezi družstvy skokanů v Zakopaném triumfovali Němci, Češi byli šestí	Sport	
22.Januar	Němky biatlonové štafety stále dominují, Češky se bez Koukalové trápily	Sport	
24.Januar	Němečtí socialisté proti Merkelové nakonec vyšlou Schulze, píše tisk	Nachrichten (Ausland)	
26.Januar	Revoluce na poli požírá německé sedláky. Potraviný mohou v ČR podražít	Wirtschaft	
26.Januar	Královův Háj upomíná na Německo a Skandinávii. Stavěli tu i vězni z lágru	Nachrichten	
27.Januar	Novým německým šéfem diplomacie je Gabriel, vystřídal Steinmeiera	Nachrichten (Ausland)	
28.Januar	TOP 09 slibuje životní úroveň jako v Německu do 2030 a boj za střední třídu	Nachrichten (Inland)	
29.Januar	Šest mladých Němců zemřelo z nejasné příčiny při soukromé oslavě	Nachrichten (Ausland)	
30.Januar	Německo hlásí populační rekord, vymírání odvracejí migranti i gastarbeiteři	Nachrichten (Ausland)	
31.Juli	Německá Osoblaha měla pivovar i hotely. Dnes lidé z paneláků nezavadí o práci	Nachrichten	
6.Februar	Německá policie zatkla exsenátora Alexandra Nováka	Nachrichten (Krimi)	
7.Februar	Němci byli na zadržení Nováka připraveni, „přihráli“ jim ho Američané	Nachrichten (Inland)	
9.Februar	Statistice netopýrů v Německu hynou kvůli větrníkům, úřad je chce omezit	Wirtschaft	
13.Februar	Německá chuť podnikat skomírá, téměř polovinu byznysu rozjízdí imigranti	Nachrichten (Ausland)	
20.Februar	V Německu odsoudili Korejce za vymítání d'ábla. Při rituálu zemřela žena	Nachrichten (Ausland)	
22.Februar	Afghánci podezřelý ze zabití německé studentky bude souzen jako dospělý	Nachrichten (Ausland)	
23.Februar	Ostrava zvažuje, jak uctít Němce zabitě v lágru. Jejich těla leží v parku	Nachrichten	
24.Februar	Anektujeme kus Německa. Dánský populista oživil spor o Šlesvicko	Nachrichten (Ausland)	
27.Februar	První komerční síť 5G bude v Německu. Spustit ji chce Deutsche Telekom	Mobil	
6.März	Bundeswehr, strážce Evropy? Němci řeší, jestli se stát vojenskou velmocí	Nachrichten (Ausland)	
8.März	O pořádání fotbalového ME 2024 se ucházejí Německo a Turecko	Sport	

9.März	Němec Greipel pro sebe rozhodl spurt v páté etapě Paříž-Nice	Sport
11.März	Zabránili jsme teroru, věří Němci po uzavření obchodního centra v Essenu	Nachrichten (Ausland)
13.März	Vandal ohrozil českého strojvedoucího, když napadl německý vlak v Polsku	Nachrichten
14.März	Třetiligový novic končí v Německém poháru až ve čtvrtfinále s Dortmundem	Sport
23.März	Německo odmítá posílat zbraně Turecku. Použije je proti Kurdům, míní Berlín	Nachrichten (Ausland)
26.März	Severní Irové porazili Nory a jdou před Česko, Němci poprvé inkasovali	Sport
30.März	Milovníky umění svezte speciální „česko-německý“ vagon zdarma	Nachrichten
7.April	Český výrobce pivních stánků je na prodej. Dodává hlavně Němcům	Wirtschaft
12.April	Němečtí Turci fandí Erdoganovi. Dlouholeté snahy o integraci jsou ty tam	Nachrichten (Ausland)
22.April	Hokejistům první duel s Němci nevyšel, v Norimberku dostali sedm gólů	Sport
23.April	Asistent Kalous po víkend v Německu: Nemožu říct, kolik hráčů vyřadíme	Sport
2.Mai	Hokejisté Německa mají v nominaci na MS tři posily z NHL	Sport
5.Mai	Rusové porazili Švédy po nájezdech, domácí Německo zaskočilo Američany	Sport
6.Mai	Slováci s Italy odvrátili blamáž. Švédové rozdrtili domácí Němce	Sport
8.Mai	Rusové porazili Němce, ale přišli o kapitána. Američané zdolali Švédy	Sport
8.Mai	Mladé fotbalistky uzavřely domácí ME debaklem od Německa	Sport
18.Mai	Jízda za zlatým hattrickem pokračuje. Kanada přemohla Němce 2:1	Sport
22.Mai	Němci a Švýcaři si zamilovali medovník, říká král českých jídelních vozů	Wirtschaft
28.Mai	Lacko v Misanu třikrát vyhrál a vede ME tahačů, nahání ho Němka Halmová	Sport
31.Mai	Německým věřícím žehná robot, novinku zavedli v Lutherově městě	Nachrichten (Ausland)
2.Juni	V Německu přerušili kvůli teroristické hrozbě festival Rock am Ring	Nachrichten (Ausland)
6.Juni	Přípravy: Německo remizovalo s Dánskem, Malta zaskočila Ukrajinu	Sport
9.Juni	Odpor ke kvótám blokuje řešení migrační krize. Oddělme je, navrhl Berlín	Nachrichten (Ausland)
13.Juni	Rychlovlaky z Prahy do Drážďan jsou blíže, Němci s nimi souhlasí	Wirtschaft
16.Juni	Zemřel bývalý německý kancléř Helmut Kohl, architekt sjednocení země	Nachrichten (Ausland)
17.Juni	Kohl nakopl německou ekonomiku a vymetl marku, voliči pak odstříhli jeho	Wirtschaft
17.Juni	Němci? Každý je porazitelný, říká Lavička. O sestavě už má jasno	Sport
21.Juni	Německo míří za postupem, na malém Euru si poradilo s Dánskem	Sport
21.Juni	OBRAZEM: Berlín - Mnichov pod 4 hodiny. Vlaky v Německu výrazně zrychlí	Wirtschaft
22.Juni	Německo na Poháru FIFA remizovalo s Chile, slávista Ngadeu nahrál na gól	Sport
24.Juni	Itálie - Německo 1:0, výsledek stačí k postupu oběma týmům	Sport
25.Juni	Němečtí a chilští fotbalisté si zahrají semifinále Poháru FIFA	Sport
25.Juni	Němci kralují českému maloobchodu. Následují Nizozemci a Britové	Wirtschaft
27.Juni	Hattrick Saúla poslal Španěly do finále malého Eura proti Němcům	Sport
29.Juni	Němci nastříleli Mexiku čtyři góly. Ve finále Poháru FIFA vyzvou Chile	Sport
30.Juni	Jeden gól na titul stačil. Němci na malém Euru porazili Španěly	Sport
1.Juli	Mátožná AfD ztrácí dech, na kritiku uprchlíků už Němci neslyší	Nachrichten (Ausland)
2.Juli	Němci ovládli Pohár FIFA, v nervózním finále udolali Chile	Sport
4.Juli	Německá policie evakuovala vlak z Prahy, cestující vyděsila maketa zbraně	Nachrichten (Ausland)
5.Juli	Podle Erdogana Německo páchá sebevraždu, když mu brání promluvit	Nachrichten (Ausland)
9.Juli	Anglie vyškolila Německo a v semifinále ME vyzve české mladíky	Sport
12.Juli	Evropu hlídáte, ale vlastní hranice ne, kritizuje Česko německý politik	Nachrichten (Ausland)
14.Juli	Po odsunu Němců osídlili Vítín váleční veteráni, pak přišel jeho konec	Nachrichten
15.Juli	Mezinárodní úspěch. Jan Kříž se chystá na roli v německém Plesu upírů	Kultur
16.Juli	Europoslanec: Jste k sudetským Němcům velkorysejší než Slováci k Maďarům	Nachrichten (Ausland)
21.Juli	OBRAZEM: William a Kate odletěli z Německa, děti už byly unavené	Revue
25.Juli	Švýcaři zadrželi muže, který u německé hranice útočil motorovou pilou	Nachrichten (Ausland)
26.Juli	Německá média během migrační krize držela vládní linii, tvrdí studie	Nachrichten (Ausland)
28.Juli	Nejdřív odsun Němců a pak „péče“ komunistů. Kostel zmizel, hřbitov zarostl	Nachrichten
30.Juli	V klubu v německé Kostnici se střílelo, spor s vyhazovačem má jednu oběť	Nachrichten (Ausland)
2.August	Itálie zadržela loď německé neziskové organizace na Lampeduse	Nachrichten (Ausland)
5.August	Německý Superpohár získal Bayern, na penalty zdolal Dortmund	Sport
5.August	Na pisku kralují Němky, po olympiádě jsou zlaté i na mistrovství světa	Sport
7.August	Na letišti v Klatovech zemřel při seskoku z letadla parašutista z Německa	Nachrichten
10.August	Německý úřad prověřuje Ford Mondeo, jestli nepodvádí při testu emisí	Wirtschaft
11.August	V Německu se převrátilo popelářské auto. O život přišlo pět lidí	Nachrichten (Ausland)
12.August	Schröder míří do vedení Rosněfti, německého exkancléře jmenovalo Rusko	Wirtschaft
15.August	Většina migrantů v Německu je bez práce. Stát hromadně školí	Wirtschaft
17.August	Kopecký vyhrál úvodní erzetu Německé rallye	Sport
18.August	Vítězný start Bayernu. Na úvod německé ligy porazil Leverkusen	Sport
19.August	Neuville s ulomeným kolem odstoupil z druhé etapy Německé rallye	Sport
21.August	Lachtan Mamut opouští Prahu, kvůli dospělosti míří do německé zoo	Nachrichten
27.August	Set hrůzy, pak statečný boj náhradníků. Volebalisté podlehl Německu	Sport
27.August	Je povýšenecká, řekl Schulz o Merkelové. Sloužím německému lidu, opáčila	Nachrichten (Ausland)
29.August	Větrníky trhají rekordy. V Německu už vyrobí stejně energie jako Temelín	Wirtschaft
30.August	Němce usvědčili po 30 letech, za znásilnění a vraždu dívky dostal doživotí	Nachrichten (Ausland)

31.August	Volejbalisté sebrali Němcům set, na semifinále ME to však nestačilo	Sport
31.August	Nová šance pro Suchého: Věříme, že i proti Němcům můžeme něco získat	Sport
1.September	Oznámujte české fotbalisty za výkon v kvalifikaci s Německem	Sport
1.September	Česko - Německo 1:2, statečný boj o MS, bod sebral v závěru Hummels	Sport
2.September	Němečtí volejbalisté odvraceli mečboly a jsou ve finále ME	Sport
2.September	Hrát proti německým hvězdám? Neuvěřitelné, užil jsem si to, řekl Souček	Sport
3.September	Ruští volejbalisté jsou mistry Evropy, po boji zdolali Německo	Sport
4.September	Slováci vedli v Anglii, ale těsně prohráli. Německo dalo šest gólů Norsku	Sport
4.September	Po fotbalových výtržnicích jde německá policie, Grindel kritizoval Čechy	Sport
6.September	FIFA kvůli nacistickým gestům německých fanoušků vyšetřuje i FAČR	Sport
7.September	FAČR odmítá kritiku šéfa německého svazu, že by udělala chybu	Sport
8.September	Dejte hlas přátelům Turecka. V Německu se objevily plakáty s Erdoganem	Nachrichten (Ausland)
9.September	Dva tisíce lidí na házené v Lovosicích. Německá atmosféra, neskutečné	Sport
10.September	Symbol migrace letiště Tempelhof zůstává, do voleb v Německu zbývá 14 dnů	Nachrichten (Ausland)
11.September	Německé Čáchy děsí jaderná elektrárna, úřady rozdávají tablety jódu	Nachrichten (Ausland)
13.September	Němce volby neberou. A nechtějí, aby se moc měnilo, míní politolog	Nachrichten (Ausland)
16.September	Z tradice stojíme u pultu, říkají majitelé německého obchodního domu	Wirtschaft
18.September	Na hranicích Německa a Polska přibývá migrantů, spekuluje se o nové trase	Nachrichten (Ausland)
19.September	České fotbalistky trápily Německo, rozhodl smolný vlastní gól	Sport
19.September	U Belgie našli vrak německé válečné ponorky, byla v ní i těla námořníků	Nachrichten (Ausland)
21.September	Íránec v Německu nedostal azyl. Tak vylezl na most aablokoval dopravu	Nachrichten (Ausland)
23.September	Autobusy z dálnice D1 nahradíme vlaky, říká Jančura. Míří i do Německa	Wirtschaft
24.September	V Německu vládne spokojenost, míní Zaorálek. Le Penová gratuluje AfD	Nachrichten (Ausland)
28.September	Úvod cyklokrosového poháru ve Slaném patřil Němci Walslebenovi	Sport
4.Oktober	Vedle poslanců AfD nechce nikdo sedět, německý parlament řeší spor o místa	Nachrichten (Ausland)
4.Oktober	Volkswagen se bojí Škody. Chce část výroby přesunout z Česka do Německa	Wirtschaft
5.Oktober	Slováky našel gól v poslední minutě, Německo a Anglie postoupily na MS	Sport
5.Oktober	Nad Německem řádí bouře Xavier, už si vyžádala sedm životů	Nachrichten (Ausland)
6.Oktober	Německá policie našla v supermarketech otrávené jogurty, má podezřelého	Nachrichten (Ausland)
8.Oktober	Agentura: Merkelová ustoupila, Německo přijme ročně 200 tisíc běženců	Nachrichten (Ausland)
14.Oktober	Zaveďme i muslimské svátky, navrhuje německý ministr de Maizière	Nachrichten (Ausland)
21.Oktober	Trofej pro Němky. Görgesová vyhrála v Moskvě, Witthöftová v Lucemburku	Sport
25.Oktober	Slovensko má v nominaci na Německý pohár dvanáct hokejistů z Česka	Sport
25.Oktober	Německý antimonopolní úřad prověřuje omezení reklamy při olympiádě	Sport
28.Oktober	I v Německu a Rakousku se připravují na bouři, kterou doprovodí vichřice	Nachrichten (Ausland)
29.Oktober	Silný vítr trápil celou střední Evropu. V Německu a Polsku umírali lidé	Nachrichten (Ausland)
2.November	U hřbitova se objevily makety zastřelených Němců. Rozdmýchaly staré spory	Nachrichten
9.November	Zkušenost především. Trenér žen Svitek nominoval na kvalifikaci v Německu	Sport
11.November	První půle přinesla české trápení, ve druhé Němky zcela odpadly	Sport
14.November	Fotbalisté Německa až v nastavení zachránili remízu s Francií	Sport
18.November	Saudové stáhli kvůli výroku o zadržování Haríriho velvyslance z Německa	Nachrichten (Ausland)
27.November	Vznik velké koalice v Německu je 50 na 50, míní SPD. Jednání se protáhnu	Nachrichten (Ausland)
28.November	89letá Němka půjde za popírání holokaustu na čtrnáct měsíců do vězení	Nachrichten (Ausland)
11.Dezember	V Británii a Itálii komplikuje sníž dopravu, Němci se obávají záplav	Nachrichten (Ausland)
16.Dezember	Rodina zdědila milion mincí německé marky. Spočítat je trvalo půl roku	Nachrichten (Ausland)
21.Dezember	Německo pobouřilo video s výhrůzkami smrti židovskému majiteli restaurace	Nachrichten (Ausland)
28.Dezember	Vrahem byl zahradník. Němci vyřešili dvojité vraždy z roku 1989	Nachrichten (Ausland)

Anhang IV, Nr. 18: Artikel in Mf DNES, Jahr 2017.

RUBRIKA	RUBRIK
Auto	Auto
Kultura	Kultur
Mobil	Mobil
Zprávy	Nachrichten
Zprávy (Zahraníčí)	Nachrichten (Ausland)
Zprávy (Krimi)	Nachrichten (Krimi)
Zprávy (Domáci)	Nachrichten (Inland)
OnaDnes	OnaDnes
Cestování	Reise
Revue	Revue
Sport	Sport
Technet	Technet
Ekonomika	Wirtschaft

Anhang IV, Nr. 19: Übersetzung der einzelnen Rubriken der Mf DNES aus dem Tschechischen ins Deutsche.